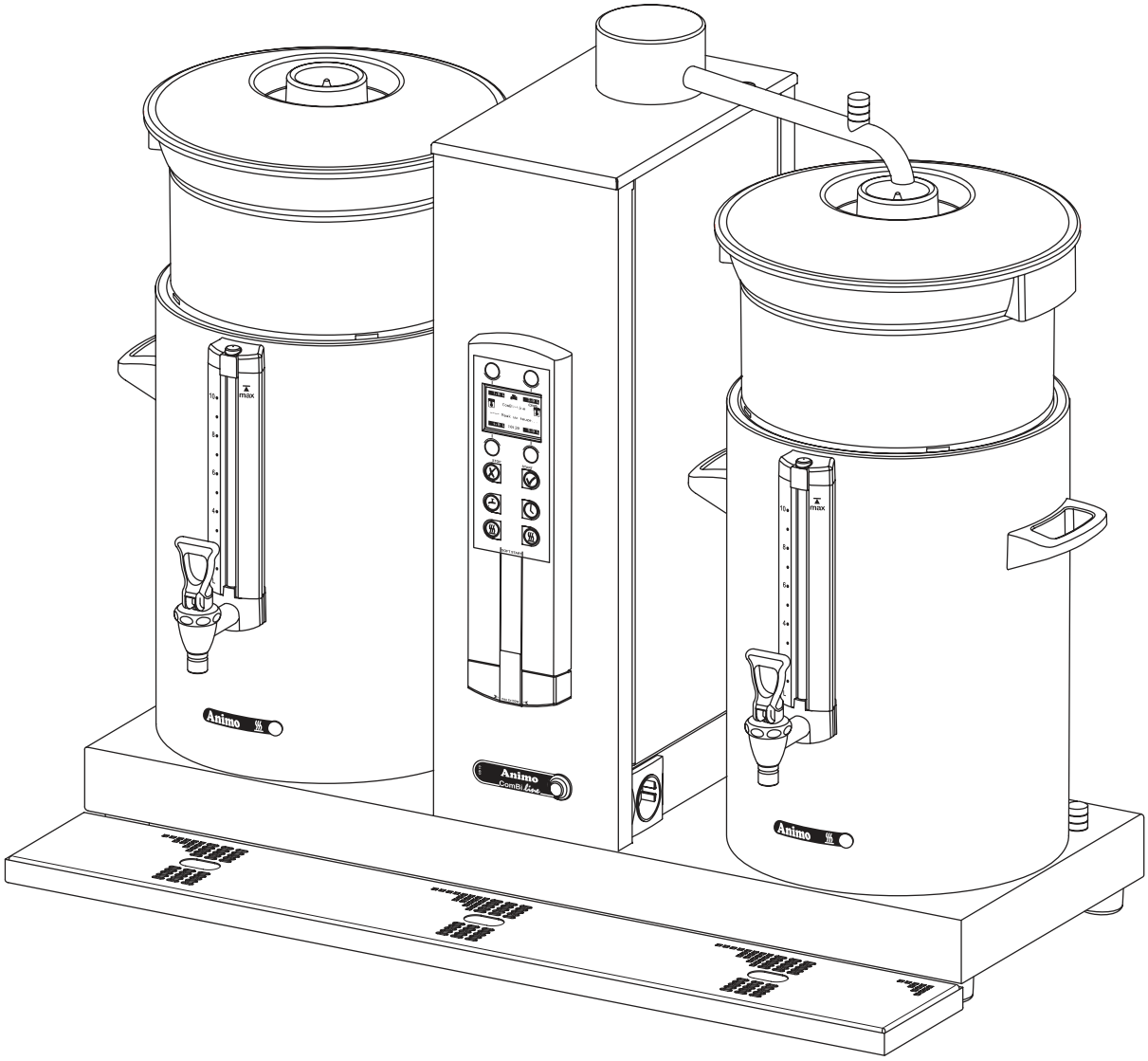
ComBi *line*

CB 1x5 CB 2x5
CB 1x10 CB 2x10
CB 1x20 CB 2x20



(NL) Gebruiksaanwijzing

(GB) Manual

(D) Betriebsanleitung

(F) Mode d'emploi

Animo

ComBi-line Buffetmodel
ComBi-line Buffet model
ComBi-line Buffetmodell

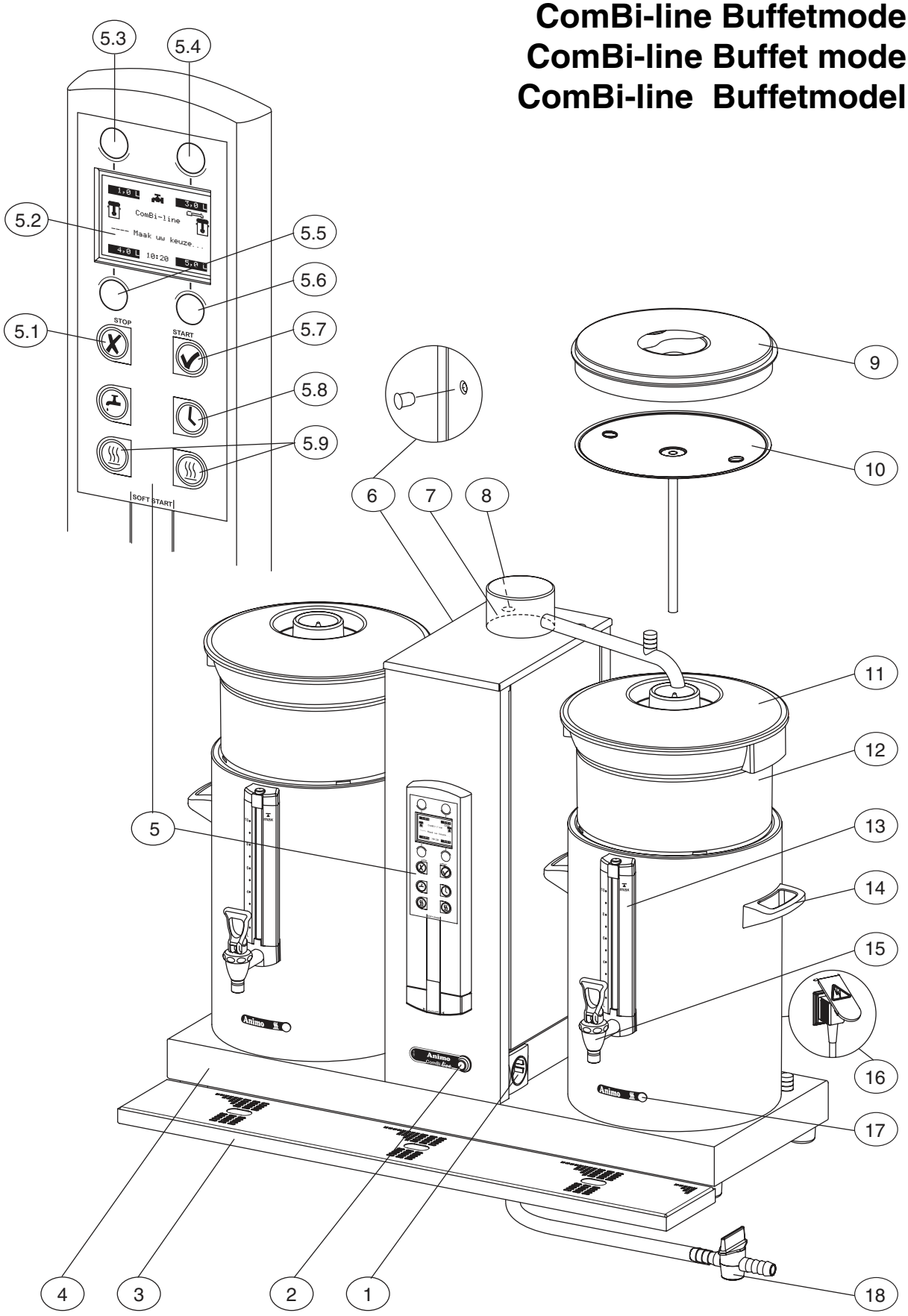


Fig. 1/ Abb. 1

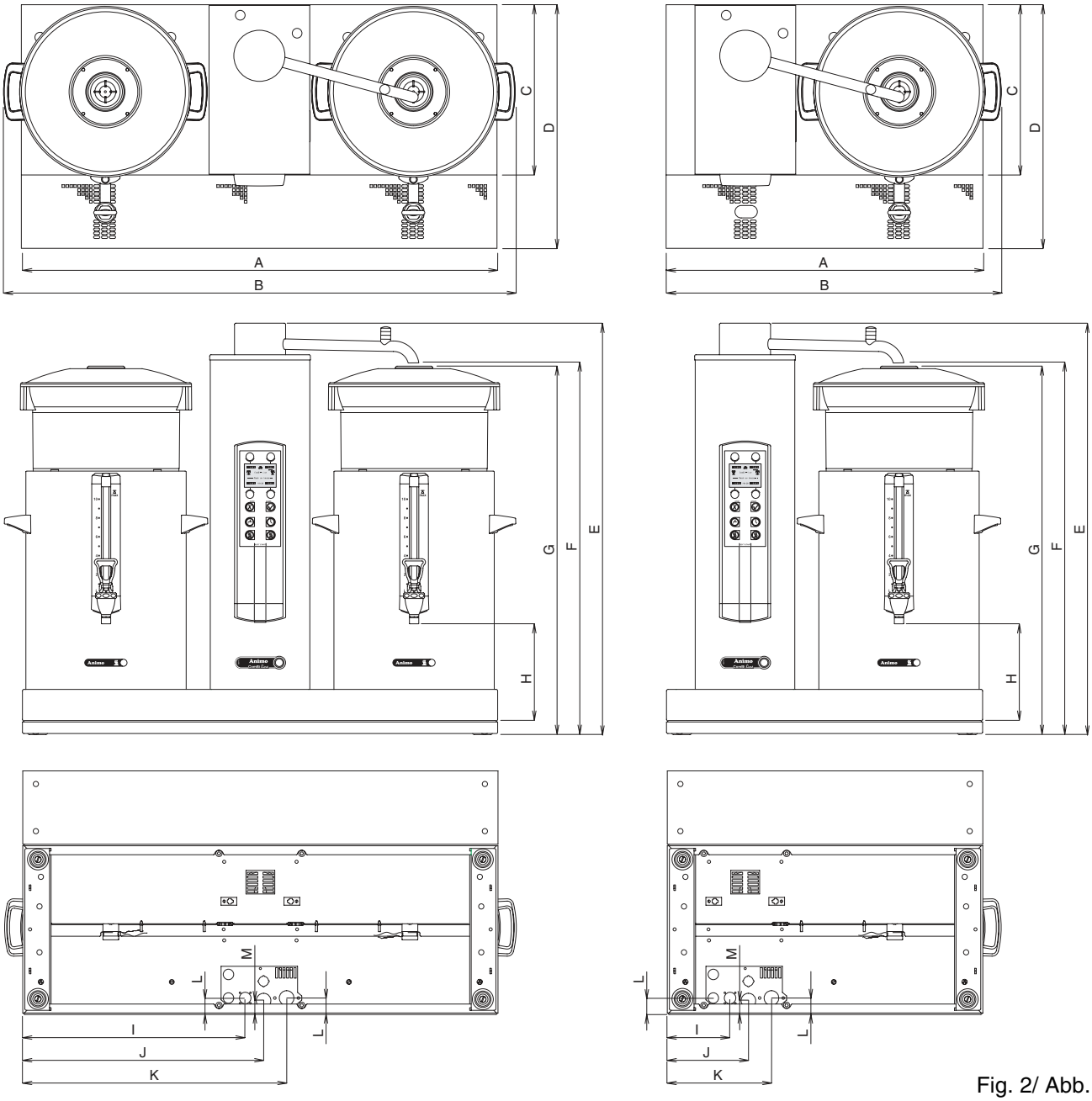


Fig. 2/ Abb. 2

Afmetingen / Dimensions / Maße ComBi-line									
	CB 1x5 L	**CB 1x10 L**	**CB 1x20 L**	**CB 1x5 R**	**CB 1x10 R**	**CB 1x20 R**	**CB 2x5**	**CB 2x10**	**CB 2x20**
A =	530	599	653	530	599	653	770	907	1015
B =	554	634	693	554	634	693	818	977	1095
C =	325	325	360	325	325	360	325	325	360
D =	465	465	500	465	465	500	465	465	500
E =	692	784	886	692	784	886	692	784	886
F =	616	707	808	616	707	808	616	707	808
G =	611	702	803	611	702	803	611	702	803
H =	185	185	185	185	185	185	185	185	185
I =	356	425	479	116	116	116	356	425	479
J =	391	459	513	151	151	151	391	459	513
K =	435	504	558	195	195	195	435	504	558
L =	32	32	67	32	32	67	32	32	67
M =	27	27	62	27	27	62	27	27	62

Nederlands 1

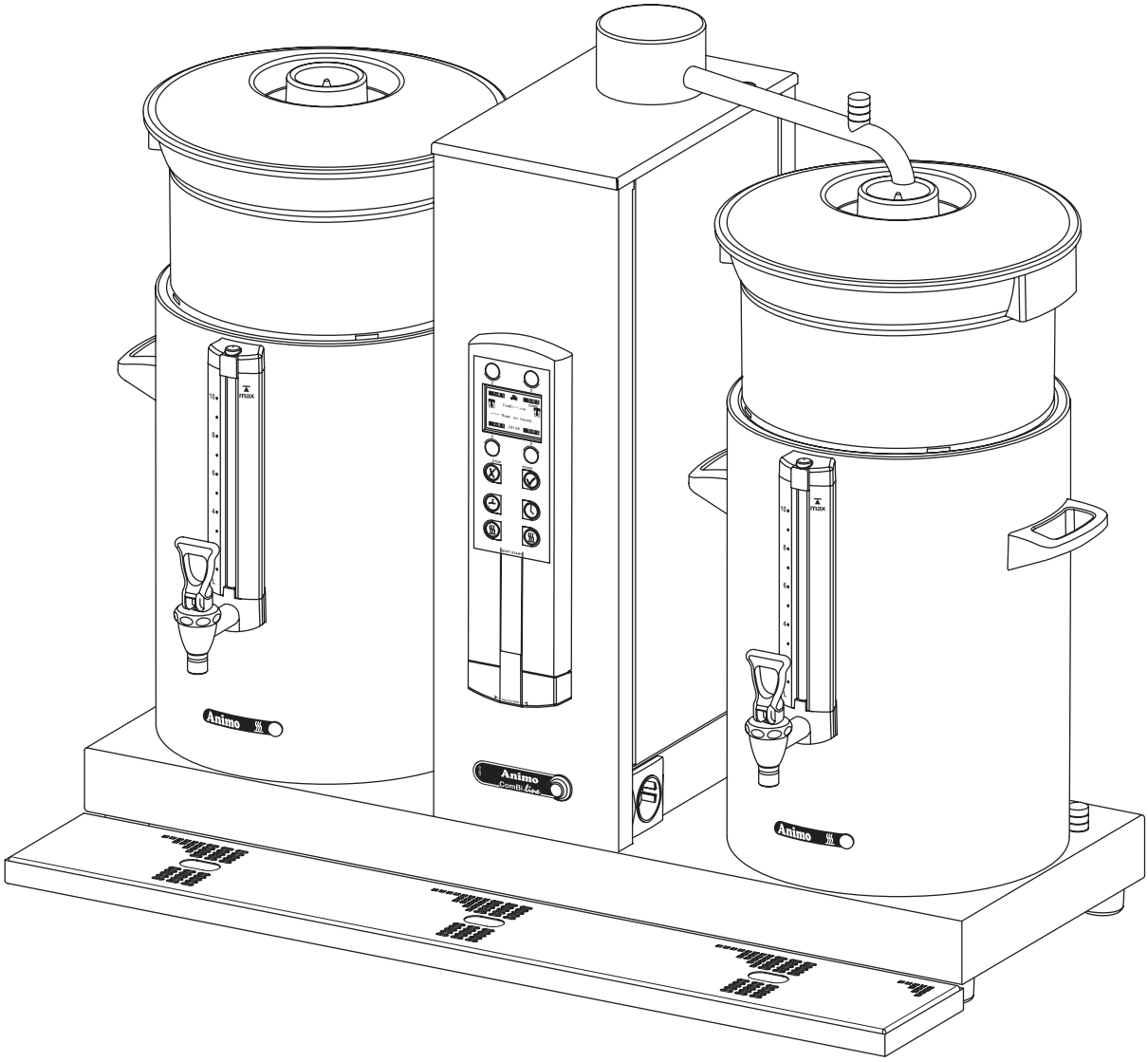
English 41

Deutsch 81

Français 121

ComBi *line*

CB 1x5 CB 2x5
CB 1x10 CB 2x10
CB 1x20 CB 2x20



(NL) Gebruiksaanwijzing

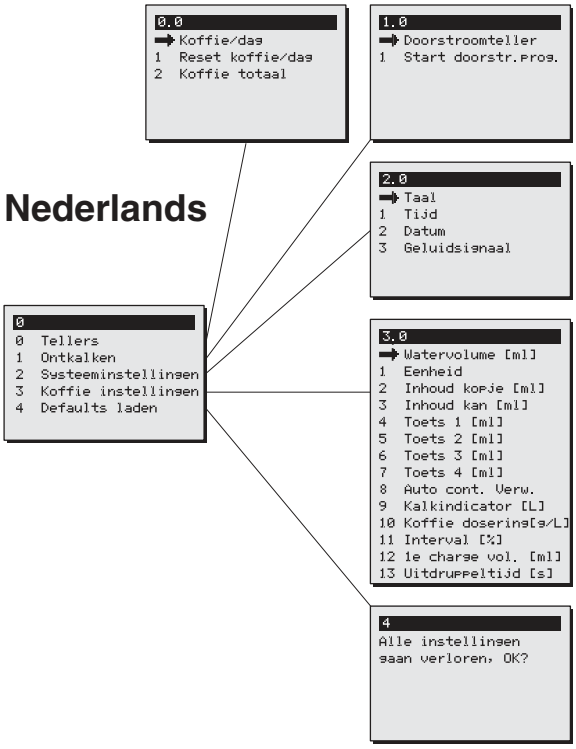
(GB) Manual

(D) Betriebsanleitung

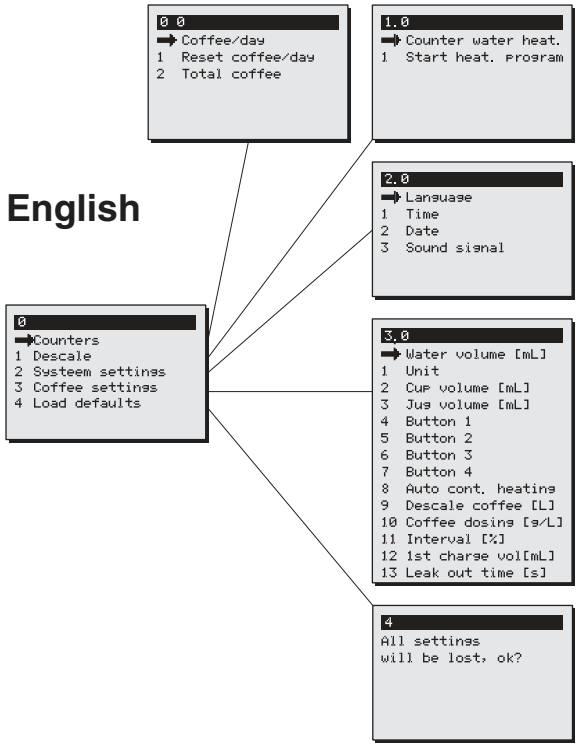
(F) Mode d'emploi

Animo

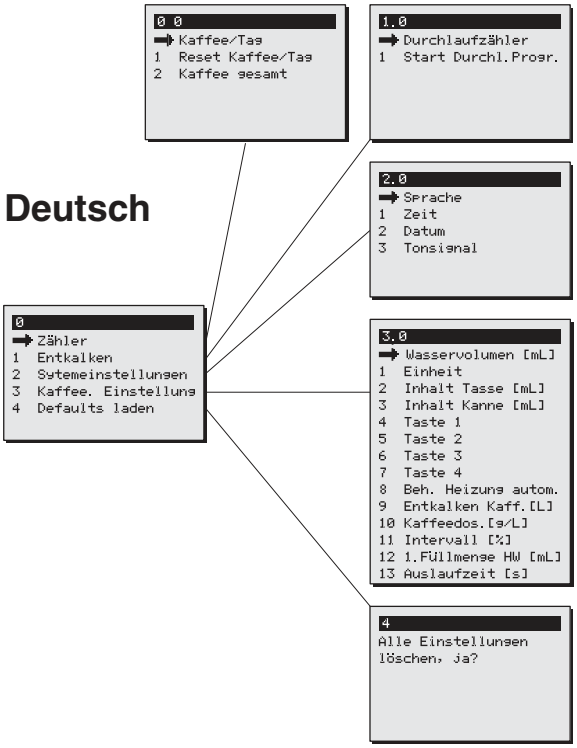
Nederlands



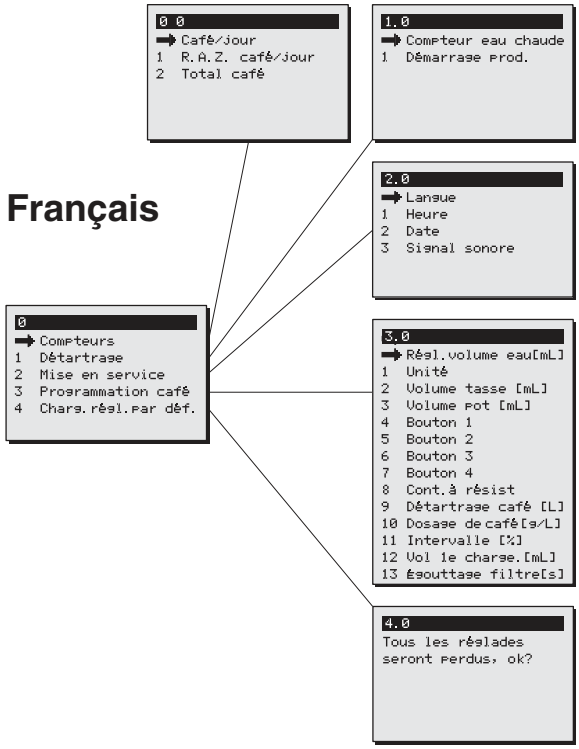
English



Deutsch



Français



Code nr	PIN code/Geheimzahl					Code nr	PIN code/Geheimzahl				
1	4	2	1	2	2	11	4	2	3	2	2
2	3	3	4	4	3	12	4	3	2	2	2
3	1	4	1	1	3	13	3	2	2	4	4
4	2	4	2	1	2	14	3	3	1	2	4
5	3	3	3	1	3	15	3	4	3	1	2
6	1	4	4	4	1	16	3	4	4	2	4
7	4	1	2	3	1	17	1	4	2	2	4
8	3	4	3	1	4	18	1	3	2	4	4
9	4	2	1	3	4	19	3	3	4	4	1
10	3	3	3	1	4	20	1	4	1	3	4

INHOUDSOPGAVE

	Woord vooraf		2
	Inleiding		3
	Veiligheidsinstructies en waarschuwingen voor gevaren		4
	Veiligheidsvoorzieningen		5
	Apparaten en het milieu		5
1.	ALGEMEEN		6
	1.1	Een snelle blik op het apparaat	6
		1.1.1 Belangrijkste onderdelen (fig. 1)	6
2.	TECHNISCHE GEGEVENS		7
3.	INSTALLATIE		9
	3.1	Uitpakken	9
	3.2	Voorbereiding plaatsing	10
	3.3	Wateraansluiting	10
		3.3.1 Waterbehandeling	10
	3.4	Waterafvoer	10
	3.5	Elektrische aansluiting	10
	3.6	Plaatsen van het apparaat op een buffet	11
4.	EERSTE INGEBRUIKNAME		12
	4.1	Ingebruikname / doorspoelen koffiezetsysteem	12
	4.2	Ingebruikname gebruikers menu	12
5.	BEDIENINGSPANEEL		13
	5.1	Overzicht toetsen	13
	5.2	Overzicht Display-symbolen	14
	5.3	Overzicht foutmelding symbolen	15
6.	DAGELIJKS GEBRUIK		16
	6.1	Koffiezetten	17
		6.1.1 Theezetten	18
		6.2.1 Tijdklok koffiezetten met uitgestelde starttijd functie	19
7.	ONDERHOUD		20
	7.1	Reinigen	20
		7.1.1 Reiniging algemeen	20
		7.1.2 Reiniging dagelijks	20
		7.1.3 Reiniging wekelijks	21
		7.1.4 Reiniging kraan	21
		7.1.5 Reiniging van het peilglas	22
	7.2	Periodieke ontkalkingswerkzaamheden	23
		7.2.1 Ontkalken koffiezetsysteem	23
8.	TEMPERATUURBEVEILIGING		23
9.	TRANSPORT		23
10.	BESTELLEN VAN VERBRUIKSARTIKELEN EN TOEBEHOREN		24
11.	INHOUDSOPGAVE OPERATOR MENU		25

© 2004 Animo®

Alle rechten voorbehouden.

Niets uit dit document mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, microfilm, elektronisch of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Dit geldt tevens voor de bijbehorende tekeningen en/of schema's.

Animo behoudt zich het recht voor om onderdelen op elk gewenst moment te wijzigen, zonder voorafgaande of directe kennisgeving aan de afnemer. De inhoud van deze handleiding kan eveneens gewijzigd worden zonder voorafgaande waarschuwing.

Deze handleiding is geldig voor het apparaat in standaarduitvoering. Animo kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiende uit van de standaarduitvoering afwijkende specificaties van het aan u geleverde apparaat.
Voor informatie betreffende afstelling, onderhoudswerkzaamheden of reparatie waarin deze handleiding niet voorziet, wordt u verzocht contact op te nemen met de technische dienst van uw leverancier.

Deze handleiding is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar de fabrikant kan geen verantwoording op zich nemen voor eventuele fouten in dit document of de gevolgen daarvan.

Lees de instructies in dit document aandachtig door: ze geven belangrijke aanwijzingen over de veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud. Bewaar dit document zorgvuldig zodat u het altijd kunt raadplegen.

WOORD VOORAF

Doel van dit document

Dit document dient als gebruiksaanwijzing waarmee daartoe bevoegd personeel dit apparaat op veilige wijze kan installeren, programmeren en onderhouden. Dit document bevat informatie voor twee soorten gebruikers;

- Onder **personeel met beperkte bevoegdheden** wordt verstaan; diegenen die het apparaat dagelijks bedienen en het dagelijks onderhoud uitvoeren.
- Onder **daartoe opgeleid bevoegd personeel** wordt verstaan: diegene die de instellingen in het operator menu (via PIN code bereikbaar) kan wijzigen, onderhoud uitvoert en kleine storingen kan oplossen.

Alle hoofdstukken en paragrafen zijn genummerd. De verschillende figuren waarnaar in de tekst wordt verwezen vindt u op de uitklapvellen voorin dit boekje of bij de betreffende onderwerpen.

Pictogrammen en symbolen



LET OP
Algemene aanwijzing voor: BELANGRIJK, LET OP of OPMERKING.



VOORZICHTIG !
Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat, omgeving en het milieu.



WAARSCHUWING
Waarschuwing voor mogelijke ernstige schade aan het apparaat of lichamelijk letsel.



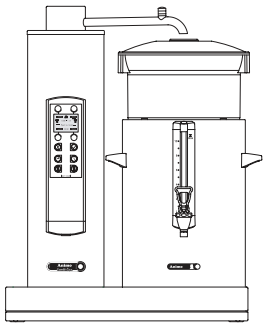
WAARSCHUWING
Waarschuwing voor elektriciteit- en/of stroomgevaar.

Inleiding

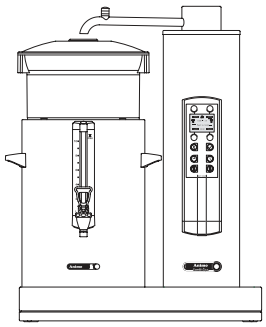
In de eerste plaats willen wij u van harte feliciteren met de aanschaf van één van onze producten.
Naar wij hopen zult u veel plezier beleven aan het gebruik ervan.

Modellen

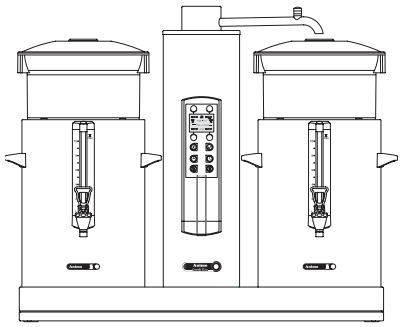
Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende koffiezetapparaten uit de ComBi-line serie:



CB 1x5/10/20 R



CB 1x5/10/20 L



CB 2x5/10/20

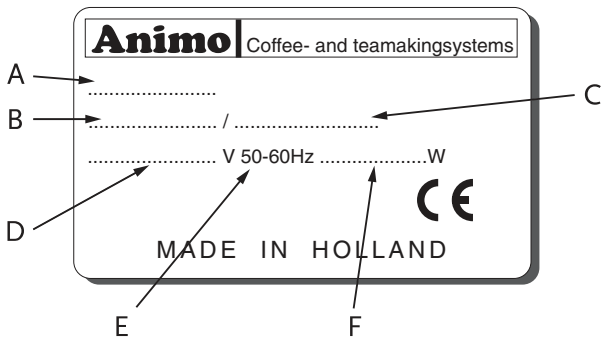
Gebruiksdoel

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het zetten van koffie en/of thee en de uitgifte ervan.
Gebruik voor andere doeleinden is ontoelaatbaar en kan gevaarlijk zijn.
De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan door gebruik voor andere doeleinden dan hier aangegeven of door een foutieve bediening.

Service en technische ondersteuning

Voor de in dit document ontbrekende informatie betreffende specifieke afstelling, onderhoud en reparatie-werkzaamheden kunt u contact opnemen met uw dealer. Noteer vooraf de volgende, met een # aangeduide, gegevens van het apparaat. Onderstaande gegevens vindt u op het typeplaatje op uw apparaat.

A - Type-aanduiding #
B - Artikelnummer #
C - Machinenummer #
D - Voedingsspanning
E - Frequentie
F - Vermogen



Garantiebepalingen

De voor dit apparaat van toepassing zijnde garantiebepalingen maken deel uit van de algemene leveringsvoorwaarden.

Richtlijnen

Dit apparaat voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEG, de laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG en de machine richtlijn 98/37/EEG.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen voor gevaren

Dit apparaat voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsbepalingen.
Door ondeskundig gebruik kunnen personen letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan.
Voordat het apparaat veilig in gebruik genomen wordt, moeten de volgende waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht worden genomen:

Gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing eerst aandachtig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt.
Dit is veiliger voor uzelf en u voorkomt daarmee schade aan het apparaat.
Houdt u aan de volgorde van de te verrichten handelingen.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd in de nabijheid van het apparaat.

Installeren

- Plaats het apparaat op buffethoogte en op een stevige vlakke ondergrond en zodanig dat het aangesloten kan worden op het waterleiding- en elektriciteitsnet.
- Plaats het apparaat zodanig dat het geen schade aanricht bij eventuele lekkage.
- Sluit het apparaat aan op de koudewaterleiding.
- Sluit de overloopaansluiting van het apparaat aan op de afvoerleiding.
- Sluit het apparaat aan op een wandcontactdoos met randaarde.
- Kantel het apparaat nooit. Plaats en vervoer het apparaat altijd rechtop.
- Er blijft altijd water in het verwarmingssysteem achter. Plaats het apparaat daarom nooit in een ruimte waar de temperatuur tot onder het vriespunt kan dalen.
- Neem bij het installeren altijd de plaatselijk geldende regels in acht en gebruik goedgekeurde materialen en onderdelen.
- Bij het opnieuw plaatsen van het apparaat moet opnieuw hoofdstuk 3-INSTALLATIE worden gevolgd.

Gebruik

- Inspecteer het apparaat voor gebruik en controleer deze op beschadigingen.
- Het apparaat mag niet ondergedompeld of afgespoten worden.
- Bedien de toetsen nooit met een scherp voorwerp.
- Houd de bedieningsorganen vrij van vuil en vet.
- Tijdens het gebruik van het apparaat worden sommige onderdelen zeer heet.
- Plaats de container nooit op open vuur of op een verwarmingsplaat.
- Verwijder voor het transporteren van de containers altijd eerst het aansluitsnoer.
- Wanneer het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, is het raadzaam de stekker uit het stopcontact te verwijderen en de watertoevoer te sluiten.

Onderhoud en verhelpen van storingen

- Respecteer de door het kalkindicatiesymbool aangegeven ontkalkingsintervallen.
- Achterstallig onderhoud aan het verwarmingssysteem kan leiden tot hoge reparatiekosten en kan aanspraken op garantie doen vervallen.
- Neem bij het ontkalken altijd de gebruiksaanwijzing van het gebruikte ontkalkingsmiddel in acht.
- Blijf met onderhoudswerkzaamheden bij het apparaat.
- Het is raadzaam tijdens het ontkalken een veiligheidsbril en beschermende handschoenen te dragen.
- Was de handen grondig na het ontkalken.
- Laat alle reparaties uitvoeren door een daartoe opgeleide, bevoegde service-technicus.
- Bij defecten en (schoonmaak) werkzaamheden aan het apparaat, waarbij deze geopend moet worden, moet de stekker uit het stopcontact verwijderd worden.

Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.

Veiligheidsvoorzieningen

Het apparaat is voorzien van de volgende veiligheidsvoorzieningen:

Aan/uit schakelaar (fig.1-2)
Met de aan/uit schakelaar wordt het apparaat aan- en uitgeschakeld. Het apparaat kan na het uitschakelen echter nog onder spanning blijven staan! Neem om het apparaat geheel spanningsvrij te maken daarom altijd de stekker uit het stopcontact.

STOP-toets (fig.1-5.1)
Met de op het bedieningspaneel bevindende STOP-toets kan het zetproces op elk gewenst moment worden onderbroken.

Zwenkarm- en containerdetectie
Dit apparaat is uitgerust met een beveiliging waardoor het alleen mogelijk is het zetproces te starten als de zwenkarm en de container in de juiste positie staat. Als de zwenkarm en/of container tijdens het zetproces uit positie genomen wordt, wordt het proces onderbroken. In het display verschijnt er een zwenkarm en/of container symbool en klinkt een geluidssignaal (2x kort). Na het opheffen van de positiefout moet het zetproces weer worden hervat door op de START-toets te drukken.

Temperatuurbeveiliging
Dit apparaat is voorzien van een droogkookbeveiliging. Deze beveiliging schakelt uit als door een defect een van de verwarmingselementen oververhit raakt. De beveiliging kan na het opheffen van de storing via de buitenzijde van het apparaat weer worden gereset. De meest voorkomende oorzaak van uitschakelen van de beveiliging is het niet tijdig ontkalken van het verwarmingssysteem.

Waarschuwing indicatie display
Bij een technische storing geeft het display dit middels een Error code op het display aan. Met behulp van deze code kan het betreffende probleem gelokaliseerd en verholpen worden. Raadpleeg in dit geval hoofdstuk 13-VERHELPEN VAN STORINGEN.

Apparaten en het milieu

Het verpakkingsmateriaal
Om beschadigingen aan uw nieuwe aanwinst te voorkomen is de machine zorgvuldig verpakt.
De verpakking is niet schadelijk voor het milieu en bestaat overwegend uit de volgende materialen:
- golfkarton.
- vulelementen uit polyurethaan schuim >PUR< bedekt met een polyethyleen film >PE-HD<.
  Informeer bij het afvaldepot van uw gemeente waar u het materiaal kunt inleveren.

Vervangen van het apparaat
Geen enkel apparaat heeft het eeuwige leven. In het geval dat u het apparaat wilt vervangen wordt dit meestal in overleg met uw dealer terug genomen. Zo niet, informeer dan bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor hergebruik van het materiaal. Alle kunststofdelen zijn op een genormeerde wijze gecodeerd.
De zich in het apparaat bevindende onderdelen zoals printplaten met bijbehorende onderdelen, behoren tot elektrisch en elektronisch afval. De metalen behuizing is van roestvaststaal en kan geheel worden ontmanteld.

1. ALGEMEEN

De ComBi-line 5 - 20 is een professioneel koffiezetsysteem, voorzien van een doorstroomverwarming.
De bediening ervan is zeer eenvoudig. Via het overzichtelijke bedieningspaneel met grafische display heeft de gebruiker de keuze uit een aantal vast ingestelde zethoeveelheden en biedt tevens informatie over de toestand waarin het apparaat zich bevindt. Specifieke eisen en wensen aangaande zethoeveelheid, etc. zijn voor de operator via een PIN-code bereikbaar en instelbaar. Daarnaast beschikt de operator over de mogelijkheid tellerstanden uit te lezen en een ontkalkingsprogramma te kunnen activeren.

1.1 Een snelle blik op het apparaat

Op het uitvouwblad voor in deze gebruiksaanwijzing zijn de belangrijkste onderdelen aangegeven.
Houd het uitvouwblad geopend tijdens het lezen van deze gebruiksaanwijzing.

1.1.1 Belangrijkste onderdelen (fig. 1)

1. Contactdoos L/R containerverwarming
2. AAN/UIT schakelaar koffiezetsysteem
3. Lekbak + rooster
4. Voetplaat
5. Bedieningspaneel
   - 5.1 STOP-toets / annuleertoets
   - 5.2 Display met verlichting
   - 5.3 Selectietoets zethoeveelheid 1
   - 5.4 Selectietoets zethoeveelheid 2
   - 5.5 Selectietoets zethoeveelheid 3
   - 5.6 Selectietoets zethoeveelheid 4
   - 5.7 START-toets / bevestigingstoets
   - 5.8 Activeringstoets tijdklok
   - 5.9 Aan/uit toets containerverwarming links/rechts
6. Droogkookbeveiliging
7. Zwenkarm
8. Ontkalkervulopening koffiezetsysteem
9. Geïsoleerd deksel
10. Menger - transportschijf
11. Waterverdeeldeksel
12. Korffilter
13. Peilglas met beschermer
14. Handgreep
15. Tapkraan
16. Toestelcontactdoos met spatwaterbescherming
17. Controlelamp
18. Aftapslang koffiezetsysteem

2. TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	**CB 5**	**CB 10**	**CB 20**
Artikelnummer 2 x ..	10600	10640	10680
Artikelnummer 1 x .. L	10645	10645	10685
Artikelnummer 1 x .. R	10610	10650	10690
Capaciteit koffiezetsysteem			
Zettijd (watervolume)	ca. 10 min./5 liter	ca. 10 min./10 liter	ca. 14 min./ 20 liter
Uurcapaciteit (watervolume)	30 liter	60 liter	90 liter
Buffervoorraad 2 x ..	10 liter	20 liter	40 liter
Buffervoorraad 1 x .. L/R	5 liter	10 liter	20 liter
Korffilterpapier	Ø101/317	Ø152/457	Ø203/533
Containers			
Model	CN5e	CN10e	CN20e
Inhoud	5 liter	10 liter	20 liter
Inhoud MAX	5,5 liter	11 liter	22 liter
Elektrische aansluiting	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V
Frequentie	50-60Hz	50-60Hz	50-60Hz
Opgenomen vermogen	35W	70W	70W
Elektrisch systeem			
Elektrische aansluiting	1N~ 220-240V	3N~ 380-415V	3N~ 380-415V
Frequentie	50-60Hz	50-60Hz	50-60Hz
Opgenomen vermogen	3200W	6200W	9200W
Afmetingen en gewichten incl. container(s)/filter(s)			
Afmetingen	Zie uitklapvel fig. 2	Zie uitklapvel fig. 2	Zie uitklapvel fig. 2
Gewicht leeg	36 kg	45 kg	60 kg
Gewicht in gevulde toestand	50 kg	70 kg	105 kg

Watersysteem	
Waterhardheid	min. 5°dH (min. 9°fH, 0,9 mmol/l)
Water geleidbaarheid	⩾15 µ Siemens/cm
Wateraansluiting	3/4" uitwendige gasdraad
Min. Waterdruk	0,02 MPa (0,2 bar)
Max. waterdruk	1 MPa (10 bar)
Stromingsdruk	5 l. / min.
Overloopaansluiting	slang Ø 25 mm

Technische wijzigingen voorbehouden

Omgevingscondities

Er blijft altijd water in het verwarmingssysteem achter. Plaats het apparaat daarom nooit in een ruimte waar de temperatuur tot onder het vriespunt kan dalen. De werking van dit apparaat is gegarandeerd tot een omgevingstemperatuur van 40°C.

Aanbevolen onderhoudsproducten

Ontkalker: Animo ketelsteenoplosmiddel

Reinigingsmiddel: Animo koffieaanslagoplosmiddel

Zie Hoofdstuk 10 voor het bestellen van deze onderhoudsmiddelen.

Aanbevolen koffie en korffilterpapier

Het beste zetresultaat wordt behaald door standaard gemalen koffie toe te passen. Na selectie van de gewenste zethoeveelheid verschijnt er op de display een koffiedoseeradvies hoeveel koffie er in het filter gedoseerd moet worden. Deze advieshoeveelheid kan via het operator menu geheel volgens uw voorkeur worden ingesteld, zie Hoofdstuk 12.4.8

Gebruik uitsluitend het meegeleverde Animo korffilterpapier of filterpapier van gelijke afmetingen en kwaliteit.
Zie Hoofdstuk 10 voor het bestellen van verbruiksartikelen.

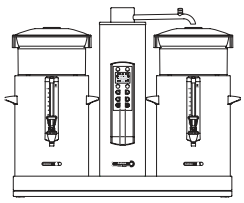
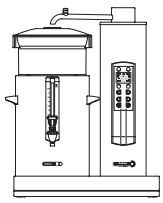
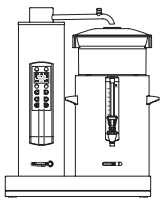
3. INSTALLATIE

Dit apparaat mag uitsluitend door een daartoe bevoegde servicemonteur worden geplaatst en aangesloten.
Hierbij moet het volgende in acht genomen worden:

- alleen geschikt voor gebruik binnenshuis
- niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimten
- niet geschikt voor ruimten met ontploffingsgevaar

3.1 Uitpakken

Om beschadigingen aan uw nieuwe aanwinst te voorkomen is het apparaat zorgvuldig verpakt.
U dient de verpakking voorzichtig te verwijderen zonder gebruik te maken van scherpe voorwerpen.
Het apparaat (zuil) wordt gemonteerd en al op een voetplaat geleverd volgens onderstaande uitvoeringen.
Controleer of het apparaat compleet is.

Model	**CB 2x_**	**CB 1x_ L**	**CB 1x_ R**
• 1 zwenkarm	1	1	1
• 1 lekbak + rooster	1	1	1
Doos met opzetfilter compleet:	2	1	1
• 1 kunststof opzetfilter			
• 1 waterverdeeldeksel			
• 1 set korffilterpapier ca. 25 st.			
Doos met container compleet:	2	1	1
• 1 container			
• 1 geïsoleerd deksel			
• 1 menger /transportschijf			
• 1 peilglasborstel			
• 1 stickervel koffie/thee			
• 1 aansluitsnoer 1,5m			
Toebehoren:			
• 1 aansluitslang 1,5m	1	1	1
• 1 ontkalkingstrechter	1	1	1
• 1 sachet koffieaanslagoplosmiddel	1	1	1
• 1 sachet ketelsteenverwijderaar	1	1	1
• 1 gebruiksaanwijzing	1	1	1
• 1 set centreernokken (2x)	2	1	1
• 1 aansluitsnoeren 0,6m	2	1	1

Indien er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw dealer.

VOORZICHTIG ⚠

- Er blijft altijd water in het verwarmingssysteem achter. Plaats het apparaat daarom niet in een ruimte waar de temperatuur tot onder het vriespunt kan dalen.

3.2 Voorbereiding plaatsing

- Plaats het apparaat op buffethoogte en op een stevige vlakke ondergrond, welke het gewicht van het apparaat (in gevulde toestand) dragen kan.
- Plaats het apparaat waterpas en zodanig dat het geen schade aanricht bij eventuele lekkage.
- Plaats het apparaat zodanig dat de ontkalkervulopeningen aan de bovenzijde van de zuil bereikbaar blijven.
- De toevoerleiding voor water (G3/4" buis 15mm), een afvoer voor de overloopaansluiting (slang 25 mm) en de stroomaansluiting moeten binnen een halve meter van de plaats van opstelling zitten.
- Deze installatietechnische voorbereidingen moeten door de gebruiker worden uitbesteed en door erkende installateurs, volgens algemene en plaatselijk geldende voorschriften, worden uitgevoerd.
- De servicemonteur mag alleen de verbinding van het apparaat naar de voorbereide aansluitingen maken.

3.3 Wateraansluiting

Sluit het apparaat met behulp van de wateraansluitslang aan op een goed toegankelijke beluchterkraan, die in geval van problemen snel dichtgedraaid kan worden. De minimale waterdruk mag niet onder 0,2 bar (bij 5 ltr./min. stromingsdruk) komen.
Let op! Het apparaat mag uitsluitend op een koud water aansluitpunt aangesloten worden.

3.3.1 Waterbehandeling

Wij adviseren nadrukkelijk een waterontharder en/of een waterfilter te gebruiken als het leidingwater te sterk gechloreerd of te hard (> 8°dH) is. Dit verhoogt de kwaliteit van de koffie en voorkomt al te vaak ontkalken van het apparaat.

3.4 Waterafvoer

De overloopleiding van het apparaat moet in open verbinding aan de afvoer (sifon) worden aangesloten, zodat in geval van een storing of onderhoudswerkzaamheden het overtollige water wordt afgevoerd.

3.5 Elektrische aansluiting

WAARSCHUWING ⚠

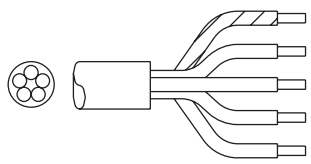
- Voedingspanningen en frequenties kunnen per land verschillend zijn.
  Controleer of het apparaat geschikt is voor aansluiting op het plaatselijke elektriciteitsnet.
  Controleer of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen.

De wandcontactdoos met randaarde en de met een hoofdschakelaar afgezekerde groep behoren tot de elektrische installatie. Op deze groep mogen geen zware machines zijn aangesloten die tijdens het inschakelen spanningsschommelingen kunnen veroorzaken.
Een met krachtstroom (3 fase) uitgevoerd apparaat wordt fabrieksmatig geleverd zonder stekker.
Bij de installatie moet het apparaat voorzien worden van een door de installateur geadviseerde elektrisch geschikte stekker.

- (fig. 3) Bij 3N~ 400V (5 aderige kabel).
- (fig. 4) Bij 3~ 230V (4 aderige kabel).
- (fig. 5) Bij 1N~ 230V (3 aderige kabel).

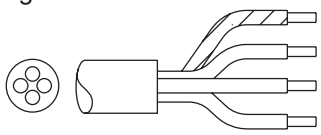
Neem de volgende aanwijzingen in acht als u een nieuwe stekker monteert:

1. De groen/geel gekleurde ader ("AARDE") moet worden aangesloten aan de klem die gemerkt is met de letter "E", het "aarde" symbool (⏚) of groen of groen/geel gekleurd is.
2. De blauw gekleurde ader ("NUL") moet worden aangesloten aan de klem die gemerkt is met de letter "N" of zwart gekleurd is
3. De bruin en zwart gekleurde aders ("FASE") moeten worden aangesloten aan de klemmen die gemerkt zijn met de letter "L1, L2 en L3" of rood gekleurd is zijn.



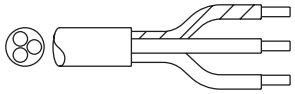
Groen/Geel	-	Aarde	(E)
Blauw	-	Nul	(N)
Bruin	-	Fase 1	(L1)
Zwart	-	Fase 2	(L2)
Zwart	-	Fase 3	(L3)

fig. 3



Groen/Geel	-	Aarde	(E)
Bruin	-	Fase 1	(L1)
Zwart	-	Fase 2	(L2)
Zwart	-	Fase 3	(L3)

fig. 4



Groen/Geel	-	Aarde	(E)
Blauw	-	Nul	(N)
Bruin	-	Fase	(L)

fig. 5

3.6 Plaatsen van het apparaat op een buffet

1. Plaats het apparaat op buffethoogte en op een stevige vlakke ondergrond.
2. De netspanning moet met de op het typeplaatje aangegeven specificaties overeenstemmen.
3. Bepaal hoe het apparaat op het buffet moet komen te staan.
4. Maak, indien nodig, doorvoeringen voor elektra, water en afvoer door het buffet, zie maatvoering fig. 2.
5. Monteer de meegeleverde centreernokken op de voetplaat.
6. Sluit de elektriciteit, watertoevoer en overloopleiding aan.
7. Plaats de lekbak voor het apparaat.
8. Plaats de containers tegen de centreernokken. Plaats de mengers in de containers en zet de filtereenheid op de container.
9. Sluit de container(s) aan met de meegeleverde korte (60 cm) aansluitsnoer en plaats de netstekker in de betreffende contactdoos van de zuil.
10. Plaats de zwenkarm en draai deze boven één van de filters.



Indien niet aan de installatie instructie wordt voldaan kan de leverancier niet voor de gevolgen aansprakelijk worden gesteld.

4. EERSTE INGEBRUIKNAME

Voordat het nieuwe apparaat in gebruik genomen kan worden moet eerst hoofdstuk 3-INSTALLATIE zijn uitgevoerd.
Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met de meegeleverde koffiecontainer(s) en opzetfilter(s).

- Bij de eerste ingebruikname werkt het apparaat volgens de standaard fabrieksinstellingen.
  De verschillende instellingen kunnen later door **daartoe opgeleid, bevoegd personeel** worden gewijzigd.
  Zie hiervoor hoofdstuk 11-HET OPERATOR MENU.
- Dit hoofdstuk is bedoeld om het koffiezet- en heetwatersysteem door te spoelen:
  als het apparaat voor het eerst in gebruik genomen wordt of als het apparaat
  langer dan 1 week stil heeft gestaan, bijv. na een vakantieperiode.

4.1 Ingebruikname / doorspoelen koffiezetsysteem

1. Draai de waterkraan open en controleer of de wartelaansluitingen niet lekken.
2. Steek het aansluitsnoer met de toestelcontactstop achter in de container (fig. 1-20) en de stekker in de wandcontactdoos van de zuil (fig. 1-1).
3. Controleer of de containers met filtereenheid goed zijn geplaatst (er wordt hierbij nog geen koffie gezet) en draai de zwenkarm boven het midden van het filter.
4. Schakel het apparaat in door de AAN/UIT schakelaar (fig. 1-2) in de I stand te zetten: het display (fig. 1-5.2) licht op en er klinkt een piepsignaal. Vervolgens geeft het display de standaard keuzemogelijkheden aan.
5. Druk op de keuzetoets 2 (fig. 1-5.4) en bevestig uw keuze door op de START-toets (fig. 1-5.7) te drukken. Het koffiesysteem vult zich en het zetproces begint. In het display verschijnt de tekst: **Processing (Zetten)**. Met de STOP-toets (fig. 1-5.1) kan het zetproces op ieder gewenst moment worden onderbroken. Zodra de heetwatertoevoer uit de zwenkarm stopt klinkt een piepsignaal (1x kort). In het display verschijnt de tekst: **Leaking out (Uitlekken)**. De uitlektijd staat standaard ingesteld op ca. 5 minuten en beëindiging ervan wordt aangegeven door een piepsignaal (3x kort).
6. Tap de container leeg met de aftapkraan (fig. 1-15).
7. Draai de zwenkarm boven het andere filter en voer bovenstaande punten nogmaals uit indien het model is uitgevoerd met twee containers.
8. Na het legen van de container is het koffiezetsysteem klaar voor gebruik.

4.2 Ingebruikname gebruikers menu

Direct na ingebruikname moeten de volgende gegevens in het operator menu worden ingesteld.
Let op: De taal staat fabrieksmatig op Engels ingesteld.
Om toegang te krijgen tot het operator menu zie hoofdstuk 11.

System settings (Systeeminstellingen) (menu 2)

2.0	Language (Taal)	zie 12.3.1
2.1	Tijd	zie 12.3.2
2.2	Datum	zie 12.3.3

Koffie instellingen (menu 3)

3.9	Kalkindicator koffiezetsysteem	zie 12.4.7
3.10	Koffiedosering	zie 12.4.8

Bestudeer de rest van de instelmogelijkheden van het operator menu op een later tijdstip.
Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

5. BEDIENINGSPANEEL

5.1 Overzicht toetsen

VOORZICHTIG !

- Bedien de toetsen nooit met een scherp voorwerp.
- Houd de bedieningsorganen vrij van vuil en vet.

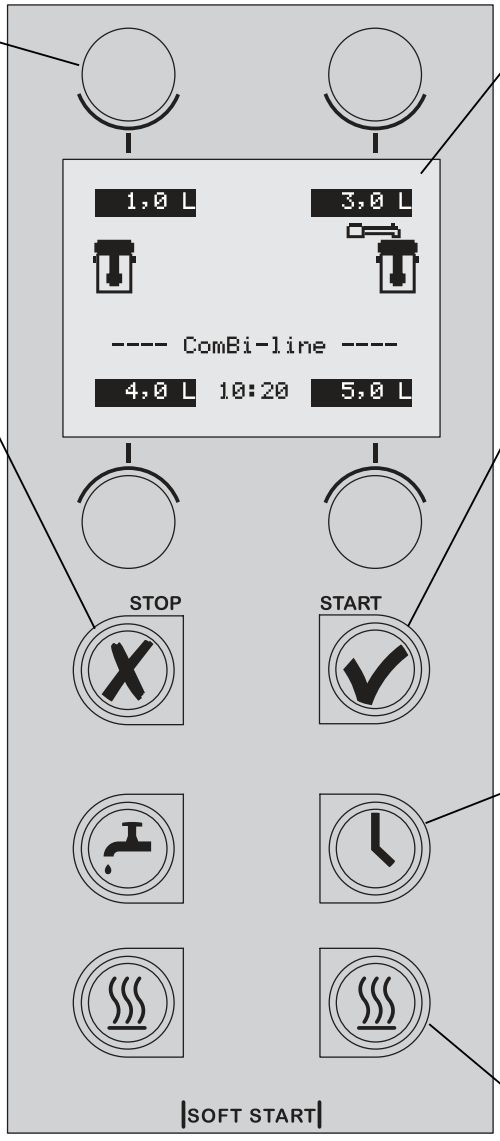
Het bedieningspaneel bevat een aantal SOFTtoetsen en een grafisch display.
De Selectie-, START- en STOP-toetsen hebben naast hun basisfuncties ook een tweede functie nadat via een PIN-code het operatormenu is geactiveerd.

Selectietoetsen (4x)

De selectietoetsen worden gebruikt voor het kiezen van de standaardzethoeveelheid. De gekozen zethoeveelheid wordt via het display bevestigd en kan indien gewenst nog worden verhoogd of verlaagd met behulp van dezelfde selectietoetsen.

STOP-toets

Gebruik de STOP-toets om een gemaakte keuze te annuleren of een zetproces te (nood)stoppen. Bij een noodstop gaat het zetproces verloren en moet opnieuw worden uitgevoerd. Deze toets wordt tevens als annuleringstoets gebruikt als het operatormenu is geactiveerd.



Display

Het display informeert de gebruiker over de status van de belangrijkste functies van het apparaat. De volgende paragraaf 5.2 informeert u over de verschillende pictogrammen en teksten en de betekenis ervan.

START-toets

Gebruik de START-toets om een zetproces te starten.
Kies vooraf een zethoeveelheid met één van de Selectietoetsen. Deze toets wordt tevens als bevestigingtoets gebruikt als het operatormenu is geactiveerd.

Timertoets

Gebruik de tijdkloktoets om een zetproces vertraagd (bijv. de volgende ochtend) in te laten schakelen. §6.1.2

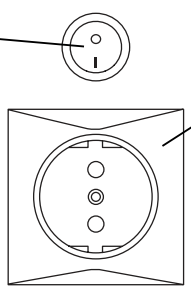
Containerverwarming-toetsen (2x)

Gebruik de containerverwarming-toets om de **contactdozen**

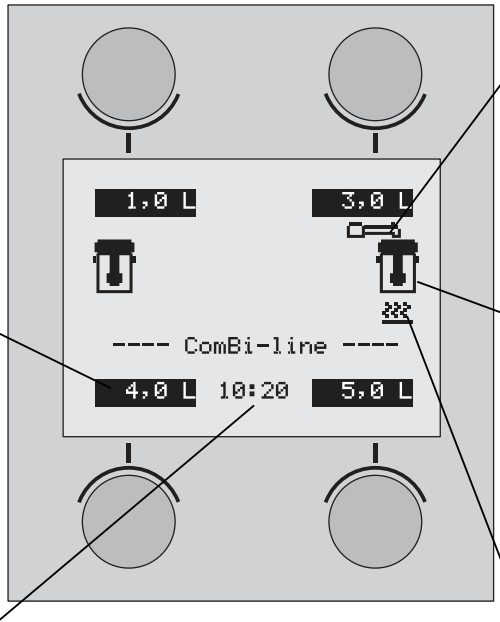
AAN/UIT te schakelen die zich zijdelings in de zuil bevinden. ATTENTIE; gebruik de contactdozen uitsluitend voor de containerverwarming, sluit hierop geen andere elektrische apparaten aan. (Maximaal belastbaar tot 100W).

Aan/Uit-schakelaar

Hiermee wordt het koffiezet-systeem mee AAN (I) of UIT (0) geschakeld.



5.2 Overzicht Display-symbolen



Zwenkarm in positie

De zwenkarm staat goed in positie boven een filter. Wordt de zwenkarm weggedraaid dan verdwijnt het symbool van het display.

Zethoeveelheid (4x)

Bij elke keuzetoets (4x) wordt een voorgeprogrammeerde zethoeveelheid weergegeven. Via het instellingenmenu kunnen deze zethoeveelheden geheel naar wens worden ingesteld §12.4.5.

Container in positie

De koffiecontainer met filtereenheid staat goed in positie. Wordt de container weggenomen, dan verdwijnt het symbool van het display.

Klok

Actuele tijdsaanduiding.

Containerverwarming

De verwarming van de koffiecontainer is ingeschakeld. Als de verwarming wordt uitgeschakeld, dan verdwijnt het symbool van het display.

Timer; (knippert) de

Timerfunctie is geactiveerd.

Kalkindicator

Een van de systemen moet bij de eerstvolgende gelegenheid ontkalkt worden. Raadpleeg het ontkalken in het instellingenmenu.

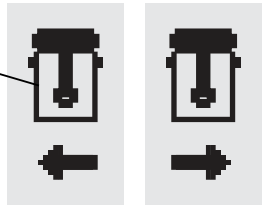
Uitlekken

Dit uitleksymbool wordt weergegeven als het heetwaterdoseren is gestopt en de filterunit aan het uitlekken is.

5.3 Overzicht foutmelding symbolen

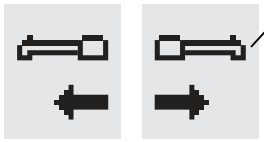
Container positiefout

Dit symbool verschijnt op het display als tijdens een zetproces de koffiecontainer uit positie raakt. Met de peil wordt aangegeven aan welke zijde het probleem zich voordoet.



Zwenkarm positiefout

Dit symbool verschijnt op het display als tijdens een zetproces de zwenkarm uit positie raakt. Met de pijl wordt aangegeven aan welke zijde het probleem zich voordoet.



Zwenkarm niet geplaatst

Dit symbool verschijnt op het display als er een zetproces wordt gestart en of (nog) geen zwenkarm boven de filtereenheid geplaatst is.



Druk op start

Dit symbool verschijnt nadat er een zwenkarm- en/of container-fout is opgeheven. Voor uw eigen veiligheid moet er altijd weer op de Start-toets gedrukt worden.
Als er binnen 10 minuten op deze melding wordt gereageerd, wordt het zetproces (weer) gestart en afgemaakt.



Als er pas na 10 minuten op de Start-toets wordt gedrukt, verschijnt een kruis-symbool met een knipperend klokje, ten teken dat het zetproces niet meer kan worden hervat en als verloren moet worden beschouwd.



6. DAGELIJKS GEBRUIK

Dit hoofdstuk beschrijft het dagelijkse gebruik van het apparaat **door personeel met beperkte bevoegdheden**. Bij de eerste ingebruikname werkt het apparaat volgens de standaard fabrieksinstellingen. De verschillende instellingen kunnen later door daartoe opgeleid, bevoegd personeel worden gewijzigd. Zie hiervoor hoofdstuk 11-Het Operator menu.

WAARSCHUWING ⚠

- Inspecteer het apparaat voor gebruik en controleer deze op beschadigingen.
- Het apparaat mag niet ondergedompeld of afgespoten worden.
- Bedien de toetsen nooit met een scherp voorwerp.
- Houd de bedieningsorganen vrij van vuil en vet.
- Tijdens het gebruik van het apparaat worden sommige onderdelen zeer heet.
- Plaats de container nooit op open vuur of op een verwarmingsplaat.
- Verwijder voor het transporteren van de containers altijd eerst het aansluitsnoer.
- Wanneer het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, is het raadzaam de stekker uit het stopcontact te verwijderen en de waterkraan te sluiten.

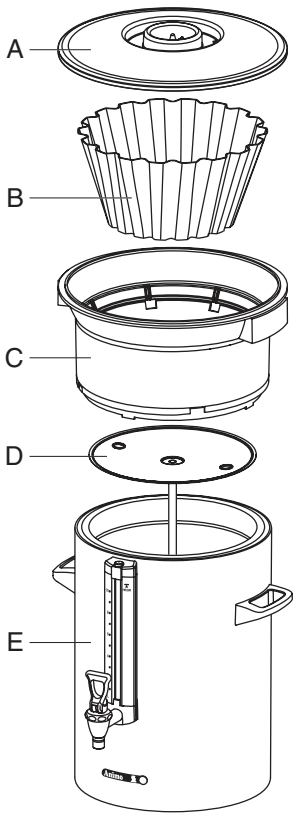
Voorbereidingen

- Steek het aansluitsnoer met de toestelcontactstop achter in de container (fig.1-16) en de stekker in de wandcontactdoos van de zuil (fig. 1-1).
- De binnenpot van de container moet fris en schoon zijn.
- Plaats de menger in de container. De menger in de container zorgt voor een gelijkmatige constante kwaliteit van de koffie, waardoor omschenken van de koffie (met tijd, temperatuur en aromaverlies) overbodig wordt. De temperatuur van de koffie wordt op 80°- 85°C gehouden. De bewaartijd van de koffie wordt door de melange bepaald en bedraagt 1 à 1,5 uur.

Basisregels voor het koffiezetten

- Gebruik standaardmaling.
- Houd de binnenpot, filterunit en menger schoon.
- Tip: bewaar het korffilterpapier altijd in de originele verpakking! Hierdoor behoudt het papier zijn oorspronkelijke (korf) vorm. Hiermee wordt voorkomen dat het papier uitzakt en niet meer in het filter past.

figuur 6
A - Filterdeksel
B - Korffilterpapier
C - Korffilter
D - Menger
E - Geïsoleerd deksel
F - Container



Container + toebehoren koffie Fig. 6

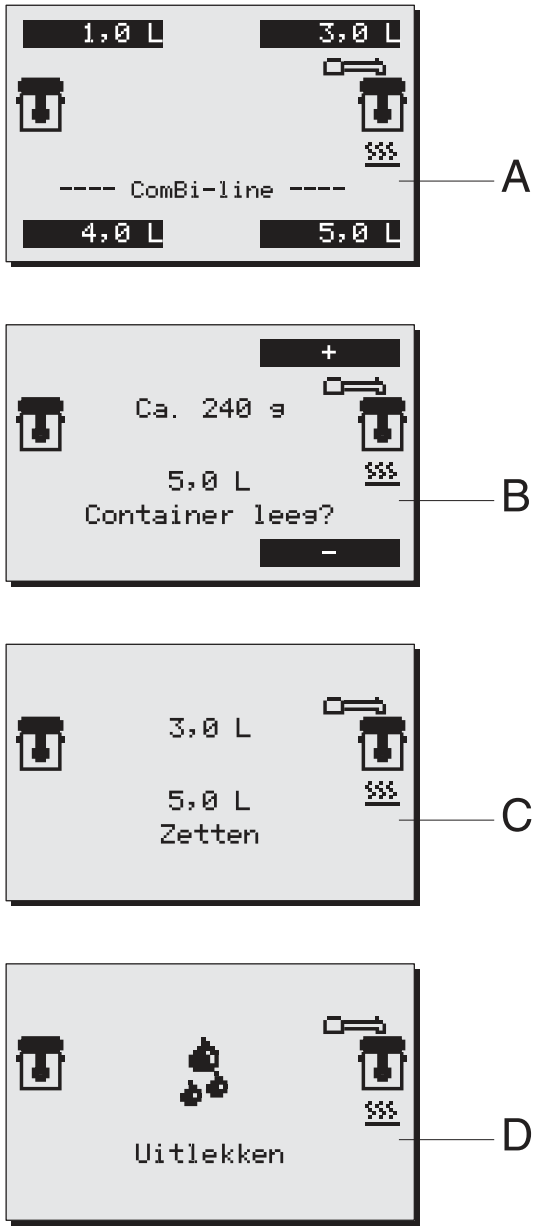
6.1 Koffiezetten

1. Schakel het apparaat in door de AAN/UIT schakelaar (fig. 1-2) in de I stand te zetten. Het display (fig. 7A) licht op en er klinkt een piepsignaal (1x kort). Vervolgens geeft het display de standaardzethoeveelheden aan.
2. Maak uw keuze uit één van de vier zethoeveelheden.
3. In het display (fig. 7B) verschijnt de geselecteerde zethoeveelheid inclusief een koffiedoseeradvies.
   Tip: Indien u het niet eens bent met de geselecteerde zethoeveelheid, kunt u deze nog verhogen/verlagen met de + of - toets. Het koffiedoseeradvies wijzigt mee.
4. Plaats een korffilterpapier in het korffilter en vul deze met de geadviseerde hoeveelheid koffie (standaardmaling). Verdeel de koffie gelijkmatig in het filter en plaats daarna het filterdeksel.
5. Plaats de filtereenheid op de container en draai de zwenkarm boven het midden van het filter.
6. Druk op de START-toets (fig. 1-5.7) om het zetproces te starten. In het display (fig. 7C) verschijnt de tekst: **Zetten**. De containerverwarming gaat automatisch aan. De verwarming kan handmatig worden uitgeschakeld (fig. 1-5.9) als de container leeg is.
   Tijdens het koffiezetten geeft het display de geselecteerde zethoeveelheid (fig. 7C onder) en de reeds gedoseerde hoeveelheid water (fig. 7C boven) weer.
7. Zodra de heetwatertoevoer uit de zwenkarm stopt, klinkt een piepsignaal (1x kort). In het display (fig. 7D) verschijnt de tekst: **Uitlekken**. De uitlektijd is standaard ingesteld op ca. 5 minuten. Beëindiging ervan wordt aangegeven door een piepsignaal (3x kort).
8. Verwijder het opzetfilter nadat deze is uitgelekt en plaats direct het deksel op de container.
9. Reinig het opzetfilter.

Plaats na het zetproces een kopje onder de kraan en haal de hendel over om een kopje te doseren.

Tip:

- Als de zwenkarm en/of de container voor en/of tijdens het zetproces uit positie genomen wordt, wordt het zetproces onderbroken. Er verschijnt een zwenkarm en/of container symbool in het display en er klinkt een geluidssignaal (2x kort). Na het opheffen van de positiefout moet het zetproces weer worden hervat door op de START-toets te drukken. Zie 5.3 overzicht foutmelding symbolen.
- Met de STOP-toets kan het zetproces op ieder gewenst moment worden onderbroken.
  Het zetproces moet dan als verloren worden beschouwd.
- Bereid een eventueel volgend zetproces voor door een tweede opzetfilter klaar te maken. Nadat de heetwatertoevoer uit de zwenkarm gestopt is, kunt u direct de zwenkarm boven het andere filter draaien en het zetproces opnieuw starten. Het uitleksignaal van de 1e container gaat dan verloren.



Koffiezetten Fig. 7

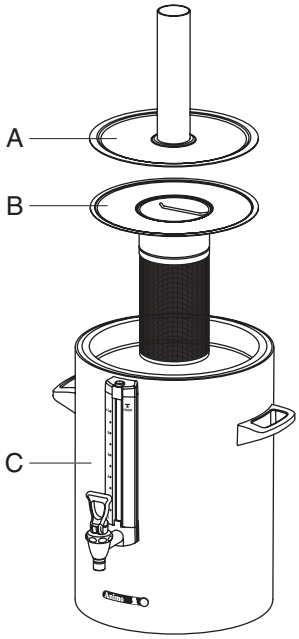
6.1.1 Theezetten

Ga bij het zetten van thee op gelijke manier te werk als bij het zetten van koffie.
Gebruik echter in plaats van een koffiefiltereenheid een eenheid met een theefilter en vulpijp (niet meegeleverd).

1. Breng de thee los of in builtjes, in het theefilter, ca. 6 gram per liter.
2. Leg de theefilterschijf (fig. 8B) in de container en hang het theefilter in de schijf.
3. Plaats de vulpijp (fig. 8A) op het theefilter. Draai de zwenkarm boven de vulpijp.
4. Selecteer het zetvolume en start het zetproces.
5. Verwijder na beëindiging van het zetproces en het trekken van de thee, vulpijp en theefilter.
   LET OP! Onderdelen zijn heet.
6. Plaats direct het deksel op de container.
7. Reinig het theefilter.

Tip:

- De optimale extractietijd van het theefilter bedraagt minimaal 4 minuten en maximaal 15 minuten. Daarna wordt de smaak van de thee minder.



Container + toebehoren thee Fig. 8

Figuur 8
A - Vulpijp
B - Theefilter met schijf
C - Container met deksel

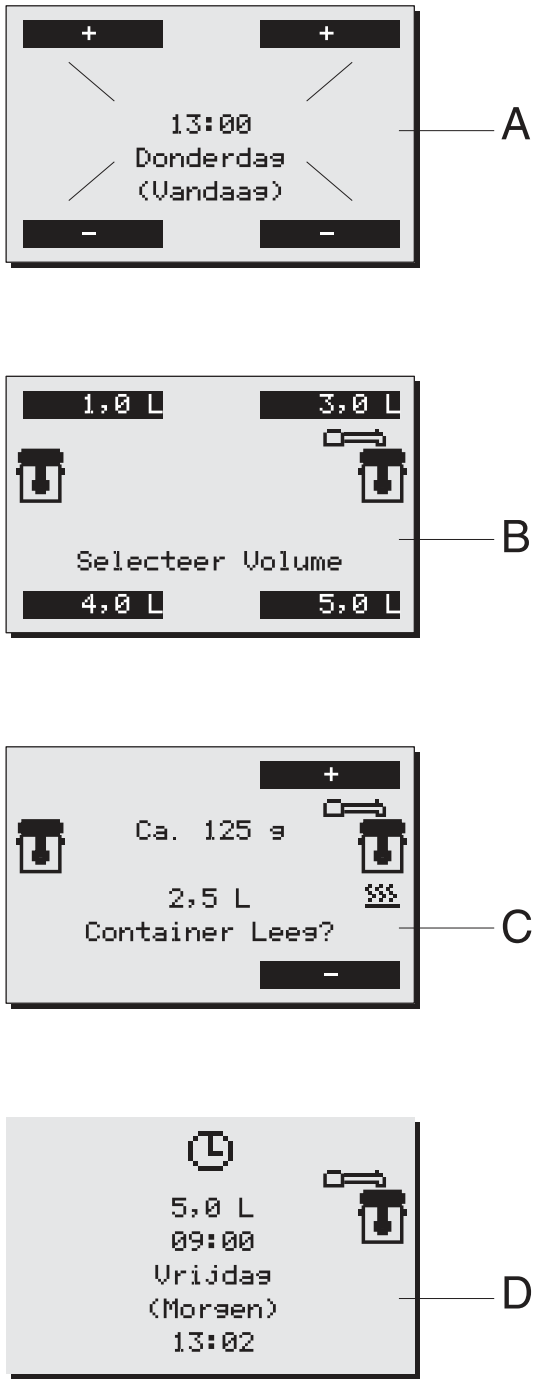
6.1.2 Tijdklok Koffiezetten met uitgestelde starttijdfunctie

Het apparaat beschikt standaard over een ingebouwde tijdklok. Hiermee kunt u een koffiezetproces op een door u gewenst tijdstip laten starten.

1. Druk op de tijdkloktoets (fig. 1-5.8).
2. Stel met de selectietoetsen links en rechts (fig. 9A) de gewenste starttijd (dag/uur/min) in en bevestig uw instelling met de START-toets ✔. Tip: De dag schuift automatisch 1 dag door als de uurinstelling voorbij de 24:00 komt. Bevestig uw keuze met de START-toets.
3. Selecteer de gewenste zethoeveelheid (fig. 9B) en bevestig uw keuze met de START-toets ✔, (fig. 9C) verschijnt in het display.
4. Plaats een korffilterpapier in het korffilter en vul deze met de in het display (fig. 9C) geadviseerde hoeveelheid koffie (standaardmaling). Verdeel de koffie gelijkmatig in het filter en plaats het filterdeksel. Plaats daarna het opzetfilter op de container en draai de zwenkarm boven het midden van het filter. Tip: controleer of de container leeg is. Bevestig uw keuze met de START-toets ✔.
5. Verklaring van weergave display (fig. 9D):
   kloksymbool (knippert): tijdklok is geactiveerd.
   De zethoeveelheid, starttijd en dag wordt weergegeven.
   Zwenkarm/container symbool: het koffiezetsysteem staat startklaar.
6. Het apparaat mag nu niet worden uitgeschakeld!

Tip

- De tijdklokfunctie kan alleen worden afgebroken door op de STOP-toets ✘ te drukken.
- De containerverwarming schakelt 5 minuten voor het bereiken van de starttijd automatisch in (voorverwarming).
- Tijdens een geactiveerde tijdklokfunctie is het koffiezetsysteem uitgeschakeld. De containerverwarming kan gewoon worden gebruikt, om bijv. links koffie warm te houden, terwijl er rechts een koffiezetproces staat voorgeprogrammeerd.
- De timer kan maximaal 6 dagen vooruit worden geprogrammeerd. Hiermee kunt u eenvoudig een lang weekeinde overbruggen.
- De zwenkarm en containerbeveiliging blijven actief. Wordt bijv. de zwenkarm uit positie genomen dan wordt dit direct gedetecteerd en volgt er een waarschuwingssymbool in het display gevolgd door een geluidssignaal (2x kort). Nadat de zwenkarm weer in de juiste positie is teruggeplaatst activeert de tijdklok weer.



Tijdklok weergave Fig. 9

7. ONDERHOUD

Hoofdstuk 7.1 beschrijft de dagelijkse reinigingswerkzaamheden van het apparaat die **door personeel met beperkte bevoegdheden** mag worden uitgevoerd.
Hoofdstuk 7.2 beschrijft de periodieke ontkalkingwerkzaamheden van het apparaat die alleen door **daartoe opgeleid, bevoegd personeel** mag worden uitgevoerd.

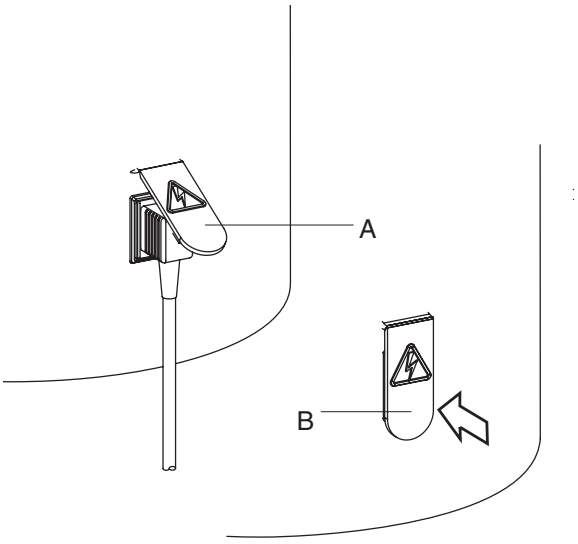
7.1 Reinigen

WAARSCHUWING ⚠

- Blijf met onderhoudswerkzaamheden bij het apparaat.
- Het apparaat mag niet ondergedompeld of afgespoten worden (type CNe).
- Bij defecten en (schoonmaak)werkzaamheden aan het apparaat moet altijd de stekker uit het stopcontact verwijderd worden.
- Neem bij schoonmaakwerkzaamheden altijd de gebruiksaanwijzing van het gebruikte reinigingsmiddel in acht.
- Het is raadzaam tijdens schoonmaakwerkzaamheden een veiligheidsbril en beschermende handschoenen te dragen.

7.1.1 Reiniging algemeen

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een schone vochtige doek, eventueel met een mild (niet agressief) reinigingsmiddel. Gebruik geen schuurmiddelen vanwege de kans op krassen en doffe plekken.
- Neem tijdens schoonmaakwerkzaamheden altijd het aansluitsnoer uit de stekkerdoos en sluit deze af met de spatwaterbeschermer (fig. 10B). Een gesloten spatwaterbeschermer beschermt de stekkerdoos tegen vuil en vocht. Een geopende spatwaterbeschermer (fig. 10A) beschermt de stekkerverbinding tegen inlopend vocht van bovenaf.
- Let op! Reinig de container van het type CNe (elektrische uitvoering) nooit in een vaatwas-machine of wasbak.
- De container van het type CNi (geïsoleerde uitvoering) mag in een vaatwasmachine of wasbak worden gereinigd, dit vanwege de gesloten constructie (IP 65).
- Laat een container die niet in gebruik is, open staan (zonder filtereenheid en menger). Plaats het deksel schuin op de container, om een muffe smaak te voorkomen.
- Laat in de container altijd een restant (2 kopjes) schoon water staan. Hiermee wordt aankoeken van koffie en het uitdrogen van de afsluitrubbers voorkomen.



Electra aansluiting container Fig. 10

7.1.2 Reiniging dagelijks

- Spoel na gebruik de binnenpot van de container goed om met heet water of reinig indien nodig met Animo koffieaanslagoplosmiddel. Tap de inhoud af met de aftapkraan.
- Het korffilter, het waterverdeeldeksel, menger en lekbak kunnen op normale wijze afgewassen en daarna schoongespoeld worden. Het korffilter en waterverdeeldeksel mogen ook in de afwasmachine.
- Ondanks dagelijks reinigen kan er zich koffieaanslag op de binnenpot en het peilglas afzetten. Zie voor verwijdering. hoofdstuk 7.1.3 t/m 7.1.5.

7.1.3 Reiniging wekelijks

Bij het apparaat is een zakje koffieaanslagoplosmiddel meegeleverd. Het gebruik hiervan is eenvoudig.

Verwijderen van koffieaanslag in de binnenpot

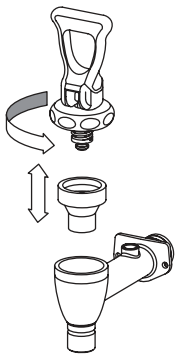
1. Vul de container voor de helft met warm water en los hierin een zakje koffieaanslagmiddel op.
2. Laat de oplossing 15 tot 30 minuten inweken. Giet de kan hierna leeg.
3. Spoel de container vervolgens enkele malen goed om met heet water.

Verwijderen van koffieaanslag op de losse delen

1. Neem een bak met ca. 5 liter warm water en los hierin een zakje koffieaanslagoplosmiddel op.
2. Leg de schoon te maken delen in deze oplossing en laat het geheel 15 tot 30 minuten inweken.
3. Vervolgens enkele malen met warm water naspoelen. Bij onvoldoende resultaat de behandeling herhalen.
4. Op sterk vervuilde delen poeder strooien en met een natte borstel reinigen.

7.1.4 Reinigen kraan

1. Schroef de bovenkant van de kraan los door deze linksom te draaien.
2. Trek de siliconen afdichting rechtstandig van de schroefkap af.
3. Leg de schoon te maken delen in de oplossing en laat het geheel 15 tot 30 minuten inweken.
4. Vervolgens enkele malen met warm water naspoelen en in omgekeerde volgorde monteren. Bij onvoldoende resultaat de behandeling herhalen.



Reiniging kraan Fig. 11

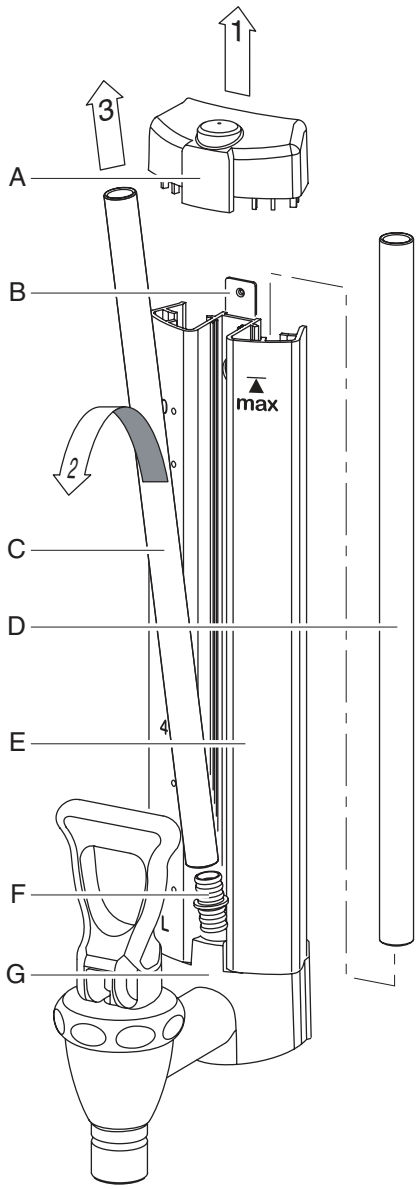
7.1.5 Reiniging van het peilglas

WAARSCHUWING ⚠

- Verbrandingsgevaar! Leeg de container voordat u het peilglas verwijdert om te reinigen.
- Behandel het peilglas altijd met de nodige voorzichtigheid. Neem het glas uit de beschermer met behulp van een droge doek en houd het peilglas met de doek vast als u het met de peilglasborstel reinigt.

1. Leeg de container, verwijder de filtereenheid en de koffiemenger.
2. Maak de peilglaskap (fig. 12A) los door deze rechtstandig van het beschermerprofiel omhoog te trekken.
3. Neem een droge doek. Neem hiermee de bovenzijde van het peilgas (fig. 12C) uit de uitsparing en trek het peilglas voorzichtig schuin naar boven uit de kraanaansluiting los.
4. Verwijder de onderste tule (fig. 12F) van het peilglas en reinig het peilglas met behulp van de meegeleverde peilglasborstel. (voorzichtig: breekbaar!)
5. Maak de peilglasuiteinden + tule vochtig en plaats de tule weer terug in het glas en druk het peilglas met de tule in de kraanaansluiting (fig. 12G).
6. Plaats de peilglaskap (fig. 12A) altijd rechtstandig op het beschermerprofiel. Druk met de wijsvinger tegelijk op de bovenste tule (in het midden van de peilglaskap).
   Let op: zorg dat de peilglaskap tijdens het plaatsen strak tegen de containerwand gedrukt blijft, alleen dan zal de peilglaskap goed borgen. (Het klemplaatje in de peilglaskap moet achter het borgplaatje (fig. 12B) vallen.)

Tip: Aan de binnenkant van de peilglasbeschermer bevindt zich een reservepeilglas (fig. 12D). Het assembleren van het peilglassysteem gaat een stuk eenvoudiger als u de peilglasuiteinden en de tules goed vochtig maakt.



Reiniging peilglassysteem Fig. 12

figuur 12
A - Peilglaskap
B - Klemplaatje
C - Peilglas
D - Reserve peilglas
E - Beschermerprofiel
F - Tule onder
G - Kraankap

7.2 Periodieke ontkalkingswerkzaamheden

Dit hoofdstuk beschrijft de periodieke ontkalkingswerkzaamheden van het apparaat die alleen door **daartoe opgeleid, bevoegd personeel** mag worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING ⚠

- Respecteer de door het kalkindicatorsymbool aangegeven ontkalkingsintervallen.
- Achterstallig onderhoud aan het verwarmingssysteem kan leiden tot hoge reparatiekosten en kan aanspraken op garantie doen vervallen.
- Neem bij het ontkalken altijd de gebruiksaanwijzing van het gebruikte ontkalkingsmiddel in acht.
- Blijf met onderhoudswerkzaamheden bij het apparaat.
- Het is raadzaam tijdens het ontkalken een veiligheidsbril en beschermende handschoenen te dragen.
- Was de handen grondig na het ontkalken.

7.2.1 Ontkalken koffiezetsysteem

Na het invoeren van de Operator PIN code heeft u toegang tot het menu ontkalken, waar u het ontkalkingsprogramma voor het koffiezetsysteem kunt starten.
Volg de ontkalkingsprocedure zoals beschreven in hoofdstuk 12.2.2 van het operator menu.

8. TEMPERATUURBEVEILIGING

Het apparaat is uitgevoerd met een van buitenaf bereikbare temperatuurbeveiliging. Deze bevindt zich aan de zijkant van het apparaat (fig. 1-6). Deze beveiliging schakelt het systeem uit als de temperatuur te hoog oploopt. De meest voorkomende oorzaak van uitschakelen van de beveiliging is het niet tijdig verwijderen van ketelsteen. Schakelt de doorstroomzuil niet meer in of ga dan als volgt te werk:

1. Laat het apparaat afkoelen.
2. Maak de zwarte beschermdop los.
3. Druk de nu zichtbare knop in, en druk de beschermdop weer goed vast.

Is de beveiliging in werking getreden door een verhoogde afzetting van ketelsteen, dan vervolgens ontkalken, zie hoofdstuk 12.2. Indien de oorzaak van een storing geen uitgeschakelde temperatuurbeveiliging is, raadpleeg dan uw dealer.

9. TRANSPORT

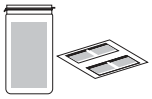
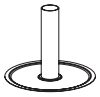
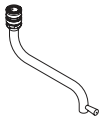
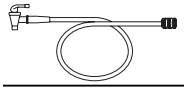
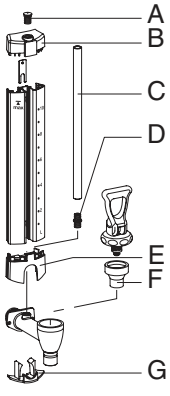
Wordt het apparaat getransporteerd dan moeten de waterreservoirs worden geleegd.

1. Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit de wandcontactdoos.
2. Haal de stekkers van de containers uit de doorstroomzuil en verwijder de containers.
3. Sluit de watertoevoerkraan en ontkoppel de wateraansluit- en overloopslang.
4. Neem de aftapslang (fig. 1-18) onder het midden van de voetplaat vandaan en tap hiermee het koffiezetsysteem leeg. Draai hierna de kraan dicht. (Let op: het water kan nog heet zijn!).
5. Het apparaat is nu klaar voor vervoer.
6. Bij het opnieuw plaatsen van het apparaat moet hoofdstuk 3-INSTALLATIE worden gevolgd.

10. BESTELLEN VAN VERBRUIKSARTIKELEN EN TOEBEHOREN

Zie onderstaande lijst voor de voor het apparaat verkrijgbare verbruiksartikelen en toebehoren.
U kunt deze onderdelen via uw dealer bestellen, onder vermelding van typeplaat-gegevens van het apparaat, omschrijving van item, artikel nummer en aantal.

Verbruiksartikelen en toebehoren

	Omschrijving		Art.nr.
	**Koffieaanslagoplosmiddel**	1 doos van 100 sachets a 10 gram	49009
		1 bus van 1 kg	00008
	Ontkalkingsmiddel	1 doos van 48 sachets a 50 gram	49007
		1 bus van 1 kg	00009
	**Opzetfilter**	Container CN5e	99238
		Container CN10e	99239
		Container CN20e	99240
	**Koffiemenger**	Container CN5e	56004
		Container CN10e	96001
		Container CN20e	56010
	**Koffiefilterpapier**	101/317 - container CN5e	01115
		152/457 - container CN10e	01116
		203/533 - container CN20e	01117
	**Theefilter en schijf**	Container CN5e	57003
		Container CN10e	57005
		Container CN20e	57011
	**Vulpijp**	Container CN5e	17018
		Container CN10e	17019
		Container CN20e	17020
	**S-uitlooparm**	*"Click it" koppeling t.b.v. no-dripkraan* ComBi-line	99497
	**Snelschenkslang met kraan**		99499
	**Peilglasborstel**		08094
	**A - Peilglastule boven**		04280
	B - Kapje peilglasbeschermer		07954
	C - Peilglas 5 liter		12884
	Peilglas 10 liter		12885
	Peilglas 20 liter		12886
	D - Peilglastule onder		04279
	E - Kraankap		07953
	F - Afdichtingsrubber kraan		04034
	G - Afdichtkapje		07967
	Aansluitsnoer 1,5m		03072
	Aansluitsnoer 0,6m		03071

INHOUDSOPGAVE

11. HET OPERATOR MENU 26
11.1 Menufuncties 26

12. INSTELLINGEN STAP VOOR STAP 27
12.1 Tellers (Menu 0) 27
12.2 Ontkalken (Menu 1) 28
12.2.1 Doorstroomteller (Menu 1.0) 28
12.2.2 Starten ontkalkingssprogramma koffiezetsysteem (Menu 1.1) 29
12.3 Systeeminstellingen (Menu 2) 31
12.3.1 Taal (Menu 2.0) 31
12.3.2 Tijd (Menu 2.1) 31
12.3.3 Datum (Menu 2.2) 31
12.3.4 Geluidssignaal (Menu 2.3) 32
12.4 Koffie-instellingen (Menu 3) 32
12.4.1 Watervolume (Menu 3.0) 33
12.4.2 Eenheid (Menu 3.1) 33
12.4.3 Inhoud kopje (Menu 3.2) 33
12.4.4 Inhoud kan (Menu 3.3) 34
12.4.5 Wijzigen voorkeuzetoetsen (Menu 3.4 t/m 3.7) 34
12.4.6 Automatische inschakeling containerverwarming (Menu 3.8) 35
12.4.7 Instellen kalkindicator koffiezetsysteem (Menu 3.9) 35
12.4.8 Koffiedosering (Menu 3.10) 36
12.4.9 Interval (Menu 3.11) 37
12.4.10 1e charge volume (Menu 3.12) 38
12.4.11 Uitdruppeltijd (Menu 3.13) 38
12.5 Defaults laden (Menu 4) 39

13. VERHELPEN VAN STORINGEN 40

11. HET OPERATOR MENU

Dit hoofdstuk beschrijft hoe de verschillende instellingen door **daartoe opgeleid, bevoegd personeel** kan worden gewijzigd. Hoe u toegang kunt krijgen tot het operator menu, leest u hieronder. Eenmaal in het operator menu heeft het bedieningspaneel de volgende functies:

Toets  selectiepijl ➡ omhoog

Toets  selectiepijl ➡ omlaag

Toets  terug (zonder wijzigen)

Toets  accepteren (activeren)



Operator menu Fig. 13

11.1 Menufuncties

Via het operator menu heeft u de mogelijkheid tot het wijzigen van instellingen en heeft u toegang tot een aantal functies voor onderhoud. Het is mogelijk de volgende functies te selecteren:

Menu	Verklaring operator menu	
0	Tellers	zie 12.1
1	Ontkalken	zie 12.2
2	Systeeminstellingen	zie 12.3
3	Koffie-instellingen	zie 12.4
4	Defaults laden	zie 12.5

Hoe krijgt u toegang tot het operator menu?

1. Schakel het apparaat uit (0).
2. Houd de START-toets (fig. 1-5.7) ingedrukt en schakel de AAN/UIT schakelaar (fig. 1-2) aan (I) .
3. Laat de START-toets los als het display oplicht. In het display verschijnt: **Operator menu. Druk op een toets.**
4. Druk op een willekeurige toets. In het display verschijnt: **Geef PIN code nr.:** _ _ _ _ _
5. Zoek de bijbehorende 5 cijferige PIN code op en voer deze in met de in het display genummerde keuzetoetsen (fig. 1- 5.3 t/m 1-5.6). Let op: het codenummer wordt willekeurig weergegeven, de PIN code is dus iedere keer anders!
6. Na het invoeren van de PIN code verschijnt het **Operator menu** in het display.

Code nr.	PIN code				
1	4	2	1	2	2
2	3	3	4	4	3
3	1	4	1	1	3
4	2	4	2	1	2
5	3	3	3	1	3
6	1	4	4	4	1
7	4	1	2	3	1
8	3	4	3	1	4
9	4	2	1	3	4
10	3	3	3	1	4
11	4	2	3	2	2
12	4	3	2	2	2
13	3	2	2	4	4
14	3	3	1	2	4
15	3	4	3	1	2
16	3	4	4	2	4
17	1	4	2	2	4
18	1	3	2	4	4
19	3	3	4	4	1
20	1	4	1	3	4

PIN code tabel operator menu

Hoe kunt u door het menu lopen en een functie activeren?
1. Verplaats met behulp van de selectietoetsen ▲ ▼ de aanwijspijl ➡ naar het gewenste menu item.
2. Met de START-toets ✔ activeert u het gewenste menu item.
3. Met STOP-toets ✘ gaat u terug naar het voorgaande scherm zonder de gedane wijzigingen over te nemen.

Hoe kunt u een gemaakte wijziging vastleggen?
Met de START-toets ✔ bevestigt u een gewijzigde instelling en hoort u een piepsignaal (1x kort).

Hoe kunt u het operator menu afsluiten?
1. Druk net zo lang op de STOP-toets ✘ tot het gebruikers menu weer verschijnt.
2. Controleer of de gewijzigde instellingen naar wens zijn. Zijn de instellingen niet naar wens, volg dan dezelfde procedure nogmaals.

Tijdens uw toegang tot het instellingenmenu vult en/of verwarmt het apparaat niet bij.

12. INSTELLINGEN STAP VOOR STAP

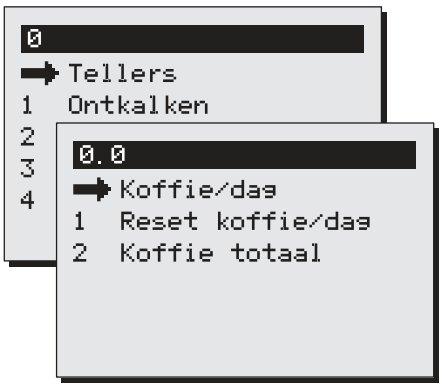
12.1 Tellers (Menu 0)

PIN code ➡ Tellers ➡ dan teller item selecteren

In het display volgt een overzicht van alle tellerfuncties. Bovenin het display bevindt zich een navigatiebalk waarop het geselecteerde menu itemnummer is af te lezen.

Menu	Verklaring telleritems
0.0	Dagteller gezette koffie in liters
0.1	Reset koffie dagteller
0.2	Totaalteller gezette koffie in liters

1. Selecteer de gewenste teller, en bevestig met de START-toets ✔ .
2. Lees de tellerstand af of reset de teller indien gewenst.



Teller menu Fig. 14

12.2 Ontkalken (Menu 1)

PIN code ➡ Ontkalken ➡ dan functie selecteren

In het display volgt een overzicht van alle ontkalkingfuncties. Bovenin het display bevindt zich een navigatiebalk waarop het geselecteerde menu functie nummer is af te lezen.

Menu	Verklaring Ontkalken items:	
1.0	Doorstroomteller	zie 12.2.1
1.1	Starten ontkalkingsprogramma koffiezetsysteem	zie 12.2.2



Ontkalkings menu Fig. 15

12.2.1. Doorstroomteller (menu 1.0)

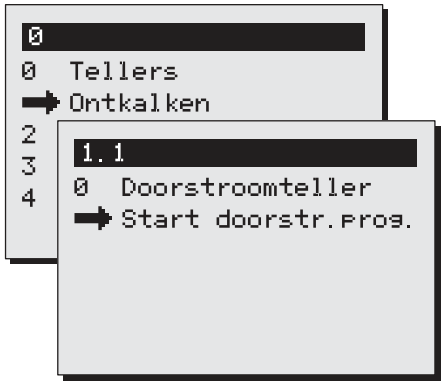
Na activering van de doorstroomteller kunt u aflezen hoeveel liters het koffiezetsysteem nog verwijderd is van een ontkalkingsignaal. Voorbeeld: het hiernaast afgebeelde display geeft aan dat het koffiezetgedeelte (doorstroomsysteem) nog 961 liter verwijderd is van een ontkalkingsignaal. Het aftellen begint automatisch opnieuw nadat het betreffende ontkalkingsprogramma is doorlopen.

WAARSCHUWING ⚠

- Respecteer de door het kalkindicatiesymbool aangegeven ontkalkingsintervallen.
- Achterstallig onderhoud aan het verwarmingssysteem kan leiden tot hoge reparatiekosten en kan aanspraken op garantie doen vervallen.
- Neem bij het ontkalken altijd de gebruiksaanwijzing van het gebruikte ontkalkingsmiddel in acht.
- Blijf met onderhoudswerkzaamheden bij het apparaat.
- Het is raadzaam tijdens het ontkalken een veiligheidsbril en beschermende handschoenen te dragen.
- Was de handen grondig na het ontkalken.
- Laat alle reparaties uitvoeren door een daartoe opgeleide, bevoegde service-technicus.
- Bij defecten en (schoonmaak) werkzaamheden aan het apparaat, waarbij het geopend moet worden, moet de stekker uit het stopcontact verwijderd worden.

12.2.2 Starten ontkalkingsprogramma koffiezetsysteem (Menu 1.1)

Hiermee start u het ontkalkingprogramma voor het koffiezetsysteem.



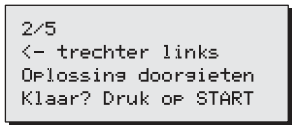
Start ontkalkingsprogramma koffiezetsysteem Fig. 16

Voorbereiding

- Draai de zwenkarm boven een (lege) container met opzetfilter.
- Zet eenmaal de kleinste hoeveelheid (zonder koffie). Dit heeft als voordeel dat het element goed voorverwarmd is, zodat tijdens het ontkalken een beter en sneller resultaat wordt verkregen.
- Lees eerst de waarschuwingen en gebruiksaanwijzing op de sachets Animo ontkalker.
- Los 2 sachets van 50 gram Animo ontkalker op in 2 liter warm water (60°C). Roer de oplossing goed door zodat het poeder volledig oplost.
- Verwijder een opzetfilter en plaats onder de uitloop van de zwenkarm een kunststof bak of maatbeker om het ontkalkingszuur op te vangen.
- Volg de op het display getoonde instructies op en bevestig elke handeling met ✔ .

Het programma stoppen?
Het programma kan tot aan het ingieten van de oplossing geannuleerd worden. Nadat er zuur is ingegoten moet het programma altijd worden afgemaakt. In geval van een noodstop kan altijd de STOP-toets ✘ worden gebruikt.
Het programma wordt dan gestopt, maar niet afgebroken.

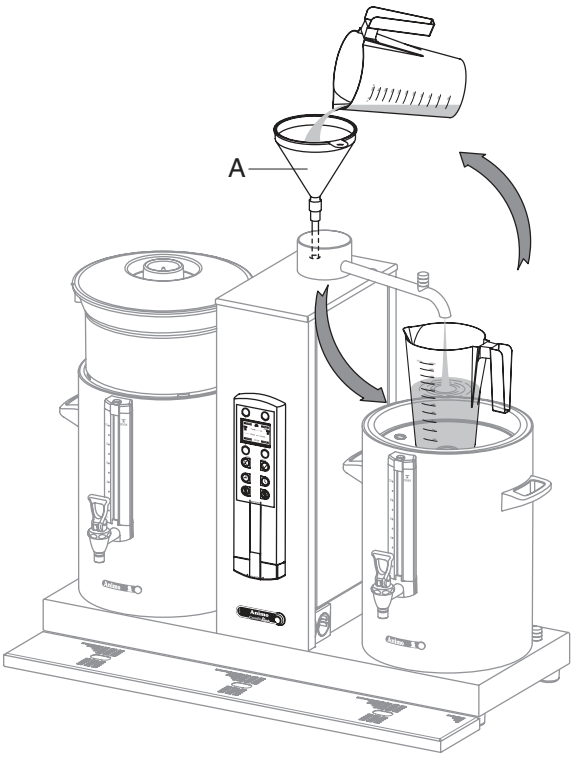




Display: *1/5 Plaats maatbeker. Druk op start* ✔ .
Druk na het plaatsen van de maatbeker op de START-toets ✔

Display: *2/5 <- trechter links oplossing doorgieten.*
Druk op start ✔ .

- Verwijder het dopje van de vulopening links achter de zwenkarm (fig. 1-8).
- Plaats hierna de ontkalkingstrechter (fig. 17A) in de linker vulopening. Druk de trechter zover mogelijk naar beneden.
- Giet het aangemaakte ontkalkingszuur langzaam in de trechter. Het ontkalkingszuur zal via de toevoerleiding en de elementkoker als schuim uit de zwenkarm komen.
- Na het opvangen kan de oplossing voor de tweede maal in de ontkalkingstrechter gegoten worden. Zolang het ontkalkingszuur schuimend uit de zwenkarm komt is er kalk (ketelsteen) in het apparaat aanwezig. Herhaal bovengenoemd proces met een nieuwe zuuroplossing tot er geen schuim meer uit de zwenkarm komt.
- Druk op de START-toets ✔ om het programma voort te zetten.



ontkalkingsprocedure Fig. 17

Display: *2/5 Plaats filter. Druk op start ✔ .*



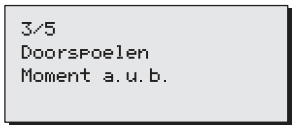
Het programma is nu klaar om het systeem 3x door te spoelen, zodat de resten van de ontkalkeroplossing uit het verwarmingsysteem worden verwijderd.
Neem de trechter weg en plaats de dop terug.
Verwijder het opgevangen ontkalkingsmiddel van de menger en plaats het opzetfilter weer terug.

Display: *3/5 Doorspoelen. Druk op start ✔ .*
Druk op de START-toets ✔ om de 1e spoelcyclus te starten.



Display: *3/5 Doorspoelen. Moment a.u.b.*

Het koffiezetsysteem gaat verwarmen.
De container wordt gevuld met 2 liter.
Na de 1e spoelcyclus volgen er 3 piepsignalen.



Display: *3/5 Leeg container. Druk op start ✔ .*
Druk na het legen van de container op de START-toets ✔ .



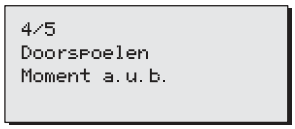
3/5 Serie

Display: *4/5 Doorspoelen. Druk op start ✔ .*
Druk op de START-toets ✔ om de 2e spoelcyclus te starten.



Display: *4/5 Doorspoelen. Moment a.u.b.*

Het koffiezetsysteem gaat verwarmen.
De container wordt gevuld met 2 liter.
Na het 2e spoelcyclus volgen er 3 piepsignalen.



Display: *4/5 Leeg container. Druk op start ✔ .*
Druk na het legen van de container op de START-toets ✔ .



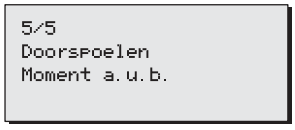
4/5 Serie

Display: *5/5 Doorspoelen. Druk op start ✔ .*
Druk op de START-toets ✔ om de 3e spoelcyclus te starten.



Display: 5/5 Doorspoelen. Moment a.u.b.

Het koffiezetsysteem gaat verwarmen.
De container wordt gevuld met 2 liter.
Na het 3e spoelcyclus volgen er 3 piepsignalen.



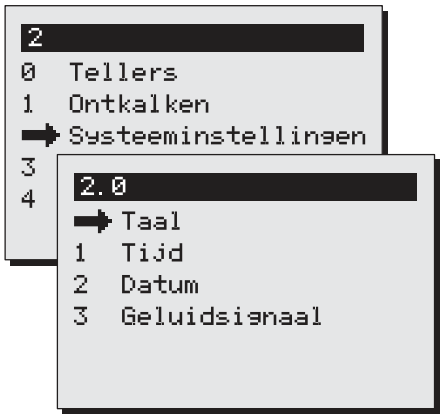
Display: *5/5 Leeg container. Druk op start ✔ .*
Druk na het legen van de container op de START-toets ✔ .



5/5 Serie

Het ontkalkingsprogramma is nu beëindigd en het ontkalkingsmenu verschijnt weer in het display.
De doorstroomteller wordt automatisch op de beginwaarde gezet. Verlaat het menu door 2x op de STOP-toets te drukken, of selecteer een andere menufunctie.

12.3 Systeeminstellingen (Menu 2)



PIN code ➡ Systeeminstellingen ➡ dan functie selecteren

In het display volgt een overzicht van alle systeeminstellingen. Bovenin het display bevindt zich een navigatiebalk waarop het geselecteerde menufunctienummer is af te lezen.

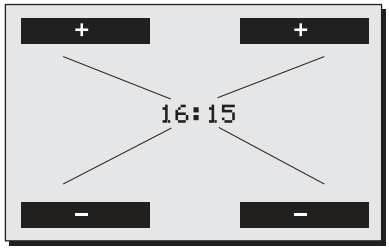
Menu	Verklaring systeeminstellingen items:	
2.0	Taal	zie 12.3.1
2.1	Tijd	zie 12.3.2
2.2	Datum	zie 12.3.3
2.3	Geluidssignaal	zie 12.3.4

12.3.1 Taal (Menu 2.0)



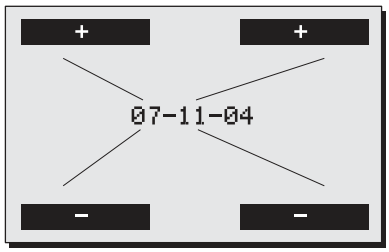
Als u het apparaat in gebruik neemt, moet u eerst de gewenste taal instellen. Te selecteren talen zie fig. 18.
De taal staat fabrieksmatig ingesteld op Engels.
Selecteer de gewenste taal en bevestig uw wijzigingen met de START-toets ✔ .
Tip!: Als Menu 4-Default laden wordt geactiveerd, blijft een eventueel gewijzigde taalkeuze onveranderd.

12.3.2 Tijd (Menu 2.1)



Als u het apparaat in gebruik neemt, moet u eerst de tijd instellen. Zie fig. 18.
Stel met de selectietoetsen links het huidige uur in.
Stel met de selectietoetsen rechts de huidige minuten in.
Bevestig uw wijzigingen met de START-toets ✔ .

12.3.3 Datum (Menu 2.2)

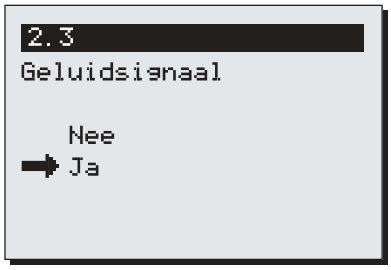


Als u het apparaat in gebruik neemt, moet u eerst de datum instellen. Zie fig. 18.
Stel met de selectietoetsen links de huidige dag in.
Stel met de selectietoetsen rechts de huidige maand in.
Na maand 12 wijzigt automatisch het jaartal mee.
Bevestig uw wijzigingen met de starttoets ✔ .

Systeeminstellingen
Taal / Tijd / Datum
Fig. 18

12.3.4 Geluidssignaal (Menu 2.3)

Tijdens het gebruik geeft het apparaat verschillende geluidssignalen af. Indien dit als storend wordt ervaren, kunt u het geluidssignaal uitschakelen. Zie fig. 19.
Selecteer de gewenste keuze en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ .



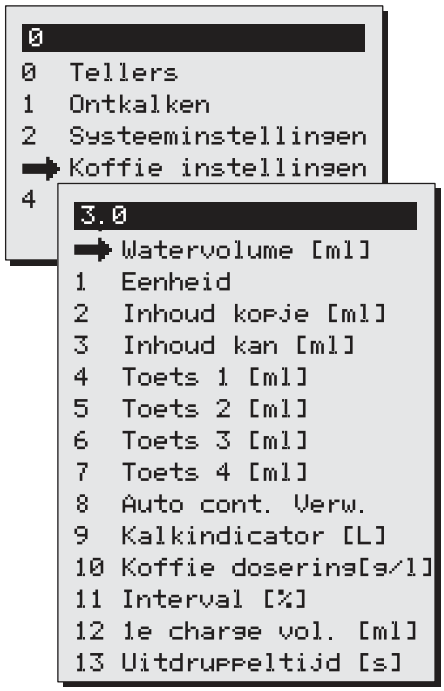
Systeeminstellingen Geluidsignaal Fig. 19

12.4 Koffie-instellingen (Menu 3)

PIN code ➡ Koffie-instellingen ➡ dan functie selecteren

In het display volgt een overzicht van alle koffie-instellingen. Bovenin het display bevindt zich een navigatiebalk waarop het geselecteerde menufunctienummer is af te lezen.

Menu	Verklaring koffie-instelling items:	
3.0	Watervolume	zie 12.4.1
3.1	Eenheid	zie 12.4.2
3.2	Inhoud kopje	zie 12.4.3
3.3	Inhoud kan	zie 12.4.4
3.4	Toets 1	zie 12.4.5
3.5	Toets 2	
3.6	Toets 3	
3.7	Toets 4	
3.8	Auto containerverwarming	zie 12.4.6
3.9	Kalkindicator	zie 12.4.7
3.10	Koffiedosering	zie 12.4.8
3.11	Interval	zie 12.4.9
3.12	1e charge volume	zie 12.4.10
3.13	Uitdruppeltijd	zie 12.4.11

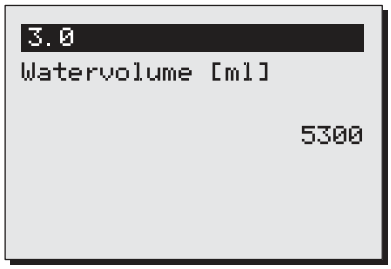


Koffie-instellingen Fig. 20

12.4.1 Watervolume (Menu 3.0)

WAARSCHUWING ⚠

- De container loopt over, indien er een te grote hoeveelheid wordt ingesteld.
- De fabrikant neemt geen verantwoording voor de gevolgen van een gewijzigde instelling.



Watervolume wijzigen Fig. 21

Tijdens het gebruik kan blijken, dat de hoeveelheid koffie in de container niet naar wens is. Dit is afhankelijk van de hoeveelheid koffie en de soort maling die wordt gebruikt.
De waterhoeveelheid die uit de zwenkarm stroomt, staat standaard ingesteld op 6 à 10% extra water. Tabel 1. laat het instelbereik zien.

Model	Fabrieks-instellingen	Instellingen
CB 5	5.300 ml	4.800-5.800 ml
CB 10	10.800 ml	9.800-11.800 ml
CB 20	22.000 ml	20.000-24.000 ml

Tabel 1. *Watervolume*

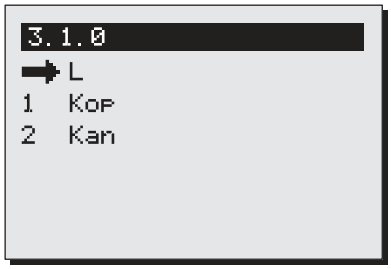
Verhoog of verlaag het watervolume [ml] met de selectietoetsen boven en onder het display.
Bevestig de gemaakte wijziging met START-toets ✔
of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ .

12.4.2 Eenheid (Menu 3.1)

Met deze functie kunt u de eenheid van de in het display weergegeven voorkeuzetoetsen wijzigen.
De eenheid kan ingesteld worden op Liter (standaard), Kan of Kop.

Selecteer de gewenste eenheid en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘

Let op: het tellermenu blijft in liters weergeven.

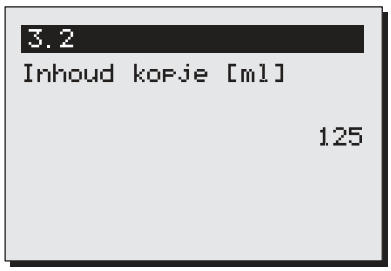


Eenheid Fig. 22

12.4.3 Inhoud kopje (Menu 3.2)

Met deze functie kunt u de kopinhoud wijzigen.
De inhoud van een kop staat standaard ingesteld op 125 ml
Het instelbereik ligt tussen de 100 en 500 ml (stapgrootte 1 ml).

Stel de gewenste kopinhoud in en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ .



Inhoud kopje wijzigen Fig. 23

12.4.4 Inhoud kan (Menu 3.3)

Met deze functie kunt u de kaninhoud wijzigen.
De inhoud van een kan staat standaard ingesteld op 250 ml. Het instelbereik ligt tussen de 200 en 2500 ml (stapgrootte 1 ml).

Stel de gewenste kaninhoud in en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ .



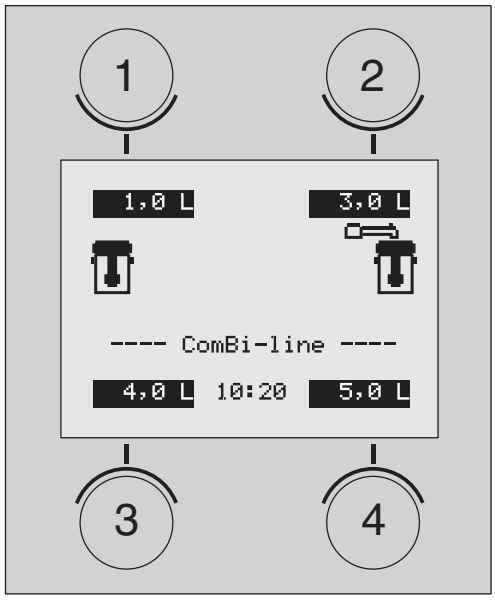
Inhoud kan wijzigen Fig. 24

12.4.5 Wijzigen voorkeuzetoetsen (menu 3.4 t/m 3.7)

Met deze functie kunt u iedere voorkeuzetoets geheel naar eigen wens instellen. De vier voorkeuzetoetsen (fig. 25) zijn fabrieksmatig ingesteld volgens onderstaand overzicht (Tabel 2).
Met behulp van **Toets 1 t/m 4** (menu 3.4 t/m 3.7) kan elke voorkeuzetoets binnen het in de tabel opgegeven instelbereik met bijbehorende stapgrootte worden ingesteld.

Model	Fabrieks-instellingen	Instelbereik	Stap
CB 5	1-3-4-5 liter	1- 5 liter	0,5 l
CB 10	2,5-5-7,5-10	2- 10 liter	0,5 l
CB 20	5-10-15-20	4- 20 liter	1 l

Tabel 2. *Voorkeuzetoetsen eenheid liters*



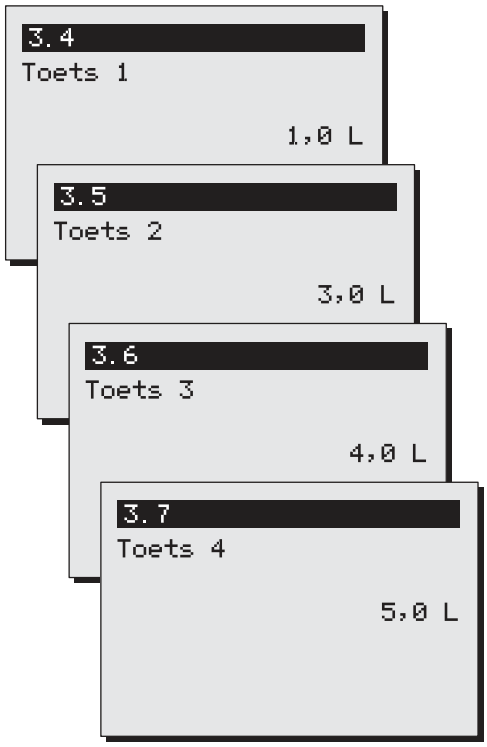
Voorkeurtoetsen wijzigen Fig. 25

Stel de gewenste zethoeveelheid in voor toets 1 en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ . Herhaal dit bij toets 2 t/m 4.

Heeft u de eenheid van Liters verandert in Kop of kan?
De literinstelling wordt automatisch omgerekend door betreffende literinstelling te delen door inhoud van het kopje of kannetje. De vier voorkeuzetoetsen krijgen dan automatisch de instellingen volgens onderstaand overzicht (Tabel 3 + 4).
Met behulp van menutoets 3.4 t/m 3.7 (fig. 26) kan elke voorkeuzetoets binnen het in de tabel opgegeven instelbereik met bijbehorende stapgrootte worden ingesteld.

Model	Fabrieks-instellingen	Instelbereik kop = 125 ml	Stap
CB 5	8-24-32-40	8- 40 kopjes	1 kop
CB 10	20-40-60-80	16 - 80 kopjes	1 kop
CB 20	40-80-120-160	32- 160 kopjes	5 kop

Tabel 3. *Voorkeuzetoetsen eenheid kopjes*



Toets 1, 2, 3 en 4 (voorbeeld CB5) Fig. 26

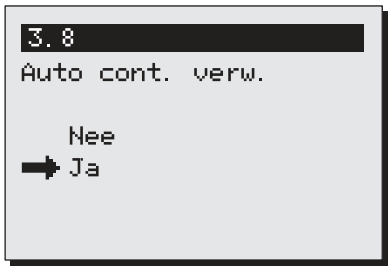
Model	Fabrieks-instellingen	Instelbereik kan = 250 ml	Stap
CB 5	4-12-16-20	4 - 20 kannen	1 kan
CB 10	10-20-30-40	8 - 40 kannen	1 kan
CB 20	20-40-60-80	16-80 kannen	1 kan

Tabel 4. *Voorkeuzetoetsen eenheid kannen*

12.4.6 Automatische inschakeling containerverwarming (menu 3.8)

Bij het starten van een koffiezetproces schakelt het apparaat automatisch de juiste containerverwarming in.
De containerverwarming blijft daarna ingeschakeld en moet altijd handmatig worden uitgeschakeld. Indien dit niet gewenst is, kunt u deze functie uitschakelen. Zie fig. 27

Selecteer de gewenste keuze en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ .



Auto container verwarming Fig. 27

12.4.7 Instellen kalkindicator koffiezetsysteem (menu 3.9)

Als u het apparaat in gebruik neemt moet eerst de kalkindicatie worden ingesteld.

- De kalkindicator staat fabrieksmatig ingesteld op 1000 liter (gemiddelde waterhardheid) en heeft een bereik van 0 tot 9999 liter in stappen van 100.
- Gebruik onderstaande tabel 5 en kies links de bij u heersende waterhardheid en lees rechts af na hoeveel liter (advies) het systeem moet worden ontkalkt.
- Nadat de ingestelde hoeveelheid liter is bereikt verschijnt er een moersleutel-symbool op het display. Het apparaat blijft gewoon werken zodat er op een rustiger tijdstip ontkalkt kan worden.
- In het menu **Ontkalken 1.0** kan nagegaan worden hoeveel liter het systeem nog verwijderd is van een kalkindicatie.



Instellen kalkindicator koffiezetsysteem Fig. 28

Water kwaliteit	Hardheid				Kalkindicator liters
	°D	°F	mmol/l	mgCaCo3/l	
Zeer hard	18-30	32-55	3,2-5,3	321-536	250
Hard	12-18	22-32	2,2-3,2	214-321	500
Gemiddeld	8-12	15-22	1,4-2,2	268-214	1000*
Zacht	4-8	7-15	0,7-1,4	72-268	1500
Zeer zacht	0-4	0-7	0-0,7	0-72	2000

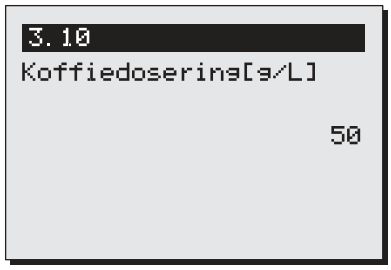
Tabel 5. *Waterhardheid* * Standaard instelling

Stel de gewenste liters in en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ .

- Is de hardheid van uw leidingwater niet bekend, neem dan contact op met uw plaatselijk waterleidingbedrijf.

12.4.8 Koffiedosering (menu 3.10)

Bij het selecteren van een zethoeveelheid verschijnt er in het display een koffiedoseeradvies hoeveel (gram) gemalen koffie er in de filterunit gedoseerd moet worden om de geselecteerde hoeveelheid koffie te zetten.
De koffiedosering staat standaard ingesteld op 50 gram/liter en kan in stappen van 1 gram van 0 tot 100 gram worden ingesteld.



Instelling koffiedosering Fig. 29

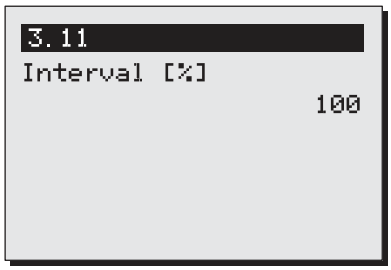
Stel uw persoonlijke koffiedosering in en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ .

Tip: Indien het Koffiedoseeradvies niet gewenst is, kunt u dit uitschakelen door de gram/liter waarde op 0 te zetten

Let op: Bij het zetten van grotere hoeveelheden koffie wordt er een negatieve correctiefactor op de berekening uitgevoerd. Dit heeft tot gevolg dat het koffiedoseeradvies lager is dan het resultaat van de berekening 'zethoeveelheid x koffiedosering'.

12.4.9 Interval (menu 3.11)

Gebruik van zeer fijngemalen koffie of zeer zacht water heeft tot gevolg dat het water langzamer door het koffiefilter zakt. Door de heetwatertoevoer na de 1e charge volume (halverwege het zetproces) gedurende (instelbare) interval-periodes te laten pauzeren, kan voorkomen worden dat het koffiefilter overstroomt.



Interval Fig. 30

Instellen Interval

- Standaard staat de Interval op 100% ingesteld. Het zetproces loopt dan ononderbroken door.
- De interval is instelbaar van 100% naar 50% in stappen van 5%. Nadat een instelling is gemaakt rekent de besturing zelf de intervaltijd uit (zie tabel 6).
- Als de heetwatertoevoer na de 1e charge overgaat in de intervalmodus wordt het water geven en het pauzeren net zolang herhaald tot het gewenste zetvolume is behaald.
- De instelling van de interval en de 1e charge volume kan alleen proefondervindelijk worden vastgesteld, door gedurende het koffiezetten het filtreerproces goed in de gaten te houden.

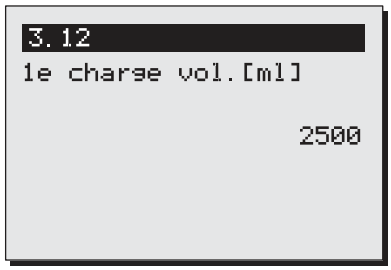
Stel de gewenste intervalperiode in en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ .

Interval	Watergeeftijd	Interval-tijd (pauze)
100%	Continue	0 sec
95%	45 sec	4,5 sec
90%	45 sec	9 sec
85%	45 sec	13,5 sec
80%	45 sec	18 sec
75%	45 sec	22,5 sec
70%	45 sec	27 sec
65%	45 sec	31.5 sec
60%	45 sec	36 sec
55%	45 sec	40.5 sec
50%	45 sec	45 sec

Tabel 6. *Interval overzicht*

12.4.10 1e charge volume (menu 3.12)

Het 1e charge volume kan worden verhoogd als proefondervindelijk is vastgesteld dat het filtreerproces pas later in het proces dreigt over te lopen.



1e charge volume (CB5W) Fig. 31

Instellen 1e charge volume

- Het 1e charge volume wordt pas actief als de interval op 95% of lager wordt ingesteld.
- Het 1e charge volume is standaard ingesteld op de helft van het zetproces.
- Het 1e charge volume is instelbaar volgens onderstaand overzicht (Tabel 7)

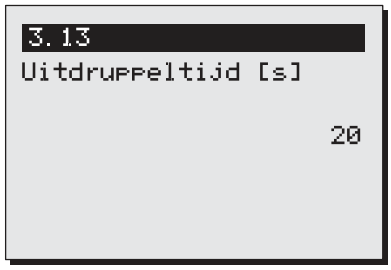
Stel het gewenste 1e charge volume in en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ .

Model	Standaard 1e charge	Instelbereik	Stap
CB 5	2.500 ml	2500 - 4500 ml	250
CB 10	5.000 ml	5000 - 9000 ml	250
CB 20	10.000 ml	8000 - 18.000 ml	250

Tabel 7. *1e charge volume instelbereik*

12.4.11 Uitdruppeltijd (menu 3.13)

De uitdruppeltijd gaat in nadat het heetwaterdoseren is gestopt. Afhankelijk van de koffiesoort, maling en/of dosering verschilt de uitdruppeltijd van het opzetfilter.



Uitdruppeltijd Fig. 32

Instellen uitdruppeltijd

- Indien er geen uitdruppeltijd gewenst is, kan de tijd op 0 gezet worden. Er volgt dan geen uitleksymbool in het display gevolgd door een geluidssignaal.

Stel de gewenste uitdruppeltijd in en bevestig uw wijziging met de START-toets ✔ of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ .

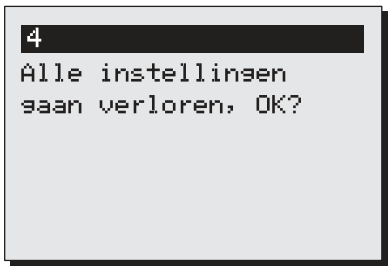
Model	Standaard uitdruppeltijd	Instelbereik	Stap
CB 5	240 sec	0 - 900	10
CB 10	300 sec	0 - 900	10
CB 20	360 sec	0 - 900	10

Tabel 8. *Uitdruppeltijd*

12.5 Defaults laden (menu 4)

Met deze functie kunt u alle gewijzigde instellingen, m.u.v. de taalinstelling, laten herstellen naar de fabriekswaarden. Let op: alle instellingen die u in het operator menu heeft aangepast gaan hiermee verloren!

Activeer default laden door op de START-toets ✔ te drukken of ga ongewijzigd terug met de STOP-toets ✘ .



Default laden Fig. 33

13. VERHELPEN VAN STORINGEN

WAARSCHUWING ⚠

- Laat alle reparaties aan het elektrische systeem uitvoeren door een daartoe opgeleide, bevoegde service-technicus)

In geval dat uw apparaat niet (naar behoren) functioneert kunt u onderstaande storingslijst raadplegen om na te gaan of het probleem door u zelf te verhelpen is. Is dit niet het geval neem dan contact op met uw dealer.

Error melding display	**Mogelijke oorzaak**	**Handeling**
C2 (koffie)	Koffiezetsysteem werkt niet. Droogkookbeveiliging uitgeschakeld.	Reset droogkook beveiliging koffiezetgedeelte (fig. 1-6). Controleer of koffiezetsysteem ontkalkt moet worden, zonodig ontkalken.
C3 (koffie) I	Koffiezetsysteem vult niet meer.	Controleer de waterdruk, draai watertoevoer-kraan geheel open, controleer aansluitslang op knikken. Probleem verholpen, storingmelding weg.
C3 (koffie) II	Koffiezetsysteem vult te langzaam.	Controleer de waterdruk, draai watertoevoer-kraan geheel open, controleer aansluitslang op knikken.
C4 (koffie)	Waterinlaatventiel sluit niet goed af.	Dealer of servicemonteur bellen.
C7 (koffie)	Minimum elektrode fout;	Dealer of servicemonteur bellen.
C8 (koffie)	Na 10 minuten verandert error C3 in C8. Het inlaatventiel wordt voor de veiligheid gesloten. Let op gebeurt ook bij niet bereiken max niveau !	Herstel watertoevoer en herstart het koffiezetproces.
C9 (koffie)	Problemen met het registreren van het watervolume.	Dealer of servicemonteur bellen.

TABLE OF CONTENTS

	Preface		42
	Introduction		43
	Safety instructions and danger warnings		44
	Safeguards		45
	Appliance and the environment		45
1.	GENERAL		46
	1.1	A quick look at the appliance	46
		1.1.1 Most important parts (fig. 1)	46
2.	TECHNICAL DETAILS		47
3.	INSTALLATION		49
	3.1	Unpacking	49
	3.2	Preparation for positioning	50
	3.3	Water connection	50
		3.3.1 Water treatment	50
	3.4	Water drainage	50
	3.5	Electrical connection	50
	3.6	Connection on a counter	51
4.	FIRST TIME USE		52
	4.1	Flushing the flow water system	52
	4.2	First settings operator menu	52
5.	OPERATING PANEL		53
	5.1	Overview control panel buttons	53
	5.2	Overview display symbols	54
	5.3	Overview error reporting symbols	55
6.	DAILY USE		56
	6.1	Brewing coffee	57
		6.1.1 Brewing tea	58
		6.2.1 Timer function	59
7.	MAINTANANCE		60
	7.1	Cleaning	60
		7.1.1 Cleaning general	60
		7.1.2 Cleaning daily	60
		7.1.3 Cleaning weekly	61
		7.1.4 Cleaning the tap	61
		7.1.5 Cleaning the gauge glass	62
	7.2	Periodic descaling activities	63
		7.2.1 Descaling the coffee maker	63
8.	TEMPERATURE PROTECTION		63
9.	TRANSPORT		63
10.	CONSUMER ARTICLES AND ACCESSORIES		64
11.	TABLE OF CONTENS OPERATOR MENU		65

© 2004 Animo®

All rights reserved.

No part of this document may be reproduced and/or publizised by means of printing, microfilm, electronic or any other means whatsoever without the prior written permission of the manufacturer. This also applies to the accompanying drawings and/or diagrams.

Animo reserves the right to change parts at any time without giving prior or direct notification to the customer.
The content of this manual can also be changed without prior notification.

This manual covers the standard model of the appliance. Animo can therefore not be held liable for any losses arising from the fact that the specifications of the appliance supplied to you deviate from the standard model. Please contact your supplier's service department for information concerning adjustment, maintenance or repairs not covered by this manual.

Although this manual was produced with the greatest possible care, the manufacturer is unable to accept liability for errors in this document or their consequences.

You are advised to carefully read the instructions in this document: they contain important information about safety when installing, using and maintaining the appliance. Keep this document in a safe place so that you can consult it when necessary.

PREFACE

Purpose of this document

This document serves as a manual that enables qualified personnel to safely install, program and maintain the appliance. This document contains information for two sorts of users:

- By **partly qualified personnel** we mean: someone who uses the appliance daily and carries out the daily maintenance.
- By **trained, qualified personnel** we mean: someone who can change the settings in the operator menu (reachable via a PIN), carry out maintenance and resolve small faults.

All of the chapters and paragraphs are numbered. The various illustrations to which the text refers are given in the fold-out sheets or at the back of this booklet or under the particular subjects.

Icons and symbols



NOTICE
General instructions for: IMPORTANT, NOTE or REMARK.



CAUTION !
Warning of possible damage to the appliance, the surroundings or the environment.



WARNING
Warning of possible serious damage to the appliance or physical injury.



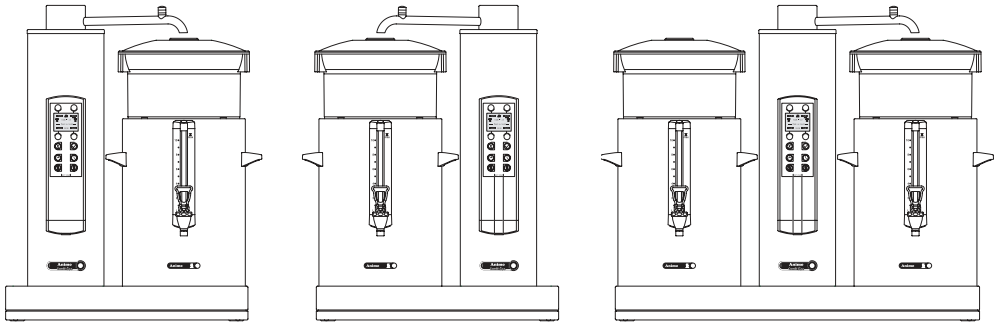
WARNING
Warning of electricity hazard.

Introduction

Congratulations on your purchase of one of our products. We hope that you will enjoy using it.

Models

This manual covers the following coffeemakers of the ComBi-line range:



CB 1x5/10/20 R **CB 1x5/10/20 L** **CB 2x5/10/20**

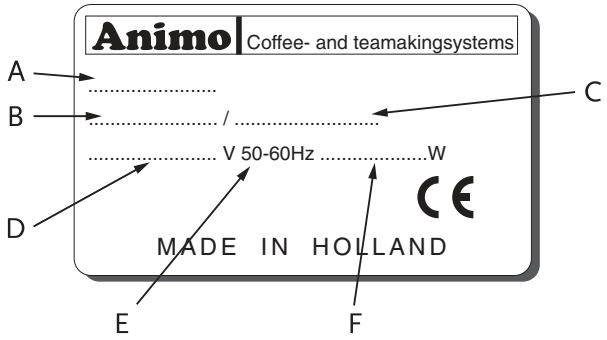
Purpose of the appliance

This machine can only be used for brewing and distributing coffee and/or tea.
The use of the appliance for other purposes is not permitted and may be hazardous.
The manufacturer cannot be held liable for losses caused by using the appliance for purposes other than those indicated here or by incorrect use.

Service and technical support

Please contact your dealer for information not given in this document regarding specific adjustment, maintenance and repairs. Before contacting your dealer you should note the following appliance details, marked with a #. You will find these details on the type plate attached to your appliance.

A - Type #
B - Article number #
C - Machine number #
D - Supply voltage
E - Frequency
F - Output



Guarantee conditions

The guarantee conditions applicable to this appliance form an integral part of the general terms of delivery.

Directives

This appliance meets the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC, the Low Voltage Directive 72/23/EEC, and the machine directive 98/37/EEG.

Safety instructions and danger warnings

This appliance meets the mandatory safety regulations. Inexpert use can result in personal injury and material damage. The following warnings and safety instructions must be observed before using the coffee maker.

Instructions for use

Read these instructions for use carefully, before using this appliance. This will protect your safety and prevent damage being caused to the appliance. Perform the various actions in the order given. Always keep this manual close by the appliance.

Installation

- Place the appliance at buffet height and on a firm, level base, in such a way that it can be connected to the water supply and power supply.
- Connect the appliance to an earthed wall socket.
- Position the appliance in such a way that no damage can be caused if it leaks.
- Do not tilt the appliance, always position and move the appliance upright.
- Connect an overflow pipe to the drainage tube.
- Water always remains in the heating system: for this reason the appliance must not be placed in an area where the temperature can fall below freezing point.
- When installing the appliance, always observe the local rules and use approved materials and parts.
- The Installation chapter must again be followed when repositioning the appliance.
- Connect the appliance to the cold water mains.

Use

- Inspect the appliance before using it and check it for damage.
- Never submerge or spray the appliance.
- Do not press the buttons with a sharp object.
- Protect the controls against dirt and grease.
- During use some parts will become very hot.
- Do not position the container on open fire, or hot plate.
- First disconnect the electric cable before transporting the container.
- It is advisable to take the plug out of the socket and close the water tap if the appliance is not going to be used for longer periods of time

Maintenance and troubleshooting

- Observe the descaling intervals indicated by the descaling indicator symbol.
- Overdue maintenance to the heating system can result in high repair costs and annulment of the guarantee.
- Do not leave the appliance unattended when maintenance is being performed.
- When descaling the appliance, it is advisable to wear safety glasses and protective gloves.
- Wash your hands after descaling.
- Have all repairs carried out by a qualified technician.
- The plug must be taken out of the socket if the appliance has to be opened for cleaning or repairs.

The manufacturer cannot be held liable for losses caused as a result of failure to observe these safety instructions.

Safeguards

The appliance is fitted with the following safeguards:

On/off switch (fig. 1-2)
The on/off switch is used to switch the appliance on and off. Remember that the appliance can still be live after being switched off! For this reason you should always remove the plug from the socket to render the appliance voltage-free.

STOP button (fig. 1-5.1)
The coffee making process can be interrupted at any point using the STOP button located on the control panel.

Swivel arm and container detection
This appliance is equipped with a safety device through which it is only possible to start the brewing process if the swivel arm and container are in the correct position. If the swivel arm and/or container are moved out of position during the brewing process, the brewing process is interrupted, a swivel arm and/or container symbol appears in the display and there is a sound signal (2x short). Once the positioning fault has been resolved the brewing process can be restored by pressing the START button.

Dry-boil protection
This appliance is equipped with a dry-boil protection. This protection triggers if the heating elements overheat owing to a fault. Once the fault has been resolved, the dry-boil protection can be reset at the outside of the appliance. The most common cause of the dry-boil protection being triggered is not descaling the heating system in time.

Warning indication display
A technical fault is reported by displaying an error code in the display. The relevant problem can be localised and resolved with the help of this code. In this case see chapter 13-TROUBLESHOOTING.

Appliances and the environment

The packing material
Your new coffee maker has been carefully packaged to protect it against damage.
The packing is not harmful to the environment and consists of the following materials:
- Corrugated cardboard.
- Filler elements made of polyurethane foam <PUR> covered with a polythene film (>PE-HD<).
  The waste processing plant in your municipality will be pleased to inform you where you can dispose of the materials.

Discarding the appliance
No appliance lasts forever. When the time comes to discard your appliance it will usually be possible to return it to your dealer. If this is not the case, ask your municipal council about the alternatives for recycling the materials. All plastic parts have been given standard codes. The parts of the appliance such as the printed circuit board and accompanying parts form electrical and electronic waste. The metal body is made of stainless steel and can be completely dismantled.

1. GENERAL

The ComBi-line 5 - 20 is a professional coffee maker, equipped with a continuous flow heater. It is very easy to use. The user can choose from a number of fixed set amounts via a control panel with a graphic display which also offers information about the current process of the appliance. Specific requirements and wishes concerning brewing quantity, etc. can be accessed and programmed by the operator via a PIN. The operator also has the possibility of reading counters and activating a descaling program.

1.1 A quick look at the appliance

The most important parts of the appliance are shown in the fold-out sheet in this manual.
Keep the fold-out sheet open when reading the instructions.

1.1.1 Most important parts (fig. 1)

1. Socket L/R for container heating
2. ON/OFF switch coffee system
3. Drip tray with grid
4. Base plate
5. Control panel
   - 5.1 STOP button / Back button (without changing)
   - 5.2 Illuminated display
   - 5.3 Selection button brew volume 1
   - 5.4 Selection button brew volume 2
   - 5.5 Selection button brew volume 3
   - 5.6 Selection button brew volume 4
   - 5.7 START button / Accept button (save)
   - 5.8 Timer button
   - 5.9 On/Off button container heating L/R
6. Dry-boil protection
7. Swivel arm
8. Descale filling opening coffee brewing system
9. Insulated lid
10. Blender - transport disk
11. Water distributor lid
12. Basket filter
13. Integrated gauge glass
14. Handle
15. Coffee tap
16. Socket with splash protection
17. Pilot light
18. Drain hose coffee brewing system

2. TECHNICAL DETAILS

Model:	**CB 5**	**CB 10**	**CB 20**
Article number 2 x ..	10600	10640	10680
Article number 1 x .. L	10645	10645	10685
Article number 1 x .. R	10610	10650	10690
Capacity coffee system			
Brew time (water dosing time)	approx. 10 min./5 liter	approx. 10 min./10 liter	approx. 14 min./ 20 liter
Hour capacity (water volume)	30 liter	60 liter	90 liter
Buffer stock 2 x ..	10 liter	20 liter	40 liter
Buffer stock 1 x .. L/R	5 liter	10 liter	20 liter
Filter paper	Ø101/317	Ø152/457	Ø203/533
Containers			
Model	CN5e	CN10e	CN20e
Contents	5 liter	10 liter	20 liter
Contents MAX	5,5 liter	11 liter	22 liter
Electrical connection	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V
Frequency	50-60 Cy	50-60 Cy	50-60 Cy
Power	35W	70W	70W
Electrical system			
Electrical connection	1N~ 220-240V	3N~ 380-415V	3N~ 380-415V
Frequency	50-60 Cy	50-60 Cy	50-60 Cy
Power	3200W	6200W	9200W
Dimensions and weights incl. container/filter(s)			
Dimensions	See fig. 2	See fig. 2	See fig. 2
Weight empty	36 kg	45 kg	60 kg
Weight filled	50 kg	70 kg	105 kg

Water system	
Water hardness	min. 5°dH (min. 9°fH, 0,9 mmol/l)
Water resistance	⩾15 µ Siemens/cm
Water connection	swivel 3/4" outer tread
Min. water pressure	0,02 MPa (0,2 bar)
Max. water pressure	1 MPa (10 bar)
Flow pressure	5 l. / min.
Overflow connection	tube Ø 25 mm

Technical modifications reserved.

Surrounding conditions

Water always remains in the heating system: for this reason the appliance must not be placed in an area where the temperature can fall below freezing point. The working of this appliance is guaranteed upto a surrounding temperature of 40°C.

Recommended maintenance products

Descaler: Animo scale remover.
Cleaner: Animo coffee fur remover.
See chapter 10-Consumer articles and accessories for information on how to order the maintenance products.

Recommended coffee and basket filter paper

The best results are achieved by using standard ground coffee. After selecting brewing quantity, the display will advise you how much coffee should be put in the filter. This recommended amount can be set completely according to your preference through the operator menu, see chapter 12.4.8.
Only use the supplied Animo basket filter paper or filter paper of the same measurements and quality.
See chapter 10-Consumer articles and accessories for information on how to order usable parts.

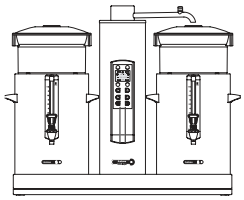
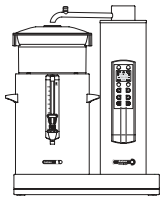
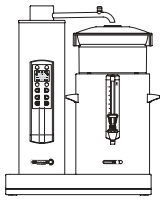
3. INSTALLATION

This appliance may only be positioned and connected by a qualified service engineer.
The following rules must be observed:

- only suitable for indoor use
- not suitable for use in humid areas
- not suitable for areas with explosion hazard

3.1 Unpacking

The machine has been carefully packed to prevent damage being caused to your new appliance.
Remove the packing carefully without using sharp objects. Check if the appliance is complete.
The appliance (tower) will be delivered already mounted on a base plate according to the specifications below.

Model	**CB 2x_**	**CB 1x_ L**	**CB 1x_ R**
• 1 swivel arm	1	1	1
• 1 drip tray with grid	1	1	1
Carton with basket filter:	2	1	1
• 1 synthetic filter			
• 1 water distributor lid			
• 1 set basket filter paper abt. 25 pcs.			
Carton with container:	2	1	1
• 1 container			
• 1 insulated lid			
• 1 blender /transport disk			
• 1 gauge glass brush			
• 1 sticker sheet coffee/tea			
• 1 electric cable 1,5m			
Accessories:			
• 1 connection hose 1,5m	1	1	1
• 1 descaling funnel	1	1	1
• 1 sachet coffee fur remover	1	1	1
• 1 sachets scale remover	1	1	1
• 1 manual	1	1	1
• 1 set centric shoulders (2x)	2	1	1
• 1 electric cables 0,6m	2	1	1

Please contact your dealer in case parts are missing or damaged.

WARNING ⚠

- Water always remains in the heating system: for this reason the appliance must not be placed in an area where the temperature can fall below freezing point.

3.2 Preparation for positioning

- Place the appliance at buffet height on a firm, level base that can withstand the weight of the machine when filled.
- Make sure that the appliance is level and placed somewhere where it will not cause damage should leakage occur.
- Place the appliance in such a way that the descaler filling opening on the top of the column can be reached.
- The water supply line (G3/4" 15 mm pipe), a discharge for the overflow connection (25 mm hose) and the power connection must be within half a meter of where the machine is positioned.
- The user is responsible for ensuring that these technical installation preparations are executed according to local regulations by qualified engineers.
- The service engineer is only permitted to connect the appliance to the prepared connection points.

3.3 Water connection

Connect the appliance using the water hose to an easily accessible aeration tap that can be closed quickly if problems arise. The minimum water pressure may not be under 0,2 Bar (at 5L/min. flow pressure)



The appliance can only be connected to a cold water outlet.

3.3.1 Water treatment

You are emphatically advised to use a water softener and/or a water filter if the water contains too much chlorine or is too hard (>8°dH). This enhances the quality of the drink and precludes having to descale the appliance too often.

3.4 Water drainage

Connect the overflow connection to the open connection with a drain (syphon) in such a way that the excess water can be drained in case of a malfunction or maintenance.

3.5 Electrical connection

WARNING ⚠

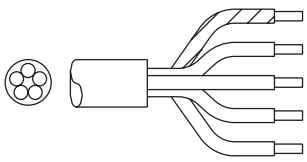
- Supply voltages and frequencies can differ between countries. Check if the appliance is suitable for connection to the local power mains. Check if the details on the type plate correspond.

The earthed wall socket and the fused group with a main switch belong to the electrical installation. No heavy machines that could cause variations in power when being switched on, can be connected to this group.
A machine with power current (three phase) is delivered from the factory without plug. At delivery, the machine must be provided with an electrically suitable plug as advised and provided by the installer.

- (fig. 3) In case of 3N~ 400V (5-core cable).
- (fig. 4) In case of 3~ 230V (4-core cable).
- (fig. 5) In case of 1N~ 230V (3-core cable).

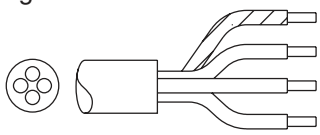
The following points should be observed when wiring a new plug:

1. The green/yellow-coloured wire ("EARTH") should be connected to the terminal which is either marked with the letter "E", the "earth" symbol (⏚), or coloured green or green/yellow.
2. The blue-coloured wire ("NEUTRAL") should be connected to the terminal which is either marked with the letter "N" or coloured black.
3. The brown-coloured wire ("PHASE") should be connected to the terminal which is either marked with the letter "L1, L2 and L3" or coloured red.



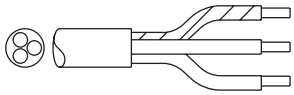
Green/Yellow	-	Earth	(E)
Blue	-	Neutral	(N)
Brown	-	Live	(L1)
Black	-	Live	(L2)
Black	-	Live	(L3)

fig. 3



Green/Yellow	-	Earth	(E)
Brown	-	Live	(L1)
Black	-	Live	(L2)
Black	-	Live	(L3)

fig. 4



Green/Yellow	-	Earth	(E)
Blue	-	Neutral	(N)
Brown	-	Live	(L)

fig. 5

3.6 Connection on a counter

1. Connect the machine at counter level and on a solid flat surface.
2. Before the connections are made, check whether the main voltage corresponds to the voltage indicated on the type plate.
3. Determine the position of the machine on the counter.
4. If necessary, make the transits on the counter for electricity, water and drainage, see fig. 3 for measurements.
5. Mount the supplied centering shoulders on the base plate.
6. Connect the electricity supply, cold water supply and the overflow.
7. Place the drip tray in front of the machine.
8. Place the containers against the centring shoulders, place the coffee blenders into the containers and put the filter units on the containers.
9. Connect the container(s) by using the supplied short (60 cm) connection cable and put the mains plug from the relevant column in the mains socket.
10. Position the swivel arm over the centre of the filter.



The supplier cannot be held liable for any consequences arising from failure during installation of the appliance according to the instructions.

4. FIRST TIME USE

The instructions given in chapter 3-INSTALLATION must be carried out before the new appliance can be put into operation. This appliance may only be used in combination with the supplied coffee container(s) and synthetic filter(s).

- When used for the first time the appliance works according to the standard factory settings.
  The various settings can be altered by trained, authorized personnel. See chapter 11-Operator menu.
- This chapter will explain the coffee brewing and hot water system process:
  when the appliance is used for the first time.
  when the appliance has not been used for more than 1 week, for example after a holiday period.

4.1 Flushing the flow heater system

1. Open the water tap and check if the swivel connections are not leaking.
2. Put the cable with inlet plug into the back of the container (fig. 1-16) and insert the plug into the socket of the flow water heater (fig. 1-1).
3. Check if the containers are positioned correctly, with a filter unit (still without coffee), and position the swivel arm above the centre of the filter.
4. Switch the appliance on by putting the ON/OFF switch (fig. 1-2) in position I, the display (fig. 1-5.2) lights up and you will hear a beeping sound. Then the display will indicate the standard choices.
5. Press selection button 2 (fig. 1-5.4) and confirm your choice by pressing the START button (fig. 1-5.7). The coffee system starts filling and the brewing process starts. In the display appears the text: **BREWING**. With the STOP button (fig.1-5.1) the brewing process can be interrupted at any moment. When the water supply stops coming out of the swivel arm, you will hear a beeping sound (1x short). In the display appears the text: **LEAKING**. The leaking time is set as standard to approx. 5 minutes, and its ending is indicated by a beeping sound (3x short).
6. Empty the container with the drainage tap (fig. 1-15).
7. Position the swivel arm above the other filter and follow the above procedure once again if the model is equipped with two containers.
8. Once the container is empty the coffee maker is ready for use.

4.2 First settings operator menu

The following details are set in the operator menu immediately after being used for the first time.
Please note: The default language setting is English.
To gain access to the operator menu see chapter 11.

System settings (menu 2)

2.0	Language	See 12.3.1
2.1	Time	See 12.3.2
2.2	Date	See 12.3.3

Coffee stettings (menu 3)

3.9	Descale indicator	See 12.4.7
3.10	Coffee dosing	See 12.4.8

You can study the remaining operator menu settings later.
The appliance is now ready for use.

5. OPERATING PANEL

5.1 Overview control panel buttons

CAUTION ⚠

- Never press de buttons with a sharp object.
- Protect the controls against dirt and grease.

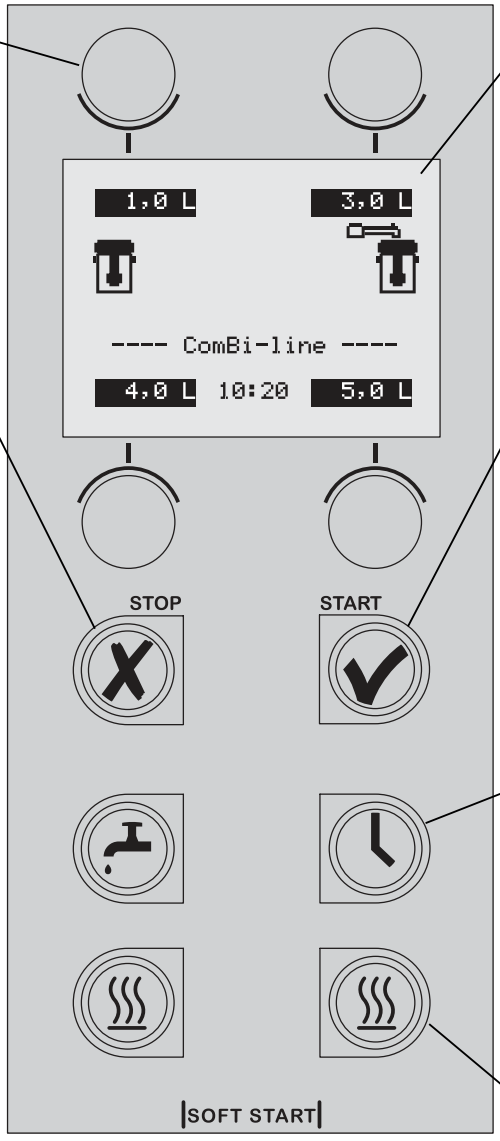
The control panel contains a number of SOFT buttons and a graphic display. After the operator menu has been activated via a PIN, the selection, start and stop buttons have an extra function besides their basic functions.

Selection buttons (4x)

The selection buttons are used to select the standard brewing amount. The chosen amount is confirmed using the display and can be increased or decreased using the same selection buttons, as required.

STOP button

Use the STOP button to cancel a selection or to (emergency) stop a process. An emergency stop results in the process being lost, so it must be executed again. This button can also be used as a cancellation button if the operator menu is activated.



Display

The display informs the user about the status of the most important functions of the appliance. The following paragraph informs you about the different pictograms, text and their meanings.

START button

Use the START button to start a brewing process. First choose the brewing amount with one of the selection buttons. This button can also be used as a confirmation button if the operator menu is activated.

Timer button

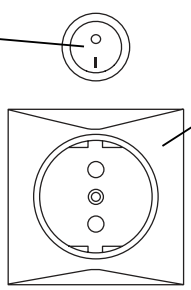
Use the timer button to program the brewing process for use at a later point of time. §6.1.2.

Container heating buttons (2x)

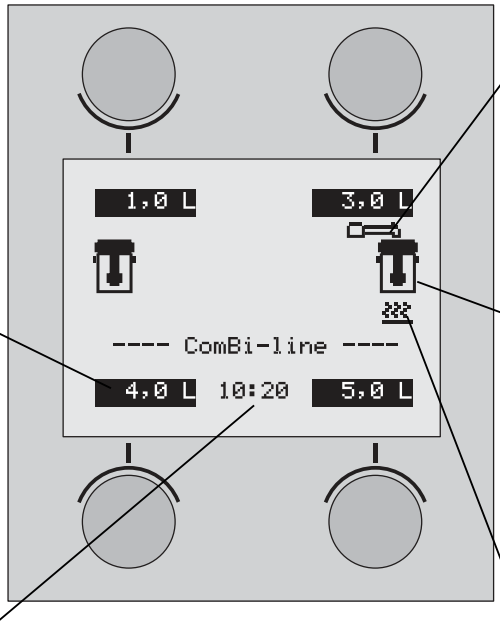
Use the container heating button to switch the **power sockets** that are on the side of the column ON/OFF. ATTENTION: Only use the power sockets for the container heating, do not connect any other electrical appliances. (Maximum capacity 100W).

On/Off-switch

This switch is used to turn the coffee making system ON (I) or OFF (0).



5.2 Overview display symbols



Swivel arm in position

The swivel arm is in the correct position above a filter. If the swivel arm is moved away the symbol disappears from the display.

Brew volume (4x)

Each selection button (4x) displays a pre-programmed brewing amount. The amounts can be set completely as required via the settings menu. §12.4.5.

Container in position

De coffee container with filter unit is in the correct position. If the container is taken away the symbol disappears from the display.

Clock

Real time indicator

Container heating

The heating of the coffee container is switched on. If the heating is switched off the symbol disappears from the display.

Timer; (flashing)

The timer function is activated.

Scale indicator

One of the systems must be descaled at the first opportunity. Look up 'descaling' in the operator menu.

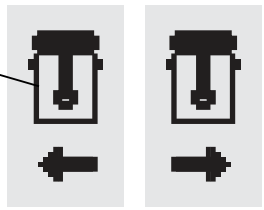
Leaking out

The dripping symbol is displayed if the hot water dosing is stopped and the filter unit is leaking.

5.3 Overview error reporting symbols

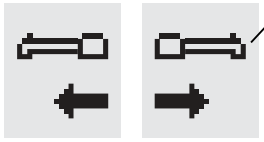
Container position failure

This symbol appears in the display if the coffee container gets out of position during a brewing process. The arrow shows on which side the problem occurs.



Swivel arm not in position

This symbol appears in the display if the swivel arm gets out of position during a making process. The arrow shows on which side the problem occurs.



Swivel arm not in position

for new brewing process

This symbol appears in the display if a brewing process is started and there is (still) no swivel arm in position above the filter unit.



Press START button

This symbol appears after the swivel arm and/or container fault has been resolved. For your own safety the start button must always be pressed again. If this report is responded to within 10 minutes the brewing process will restart and be completed.



If the START button is pressed only after 10 minutes, a cross symbol with a flashing clock appears in order to indicate that the brewing process can no longer be restored and should be considered lost.



6. DAILY USE

This chapter describes the daily use of the appliance by **partly qualified personnel**. When the machine is used for the first time, it works in accordance with the standard factory settings. The different settings can be changed later **by trained, qualified personnel**. See chapter 11-The operator menu for more details.

WARNING ⚠

- Inspect the appliance before using it and check it for damage.
- Never submerge or spray the appliance.
- Do not press the buttons with a sharp object.
- Protect the controls against dirt and grease.
- During use some parts will become very hot.
- Do not position the container on open fire or on a hotplate.
- First disconnect the electric cable before transporting the container.
- It is advisable to take the plug out of the socket and close the water tap if the appliance is not going to be used for longer periods of time.

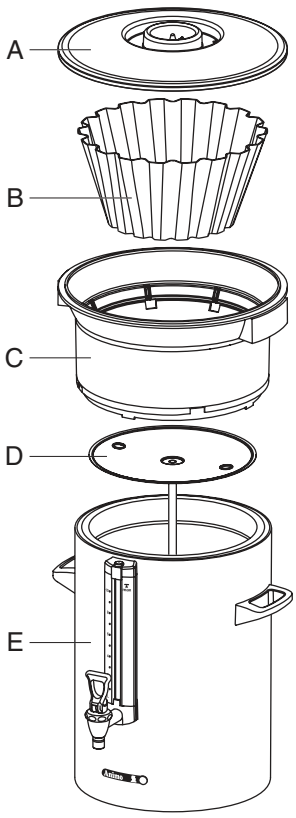
Preparations

- Put the cables with inlet plug into the back of the container (fig. 1-16) and insert the plug into the socket of the flow water heater (fig. 1-1).
- The inner pot of the container must always be fresh and clean.
- Place the coffee blender into the container. The blender guarantees a uniform quality of the coffee, which makes stirring the coffee (with loss of time, temperature and aroma) unnecessary.
  The temperature of the coffee is kept at a temperature of 80-85°C. The storage time of the coffee is determined by the blend of coffee and is usually 1 à 1,5 hours.

Basic rules for brewing coffee

- Use regular ground coffee (±50 gram/liter)
- Keep the inner pot, filter unit and the mixer clean.
- Tip: always keep the basket filter paper in the original packing!
  This means the paper keeps its original (basket) shape.
  This prevents the paper from collapsing or not fitting in the filter.

figure 6
A - Filter lid with water distributor
B - Basket filter paper
C - Basket filter
D - Blender
E - Insulated lid
F - Container



Container + accessories coffee Fig. 6

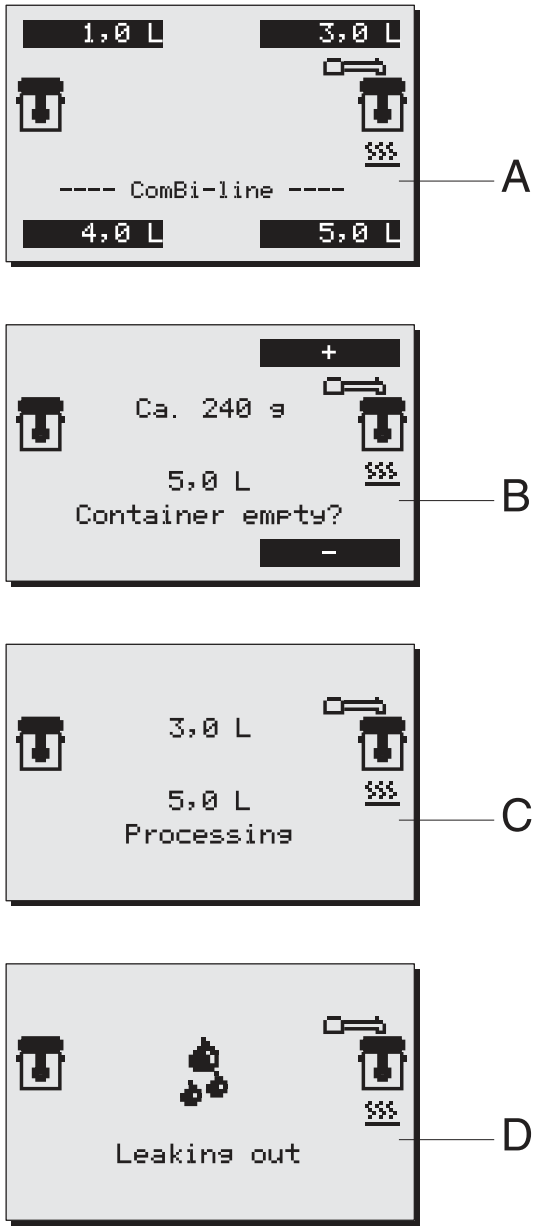
6.1 Brewing coffee

1. Switch on the appliance by putting the ON/OFF switch (fig. 1-2) in position I, the display (fig. 7A) lights up and you will hear a beeping sound (1x short). Then the display indicates the standard brewing amounts.
2. Select one of the four brewing amounts.
3. The selected brewing amount including a recommended coffee dosage appears in the display (fig. 7B).
   Tip: If you do not want the selected brewing amount, you can increase/decrease it with the + or - button.
   The recommended coffee dosage changes accordingly.
4. Place a basket filter paper in the basket filter and fill it with the recommended brewing amount of coffee (standard ground). Spread the coffee evenly in the filter and then put the filter lid on.
5. Place the filter unit on the container and position the swivel arm above the centre of the filter.
6. Press the START button (fig. 1-5.7 to start the brewing process. In the display (fig. 7C) appears the text: **Processing**. The container heating switches on automatically, the heating should be switched off manually (fig. 1-5.9) if the container is empty.
   During the coffee brewing process, the display shows the selected brewing amount (fig. 7C below) and the amount of water already gone through the filter (fig. 7C above).
7. When the water supply stops coming out of the swivel arm you will hear a beeping sound (1x short). In the display (fig. 7D) appears the text: **Leaking out**. The leak out time is set as standard to approx. 5 minutes, and its ending is indicated by a beeping sound (3x short).
8. Remove the synthetic filter after it has been used and put the insulated lid on the container.
9. Clean the synthetic filter.

After the brewing process you can draw off a cup of coffee by using the no-drip tap on the container.

Tip:

- If the swivel arm and/or the container are moved out of position before and/or during the brewing process, the brewing process will stop, a swivel arm and/or container symbol will appear in the display and you will hear a beeping signal (2x short). Once the positioning fault has been resolved the brewing process can be restored by pressing the START button. See 5.3 overview error reporting symbols.
- The brewing process can be interrupted at any moment with the STOP button (fig. 1-5.1).
  The brewing process should then be considered as lost.
- Prepare another brewing process by getting the second synthetic filter ready if required. Once the water supply has stopped coming from the swivel arm, you can position the swivel arm above the other filter and start a new brewing process immediately. The dripping symbol from the 1st container will then disappear.



Brewing coffee Fig. 7

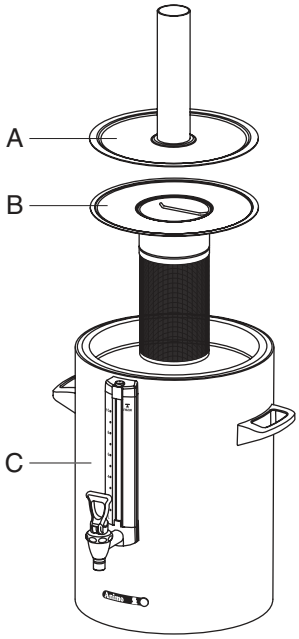
6.1.1 Brewing tea

For the preparation of tea you can follow the same steps as the ones described for the coffee brewing process. However, instead of using a coffee making unit, you should use a tea filter and disk (optional).

1. Put the tea, loose or in bags, in the tea filter, approximately 6 grams per liter.
2. Insert the tea filter into the disk (fig. 8B) already placed in the container.
3. Place the filling pipe (fig. 8A) on the tea filter. Then position the swivel arm over the pipe.
4. Select the brewing quantity and start the brewing process.
5. Remove the pipe and the tea filter after the tea has been made. ATTENTION: the filling pipe and filter are HOT!
6. After brewing put the insulated lid on the container to avoid loss of temperature and taste.
7. Clean the tea filter immediately after use.

Tip:

- The optimum extraction time is minimally 4 minutes and maximally 15 minutes. After more than 15 minutes the flavor of the tea deteriorates.



Container + accessories tea Fig. 8

Figure 8
A - Filling pipe
B - Tea filter with disk
C - Container with lid

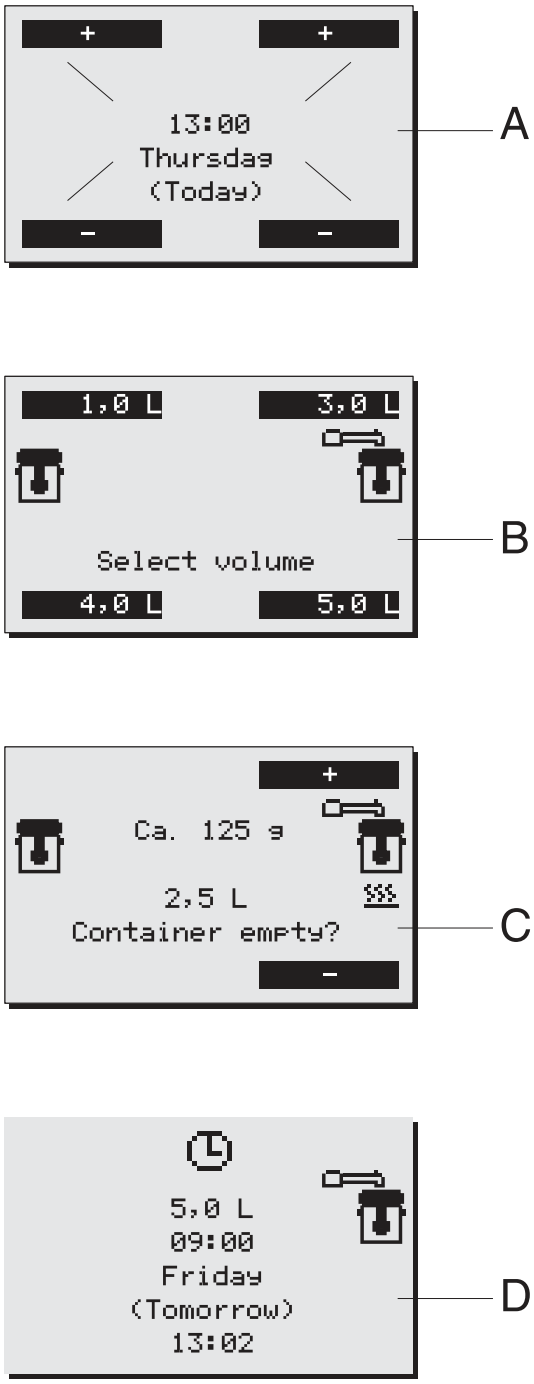
6.1.2 Timer function

The appliance comes with a built-in timer clock as standard. You can use this to start a coffee brewing process at a certain time.

1. Press the timer button (fig. 1-5.8).
2. Set the required start time (day/hour/min) with the left and right selection buttons (fig. 9A) and confirm your setting with the START button ✔ . The day automatically moves to the next day when the hour setting goes past 24:00. Confirm your choice with the START button ✔ .
3. Select the required brewing quantity (fig. 9B) and confirm your choice with the START button ✔ , (fig. 9C) appears in the display.
4. Place a basket filter paper in the basket filter and fill it with the recommended brewing amount of coffee (standard ground) as shown in the display. Spread the coffee evenly in the filter and put the filter lid on. Then place the filter unit on the container, and position the swivel arm above the centre of the filter.
   Tip: check if the container is empty. Confirm your choice with the START button ✔ .
5. Explanation of the display (fig. 9D):
   Clock symbol (flashing): timer clock is activated
   The brewing quantity, start time and day are displayed.
   Swivel arm/container symbol: The coffee maker is ready.
6. The appliance may NOT be switched off!

Tip

- The timer clock function can only be cancelled by pressing the STOP button ✘ .
- The container heating switches on automatically 5 minutes before the set time (pre-heating).
- The coffee brewing process is switched off during an activated timer clock function. The container heating can be used normally, for example, to keep the coffee on the left warm, while on the right the coffee brewing process is pre-programmed.
- The timer can be programmed a maximum of 6 days in advance. This enables you to bridge a long weekend easily.
- The swivel arm and container safety devices remain active. If the swivel arm moves out of position, for example, it is detected immediately and a warning symbol appears in the display followed by a beeping sound (2x short). Once the swivel arm is moved back to the correct position, the timer clock is active again.



Timer display Fig. 9

7. MAINTENANCE

Chapter 7.1 describes the daily cleaning activities of the appliance that can be carried out **by partly qualified personnel.** Chapter 7.2 describes the periodic descaling activities of the appliance that can only be carried out **by trained, qualified personnel**.

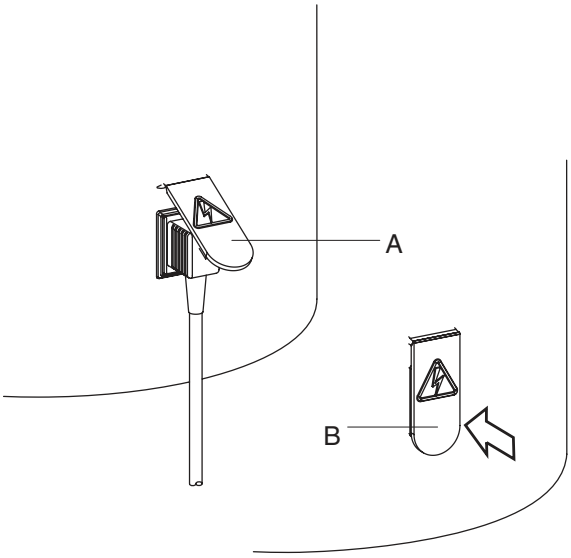
7.1 Cleaning

WARNING ⚠

- Do not leave the appliance unattended when maintenance is being performed.
- Never submerge or spray the appliance.
- The plug must be taken out of the socket if the appliance has to be opened for cleaning or repairs.
- Always follow the manufacturer instructions when using the scale remover.
- When descaling the appliance, it is advisable to wear safety glasses and protective gloves.
- Wash your hands after descaling.

7.1.1 Cleaning general

- The outside of the container can be cleaned with a wet cloth, then wiped dry. Never use any abrasives, as these can cause scratches and dull spots.
- Always take the connection lead out of the multiple socket during cleaning and maintenance activities and close it off with the splash protector (fig. 10B).
  An opened splash protector (fig. 10A) protects the socket connection from moisture running in from above. A closed splash protector protects the multiple socket from dirt and moisture.
- Attention! Do not place the container type CNe (electrical execution) in the dish washer or sink.
- The container type CNi (insulated execution) is allowed to be cleaned in the dish washer or sink, because of its IP 65 construction.
- Do not leave the filter and the blender on a container which is not in use. Place the lid obilique on the container, otherwise a stale taste may be the result.
- Always leave some clean water (2 cups) in the container, This stops the washers from drying out.



Electrical connection container Fig. 10

7.1.2 Cleaning daily

- Rinse the inner pot of the container after use with hot water, or use if necessary Animo coffee fur remover. Empty the container with the no-drip tap.
- The filter, water distributor lid, blender and drip tray can be washed normally and rinsed clean. The filter and water distributor lid are allowed to be cleaned in the dishwasher.
- Despite daily cleaning coffee deposits can still remain in the inner pot and the gauge glass, see chapter 7.1.3 until 7.1.5.

7.1.3 Cleaning weekly

A sachet of coffee fur remover is supplied with the machine.
Use is extremely simple.

Removal of coffee deposits from the inner pot.

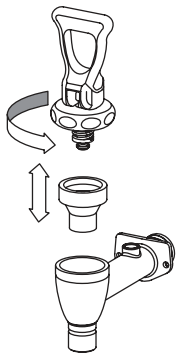
1. Fill half of the container with warm water and dissolve a sachet of coffee fur remover in it.
2. Let the solution work for 15 to 30 minutes, then empty the container.
3. Rinse the container thoroughly with hot water a few times.

Removal of coffee deposits from the other parts.

1. Take a bowl filled with abt. 5 liter warm water and dissolve the coffee fur remover solvent from the sachet in it.
2. Put the parts that need to be cleaned in the bowl and soak them for 15 to 30 minutes.
3. Rinse several times with warm water. Repeat treatment if the result is insufficient.
4. Scatter coffee fur remover on very filthy spots and clean with a wet brush.

7.1.4 Cleaning the tap

1. Unscrew the top of the tap by turning it to the left.
2. Pull the silicon sealer vertically away from the screw top.
3. Put the parts to be cleaned in this solution and let it work for 15 to 30 minutes.
4. Then rinse off several times with warm water and put back together in reverse order, repeat if the results are insufficient.



Cleaning tap Fig. 11

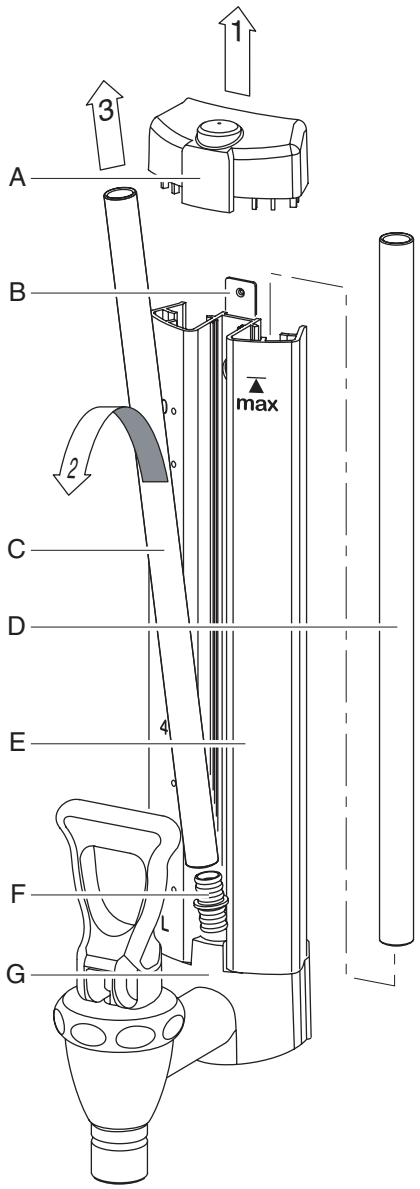
7.1.5 Cleaning the gauge glass

WARNING ⚠

- Risk of burning! Empty the container before you remove the gauge glass for cleaning.
- Always treat the gauge glass with the necessary caution. Take the glass out of the protector with the help of a dry cloth and hold the gauge glass firmly with the cloth as you clean it with the gauge glass brush.

1. Empty the container, remove the filter and the coffee blender.
2. Take the gauge glass lid (fig. 12A) off by pulling it vertically up from the protector profile.
3. Take a dry cloth, and use it to take the top of the gauge glass (fig. 12C) from the recess and pull the gauge glass carefully diagonally up out of and loose from the tap connection.
4. Remove the bottom tulle (fig. 12F) from the gauge glass and clean the gauge glass with the help of the supplied gauge glass brush. (careful fragile!)
5. Moisten the gauge glass ends + tulle and put the tulle back in the glass and push the gauge glass into the tap connection with the tulle (fig. 12G).
6. Always put the gauge glass lid (fig. 12A) vertically on the protector profile, push the top tulle with the index finger (in the middle of the gauge glass lid).
   Please note: make sure that the gauge glass lid stays firmly pushed against the container wall when placing it. Only then the gauge glass will stay well. (The lip in the gauge glass lid (fig. 12A) must be behind the holding plate (fig. 12B).

Tip: On the inside of the gauge glass protector is a spare gauge glass (fig. 12D). The assembly of the gauge glass system is much easier if you moisten the gauge glass ends and tulles well.



Cleaning gauge glass Fig. 12

figure 12
A - Gauge glass lid
B - Holding plate
C - Gauge glass
D - Extra gauge glass
E - Protector profile
F - Lower tulle
G - Tap cap

7.2 Periodic descaling activities

This chapter describes the periodic descaling activities of the machine that can only be executed by **trained, qualified personnel**.

WARNING ⚠

- Observe the descaling intervals indicated by the descaling indicator symbol.
- Overdue maintenance to the heating system can result in high repair costs and annulment of the guarantee.
- Always follow the manufacturer instructions when using the scale remover.
- Do not leave the appliance unattended when maintenance is being performed.
- When descaling the appliance, it is advisable to wear safety glasses and protective gloves.
- Wash your hands after descaling.

7.2.1 Descaling the coffee maker

After entering the Operator PIN you have access to the descaling menu where you can start the descaling program for the coffee maker. Follow the descaling procedure as described in chapter 12.2.2 of the operator menu.

8. TEMPERATURE PROTECTION

There temperature protection in the unit (fig. 1-6) that can be accessed from the outside.
The protection switch off when the temperatures rise too high. The most common cause for switching off is scale that has not been removed in time. If the temperature protection operates proceed as follows:

1. Let the unit cool down.
2. Unscrew the black protection cover.
3. Push the button that now appears and replace the black cover tightly.

When the protection was triggered due to scale formation, then proceed according to section 12.2.
When scale formation was not the cause, then contact your dealer.

9. TRANSPORT

If the machine has to be transported, the water reservoirs must be emptied.

1. Switch the appliance off and remove the plug from the wall socket.
2. Remove the plugs from the containers and remove the containers.
3. Close the water outlet tap and disconnect the supply and overflow hoses.
4. Take the drain hose tap (fig. 1-18) out of the underside of the base plate, to drain the flow heater system completely, then close it off again. (Attention: the water can still be hot!).
5. The unit is now ready for (upright) transportation.
6. Proceed with section 3-Installation to reinstall the appliance.

10. CONSUMER ARTICLES AND ACCESSORIES

See the list below for the consumer articles and accessories available for the appliance. You can order these parts at your dealer, stating the details of the appliance given on the type plate, a description of the item, article number and quantity.

Consumer articles and accessories

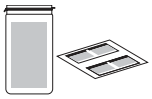
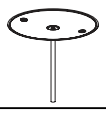
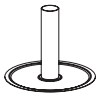
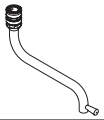
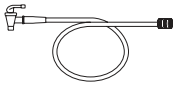
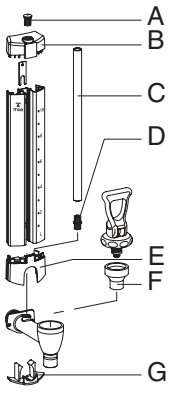
	Description		Art.No.
	**Coffee fur remover**	per box (100 sachets of 10 gram)	49009
		per can of 1Kg	00008
	Scale remover	per box (48 sachets of 50 gram)	49007
		per can of 1Kg	00009
	**Combi filter**	Container CN5e	99238
		Container CN10e	99239
		Container CN20e	99240
	**Coffee blender**	Container CN5e	56004
		Container CN10e	96001
		Container CN20e	56010
	**Basket filter paper**	101/317 - container CN5e	01115
		152/457 - container CN10e	01116
		203/533 - container CN20e	01117
	**Tea filter with disk**	Container CN5e	57003
		Container CN10e	57005
		Container CN20e	57011
	**Filling pipe**	Container CN5e	17018
		Container CN10e	17019
		Container CN20e	17020
	**S-swivelarm**	With *"Click it"* connection for use on no-drip tap ComBi-line.	99497
	**Container tube**		99499
	**Gauge glass brush**		08094
	**A - Upper tulle**		04280
	B - Upper gauge glass cap		07954
	C - Gauge glass 5 litre		12884
	Gauge glass 10 litre		12885
	Gauge glass 20 litre		12886
	D - Lower tulle		04279
	E - Tap cap		07953
	F - Seat cup		04034
	G - Under part gauge glass cap		07967
	Cable + plug 1,5m		03072
	Cable + plug 0,6m		03071

TABLE OF CONTENTS

11. THE OPERATOR MENU 66
11.1 Menu functions 66

12. SETTINGS STEP BY STEP 67
12.1 Counters (Menu 0) 67
12.2 Descaling (Menu 1) 68
12.2.1 Flow counters (Menu 1.0) 68
12.2.2 Starting the coffee maker descaling program (Menu 1.1) 69
12.3 System settings (Menu 2) 71
12.3.1 Language (Menu 2.0) 71
12.3.2 Time (Menu 2.1) 71
12.3.3 Date (Menu 2.2) 71
12.3.4 Sound signal (Menu 2.3) 72
12.4 Coffee settings (Menu 3) 72
12.4.1 Volume of water (Menu 3.0) 73
12.4.2 Unit (Menu 3.1) 73
12.4.3 Cup volume (Menu 3.2) 73
12.4.4 Jug volume (Menu 3.3) 74
12.4.5 Changing the selection buttons (Menu 3.4 until 3.7) 74
12.4.6 Switching on the container heating automatically (Menu 3.8) 75
12.4.7 Coffee making descale indicator settings (Menu 3.9) 75
12.4.8 Coffee dosage (Menu 3.10) 76
12.4.9 Interval (Menu 3.11) 77
12.4.10 1st charge (Menu 3.12) 78
12.4.11 Leak out time (Menu 3.13) 78
12.5 Load defaults (Menu 4) 79

13. TROUBELSHOOTING 80

11. THE OPERATOR MENU

This chapter describes how the different settings can be changed by trained, qualified personnel. To gain access to the operator menu, read below. Once in the operator menu the control panel has the following functions:

Button △ selection arrow ➡ up

Button ▽ selection arrow ➡ down

Button ✗ back (without saving changes)

Button ✓ accept (activate)

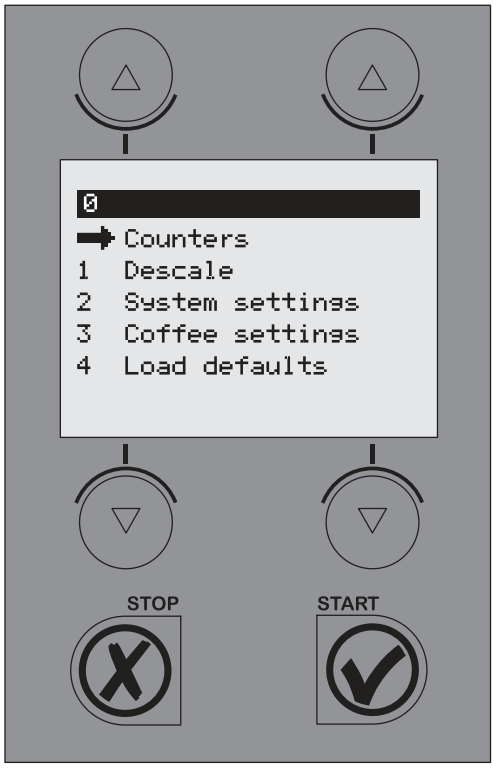
11.1 Menu functions

You have the possibility of changing settings and have access to a number of maintenance functions via the operator menu. It is possible to select the following functions:

Menu	Explanation of Operator menu	
0	Counters	see 12.1
1	Descaling	see 12.2
2	System settings	see 12.3
3	Coffee settings	see 12.4
4	Load defaults	see 12.5

How do you get access to the operator menu?

1. Switch the appliance off (0)
2. Hold the START button (fig. 1-5.7) and switch on (I) the ON / OFF switch (fig. 1-2).
3. Release the START button when the display lights up. In the display appears: Operator menu. Press any button.
4. Press any button. In the display appears:
   Enter PIN: _ _ _ _ _
5. Look up the associated 5 digit PIN and enter it using the numbered buttons in the display (fig. 1- 5.3 to 1-5.6). Please note: the code number is produced at random, so the PIN is always different!
6. After entering the PIN the Operator menu will light up in the display.



Operator menu Fig. 13

Code no.	PIN				
1	4	2	1	2	2
2	3	3	4	4	3
3	1	4	1	1	3
4	2	4	2	1	2
5	3	3	3	1	3
6	1	4	4	4	1
7	4	1	2	3	1
8	3	4	3	1	4
9	4	2	1	3	4
10	3	3	3	1	4
11	4	2	3	2	2
12	4	3	2	2	2
13	3	2	2	4	4
14	3	3	1	2	4
15	3	4	3	1	2
16	3	4	4	2	4
17	1	4	2	2	4
18	1	3	2	4	4
19	3	3	4	4	1
20	1	4	1	3	4

PIN table operator menu

How can you go through the menu and activate a function?
1. Move the arrow ➡ to the required menu item using the selection buttons ▲ ▼ .
2. You activate the required menu by using the START button ✔ .
3. By pressing the STOP button ✘ you go back to the previous screen without saving the changes made.

How can you confirm a change?
You confirm a change by pressing the START button ✔ . You will hear a short beeping sound.

How can you close the operator menu?
1. Press the STOP button ✘ until the user menu reappears.
2. Check if the changed settings are as required. If the settings are not as required, follow the procedure again.

While you are in the settings menu the appliance will not fill or heat up.

12. SETTINGS STEP BY STEP

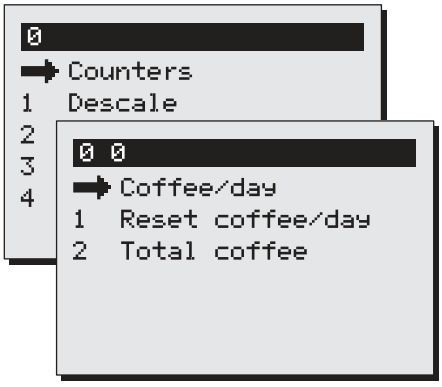
12.1 Counters (Menu 0)

PIN ➡ Counters ➡ then select counter item

An overview of all counter functions follows in the display. At the top of the display is a navigation bar on which the selected menu item number is shown.

Menu	Explanation of Counter items
0.0	Daily counter of coffee made in litres
0.1	Reset daily counter of coffee made
0.2	Total counter of coffee made in litres

1. Select the required counter, and confirm with the START button ✔ .
2. Read the counter reading or reset the counter as required.



Counter menu Fig. 14

12.2 Descaling (Menu 1)

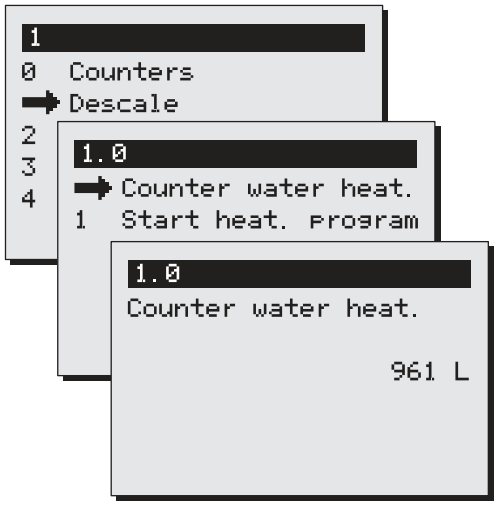
PIN ➡ Descaling ➡ then select function

An overview of all descaling functions follows in the display. At the top of the display is a navigation bar on which the selected menu function number is shown.

Menu	Explanation of Descaling items:	
1.0	Flow counter	see 12.2.1
1.1	Start flow counter program	see 12.2.2

12.2.1. Flow counter (menu 1.0)

After activating the flow counter you can read how many litres away from a descaling signal the coffee maker is. Example: The diagram opposite indicates that the coffee making part (flow system) is still 961 litres away from a descaling signal. The counters are automatically reset after the relevant descaling program has been run.



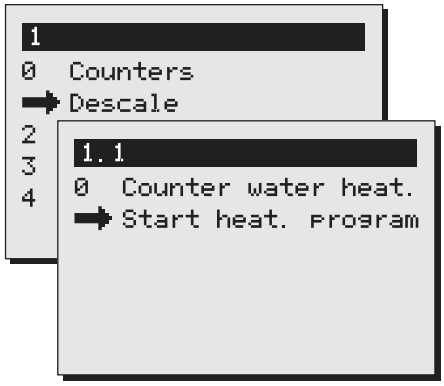
Descaling menu Fig. 15

WARNING ⚠

- Respect the descaling intervals indicated by the descale indicator symbol.
- Delaying maintenance of the heating system can lead to high repair costs and can invalidate the guarantee.
- When descaling, always pay attention to the directions on the scale remover.
- Keep up with the maintenance requirements for the appliance
- It is advisable to wear safety glasses and protective gloves when descaling.
- Wash your hands thoroughly after descaling.
- All repairs should be carried out by a trained, competent service engineer.
- The plug must always be pulled out of the power socket whenever the appliance has to be opened for repairs and other (cleaning) purposes.

12.2.2 Starting the coffee maker descaling program (Menu 1.1)

This is where you start the descaling program for the coffee maker.



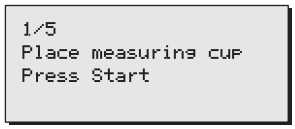
Start descaling program coffee maker Fig. 16

Preparation

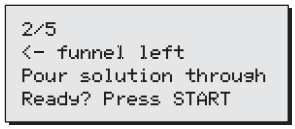
- Move the swivel arm above an empty container and synthetic filter.
- Brew the smalles brewing amount (without coffee) once. The advantage of this is that the element is well preheated, so that descaling is better and takes less time.
- Carefully read the caution notice and the directions on the sachet Animo scale remover.
- Dissolve 2 sachets of 50 gram Animo scale remover into 2 litre of warm water (60°C). Stir the solution thoroughly so that the powder is completely dissolved.
- Remove the filter and place a plastic container under the outlet of the swivel arm to collect the scale remover.
- Follow the instructions shown on the display and confirm each action with ✔ .

Stopping the program?

The program can be cancelled at any time until the solution is poured in. Once the solution has been poured in, the program must always be completed. In case of an emergency stop, the STOP button ✘ can always be used. The program will then stop, but not be finished.

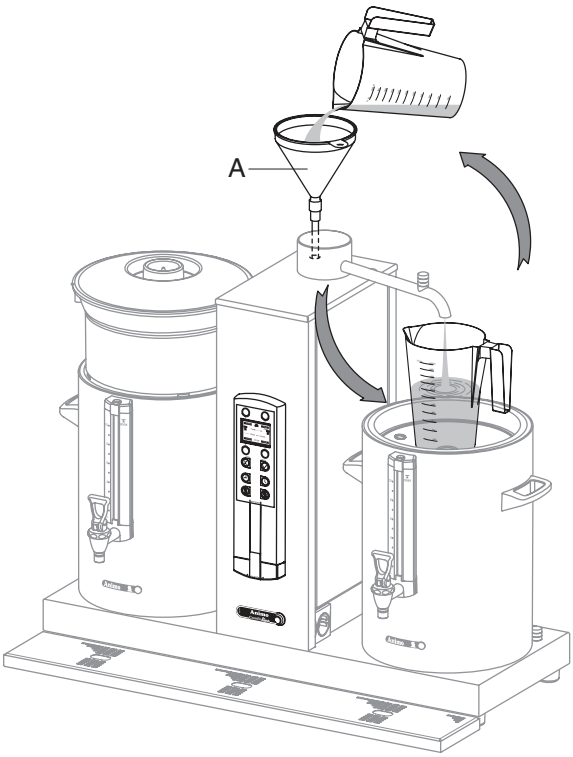


Display: *1/5 Place measuring cup. Press start* ✔ .
Once the container is empty press the START button ✔ .



Display: *2/5 <- funnel left. Pour solution through. Ready? Press start* ✔ .

- Remove the cap from the descaling opening left of the swivel arm (fig. 1-8).
- Insert the descaling funnel (fig. 17A) into the descaling opening. Push the funnel downward as far as possible.
- Slowly pour the scale remover into the funnel. The scale remover will enter the boiler element by the supply pipe and will come out of the swivel arm as foam.
- The descaling solution can be poured into the funnel a second time after it has been collected in the plastic container. As long as the scale remover comes out of the swivel arm foamingly, there are scales deposits in the appliance. Repeat the procedure described above with a new solution until no more foam comes out of the swivel arm.
- Press the *START button* ✔ to continue the programm.



Descaling procedure Fig. 17

Display: *2/5 Place filter. Press Start* ✔ .



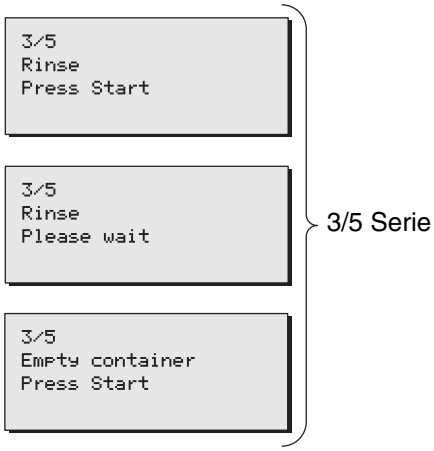
The program is now ready to flush the system 3 times, so that the remaining scale remover can be removed from the heating system.
Remove the funnel and replace the cap.
Remove the plastic container with the collected scale remover and replace the filter.

Display: *3/5 Rinse. Press Start* ✔ .
Press the START button ✔ to start the 1st rins cycle.

Display: *3/5 Rinse. Please wait.*

The coffee maker will heat up.
The container will be filled with 2 litres.
There will be 3 beeping signals after the 1st rinsing cycle

Display: *3/5 Empty container. Press Start* ✔ .
Once the container is empty press the START button ✔ .

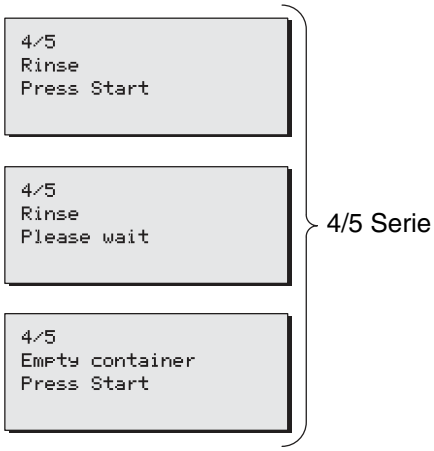


Display: *4/5 Rinse. Press Start* ✔ .
Press the START button ✔ to start the 2nd rinsing cycle.

Display: *4/5 Rinse. Please wait.*

The coffee maker will heat up.
The container will be filled with 2 litres.
There will be 2 beeping signals after the 2nd rinsing cycle.

Display: *4/5 Empty container. Press Start* ✔ .
Once the container is empty press the START button ✔ .

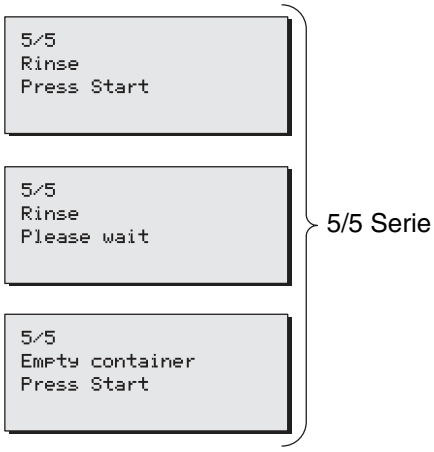


Display: *5/5 Rinse. Press Start* ✔ .
Press the START button ✔ to start the 3rd rinsing cycle.

Display: 5/5 *Rinse. Please wait.*

The coffee maker will heat up.
The container will be filled with 2 litres.
There will be 3 beeping signals after the 3rd rinsing cycle.

Display: *5/5 Empty container. Press Start* ✔ .
Once the container is empty press the START button ✔ .



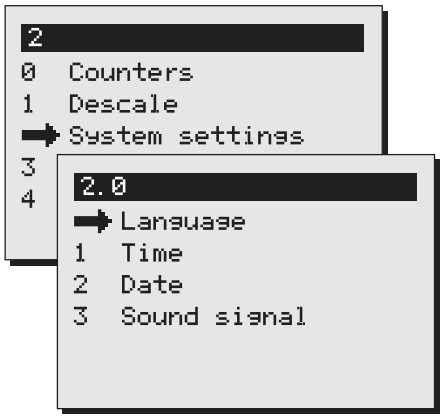
The descaling program is now complete and the descaling menu will reappear in the display. The flow counter will automatically be reset to the starting value. Exit the menu by pressing the STOP button twice, or select another menu function.

12.3 System settings (Menu 2)

PIN ➡ System settings ➡ then select function

An overview of all system settings follows in the display.
At the top of the display is a navigation bar on which the selected menu function number is shown.

Menu	Explanation of System settings items:	
2.0	Language	see 12.3.1
2.1	Time	see 12.3.2
2.2	Date	see 12.3.3
2.3	Sound signal	see 12.3.4



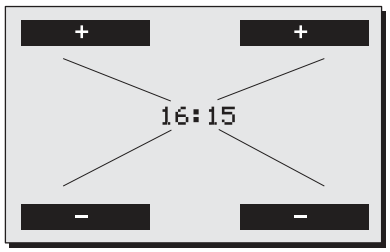
12.3.1 Language (Menu 2.0)

Before using the appliance you must first set the desired language. To select languages see fig. 18. The default language setting is English. Select the required language, and confirm your changes with the START button ✔ .
Tip!: If Menu 4-Load defaults is activated, the altered language choices will remain unchanged.



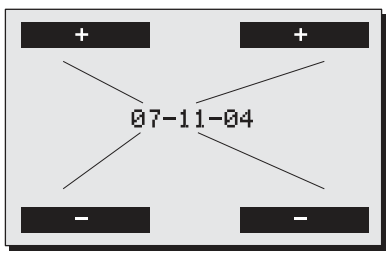
12.3.2 Time (Menu 2.1)

Before using the appliance you must first set the time.
See fig. 18. Use the left selection button to set the hour
Use the right selection button to set the minutes.
Confirm your changes with the START button ✔ .



12.3.3 Date (Menu 2.2)

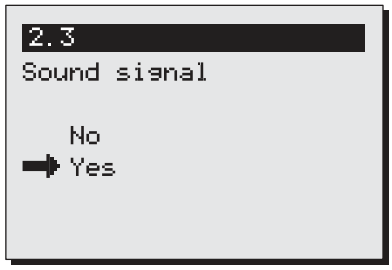
Before using the appliance you must first set the date.
See fig. 18. Use the left selection button to set the day
Use the right selection button to set the month.
The year count changes automatically every 12 months.
Confirm your changes with the START button ✔ .



Systemsettings Fig. 18
Language / Time / Date

12.3.4 Sound signal (Menu 2.3)

When in use the appliance makes different sound signals. You can switch the sound signals off if desired. See fig. 19. Select the required choice and confirm your changes with the START button ✔ .



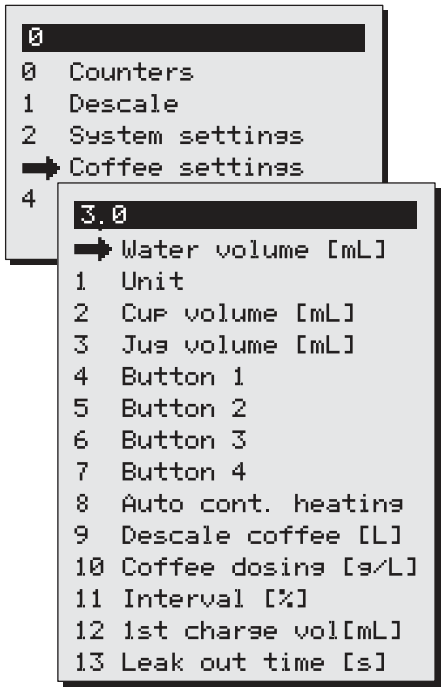
System settings sound signal Fig. 19

12.4 Coffee settings (Menu 3)

PIN ➡ Coffee settings ➡ then select function

An overview of all coffee settings follows in the display. At the top of the display is a navigation bar on which the selected menu function number is shown.

Menu	Explanation of coffee settings items:	
3.0	Water volume	see 12.4.1
3.1	Unit	see 12.4.2
3.2	Cup volume	see 12.4.3
3.3	Mug volume	see 12.4.4
3.4	Button 1	see 12.4.5
3.5	Button 2	
3.6	Button 3	
3.7	Button 4	
3.8	Auto container heating	see 12.4.6
3.9	Descale indicator	see 12.4.7
3.10	Coffee dosage	see 12.4.8
3.11	Interval	see 12.4.9
3.12	1st charge volume	see 12.4.10
3.13	Leak out time	see 12.4.11

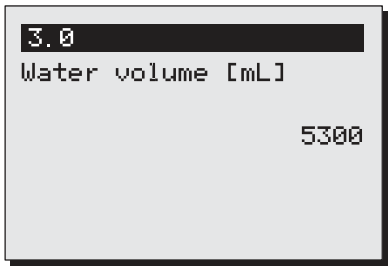


Coffee settings Fig. 20

12.4.1 Water volume (Menu 3.0)

WARNING ⚠

- The container will overflow if too large an amount is set.
- The manufacturer accepts no responsibility for the consequences of changed settings.



Change volume of water Fig. 21

During use, it can occur that the quantity of water in the container is not as required. This depends on the amount of coffee and the size of coffee ground used. The amount of water that comes out of the swivel arm is set to 6% - 10% extra water as standard. Table 1 shows the settings scope.

Model	Factory settings	Settings
CB 5	5.300 ml	4.800-5.800 ml
CB 10	10.800 ml	9.800-11.800 ml
CB 20	22.000 ml	20.000-24.000 ml

Table 1. *Water volume*

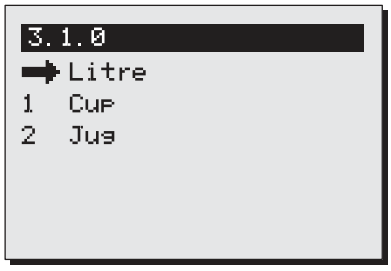
Increase or decrease the water volume [ml] with the selection buttons above and below the display.
Confirm the changes made with START button ✔ or go back without making any changes by pressing the STOP button ✘ .

12.4.2 Unit (Menu 3.1)

You can change the unit in which the selection buttons are shown in the display with this function.The unit can be set as Litres (standard), Jug or Cup.

Select the required unit and confirm your changes with the START button ✔ or go back without saving any changes using the STOP button ✘ .

Please note: The counter menu continues to be displayed in litres.

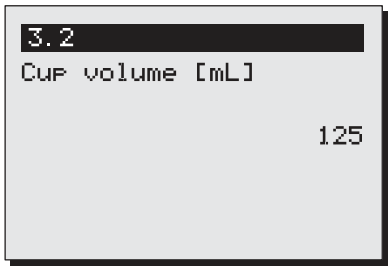


Unit Fig. 22

12.4.3 Cup volume (Menu 3.2)

You can change the volume of the cup with this function.
The cup volume is set to 125 ml as standard
The settings scope is between 100 and 500 ml (1 ml steps).

Set the required cup volume and confirm your changes with the START button ✔ or go back without saving any changes by pressing the STOP button ✘ .

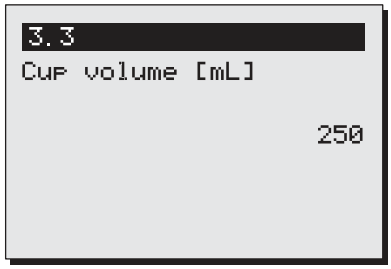


Change cup volume Fig. 23

12.4.4 Jug volume (Menu 3.3)

You can change the volume of the jug with this function.
The jug volume is set to 250 ml as standard
The settings scope is between 200 and 2500 ml (1 ml steps).

Set the required jug volume and confirm your changes with the START button ✔ or go back without saving any changes by pressing the STOP button ✘ .



Change cup volume Fig. 24

12.4.5 Changing the selection buttons (menu 3.4 until 3.7)

You can set each selection button as required with this function. The four selection buttons (fig. 25) are set in the factory as shown in the overview below (Table 2).
With the help of **Buttons 1 to 4** (menu 3.4 to 3.7), the choice can be set within the scope with associated step size indicated in the table below.



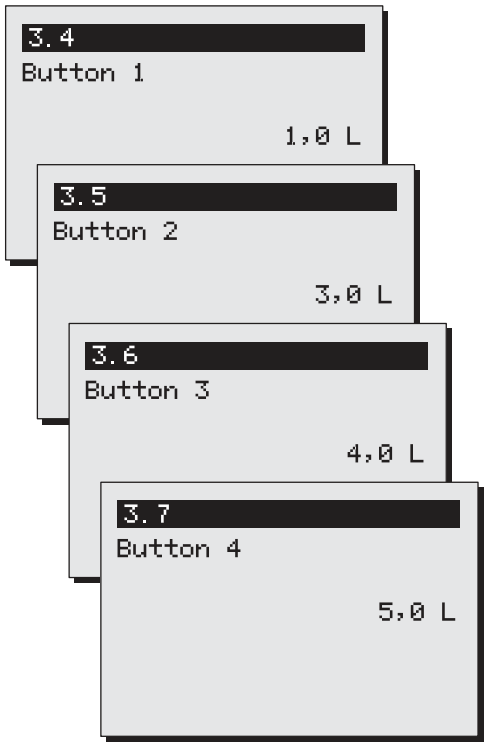
Model	Factory settings	Settings scope	Step
CB 5	1-3-4-5 litre	1- 5 litre	0,5 l
CB 10	2,5-5-7,5-10	2- 10 litre	0,5 l
CB 20	5-10-15-20	4- 20 litre	1 l

Table 2. *Selection buttons unit litres*

Changing the Selection Fig. 25

Set the required amount for button 1 and confirm your changes with the START button ✔ or go back without saving any changes by pressing the STOP button ✘ . Repeat this for buttons 2 to 4.

Have you changed the unit of Litres to Cup or Jug?
The litre setting is automatically calculated by the relevant litre setting divided by the cup or jug volume. The four selection buttons then automatically have the settings as shown in the following overview (Table 3 + 4) Each selection button within the settings scope and associated step size can be set with the help of the menu buttons 3.4 to 3.7 (fig. 26).



Model	Factory settings	Settings scope cup = 125 ml	Step
CB 5	8-24-32-40	8 - 40 cups	1 cup
CB 10	20-40-60-80	16 - 80 cups	1 cup
CB 20	40-80-120-160	32 - 160 cups	5 cup

Table 3. *Selection buttons unit cups*

Button 1, 2, 3 and 4 Fig. 26

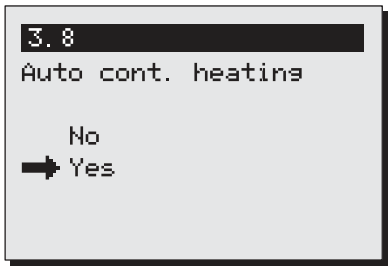
Model	Factory settings	Settings scope jugs = 250 ml	Step
CB 5	4-12-16-20	4 - 20 jugs	1 jug
CB 10	10-20-30-40	8 - 40 jugs	1 jug
CB 20	20-40-60-80	16 - 80 jugs	1 jug

Table 4. *Selection buttons unit jugs*

12.4.6 Switching on the container heating automatically (menu 3.8)

When starting a coffee making process the appliance automatically switches the right container heating on.
The container heater then stays switched on and must always be switched off manually. You can switch this function off if required. See fig. 27.

Select the required choice and confirm your changes with the START button ✔ or go back without saving any changes by pressing the STOP button ✘ .

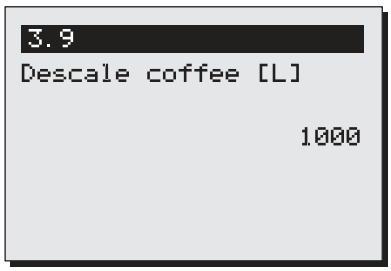


Auto container heating Fig. 27

12.4.7 Coffee making descale indicator settings (menu 3.9)

Before you start using the appliance you must first set the descale indicator.

- The default descale indicator is set to 1000 litres (average water hardness) and has a scope of 0 to 9999 litres in steps of 100
- Use the table 5 below and select the relevant water hardness in the left column (°D). On the right you can read after how many litres (recommended) the system must be descaled.
- Once the set amount of litres has been reached a spanner symbol will appear in the display. The appliance will continue to work normally so that descaling can be done at a more suitable time.
- In the Descaling menu 1.0 you can see how many litres away from a descale indicator signal the system still is.



Coffee making descale indicator settings Fig. 28

Water quality	Hardness				Descale indicator litres
	°D	°F	mmol/l	mgCaCo3/l	
Very hard	18-30	32-55	3,2-5,3	321-536	250
Hard	12-18	22-32	2,2-3,2	214-321	500
Average	8-12	15-22	1,4-2,2	268-214	1000*
Soft	4-8	7-15	0,7-1,4	72-268	1500
Very soft	0-4	0-7	0-0,7	0-72	2000

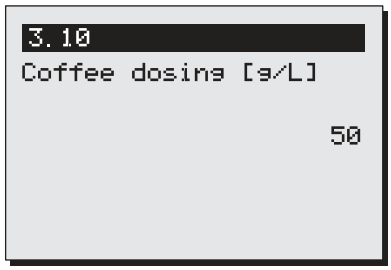
Table 5. *Water hardness* * Standard settings

Set the required number of litres and confirm your changes with the START button ✔ or go back without making any changes using the STOP button ✘ .

- Contact your local water company if you are unsure about the hardness of your tap-water.

12.4.8 Coffee dosage (menu 3.10)

When an amount is selected, the recommended amount of ground coffee (grams) that should be put in the filter unit in order to make the selected amount of coffee appears in the display.The amount of coffee is set to 50 grams/litre as standard and can be set from 0 to 100 grams in steps of 1 gram.



Coffee dosage settings Fig. 29

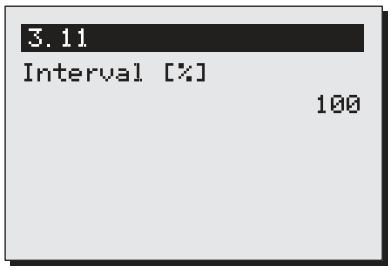
Set your coffee dosage and confirm your changes with the START button ✔ or go back without saving any changes by pressing the STOP button ✘ .

Tip: If the coffee dosage advice is not desired you can switch it off by setting the grams/litre value to 0.

Please note: When setting larger amounts of coffee a negative correction factor is applied to the calculation. This means that the coffee dosage advice is lower than the result of the calculation 'brewing quantity x coffee dosage'.

12.4.9 Interval (menu 3.11)

Using very finely ground coffee or very soft water will result in the water running through the coffee filter more slowly. Pausing the hot water pouring after the 1st charge volume (half way through the making process) for periodic intervals (that can be set) can prevent the coffee filter from overflowing.



Interval Fig. 30

Interval Settings

- The interval is set to 100% as standard. The brewing process can then run smoothly.
- The interval can be set from 100% to 50% in steps of 5%. After a setting has been made the controller calculates the time out interval itself (see table 6).
- If the hot water pouring switches to the interval mode after the 1st charge, the water supply and pausing will continue until the required volume has been reached.
- The interval setting and the 1st charge volume can only be determined by trial and error by keeping an eye on the filtering process during the coffee making.

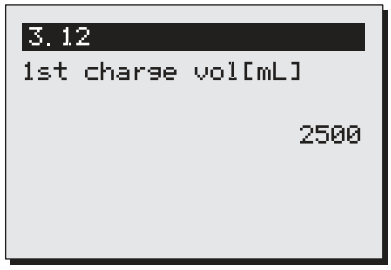
Set the required number of litres and confirm your changes with the START button ✔ or go back without saving any changes by pressing the STOP button ✘ .

Interval	Water pouring time	Interval-time (pause)
100%	Continue	0 sec
95%	45 sec	4,5 sec
90%	45 sec	9 sec
85%	45 sec	13,5 sec
80%	45 sec	18 sec
75%	45 sec	22,5 sec
70%	45 sec	27 sec
65%	45 sec	31.5 sec
60%	45 sec	36 sec
55%	45 sec	40.5 sec
50%	45 sec	45 sec

Table 6. *Interval overview*

12.4.10 1st charge (menu 3.12)

The 1st charge volume can be increased if it is only found out later in practise that the filtering process threatens to overflow



1e charge volume (CB5W) Fig. 31

Setting the 1st charge volume

- The 1st charge volume only becomes active if the interval is set at 95% or less.
- The 1st charge volume is set for half way through the brewing process as standard.
- The 1st charge volume can be set according to the following overview (Table 7).

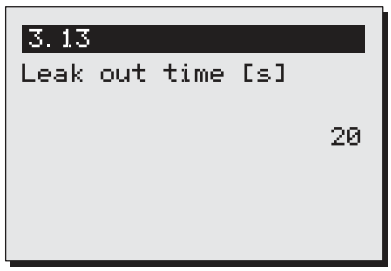
Set the desired 1st charge volume and confirm your changes with the START button ✔ or go back without making any changes using the STOP button ✘ .

Model	Standard 1st charge	Settings scope	Step
CB 5	2.500 ml	2500 - 4500 ml	250
CB 10	5.000 ml	5000 - 9000 ml	250
CB 20	10.000 ml	8000 - 18.000 ml	250

Table 7. *1st charge volume settings scope*

12.4.11 Leak out time (menu 3.13)

The leak out time starts once the hot water distribution is stopped. The leak out time through the filter can vary depending on the type, size and/or amount of coffee.



Leak out time Fig. 32

Leak out time settings

- If no leak out time is required the time can be set to 0. There will then be no dripping symbol in the display followed by a sound signal.

Set the required leak out time and confirm your changes with the START button ✔ or go back without saving any changes by pressing the STOP button ✘ .

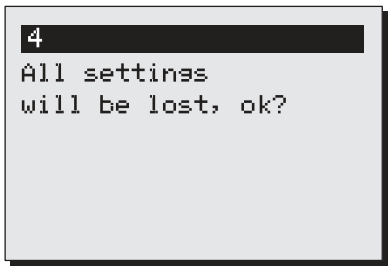
Model	Standard leak out time	Settings scope	Step
CB 5	240 sec	0 - 900	10
CB 10	300 sec	0 - 900	10
CB 20	360 sec	0 - 900	10

Tabel 8. *Leak out time*

12.5 Load defaults (menu 4)

You can restore all the default settings except for the language setting with this function. Please note: All settings that you have changed in the operator menu will be lost.

Press the START button ✔ to load the default settings or go back without making any changes by pressing the STOP button ✘ .



Load defaults Fig. 33

13. TROUBLESHOOTING

WARNING ⚠

- Have all repairs to the electrical system performed by a qualified service technician.

If your appliance is not functioning correctly, use the troubleshooting guide below to see whether you can resolve the problem yourself. If not, please contact your dealer.

Error message Display	Possible cause	Action
C2 (coffee)	Coffee maker doesn't work. Dry-boil protection switched off.	Reset dry-boil protection coffee making unit (fig. 1-6). Check to see if the coffee maker needs to be descaled, and descale if necessary.
C3 (coffee) I	Coffee maker doesn't fill any more.	Check the water pressure, turn the water supply taps completely open, check if the connecting hose is fastened. Problem solved, error message disappears.
C3 (coffee) II	Coffee maker fills too slowly.	Check the water pressure, turn the water supply taps completely open, check if the connecting hose is fastened.
C4 (coffee)	Water inlet valve doesn't close properly.	Call the service engineer or dealer.
C7 (coffee)	Minimum electrode fault.	Call the service engineer or dealer.
C8 (coffee)	Error C3 changes to C8 after 10 minutes. The inlet valve is closed for safety. Please note: this also happens when the max level is reached!	Restore water supply and restart the coffee making process.
C9 (coffee)	Problems with registering the volume of water.	Call the service engineer or dealer.

INHALTSVERZEICHNIS

	Vorwort		82
	Einleitung		83
	Sicherheitshinweise und Warnungen vor Gefahren		84
	Sicherheitsvorkehrungen		85
	Maschinen und Umwelt		85
1.	ALLGEMEINES		86
	1.1	Ein schneller Blick auf die Maschine	86
		1.1.1 Wichtige Teile	86
2.	TECHNISCHE DATEN		87
3.	INSTALLATION		89
	3.1	Auspacken	89
	3.2	Aufstellungsvorbereitung	90
	3.3	Wasseranschluß	90
		3.3.1 Wasseraufbereitung	90
	3.4	Überlaufanschluß	90
	3.5	Elektrischer Anschluß	90
	3.6	Aufstellen auf ein Buffet	91
4.	ERSTE INBETRIEBNAHME		92
	4.1	Inbetriebnahme / Durchspülen der Kaffeemaschine	92
	4.2	Inbetriebnahme Benutzermenü	92
5.	BEDIENUNGSFELD		93
	5.1	Übersicht Steuertasten	93
	5.2	Übersicht Displaysymbole	94
	5.3	Übersicht Fehlermeldungssymbole	95
6.	TÄGLICHER GEBRAUCH		96
	6.1	Kaffee brühen	97
		6.1.1 Teezubereitung	98
		6.1.2 Zeituhr Kaffeebrühen mit verzögerter Startzeit-Funktion	99
7.	WARTUNG		100
	7.1	Reinigung	100
		7.1.1 Reinigung allgemein	100
		7.1.2 Reinigung täglich	101
		7.1.3 Reinigung wöchentlich	101
		7.1.4 Reinigung des Hahnens	101
		7.1.5 Reinigung des Schauglases	102
	7.2	Periodische Entkalkungsarbeiten	103
		7.2.1 Entkalken des Kaffeesystems	103
8.	TROCKENGEHSCHUTZ		103
9.	TRANSPORT		103
10.	BESTELLEN VON VERBRAUCHSARTIKELN UND ZUBEHÖR		104
11.	INHALTSVERZEICHNIS BEDIENERMENÜ		105

© 2004 Animo®

Alle Rechte vorbehalten.

Nichts aus diesem Text darf durch Druck, Mikrofilm, elektronisch oder anders ohne vorhergehende schriftliche Zustimmung des Fabrikanten vervielfältigt und / oder veröffentlicht werden. Dies gilt ebenfalls für dazugehörende Zeichnungen und / oder Schemas.

Animo behält sich das Recht vor, Teile zu jeder Zeit zu verändern, ohne vorhergehende oder direkte Mitteilung an den Abnehmer. Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann ebenfalls ohne vorhergehende Ankündigung geändert werden.

Diese Betriebsanleitung gilt für die Maschine in der Standardausführung. Animo kann deshalb nicht für eventuelle Schäden, hervorgehend aus der von der Standardausführung abweichenden Spëzifikationen der an Sie gelieferten Maschine haftbar gemacht werden. Für Informationen bezüglich Einstellung, Wartungsarbeiten oder Reparaturen, die diese Gebrauchsanweisung nicht enthält, werden Sie gebeten, mit dem technischen Dienst Ihres Lieferanten Kontakt aufzunehmen.

Diese Betriebsanleitung ist mit größter Sorgfalt zusammengestellt worden, aber der Fabrikant kann keine Verantwortung fur eventuelle Fehler in diesem Dokument oder die Folgen hiervon übernehmen.

Lesen Sie die Instruktionen in diesem Dokument aufmerksam durch: sie geben wichtige Anweisungen über die Sicherheit bei der Installation, der Benutzung und der Wartung. Verwahren Sie dieses Dokument sorgfältig, so dass Sie es jeder Zeit zu Rate ziehen können.

VORWORT

Zweck dieses Dokumentes

Dieses Dokument dient als Betriebsanleitung für befugtes Personal, das die Kaffeemaschine sicher installieren, programmieren und warten kann.

- Unter **Personal mit beschränkter Befugnis** wird verstanden: Diejenigen, die das Gerät täglich bedienen und die tägliche Wartung durchführen.
- Unter **dazu befugtem Personal** wird verstanden: Diejenigen Personen, die die Einstellungen im Bedienermenü (Geheimzahl erreichbar) ändern können, Unterhalt ausführen und kleine Störungen beseitigen.

Alle Kapitel und Paragraphen sind nummeriert. Die verschiedenen Abbildungen, auf die im Text hingewiesen wird, finden Sie auf den Seiten vorne in diesem Buch oder bei den betreffenden Themen selbst.

Piktogramme und Symbole



TIPP
Allgemeine Anweisung für: WICHTIG, AUFPASSEN oder ANMERKUNG.

VORSICHTIG !
Warnung vor möglichem Schaden an Maschine, Umgebung, Umwelt.



WARNUNG
Warnung vor möglichem ernsten Schaden am Gerät oder Körperschäden.



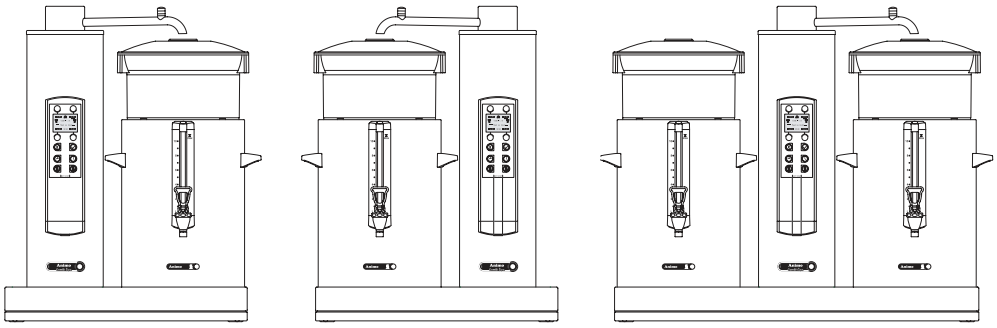
WARNUNG
Warnung vor Elektrizitäts- und / oder Stromgefahr.

Einleitung

Zuerst möchten wir Ihnen zu der Anschaffung eines unserer Produkte gratulieren.
Wir hoffen, dass Sie bei der Verwendung viel Freude haben.

Modelle

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgende Kaffeemaschinen aus der ComBi-line Serie:



CB 1x5/10/20 R **CB 1x5/10/20 L** **CB 2x5/10/20**

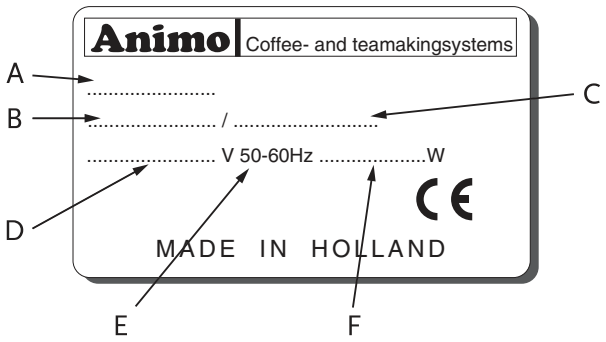
Verwendungszweck

Diese Maschinen dürfen ausschließlich zum Brühen von Kaffee und / oder Tee verwendet werden. Benutzen Sie den Wasserkocher nur für Wasser. Verwendung für andere Zwecke ist unzulässig und kann gefährlich sein. Der Fabrikant kann nicht für Schäden, die durch andere Verwendungszwecke als hier angegeben oder durch falsche Bedienung entstanden sind, haftbar gemacht werden.

Service und technische Unterstützung

Für in diesem Dokument fehlende Informationen in Bezug auf spezifische Einstellungen, Wartungs- und Reparaturarbeiten können Sie mit Ihrem Händler Kontakt aufnehmen. Notieren Sie vorher die folgenden mit einem # angegebenen Daten der Maschine. Untenstehende Informationen finden Sie auf dem Typenschildchen auf Ihrer Maschine.

A - Typbeschreibung #
B - Artikelnummer #
C - Maschinennummer #
D - Netzspannung
E - Frequenz
F - Leistung



Garantiebestimmungen

Die für diese Maschine zutreffenden Garantiebestimmungen gehören zu den allgemeinen Lieferbedingungen.

Richtlinien

Diese Maschine entspricht der EMC-Richtlinie 89/336/EEG und der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEG.

Sicherheitshinweise und Warnungen vor Gefahren

Diese Maschine entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen.
Durch unsachgemäße Verwendung können Personen - oder Materialschäden entstehen.
Bevor die Kaffeemaschine sicher angewendet werden kann, müssen folgende Warnungen und Sicherheitshinweise beachtet werden.

Betriebsanleitung

Lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine in Gebrauch nehmen. Dies ist sicherer für Sie selbst und verhindert Schäden am Gerät.
Halten Sie sich an die Reihenfolge der durchzuführenden Handlungen.
Lassen Sie diese Betriebsanleitung immer in der Nähe der Maschine.

Installieren

- Stellen Sie die Maschine auf Buffethöhe und auf einem festen, flachen Untergrund so auf, dass sie an das Wasserleitungs- und Stromnetz angeschlossen werden kann.
- Schließen Sie die Maschine an eine Schutzkontakt-Wandsteckdose an.
- Stellen Sie die Maschine so hin, dass sie bei einem eventueller Leck keine Schäden anrichtet.
- Kippen Sie die Maschine niemals. Stellen und transportieren Sie sie immer aufrecht.
- Schließen Sie den Überlaufanschluß an den Abfluss an.
- Es bleibt immer Wasser im Heizsystem zurück. Stellen Sie die Maschine darum niemals in einen Raum, in dem die Temperatur unter den Gefrierpunkt sinken kann.
- Beachten Sie beim Installieren immer die örtlich geltenden Regeln und verwenden Sie nur geprüftes Material und Teile.
- Bei erneutem Aufstellen der Maschine muss wiederum das Kapitel 3-INSTALLATION Gefolgt werden.
- Schließen Sie die Maschine an die Kaltwasserleitung an.

Gebrauch

- Prüfen Sie die Maschine vor Gebrauch und kontrollieren Sie sie auf Beschädigungen.
- Die Maschine darf nicht in Wasser getaucht oder abgespritzt werden.
- Bedienen Sie die Tasten niemals mit einem scharfen Gegenstand.
- Halten Sie die Bedienungselemente schmutz- und fettfrei.
- Während des Gebrauches der Maschine werden einige Teile sehr heiß.
- Stellen Sie die Behälter niemals auf offenes Feuer oder eine Heizplatte.
- Zum Transportieren immer das Anschlußkabel aus Wandsteckdose und Gerätesteckdose ziehen.
- Wenn die Maschine längere Zeit nicht gebraucht wird, ist es empfehlenswert, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen und den Wasserhahn zu schließen.

Wartungen und Beseitigung von Störungen

- Beachten Sie die von der Entkalkungsanzeige (Symbol) angegebenen Entkalkungsintervalle.
- Überfällige Wartung am Heizsystem kann zu hohen Reparaturkosten führen und der Garantieanspruch kann verfallen.
- Beachten Sie beim Entkalken immer die Gebrauchsanleitung des verwendeten Entkalkungsmittels.
- Bleiben Sie während der Wartungsarbeiten bei der Maschine.
- Es ist ratsam, während des Entkalkens eine Sicherheitsbrille und Schutzhandschuhe zu tragen.
- Waschen Sie Ihre Hände nach dem Entkalken gründlich.
- Lassen Sie alle Reparaturen von einem befugten Service-Techniker ausführen.
- Bei Defekten und (Reinigungs-) Tätigkeiten, bei denen die Maschine geöffnet werden muss, den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, kann der Fabrikant nicht für Schäden, die eventuell hiervon die Folge sind, haftbar gemacht werden.

Sicherheitsvorkehrungen

Die Maschine ist mit folgenden Sicherheitsvorrichtungen versehen:

Ein-/Ausschalter (Abb. 1-2)
Die Maschine wird mit den Hauptschaltern ein- und ausgeschaltet. Die Maschine kann auch nach dem Ausschalten noch unter Strom stehen! Ziehen Sie darum immer den Stecker aus der Steckdose, um die Maschine völlig spannungsfrei zu machen.

STOP-Taste (Abb. 1-5.1)
Mit der sich auf der Bedienungstafel befindlichen STOP-Taste kann das Brühverfahren jederzeit unterbrochen werden.

Schwenkarm- und Behältererkennung
Dieses Gerät ist mit einer Sicherung versehen. Somit kann man den Brühvorgang nur starten, wenn der Schwenkarm und der Behälter richtig positioniert sind. Werden der Schwenkarm und / oder der Behälter während des Brühens verschoben, unterbricht die Maschine den Prozess und es erscheint ein Schwenkarm- und / oder Behältersymbol im Display. Zudem ist ein akustisches Warnsignal zu hören (2x kurz).
Nach Behebung des Positionsfehlers muss das Brühen fortgeführt werden. Hierzu betätigt man die Starttaste.

Über-temperatursicherung
Die Maschine ist mit einer von außen erreichbaren Über-temperatursicherung ausgestattet. Diese Sicherung schaltet die beiden Heizelemente aus, wenn die Temperatur zu hoch ansteigt. Die am häufigsten vorkommende Ursache für Ausschalten der Sicherung ist die nicht rechtzeitige Entfernung von Kalk.

Warnung Anzeige Display
Im Falle einer technischen Störung erscheint im Display ein entsprechender Fehlercode. Anhand dieses Codes kann man das fragliche Problem lokalisieren und beheben. In diesem Fall lesen Sie bitte das Kapitel 13-BESEITIGEN VON STÖRUNGEN.

Maschinen und Umwelt

Das Verpackungsmaterial
Um Beschädigungen an Ihrer Neuerwerbung zu verhindern, wurde die Maschine sorgfältig verpackt.
Die Verpackung ist nicht schädlich für die Umwelt und besteht überwiegend aus folgenden Materialien:
- Wellpappe
- Füllelemente aus Polyurethanschaum >PUR<, bedeckt mit einem Polyäthylenfilm >PE.HD<.
  Informieren Sie sich beim Mülldepot Ihrer Gemeinde, wo Sie das Material entsorgen können.

Entsorgung der Maschine
Keine Maschine hält ewig. Wenn Sie eine Maschine ausrangieren möchten, wird diese meistens nach Rücksprache mit Ihrem Händler zurückgenommen; wenn nicht, informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde nach den Möglichkeiten für Wiederverwendung des Materials.
Alle Kunststoffteile sind auf eine genormte Weise kodiert worden. Die sich in der Maschine befindlichen Teile wie Steuerkarten mit dazugehörenden Teilen, gehören zum elektrischen und elektronischen Abfall. Das Metallgehäuse ist aus Edelstahl und kann vollständig demontiert werden.

1. ALLGEMEINES

Die ComBi-line 5 - 20 ist eine professionelle Kaffeemaschine mit Durchlauferhitzer.
Die Bedienung des Geräts ist ausgesprochen einfach. Mit Hilfe der übersichtlichen Tastatur mit Grafikdisplay kann der Benutzer aus einer Reihe vorgegebener Brühmengen wählen; zudem kann man hier Informationen über den aktuellen Zustand des Geräts ablesen. Bestimmte Forderungen und Wünsche zur Brühmenge, usw. sind für den Operator über eine Geheimzahl erreichbar und einstellbar. Darüber hinaus verfügt das Bedienungspersonal über die Möglichkeit, die Zähler abzulesen und ein Entkalkungsprogramm zu starten.

1.1 Ein schneller Blick auf die Maschine

Auf dem Blatt vorne in dieser Betriebsanleitung sind die wichtigsten Teile angegeben.
Halten Sie dieses Blatt während des Lesens dieser Betriebsanleitung geöffnet.

1.1.1 Wichtige Teile (Abb. 1)

1. Steckdose mit Tropfwasserschutz
2. Ein-/Ausschalter Kaffeebrühsystem
3. Tropfrost + Gitter
4. Sockel
5. Bedienungsfeld
   - 5.1 STOP-Taste / Änderungstaste
   - 5.2 Display mit Beleuchtung
   - 5.3 Wahltaste Brühmenge 1
   - 5.4 Wahltaste Brühmenge 2
   - 5.5 Wahltaste Brühmenge 3
   - 5.6 Wahltaste Brühmenge 4
   - 5.7 START-Taste / Bestätigungstaste
   - 5.8 Aktivierungstaste Timerfunktionen/ verzögerte Startzeit
   - 5.9 Ein-/Ausschalter Behälter links / rechts
6. Trockengehschutz Kaffeebrühsystem
7. Schwenkhahn
8. Entkalkereinfüllung Kaffeebrühsystem
9. Isolierter Deckel
10. Kaffeemischer - Transportscheibe
11. Deckel mit Wasserverteiler
12. Aufsatzfilter
13. Schauglas mit Schutzprofil
14. Handgriff
15. Hahn
16. Steckdose mit Tropfwasserschutz
17. Kontrolllampe
18. Abzapfschlauch Kaffeebrühsystem

2. TECHNISCHE DATEN

Modell:	**CB 5**	**CB 10**	**CB 20**
Artikelnummer 2 x ..	10600	10640	10680
Artikelnummer 1 x .. L	10605	10645	10685
Artikelnummer 1 x .. R	10610	10650	10690
Kapazität Kaffeebrühsystem			
Brühzeit (Wassermenge)	ca. 10 Min./5 Liter	ca. 10 Min./10 Liter	ca. 14 Min./ 20 Liter
Stundenleistung (Wassermenge)	30 Liter	60 Liter	90 Liter
Stossvorrat 2 x ..	10 Liter	20 Liter	40 Liter
Stossvorrat 1 x .. L/R	5 Liter	10 Liter	20 Liter
Korbfilterpapier	Ø101/317	Ø152/457	Ø203/533
Behälter			
Modell	CN5e	CN10e	CN20e
Inhalt	5 Liter	10 Liter	20 Liter
Inhalt MAX	5,5 Liter	11 Liter	22 Liter
Netzspannung	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V
Frequenz	50-60Hz	50-60Hz	50-60Hz
Leistung	35W	70W	70W
Elektrischer Anschluß			
Netzansschluß	1N~ 220-240V	3N~ 380-415V	3N~ 380-415V
Frequenz	50-60Hz	50-60Hz	50-60Hz
Leistung	3200W	6200W	9200W
Maße und Gewichte einschl. Behälter(s)/Filter(s)			
Maße	Siehe Faltblatt Abb.2	Siehe Faltblatt Abb.2	Siehe Faltblatt Abb.2
Gewicht leer	36 kg	45 kg	60 kg
Gewicht voll	50 kg	70 kg	105 kg

Wassersysteme	
Wasserhärte	min. 5°dH (min. 9°fH, 0,9 mmol/l)
Leitfähigkeit des Wassers	⩾15 µ Siemens/cm
Wasseranschlußschlauch	3/4" Aussenseite
Min. Wasserdruck	0,02 MPa (0,2 bar)
Max. Wasserdruck	1 MPa (10 bar)
Strömungsdruck	5 l. / Min.
Überlaufanschluß	Schlauch Ø 25 mm

Technische Änderungen vorbehalten

Umgebungsbedingungen

Es bleibt immer Wasser im Heizsystem zurück; stellen Sie die Maschine darum niemals in einen Raum, in dem die Temperatur unter den Gefrierpunkt sinken kann. Die Funktion dieses Gerätes wird bis zu einer Umgebungstemperatur von 40°C gewährleistet.

Empfohlene Wartungsprodukte

Entkalker: Animo Entkalker
Kaffeeansatzlösung: Animo Kaffeeansatzlösung
Zur Bestellung dieser Wartungsprodukte siehe Kapitel 10.

Empfohlenes Filterpapier

Das beste Brühergebnis wird mit grobgemahlenem Kaffee erzielt. Nach Auswahl der gewünschten Brühmenge erscheint auf dem Display eine Kaffee-Dosierempfehlung, der zu entnehmen ist, wieviel Kaffee in den Filter dosiert werden sollte. Diese empfohlene Menge kann über das Bedienermenü ganz nach Wunsch eingestellt werden; siehe Kapitel 12.4.8.
Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferten Animo-Korbfilterpapier oder Filterpapier gleicher Größe und Qualität. Zur Nachbestellung von Verbrauchsartikeln siehe Kapitel 10.

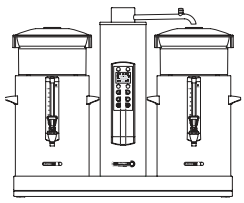
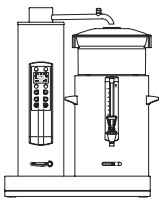
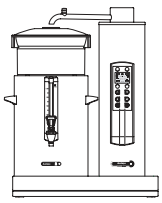
3. INSTALLATION

Diese Maschine darf nur von einem dazu befugten Servicemonteur aufgestellt und angeschlossen werden. Hierzu muß folgendes beachtet werden:

- Benutzung nur innerhalb des Hauses
- Nicht geeignet für Verwendung in feuchten Räumen
- Nicht geeignet für Räume mit Explosionsgefahr

3.1 Auspacken

Um Beschädigungen an Ihrer neuen Anschaffung zu verhindern, ist die Maschine sorgfältig verpackt worden. Sie müssen die Verpackung vorsichtig entfernen, ohne scharfe Gegenstände zu benutzen. Das Gerät (Säule) wird fertig montiert und alles auf einem Sockel geliefert, gemäß den nachstehenden Ausführungen. Kontrollieren Sie, ob die Maschine komplett ist.

Modell	**CB 2x_**	**CB 1x_ L**	**CB 1x_ R**
• 1 Schwenkarm	1	1	1
• 1 Tropfrost + Gitter	1	1	1
Karton mit Aufsatzfilter komplett:	2	1	1
• 1 Kunststoff Aufsatzfilter			
• 1 Deckel mit Wasserverteiler			
• ca. 25 Blatt Korbfilterpapier			
Karton mit Behälter komplett:	2	1	1
• 1 Behälter			
• 1 Isolierter Deckel			
• 1 Kaffeemischer - Transportscheibe			
• 1 Schauglasbürste			
• 1 Aufkleber Kaffee/Tee			
• 1 Anschlußkabel 1,5m			
Zubehör:			
• 1 Anschlußschlauch 1,5m	1	1	1
• 1 Entkalkungstrichter	1	1	1
• 1 Beutel Kaffeeansatzlösung	1	1	1
• 1 Beutel Entkalker	1	1	1
• 1 Gebrauchsanleitung	1	1	1
• 1 Satz Zentrierbolzen (2x)	2	1	1
• 1 Anschlußkabel 0,6m	2	1	1

Sollten Zubehörteile fehlen oder beschädigt sein, nehmen Sie mit Ihrem Händler Kontakt auf.

VORSICHT ⚠

- Es bleibt immer Wasser in Heizsystem zurück; stellen Sie die Maschine darum niemals in einen Raum, in dem die Temperatur unter den Gefrierpunkt sinken kann.

3.2 Aufstellungsvorbereitung

- Stellen Sie die Maschine auf Buffethöhe und auf einen festen flachen Untergrund, der das Gewicht (in gefülltem Zustand) tragen kann.
- Stellen Sie die Maschine waagerecht und so, dass sie keinen Schaden bei eventueller Undichtheit anrichtet.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Entkalker-Einfüllöffnungen oben an der Säule erreichbar sind.
- Die Zufuhrleitung für Wasser (G3/4" Rohr 15 mm), ein Ablauf für den Überlaufanschluß (Schlauch 25 mm) und der Stromanschluss müssen sich innerhalb eines halben Meters vom Aufstellungsort befinden.
- Diese installationstechnischen Vorbereitungen müssen vom Verbraucher in Auftrag gegeben und durch anerkannte Installateure, gemäß allgemeinen und örtlich geltenden Vorschriften ausgeführt werden.
- Der Service-Monteur darf nur die Verbindung von der Maschine zu den vorbereiteten Anschlüssen herstellen.

3.3 Wasseranschluß

Die Installation muß mit einem Stopphahn mit Auslauf und einem Rückschlagventil versehen sein und muß mit einem gut zugänglichen Entlüftungshahn mit 3/4" Anschluß enden. Der minimale Wasserdruck darf 0,2 bar (bei 6 L/Min. Strömungsmenge) nicht unterschreiten.
ACHTUNG: Das Gerät muß an eine Kaltwasserleitung angeschlossen werden!!

3.3.1 Wasseraufbereitung

Wir empfehlen nachdrücklich, einen Wasserenthärter und/oder einen Wasserfilter zu verwenden, wenn das Leitungswasser zu stark chloriert oder zu hart ist (> 8°dH) . Dies erhöht die Qualität des Getränkes und verhindert allzu häufiges Entkalken des Apparates.

3.4 Überlaufanschluß

Schließen Sie den Überlaufanschluß der ComBi-line an eine offene Verbindung mit dem Ablauf (mit Geruchsverschluß), so daß bei einer evtl. Störung oder Wartungsarbeiten der Überschuß an Wasser abfließen kann.

3.5 Elektrischer Anschluß

WARNUNG ⚠

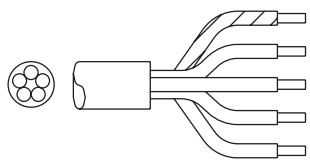
- Netzspannungen und Frequenzen können sich je nach Land unterscheiden.
  Kontrollieren Sie, ob die Maschine für den Anschluss an das örtliche Stromnetz geeignet ist.
  Kontrollieren Sie, ob die Daten auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Schließen Sie die Maschine an einer Schutzkontakt-Wandsteckdose an.

Die Wandsteckdose mit Erdung und die mit einem Hauptschalter gesicherte Gruppe gehören zu der elektrischen Installation. An diesen Stromkreis dürfen keine weiteren Maschinen angeschlossen werden, um Stromschwankungen zu umgehen.
Ein mit Starkstrom (3 Phasen) ausgeführtes Gerät wird fabrikseitig ohne Stecker geliefert.
Bei der Installation muss das Gerät mit einem vom Installateur empfohlenen elektrisch geeigneten Stecker versehen werden.

- (Abb. 3) Bei 3N~ 400V (5 adriges Kabel).
- (Abb. 4) Bei 3~ 230V (4 adriges Kabel).
- (Abb. 5) Bei 1N~ 230V (3 adriges Kabel).

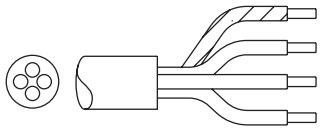
Wenn ein neuer Stecker montiert wird, bitte auf Folgendes achten:

1. Die grün/gelbe Ader ("Erde") muß an die mit dem Buchstaben "E" oder mit dem Symbol (⏚) für "Erde" gekennzeichnete oder grün/gelbe Klemme angeschlossen werden.
2. Die blaue Ader ("Null") muß an die mit dem Buchstaben "N" gekennzeichnete oder schwarze Klemme angeschlossen werden.
3. Die braune oder schwarze Ader ("Phase") muß an die mit dem Buchstaben "L1, L2 und L3" gekennzeichnete oder rote Klemme angeschlossen werden.



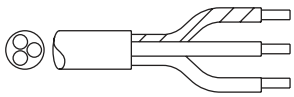
Grün/Gelb	-	Erde	(E)
Blau	-	Null	(N)
Braun	-	Phase 1	(L1)
Schwarz	-	Phase 2	(L2)
Schwarz	-	Phase 3	(L3)

Abb. 3



Grün/Gelb	-	Erde	(E)
Braun	-	Phase 1	(L1)
Schwarz	-	Phase 2	(L2)
Schwarz	-	Phase 3	(L3)

Abb. 4



Grün/Gelb	-	Erde	(E)
Blau	-	Null	(N)
Braun	-	Phase	(L)

Abb. 5

3.6 Aufstellung auf ein Buffet

1. Stellen Sie die Maschine in Buffethöhe und auf eine feste, flache Unterlage.
2. Überprüfen Sie, bevor das Gerät angeschloßen wird, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegeben Spannung übereinstimmt.
3. Entscheiden Sie, wo die Maschine auf dem Buffet stehen soll.
4. Bohren Sie die Durchführungslöcher in die Theke, siehe Abb. 2.
5. Montieren Sie die mitgelieferten Zentrierbolzen auf die Grundplatte (Sockel).
6. Schließen Sie den elektrischen Anschluß, Wasseranschluß und Überlaufschlauch an.
7. Stellen Sie das Tropfblech vor die Maschine.
8. Stellen Sie die Behälter an die Zentrierbolzen. Setzen Sie dann die Mischer in die Behälter und die Filtereinheit darauf.
9. Schließen Sie dann den / die Behälter mit dem mitgelieferten kurzen (60 cm) Anschlusskabel an und stecken Sie den Netzstecker in die betreffende Steckdose der Säule ein.
10. Den Schwenkarm einsetzen und so drehen, dass er über einem der Filter steht.



Wenn die Installationsvorschriften nicht eingehalten werden, kann der Lieferant für die Folgen nicht haftbar gemacht werden.

4. ERSTE INBETRIEBNAHME

Bevor ein neues Gerät in Betrieb genommen werden kann, muß erst Kapitel 3-INSTALLATION beachtet werden. Dieses Gerät darf ausschließlich in Kombination mit dem mitgelieferten Kaffeebehälter(s) und Aufsatzfilter(s) verwendet werden.

- Bei der ersten Inbetriebnahme funktioniert das Gerät mit den standardmäßigen Fabrikeinstellungen. Die verschiedenen Einstellungen können später von dazu **ausgebildetem und befugtem Personal** geändert werden. Einzelheiten siehe Kapitel 11-BEDIENERMENÜ.
- Dieses Kapitel dient zum Durchspülen des Kaffeebrüh- und Heißwassersystems bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts oder wenn das Gerät länger als eine Woche nicht verwendet wurde, beispielsweise nach der Urlaubszeit.

4.1 Inbetriebnahme / Durchspülen der Kaffeemaschine

1. Drehen Sie den manuell zu bedienenden Entlüftungshahn auf und prüfen Sie, ob die Spannschloß-anschlüsse nicht tropfen.
2. Stecken Sie die Behälteranschlußkabel mit dem Gerätestecker hinten in die Behälter (Abb. 1-16) und mit dem Stecker in die Steckdose auf der Säule (Abb. 1-1).
3. Kontrollieren Sie, ob die Behälter inkl. Aufsatzfilter richtig stehen (es wird noch kein Kaffee gebrüht) und drehen Sie den Schwenkhahn über den Mittelpunkt des Filterdeckels.
4. Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (Abb. 1-2) in die Stellung 1 setzen; das Display (Abb. 1-5.2) leuchtet auf und es ist ein Piepton zu hören. Daraufhin erscheinen im Display die Standard-Wahlmöglichkeiten.
5. Betätigen Sie die Wähltaste 2 (Abb. 1-5.4) und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Druck auf die START-Taste (Abb. 1-5.7). Daraufhin füllt sich die Kaffeemaschine und das Brühen beginnt. Im Display erscheint daraufhin der Text: **Processing (Brühen)**. Mit der STOP-Taste (Abb. 1-5.1) kann der Vorgang jederzeit unterbrochen werden. Sobald die Heißwasserzufuhr aus dem Schwenkhahn stoppt, ist ein Piepton zu hören (1x kurz). Im Display erscheint daraufhin der Text: **Leaking out (Auslaufen)**. Die Auslaufzeit ist standard auf ca. 5 Minuten eingestellt und am Ende ertönt ein Piepton (3x kurz).
6. Den Behälter über den Ablasshahn entleeren (Abb. 1-15).
7. Drehen Sie nun den Schwenkarm über den anderen Filter und führen Sie die oben stehenden Punkte nochmals aus, wenn das Modell mit zwei Behältern ausgeführt ist.
8. Nach dem Entleeren des Behälters ist die Kaffeemaschine einsatzbereit.

4.2 Inbetriebnahme Benutzermenü

Unmittelbar nach der Inbetriebnahme müssen die folgenden Daten im Bedienermenü eingestellt werden.
Achtung: Die Sprache wurde fabriksseitig auf Englisch eingestellt.
Um Zugang zum Bedienermenü zu erhalten, siehe Kapitel 11.

System Settings (Systemeinstellungen) (Menü 2)

2.0	Language (Sprache)	siehe 12.3.1
2.1	Zeit	siehe 12.3.2
2.2	Datum	siehe 12.3.3

Kaffee-Einstellungen (Menü 3)

3.9	Entkalken Kaffeesystem	siehe 12.4.7
3.10	Kaffeedosierung	siehe 12.4.8

Studieren Sie den Rest der Einstellmöglichkeiten im Bedienermenü zu einem späteren Zeitpunkt.
Nun ist das Gerät einsatzbereit.

5. BEDIENUNGSFELD

5.1 Übersicht Steuertasten

VORSICHT !

- Bedienen Sie die Tasten niemals mit einem scharfen Gegenstand.
- Halten Sie die Bedienungselemente schmutz- und fettfrei.

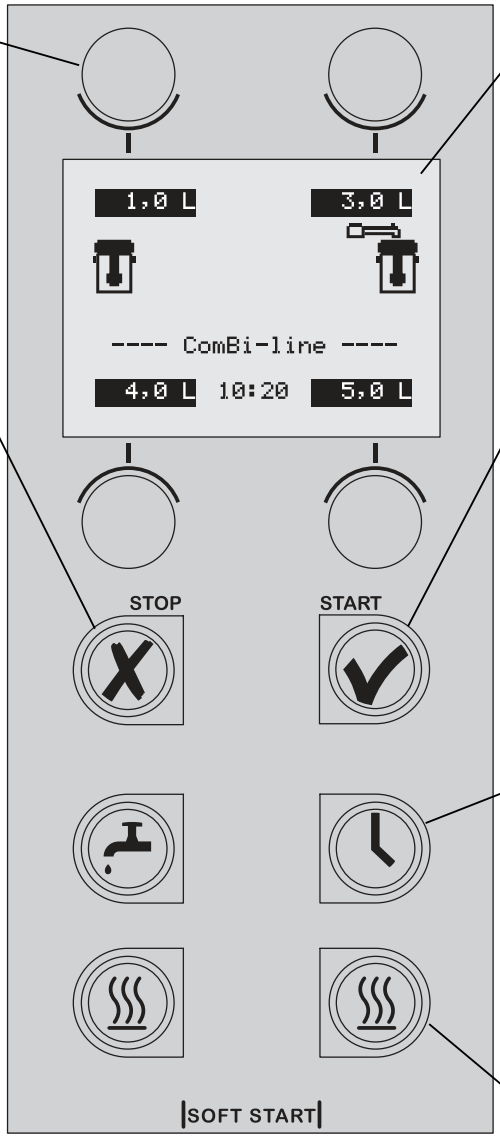
Auf dem Steuerpult befinden sich eine Reihe von SOFT-Tasten sowie ein Grafikdisplay.
Die Selektions-, Start- und Stopptasten haben neben ihren Grundfunktionen auch eine zusätzliche Funktion nach Aktivierung des Bedienermenüs (über eine Geheimzahl).

Selektionstasten (4x)

Die Selektionstasten dienen zur Auswahl der Standard-Brühmenge. Die gewählte Menge wird im Display bestätigt und kann mit Hilfe der gleichen Wahltasten je nach Wunsch noch erhöht oder verringert werden.

STOP-Taste

Verwenden Sie die STOP-Taste, um eine erfolgte Wahl zu annullieren oder einen Brühvorgang zu stoppen (evtl mit Notstopp). Bei einem Notstopp geht der Brühvorgang verloren und muss erneut aktiviert werden.



Display

Das Display informiert den Benutzer über den Status der wichtigsten Funktionen des Gerätes. Im nächsten Absatz finden Sie Informationen über die einzelnen Symbole und Texte sowie deren Bedeutung.

START-Taste

Mit der START-Taste kann man einen Brühvorgang starten. Wählen Sie vorab eine Brühmenge mit einer der Wahltasten. Diese Taste dient zudem als Bestätigungstaste, wenn das Bedienermenü aktiviert ist.

Zeituhr-Taste

Verwenden Sie die Zeituhr-Taste für das verzögerte Einschalten eines Brühvorganges (beispielsweise am nächsten §6.1.2).

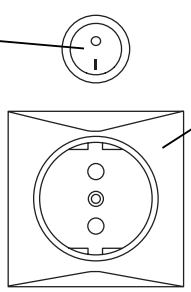
Behälterheiztasten (2x)

Behälterheiztaste dient zum Ein- und Ausschalten der **Steckdosen,**

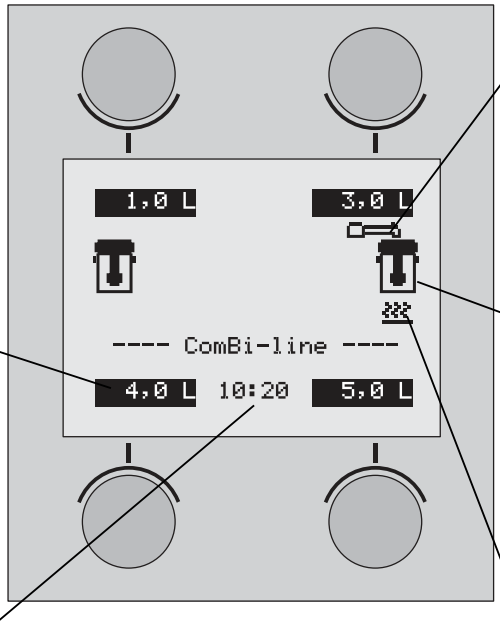
die sich seitlich in der Säule befinden. ACHTUNG: Verwenden Sie die Steckdosen ausschließlich für die Behälterheizung, keine anderen elektrischen Geräte daran anschließen. (Höchstbelastung nur bis zu 100 W).

EIN/AUS-Schalter

Damit werden die Kaffeemaschine EIN-(I) oder AUS-(0) geschaltet.



5.2 Übersicht Displaysymbole



Schwenkarm in Position

Der Schwenkarm ist gut über einem Filter positioniert. Wird der Schwenkarm weggedreht, verschwindet das Symbol aus dem Display.

Behälter in Position

Der Kaffeebehälter mit Filtereinheit ist gut positioniert. Wird der Behälter entfernt, verschwindet das Symbol aus dem Display.

Brühmenge (4x)

Bei jeder Wähltaste (4x) wird eine vorprogrammierte Brühmenge widergegeben. Über das Einstellungsmenü können diese Brühmengen ganz nach Wunsch eingestellt werden. §12.4.5.

Uhr

Aktuelle Zeitangabe

Timer; (blinkt)

Die Timerfunktion ist aktiviert.

Kalkanzeige

Eines der Systeme muss bei nächster Gelegenheit entkalkt werden. Einzelheiten zum Entkalken siehe Einstellungsmenü

Behälterheizung

Die Heizung des Kaffeebehälters ist eingeschaltet. Wenn die Heizung ausgeschaltet wird, verschwindet das Symbol aus dem Display.

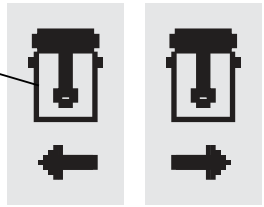
Austropfen

Dieses Austropfsymbol erscheint, wenn die Heißwasserdosierung stoppt und die Filtereinheit austropft.

5.3 Übersicht Fehlermeldungssymbole

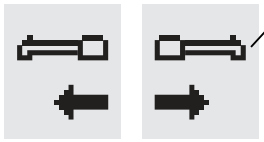
Behälter Positionfehler

Dieses Symbol erscheint im Display, wenn der Kaffeebehälter bei einem Brühvorgang verschoben wird. Der Pfeil zeigt an, auf welcher Seite das Problem entstanden ist.



Schwenkarm Positionfehler

Dieses Symbol erscheint im Display, wenn bei einem Brühvorgang der Schwenkarm verschoben wird. Der Pfeil zeigt an, auf welcher Seite das Problem entstanden ist.



Schwenkarm nicht positioniert

Dieses Symbol erscheint im Display, wenn ein Brühvorgang gestartet wird und sich (noch) kein Schwenkarm über der Filtereinheit befindet.



Start betätigen

Dieses Symbol erscheint nach der Behebung eines Schwenkarm- und / oder Behälterfehlers. Zur eigenen Sicherheit müssen Sie wieder die START-Taste betätigen. Wenn innerhalb von 10 Minuten eine Reaktion auf diese Meldung erfolgt, wird der Brühvorgang wieder gestartet und beendet.



Wenn erst nach 10 Minuten die START-Taste bedient wird, erscheint ein Kreuz-Symbol mit einem blinkenden Block, zum Zeichen, dass der Brühvorgang nicht mehr fortgeführt werden kann und als verloren betrachtet werden muss.



6. TÄGLICHER GEBRAUCH

Dieses Kapitel beschreibt den täglichen Gebrauch des Gerätes durch **Personal mit eingeschränkter Befugnis**. Bei der ersten Inbetriebnahme funktioniert das Gerät mit den Standard-Fabrikeinstellungen. Die verschiedenen Einstellungen können später von **dazu ausgebildetem und befugtem Personal** geändert werden. Einzelheiten siehe Kapitel 11-Bedienermenü.

WARNUNG ⚠

- Prüfen Sie die Maschine vor Gebrauch und kontrollieren Sie sie auf Beschädigungen.
- Die Maschine darf nicht in Wasser getaucht oder abgespritzt werden.
- Bedienen Sie die Tasten niemals mit einem scharfen Gegenstand.
- Halten Sie die Bedienungselemente schmutz- und fettfrei.
- Während des Gebrauches der Maschine werden einige Teile der Maschine sehr heiß.
- Stellen Sie den Behälter niemals auf offenes Feuer oder eine Heizplatte.
- Zum Transportieren immer das Anschlußkabel aus Steckdose und Gerätesteckdose ziehen.
- Wenn die Maschine längere Zeit nicht gebraucht wird, ist es empfehlenswert, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen und den Wasserhahn zu schließen.

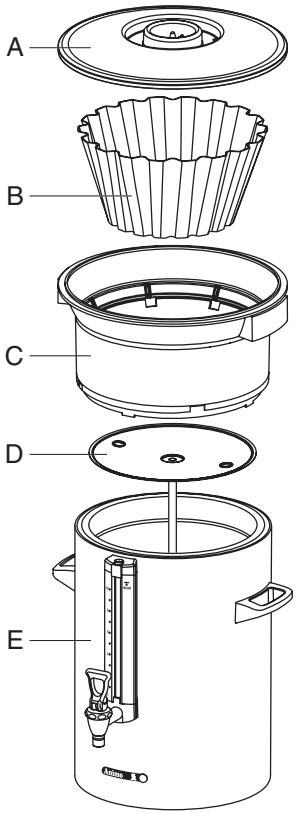
Vorbereitungen

- Stecken Sie die Behälteranschlußkabel mit dem Gerätestecker hinten in die Behälter und mit dem Stecker in die Steckdose auf der Säule (Abb. 1-1).
- Der Innenbehälter muß immer sauber sein.
- Legen Sie den Kaffeemischer in den Behälter hinein. Der Kaffeemischer im Behälter gewährleistet eine gleichmäßige Qualität des Kaffees, wodurch Umschütten (mit Zeit-, Temperatur- und Aromaverlust) überflüssig wird. Die Temperatur des Kaffees wird durch eine Folienheizung auf 80 - 85°C gehalten. Die Haltbarkeit des fertiggebrühten Kaffees wird durch die Mischung bestimmt und beträgt im allgemeinen 1 bis 1,5 Stunden.

Grundregeln für die Kaffeezubereitung

- Benutzen Sie grobgemahlenen Kaffee.
- Halten Sie die Behälter, Filter und Mischer sauber.
- Tipp: Bewahren Sie das Korbfilterpapier immer in der Originalverpackung auf! Auf diese Weise behält das Papier seine ursprüngliche (Korb-) Form bei. Auch lässt sich auf diese Weise vermeiden, dass das Papier aussackt und nicht mehr in den Filter passt.

Abbildung 6
A - Filterdeckel mit Wasserverteiler
B - Filterpapier
C - Aufsatzfilter
D - Kaffeemischer
E - Isolierte Gehäusewand
F - Behälter

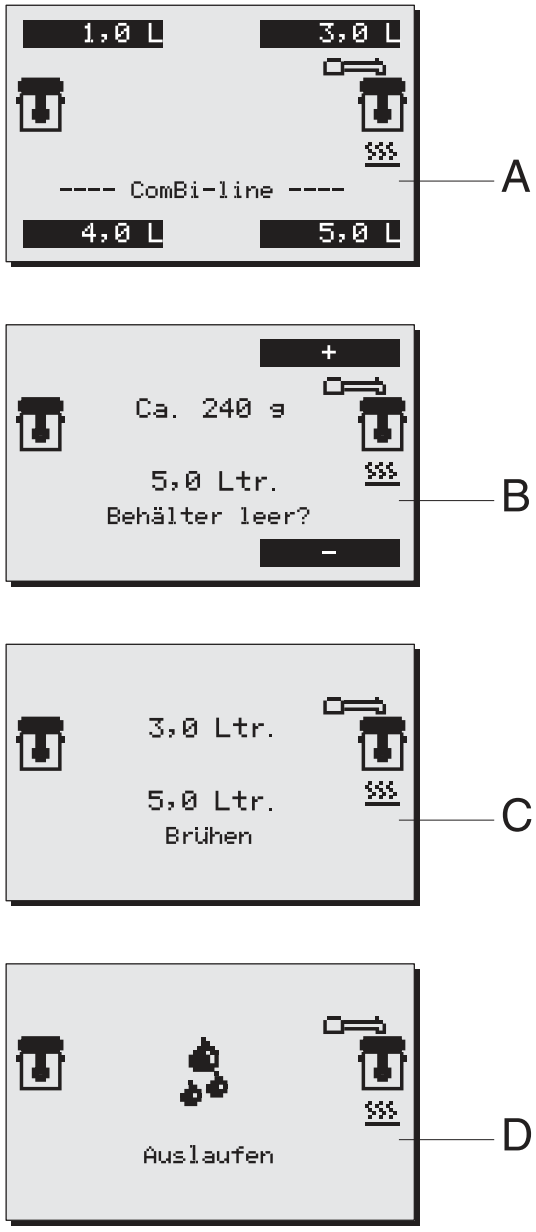


Behälter + Kaffeezubehör Abb. 6

6.1 Kaffee brühen

1. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS- Schalter (Abb. 1-2) mit dem I Stand ein; das Display (Abb. 1-7A) leuchtet auf und es ist ein Piepton zu hören (1x kurz). Daraufhin erscheinen im Display die Standard-Wählmöglichkeiten für die Brühmenge (Abb. 7A).
2. Treffen Sie die Wahl aus einer der vier Brühmengen.
3. Im Display (Abb. 7B) erscheint daraufhin die gewählte Brühmenge, einschließlich einer Kaffee-Dosierempfehlung. Tipp: Wenn Ihnen die gewählte Brühmenge nicht zusagt, können Sie diese mit der + oder - Taste noch erhöhen oder verringern. Damit ändert sich auch die Kaffee-Dosierempfehlung.
4. Setzen Sie ein Korbfilterpapier in den Korbfilter und füllen Sie dies mit der empfohlenen Kaffeemenge (Standardmahlung). Verteilen Sie den Kaffee gleichmäßig im Filter und setzen Sie dann den Filterdeckel auf.
5. Setzen Sie nun die Filtereinheit auf den Behälter und drehen Sie den Schwenkarm so, dass er sich mitten über dem Filter befindet.
6. Betätigen Sie die START-Taste (Abb. 1-5.7) um den Setzvorgang zu starten. Im Display (Abb. 7C) erscheint daraufhin der Text: **Brühen**. Die Behälterheizung springt automatisch an; die Heizung kann per Hand ausgeschaltet werden (Abb. 1-5.9), wenn der Behälter leer ist. Beim Kaffeebrühen erscheint im Display die gewählte Brühmenge (Abb. 7C unten) sowie die bereits zudosierte Wassermenge (Abb. 7C oben).
7. Sobald die Heißwasserzufuhr aus dem Schwenkhahn stoppt, ist ein Piepton zu hören (1x kurz). Im Display (Abb. 7D) erscheint daraufhin der Text: **Auslaufen**. Die Auslaufzeit ist standard auf ca. 5 Minuten eingestellt und am Ende ertönt ein Piepton (3x kurz).
8. Entfernen Sie den Aufsatzfilter nach dem Auslaufen und setzen Sie sofort den Deckel auf den Behälter.
9. Reinigen Sie den Aufsatzfilter

Nach dem Brühvorgang eine Tasse unter den Hahn stellen und eine Tasse abzapfen.



Kaffee brühen Abb. 7

Tipp:

- Wenn der Schwenkarm und / oder der Behälter vor beziehungsweise während des Brühvorgangs verschoben wird, unterbricht die Maschine den Vorgang, es erscheint ein Schwenkarm- und / oder Behältersymbol im Display und es ist ein Piepton zu hören (2x kurz). Nach Behebung des Positionfehlers muss das Brühen fortgeführt werden. Hierzu betätigt man die START-Taste; siehe 5.3 Übersicht Fehlermeldungssymbole.
- Mit der STOP-Taste (Abb. 1-5.1) kann der Brühvorgang jederzeit unterbrochen werden. Der Brühvorgang muss dann als verloren betrachtet werden.
- Bereiten Sie eventuell einen folgenden Brühvorgang vor, indem Sie den zweiten Aufsatzfilter bereitstellen. Nachdem die Heißwasserzufuhr aus dem Schwenkarm gestoppt ist, können Sie direkt den Schwenkarm über den anderen Filter drehen und den Brühvorgang nochmals starten. Das Auslaufsignal des ersten Behälters geht dann verloren.

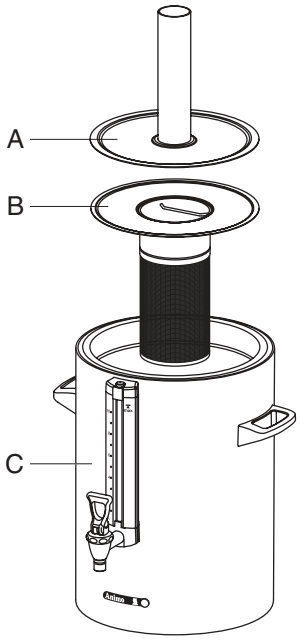
6.1.1 Teezubereitung

Bei der Teezubereitung geht man in gleicher Weise vor wie beim Kaffeebrühen. Hierbei verwendet man jedoch anstelle einer Kaffeefiltereinheit einen Teefilter mit Füllrohr (wird nicht mitgeliefert).

1. Legen Sie den Tee, lose oder in Beuteln in den Teefilter, ca. 6 g/ Liter.
2. Hängen Sie den Teefilter in die dazugehörige Scheibe, die schon auf dem Behälter liegt.
3. Setzen Sie das Füllrohr auf die Scheibe. Drehen Sie den Schwenkhahn über das Füllrohr.
4. Wählen Sie das Brühvolumen und starten Sie den Brühvorgang.
5. Entfernen Sie nach dem Zubereitungsvorgang das Füllrohr und den Teefilter. ACHTUNG HEIß!
6. Setzen Sie den Deckel direkt auf den Behälter.
7. Reinigen Sie den Teefilter.

Tipp:

- Die optimale Extraktionszeit beträgt mindestens 4 Minuten und höchstens 15 Minuten. Bei einer längeren Extraktionszeit läßt der Geschmack des Tees nach.



Behälter + Teezubehör Abb. 8

Abbildung 8
A - Füllrohr
B - Teefilter und Scheibe
C - Behälter mit Deckel

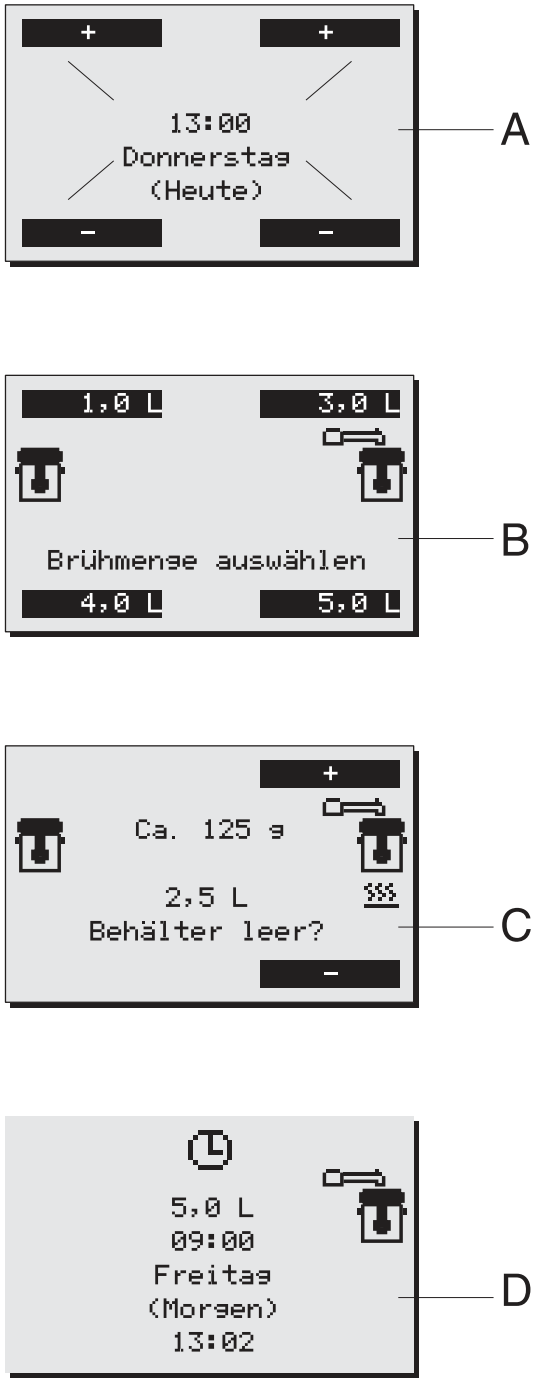
6.1.2 Zeituhr Kaffeebrühen mit verzögerter Startzeit-Funktion

Das Gerät verfügt standard über eine eingebaute Zeituhr. Damit können Sie einen Kaffeebrühvorgang und / oder das Heißwassersystem zu einer von Ihnen gewünschten Uhrzeit starten lassen.

1. Betätigen Sie die Zeituhr-Taste (Abb. 1-5.8).
2. Stellen Sie mit den Selektionstasten links und rechts (Abb. 9A) die gewünschte Startzeit (Tag/Stunde/Min) ein und bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der START-Taste ✔.
   Tipp: Der Tag verschiebt sich automatisch um einen Tag weiter, wenn die Stundeneinstellung 24:00 Uhr überschreitet.
   Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der START-Taste ✔.
3. Wählen Sie die gewünschte Brühmenge (Abb. 9B) und bestätigen Sie Ihre Wahl mit der START-Taste✔, (Abb. 9C) erscheint im Display.
4. Setzen Sie ein Korbfilterpapier in den Korbfilter und füllen Sie es mit der im Display (Abb. 9C) empfohlenen Kaffeemenge (Grobmahlung). Verteilen Sie den Kaffee gleichmäßig im Filter und setzen Sie dann den Filterdeckel auf. Setzen Sie nun den Aufsatzfilter auf den Behälter und drehen Sie den Schwenkarm so, dass er sich mitten über dem Filter befindet.
   Tipp: Kontrollieren Sie, ob der Behälter leer ist.
   Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der START-Taste ✔.
5. Erläuterung der Displaydarstellung (Abb. 9D):
   Uhrsymbol (blinkt): Die Zeituhr ist aktiviert.
   Die Brühmenge, Startzeit und Tag werden widergegeben.
   Schwenkarm/Behälter-Symbol: Das Kaffeessystem ist startbereit.
6. Nun darf das Gerät nicht ausgeschaltet werden!

Tipp:

- Die Zeituhr-Funktion kann nur abgebrochen werden, indem man die STOP-Taste✘ bedient.
- Die Behälterheizung schaltet sich 5 Minuten vor Erreichen der Startzeit automatisch ein (Vorheizung).
- Während einer aktivierten Zeituhr-Funktion ist das Kaffeesystem ausgeschaltet. Die Behälterheizung kann ganz normal verwendet werden, beispielsweise um links Kaffee warm zu halten, während rechts ein Kaffeebrühvorgang vorprogrammiert ist.
- Der Timer kann maximal 6 Tage im voraus programmiert werden. Damit können Sie einfach ein langes Wochenende überbrücken.
- Die Schwenkarm- und Behältersicherung bleibt aktiv. Wird beispielweise der Schwenkarm aus der Position genommen, wird dies sofort erkannt und es erscheint daraufhin ein Warnsignal im Display, gefolgt von einem akustischen Signal (2x kurz). Nachdem der Schwenkarm wieder in die richtige Position zurückgebracht wurde, aktiviert die Zeituhr wieder.



Zeituhr Wiedergabe Abb. 9

7. WARTUNG

Kapitel 7.1 beschreibt die täglichen Reinigungsarbeiten am Gerät, die **nur Personal mit eingeschränkter Befugnis** vorbehalten sind.
Kapitel 7.2 beschreibt die periodischen Entkalkungarbeiten am Gerät, die nur **hierfür ausgebildetem, befugtem Personal** vorbehalten sind.

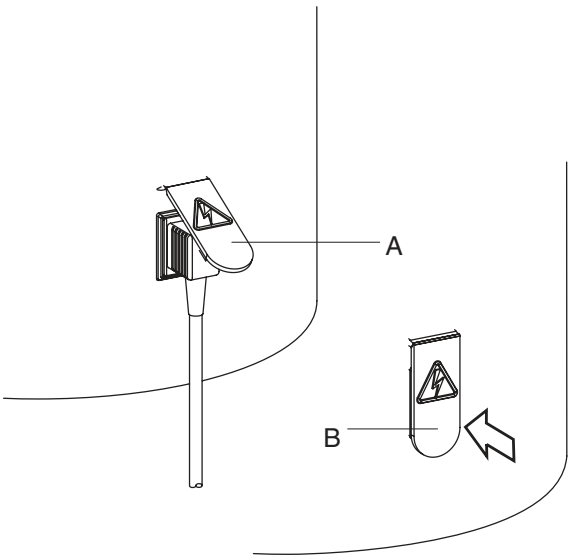
7.1 Reinigung

WARNUNG ⚠

- Bleiben Sie während der Wartungsarbeiten bei der Maschine.
- Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht oder abgespritzt werden.
- Bei Defekten und (Reinigungs-) Tätigkeiten, bei denen die Maschine geöffnet werden muss, muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Beachten Sie beim Entkalken immer die Gebrauchsanleitung des verwendeten Entkalkungsmittels.
- Es ist ratsam, während des Entkalkens eine Sicherheitsbrille und Schutzhandschuhe zu tragen.
- Waschen Sie Ihre Hände nach dem Entkalken gründlich.

7.1.1 Reinigung allgemein

- Reinigen Sie die Aussenseite der Maschine mit einem sauberen, feuchten Tuch, eventuell mit einem milden (nicht aggressiven) Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Scheuermittel, da diese evtl. Kratzer oder stumpfe Flecken hervorrufen können.
- Bei den Reinigungsarbeiten immer das Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen und diese mit dem Spritzwasserschutz versehen (Abb. 10B).
  Ein geschlossener Spritzwasserschutz schützt die Steckdose vor Schmutz und Feuchtigkeit. Ein geöffneter Spritzwasserschutz (Abb. 10A) schützt die Steckerverbindung vor einlaufender Feuchtigkeit von oben.
- ACHTUNG! Reinigen Sie den Behälter Typ CNe nicht in der Geschirrspülmaschine.
- Der Behälter Typ CNi ist zur Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet; die Konstruktion ist IP 65 geschützt.
- Lassen Sie den Behälter, wenn er nicht benutzt wird, offen stehen, d.h. ohne Filter und Kaffeemischer. Setzen Sie den Deckel schräg auf den Behälter, sonst kann ein unangenehmer Geschmack die Folge sein.
- Sorgen Sie dafür, daß sich immer ein wenig (2 Tassen) sauberes Wasser im Behälter befindet. Das Wasser beugt einem Ansetzen des Kaffees im Zapfhahn und einer Austrocknung der Dichtungen vor.



Steckdose mit Spritzwasserschutz Abb. 10

7.1.2 Reinigung täglich

- Spülen Sie das innere Gefäß des Behälters nach der Benutzung aus oder reinigen Sie es mit einer Kaffeeansatzlösung. Den Inhalt durch den Zapfhahn ablassen.
- Der Korbfilter, der Wasserverteilerdeckel, der Mischer und der Tropffänger können auf normale Weise abgewaschen und dann saubergespült werden. Der Korbfilter und der Wasserverteilerdeckel sind spülmaschinenfest.
- Ungeachtet der täglichen Reinigung kann sich Kaffee am Innentopf und am Schauglas ansetzen. Einzelheiten zur Entfernung, siehe 7.1.3-Reinigung wöchentlich, sind der periodischen Reinigung zu entnehmen.

7.1.3 Reinigung wöchentlich

Mit dem Gerät wird ein Beutel Kaffeeansatzlösung mitgeliefert.
Der Gebrauch ist einfach.

Entfernen von Kaffeeansatz im Innenbehälter

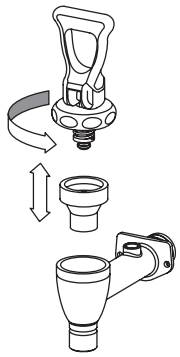
1. Füllen Sie den Behälter zur Hälfte mit Warmwasser und lösen Sie darin einen Beutel Kaffeeansatzlösung auf.
2. Lassen Sie die Lösung 15 bis 30 Minuten einwirken und leeren Sie dann den Behälter .
3. Danach spülen Sie den Behälter mehrmals gut mit heißem Wasser durch.

Entfernen von Kaffeeansatz auf den losen Teilen

1. Nehmen Sie einen Behälter mit ca. 5 Liter warmem Wasser und lösen Sie ein Päckchen Kaffeeansatzlösung auf.
2. Legen Sie die zu reinigenden Teile in diese Lösung und lassen Sie das ganze 15 bis 30 Minuten einwirken.
3. Danach einige Male gut mit heissem Wasser nachspülen; bei ungenügendem Resultat die Behandlung wiederholen.
4. Auf stark verschmutzte Teile Lösungsmittel streuen und mit einer nassen Bürste reinigen.

7.1.4 Reinigen des Hahnens

1. Den Oberteil des Hahnens abschrauben, indem man diesen linksherum dreht.
2. Die Silikondichtung gerade vom Schraubdeckel wegziehen.
3. Legen Sie die zu reinigenden Teile in diese Lösung und lassen Sie das ganze 15 bis 30 Minuten einwirken.
4. Danach mehrmals mit warmem Wasser nachspülen und in umgekehrter Reihenfolge montieren; bei unzureichendem Ergebnis die Behandlung wiederholen..



Reinigen Hahnen Abb. 11

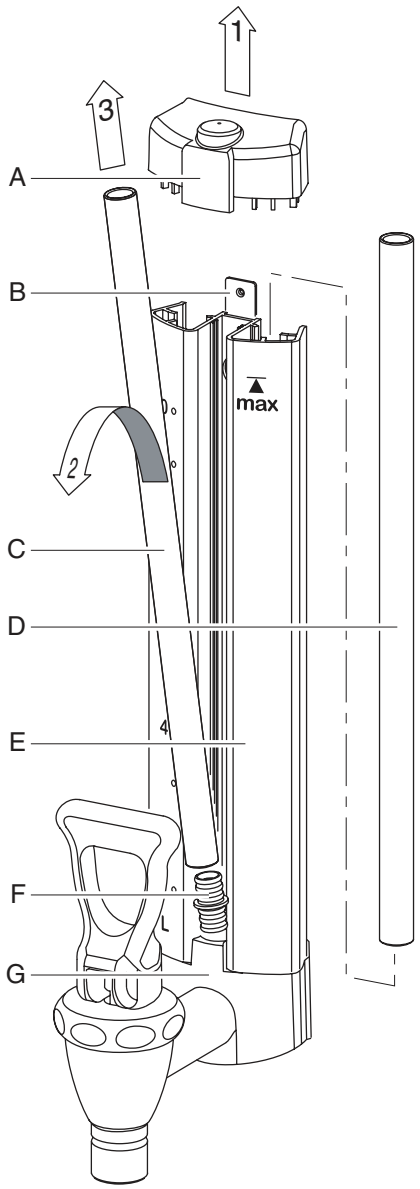
7.1.5 Reinigung des Schauglases

WARNUNG ⚠

- Verbrennungsgefahr! Den Behälter entleeren, bevor Sie das Schauglas zur Reinigung herausnehmen.
- Behandeln Sie das Schauglas immer mit Vorsicht; nehmen Sie das Glas aus dem Schutz und halten Sie das Glas mit einem Tuch fest, wenn Sie es mit der Bürste reinigen.

1. Entleeren Sie den Behälter und entfernen Sie die Filtereinheit und den Kaffeemischer.
2. Nehmen Sie die Schauglaskappe oben (Abb. 12A) ab, indem Sie diese gerade vom Schutzprofil hochziehen.
3. Nehmen Sie ein trockenes Tuch und ziehen Sie damit die Oberseite des Schauglases (Abb. 12C) aus der Aussparung und ziehen Sie das Glas vorsichtig schräg nach oben aus dem Hahnenanschluss heraus.
4. Entfernen Sie den unteren Gummistopfen (Abb. 12F) des Schauglases und reinigen Sie es mit Hilfe der mitgelieferten Bürste. (Vorsicht, zerbrechlich!)
5. Feuchten Sie nun die Enden des Schauglases und den Gummistopfen an und setzen Sie den Gummistopfen wieder zurück in das Glas. Drücken Sie das Glas mit den Gummistopfen in den Hahnenanschluss (Abb. 12G).
6. Setzen Sie den Schauglasdeckel (Abb. 12A) immer gerade auf das Schutzprofil auf, drücken Sie mit dem Zeigefinger gleichzeitig auf den obersten Gummistopfen (in der Mitte des Schaugglasdeckels).
   Achtung: Sorgen Sie dafür, dass der Schauglasdeckel beim Einsetzen gut gegen die Behälterwand angedrückt wird, da der Deckel nur so gut gesichert werden kann. (Die Lasche im Deckel muss hinter die Sicherungsplatte fallen (Abb. 12B).

Tipp: An der Innenseite des Schauglasschutzes befindet sich ein Reserveglas (Abb. 12D). Die Montage des Schauglas-systems lässt sich erheblich vereinfachen, indem man die Glasenden und die Klemmen gut anfeuchtet.



Reinigung des Schauglases Abb. 12

Abbildung 12
A - Deckel
B - Gummistopfen oben
C - Schutzprofil
D - Reserve-Schauglas
E - Schutzprofil
F - Gummistopfen unten
G - Deckel unten

7.2 Periodische Entkalkungsarbeiten

Dieses Kapitel beschreibt die periodischen Entkalkungarbeiten am Gerät, die nur **hierfür ausgebildetem, befugtem Personal** vorbehalten sind.

WARNUNG ⚠

- Beachten Sie die von der Entkalkungsanzeige (Symbol) angegebenen Entkalkungsintervalle.
- Überfällige Wartung am Heizsystem kann zu hohen Reparaturkosten führen und der Garantieanspruch kann verfallen.
- Beachten Sie beim Entkalken immer die Gebrauchsanleitung des verwendeten Entkalkungsmittels.
- Bleiben Sie während der Wartungsarbeiten bei der Maschine.
- Es ist ratsam, während des Entkalkens eine Sicherheitsbrille und Schutzhandschuhe zu tragen.
- Waschen Sie Ihre Hände nach dem Entkalken gründlich.

7.2.1 Entkalken des Kaffeesystemes

Nach der Eingabe der Geheimzahl für den Bediener erhalten Sie Zugriff auf das Entkalkungsmenü, wo Sie das Entkalkungsprogramm für die Kaffeemaschine starten können.
Folgen Sie dem Entkalkungsverfahren gemäß der Beschreibung im Kapitel 12.2.2 des Bedienermenüs.

8. TROCKENGEHSCHUTZ

Das Gerät wurde mit einem Trockengehschutz ausgestattet, der sich von außen betätigen läßt. Er befindet sich an der Seite des Gerätes. Der Trockengehschutz links (Abb. 1-6) schützt den Durchlauferhitzer. Durch diese Sicherung wird das Gerät ausgeschaltet, wenn die Temperatur zu hoch wird. Ursache des Ausschaltens ist häufig, daß der Kalk nicht rechtzeitig entfernt wurde. Wenn die Sicherung eingeschaltet wurde, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Ziehen Sie die schwarze Schutzkappe ab.
3. Drücken Sie den jetzt sichtbaren Knopf und drücken Sie die Schutzkappe wieder fest.

Wenn die Sicherung durch die erhöhte Ablagerung von Kalk eingeschaltet wurde, entkalken Sie das Gerät (siehe Kapitel 12.2). Wenn die Störung nicht durch den Trockengehschutz verursacht wurde, nehmen Sie bitte Verbindung mit Ihrem Vertragshändler auf.

9. TRANSPORT

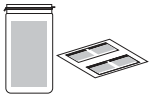
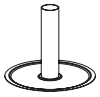
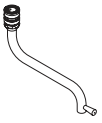
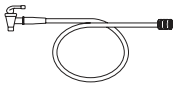
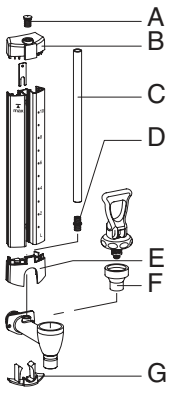
Wenn das Gerät transportiert werden soll, entleeren Sie bitte die Wasserbehälter.

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose.
2. Entfernen Sie die Behälterstecker aus der Säule und nehmen Sie die Behälter von der Bodenplatte (Sockel).
3. Drehen Sie den Wasserhahn zu und entkuppeln Sie den Anschlußschlauch und die Überlaufeinrichtung.
4. Nehmen Sie den Abzapfschlauch (Abb. 1-18) unter der Bodenplatte (Sockel) raus und zapfen Sie das Kaffeesystem völlig leer und schließen Sie den Schlauchhahn.
   (ACHTUNG: Das Wasser kann noch heiss sein.)
5. Das Gerät ist transportbereit.
6. Wenn das Gerät erneut installiert werden muß, folgen Sie den Anleitungen in Kapitel 3-Installation.

10. BESTELLEN VON VERBRAUCHSARTIKELN UND ZUBEHÖR

Aus der untenstehenden Liste können Sie die für die Maschine erhältlichen Verbrauchs- und Zubehörartikel entnehmen. Sie können diese Teile über Ihren Händler bestellen, unter Angabe der Daten auf dem Typenschild der Maschine, Beschreibung des Artikels, der Artikelnummer und der Anzahl.

Verbrauchsartikel und Zubehör

	Beschreibung		Art.Nr.
	**Kaffeeansatzlösung**	pro Karton (100 Beutel je 10 gr.)	49009
		1 Dose von 1 kg	00008
	Entkalkungsmittel	pro Karton (48 Beutel je 50 gr.)	49007
		1 Dose von 1 kg	00009
	**Aufsatzfilter**	Behälter CN5e	99238
		Behälter CN10e	99239
		Behälter CN20e	99240
	**Kaffeemischer**	Behälter CN5e	56004
		Behälter CN10e	96001
		Behälter CN20e	56010
	**Korbfilterpapier**	101/317 - Behälter CN5e	01115
		152/457 - Behälter CN10e	01116
		203/533 - Behälter CN20e	01117
	**Teefilter & Scheibe**	Behälter CN5e	57003
		Behälter CN10e	57005
		Behälter CN20e	57011
	**Füllrohr**	Behälter CN5e	17018
		Behälter CN10e	17019
		Behälter CN20e	17020
	**Schwenkarm**		99497
	**Behälterfüllschlauch mit Hahn**		99499
	**Schauglasbürste**		08094
	**A - Gummistopfen oben**		04280
	B - Schauglas Schutzkappe oben		07954
	C - Schauglas 5 Liter		12884
	Schauglas 10 Liter		12885
	Schauglas 20 Liter		12886
	D - Gummistopfen unten		04279
	E - Hahnkappe		07953
	F - Silikon-dichtung		04034
	G - Schauglas Schutzkappe unten		07967
	Anschußkabel 1,5 m		03072
	Anschußkabel 0,6 m		03071

INHALTSVERZEICHNIS

11. BEDIENERMENÜ 106
11.1 Menüfunktionen 106

12. EINSTELLUNGEN SCHRITT FÜR SCHRITT 107
12.1 Zähler (Menü 0) 107
12.2 Entkalken (Menü 1) 108
12.2.1 Durchlaufzähler (Menü 1.0) 108
12.2.2 Starten Entkalkungsprogramm Kaffeemaschine (Menü 1.1) 109
12.3 Systemeinstellungen (Menü 2) 111
12.3.1 Sprache (Menü 2.0) 111
12.3.2 Zeit (Menü 2.1) 111
12.3.3 Datum (Menü 2.2) 111
12.3.4 Tonsignal (Menü 2.3) 112
12.4 Kaffee-Einstellungen (Menü 3) 112
12.4.1 Wasservolumen (Menü 3.0) 113
12.4.2 Einheit (Menü 3.1) 113
12.4.3 Inhalt Tasse (Menü 3.2) 113
12.4.4 Inhalt Kännchen (Menü 3.3) 114
12.4.5 Ändern Vorwahltasten (Menü 3.4 bis 3.7) 114
12.4.6 Automatisches Einschalten der Behälterbeheizung (Menu 3.8) ... 115
12.4.7 Einstellung Kalkanzeige Kaffeemaschine (Menu 3.9) 115
12.4.8 Kaffeedosierung (Menu 3.10) 116
12.4.9 Intervall (Menu 3.11) 117
12.4.10 Erstes Chargenvolumen (Menu 3.12) 118
12.4.11 Auslaufzeit (Menu 3.13) 118
12.5 Defaults laden (Menü 4) 119

13. BESEITIGEN VON STÖRUNGEN 120

11. BEDIENERMENU

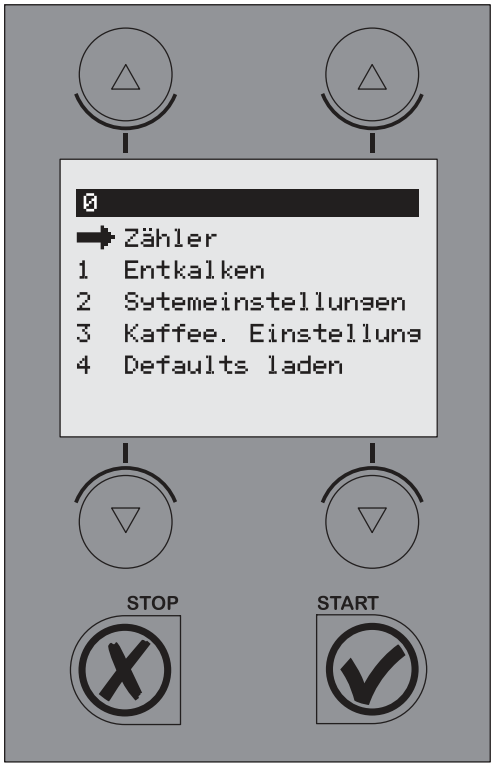
Dieses Kapitel beschreibt, wie die verschiedenen Einstellungen von **befugtem Personal** geändert werden können. Um Zugang zum Bedienermenü zu erhalten, beachten Sie folgende Punkte. Im Bedienermenü hat die Tastatur die folgenden Funktionen:

Taste  Auswahl ➡ hoch

Taste  Auswahl ➡ herunter

Taste  zurück (ohne Änderung)

Taste  bestätigen (speichern)



11.1 Menüfunktionen

Über das Bedienermenü haben Sie die Möglichkeit zur Änderung von Einstellungen. Zudem haben Sie Zugang zu einer Reihe von Wartungsfunktionen. Es ist möglich, die folgenden Funktionen zu Wählen:

Menü	Erläuterung Bedienermenü	
0	Zähler	siehe 12.1
1	Entkalken	siehe 12.2
2	Systemeinstellungen	siehe 12.3
3	Kaffee-Einstellungen	siehe 12.4
4	Heißwasser-Einstellungen	siehe 12.5
5	Defaults laden	siehe 12.6

Wie erhalten Sie Zugang zum Bedienermenü?

1. Schalten Sie das Gerät aus (0)
2. Halten Sie die START-Taste (Abb. 1-6.8) fest und schalten Sie den EIN/AUS-Schalter (Abb. 1-2) ein (I) .
3. Lassen Sie die START-Taste los, sobald das Display aufleuchtet. Im Display erscheint: **Menü Einstellungen Taste drücken.**
4. Betätigen Sie eine beliebige Taste. Im Display erscheint: **Geheimzahl eingeben:** _ _ _ _ _
5. Suchen Sie die dazugehörige 5-stellige Geheimzahl und geben Sie diese anhand der im Display nummerierten Wahltasten ein. Achtung: Die Codenummer wird nach dem Zufallsprinzip widergegeben, die Geheimzahl ändert sich somit immer wieder!
6. Nach der Eingabe der Geheimzahl erscheint das Bedienermenü im Display.

Code nr.	Geheimzahl				
1	4	2	1	2	2
2	3	3	4	4	3
3	1	4	1	1	3
4	2	4	2	1	2
5	3	3	3	1	3
6	1	4	4	4	1
7	4	1	2	3	1
8	3	4	3	1	4
9	4	2	1	3	4
10	3	3	3	1	4
11	4	2	3	2	2
12	4	3	2	2	2
13	3	2	2	4	4
14	3	3	1	2	4
15	3	4	3	1	2
16	3	4	4	2	4
17	1	4	2	2	4
18	1	3	2	4	4
19	3	3	4	4	1
20	1	4	1	3	4

Geheimzahlliste Bedienermenü

Wie können Sie mit Hilfe der Bedienerführung im Menü eine bestimmte Funktion aktivieren?

1. Verschieben Sie mit Hilfe der Selektionstasten ▲ ▼ , den Wahlpfeil ➡ auf den gewünschten Menü-Eintrag.
2. Mit der START-Taste ✔ aktivieren Sie den gewünschten Menü-Eintrag.
3. Mit der STOP-Taste ✘ kehren Sie zurück zum vorherigen Fenster, ohne die eingegebenen Änderungen dabei zu übernehmen.

Wie können Sie eine einmal erfolgte Änderung permanent speichern?

Mit der START-Taste ✔ speichern Sie die geänderte Einstellung.

Wie können Sie das Bedienermenü beenden?

1. Drücken Sie die STOP-Taste ✘ , bis das Benutzermenü wieder erscheint.
2. Überprüfen Sie, ob die geänderten Einstellungen korrekt sind. Stimmen die Einstellungen nicht, durchläuft man das gleiche Verfahren nochmals.

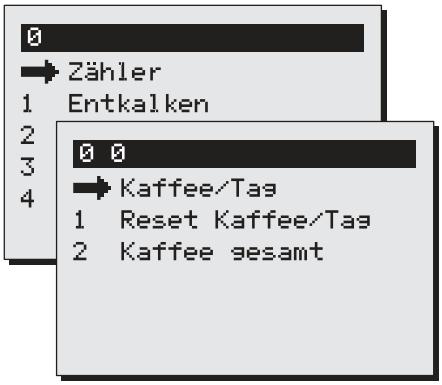
Während Ihres Zugangs zum Einstellungsmenü füllt und / oder heizt das Gerät nicht weiter.

12. EINSTELLUNGEN SCHRITT FÜR SCHRITT

12.1 Zähler (Menü 0)

Geheimzahl ➡ Zähler ➡ dann Zählelement wählen

Daraufhin erscheint im Display eine Übersicht über alle Zählfunktionen. Oben im Display befindet sich eine Navigationsleiste, in der die gewählte Menü-Eintragsnummer abzulesen ist.



Zählermenü Abb. 14

Menü	Erläuterung der Zählelemente
0.0	Tageszähler gebrühter Kaffee in Litern
0.1	Rückstellung Kaffee Tageszähler
0.2	Gesamtzähler gebrühter Kaffee in Litern
0.3	Tageszähler verbrauchtes Heißwasser in Litern
0.4	Rückstellung Heißwasser Tageszähler
0.5	Gesamtzähler verbrauchtes Heißwasser in Litern

1. Wählen Sie den gewünschten Zähler und bestätigen Sie dies mit der START-Taste ✔ .
2. Den Zählerstand ablesen oder - je nach Wunsch - den Zähler zurückstellen.

12.2 Entkalken (Menü 1)

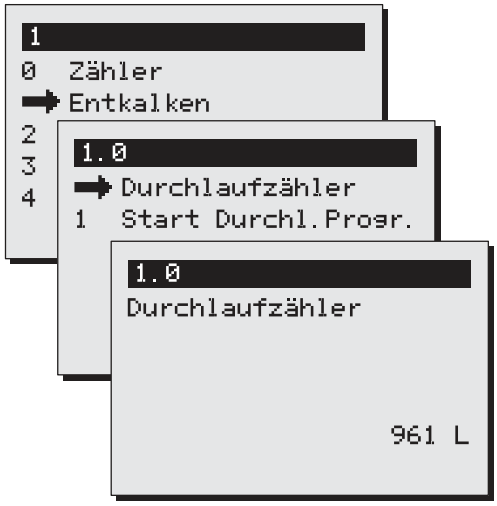
Geheimzahl ➡ Entkalken ➡ dann Funktion wählen

Daraufhin erscheint im Display eine Übersicht über alle Entkalkungsfunktionen. Oben im Display befindet sich eine Navigationsleiste, in der die gewählte Menü-Funktionsnummer abzulesen ist.

Menü	Erläuterung Entkalkungselemente:	
1.0	Durchlaufzähler	siehe 12.2.1
1.1	Starten Entkalkungsprogramm Kaffeemaschine	siehe 12.2.2

12.2.1. Durchlaufzähler (Menü 1.0)

Nach der Aktivierung des Durchlaufzählers können Sie ablesen, wie viele Liter die Kaffeemaschine noch vom Entkalkungssignal entfernt ist. Beispiel: Das nebenstehende Display zeigt an, dass der Kaffeeteil (Durchlaufsystem) noch 961 Liter verarbeiten kann, bevor ein Entkalkungssignal erscheint. Der Countdown beginnt automatisch neu, nachdem das betreffende Entkalkungsprogramm durchlaufen wurde.



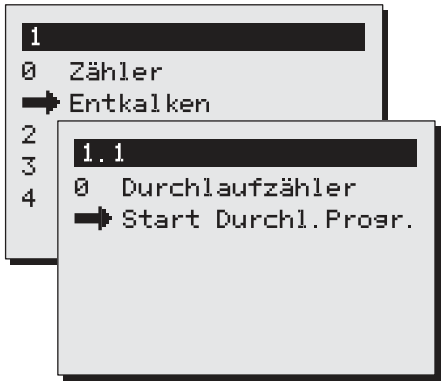
Entkalkungs-Menü Abb. 15

ACHTUNG ⚠

- Beachten Sie die vom Kalk - Anzeigesymbol angegebenen Entkalkungsintervalle.
- Verspätete Wartungsarbeiten am Heizsystem können hohe Reparaturkosten verursachen, wobei möglicherweise auch die Garantie verfällt.
- Beachten Sie beim Entkalken immer die Gebrauchsanweisung für das verwendete Entkalkungsmittel.
- Bleiben Sie bei Wartungsarbeiten beim Gerät.
- Vorzugsweise sollte man beim Entkalken eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
- Nach dem Entkalken die Hände gründlich waschen.
- Reparaturarbeiten sind ausschließlich befugten Service-Technikern vorbehalten. Bei Defekten und (Reinigungs-) Arbeiten am Gerät, wobei die Maschine geöffnet werden muss, bitte unbedingt immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen.

12.2.2 Starten Entkalkungsprogramm Kaffeemaschine (Menü 1.1)

Hiermit starten Sie das Entkalkungsprogramm für die Kaffeemaschine.



Starten Entkalkungsprogramm Kaffeemaschine Abb. 16

Vorbereitung

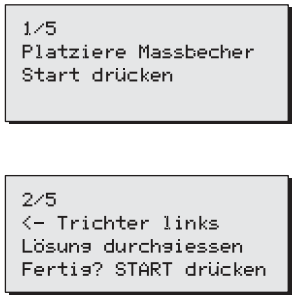
- Drehen Sie den Schwenkarm so, dass er sich über einem (leeren) Behälter mit Aufsatzfilter befindet.
- Drücken Sie die Wähltaste 1 und drücken Sie auf (ohne Kaffee) die START-Taste ✔ .
  Auf diese Weise wird der Heizkörper gut vorgeheizt, so daß beim Entkalken ein besseres und schnelleres Ergebnis erzielt wird.
- Lesen Sie die Warnung und die Gebrauchsanleitung auf der Verpackung des Animo Entkalkers.
- Lösen Sie dann den Inhalt von 2 Beuteln je à 50 Gramm Animo-Entkalker in 2 Liter warmem Wasser auf (60 °C). Die Lösung gut umrühren, damit sich das Pulver vollkommen auflöst.
- Entfernen Sie einen Aufsatzfilter und stellen sie einen Behälter aus Kunststoff unter den Auslauf des Schwenkhahns, um die Lösung aufzufangen.
- Folgen Sie den Anweisungen im Display und bestätigen Sie alle Vorgänge mit ✔ .

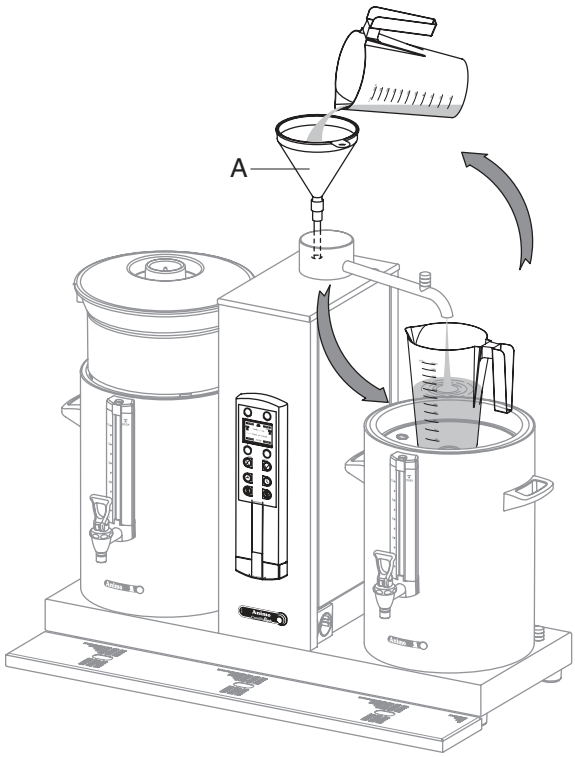
Das Programm stoppen?
Das Programm kann bis zum Eingießen der Lösung annulliert werden. Nach dem Eingießen der Lösung muss das Programm immer beendet werden. Im Falle eines Notstopps kann immer die STOP-Taste ✘ betätigt werden. Das Programm wird dann gestoppt, aber nicht abgebrochen.

Display ; *1/5 Platziere Massbecher. Start drücken ✔ .*
Die START-Taste ✔ bestätigen nach Platzieren Massbecher

Display ; 2/5 *<- Trichter links Lösung durchgiessen fertig?. Start drücken ✔ .*

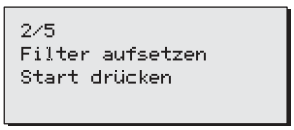
- Entfernen Sie den Einfüllstutzen links hinter dem Schwenkarm (Abb. 1-8).
- Stecken Sie den mitgelieferten Trichter (Abb. 17A) so tief wie möglich in die Entkalkungsöffnung.
- Gießen Sie die Lösung langsam in den Entkalkungs-trichter. Die Lösung tritt durch die Zuführungsleitung in den Durchlauferhitzer ein und tritt als Schaum aus dem Schwenkarm aus.
- Nach dem das Lösemittel aufgefangen ist, kann es ein zweites Mal in den Trichter gegossen werden. Solange das Lösemittel schäumend aus dem Schwenkhahn tritt, befindet sich Kesselstein in der Maschine. Wiederholen Sie das oben beschriebene Verfahren mit einer neuen Lösung, bis kein Schaum mehr aus dem Schwenkhahn austritt.
- Für Fortsetzung des Programms die START-Taste ✔ bestätigen.





Entkalkungs-Verfahren Abb. 17

Display ; *2/5 Filter aufsetzen. Start drücken ✔ .*



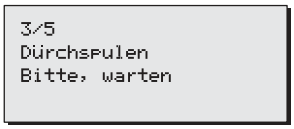
Das Programm ist jetzt bereit zum dreimaligen Durchspülen des Systems, so dass die Reste der Entkalkerlösung aus dem Heizsystem entfernt werden. Entnehmen Sie den Trichter und verschließen Sie die Entkalkungsöffnung wieder.
Entfernen Sie den Behälter aus Kunststoff unter dem Auslauf des Schwenkhahns und stellen Sie den Aufsatzfilter wieder zurück.

Display ; *3/5 Durchspülen. Start drücken ✔ .*
Die START-Taste ✔ betätigen, um den ersten Spülzyklus zu starten.

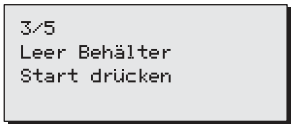


Display ; *3/5 Durchspülen Bitte, warten*

Die Kaffeemaschine heizt sich auf.
Der Behälter wird mit 2 Litern gefüllt.
Nach dem ersten Spülzyklus folgen drei Pieptöne.

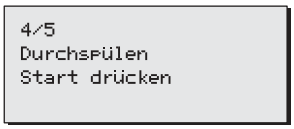


Display ; 3/5 leerer Behälter. *Start drücken ✔ .*
Nach der Entleerung des Behälters die START-Taste ✔ betätigen.



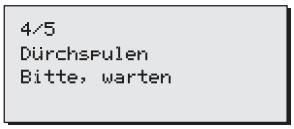
3/5 Serie

Display ; *4/5 Durchspülen. Start drücken ✔ .*
Die START-Taste ✔ betätigen, um den zweiten Spülzyklus zu starten.

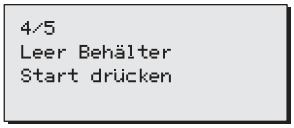


Display ; *4/5 Durchspülen Bitte, warten*

Die Kaffeemaschine heizt sich auf.
Der Behälter wird mit 2 Litern gefüllt.
Nach dem zweiten Spülzyklus folgen drei Pieptöne.



Display ; *4/5 leerer Behälter. Start drücken ✔ .*
Nach der Entleerung des Behälters die START-Taste ✔ betätigen.



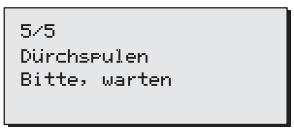
4/5 Serie

Display ; 5/5 *Durchspülen. Start drücken ✔ .*
Die START-Taste ✔ betätigen, um den dritten Spülzyklus zu starten.

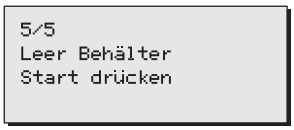


Display ; *5/5 Durchspülen Bitte, warten*

Die Kaffeemaschine heizt sich auf.
Der Behälter wird mit 2 Litern gefüllt.
Nach dem dritten Spülzyklus folgen drei Pieptöne.



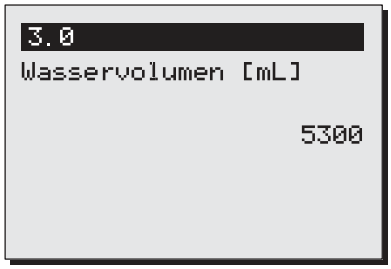
Display ; *5/5 leerer Behälter. Start drücken ✔ .*
Nach der Entleerung des Behälters die START-Taste ✔ *.* betätigen.



5/5 Serie

Das Entkalkungsprogramm ist damit abgeschlossen und das Entkalkungsmenü erscheint wieder im Display.
Der Durchlaufzähler kehrt automatisch zum Anfangswert zurück.
Schließen Sie das Menü durch zweimalige Bedienung der STOP-Taste oder wählen Sie eine andere Menüfunktion.

12.3 Systemeinstellungen (Menü 2)



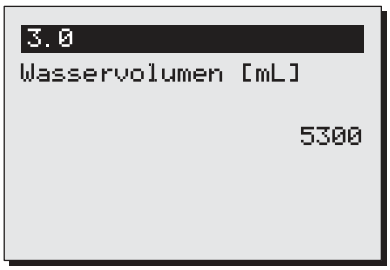
Geheimzahl ➡ Systemeinstellungen ➡ dann Funktion wählen

Daraufhin erscheint im Display eine Übersicht über alle Systemeinstellungen. Oben im Display befindet sich eine Navigationsleiste, in der die gewählte Menü-Funktionsnummer abzulesen ist.

Menü	Erläuterung der Systemeinstellungselemente:	
2.0	Sprache	siehe 12.3.1
2.1	Zeit	siehe 12.3.2
2.2	Datum	siehe 12.3.3
2.3	Tonsignal	siehe 12.3.4

12.3.1 Sprache (Menü 2.0)

Bei der Inbetriebnahme des Geräts müssen Sie zunächst die gewünschte Sprache einstellen. Zu wählende Sprachen siehe Abb. 18. Die Sprache ist fabriksseitig auf Englisch eingestellt. Wählen Sie die gewünschte Sprache und bestätigen Sie dies mit der START-Taste ✔ .
Hinweis! Wenn Menü 4 (Default laden) aktiviert wird, bleibt eine eventuell geänderte Sprachwahl unverändert.



Systemeinstellung Sprache

12.3.2 Zeit (Menü 2.1)

Bei der Inbetriebnahme des Geräts müssen Sie zunächst die Zeit einstellen. Siehe Abb. 18. Stellen Sie mit Hilfe der Selektionstasten links die Stunden ein Stellen Sie mit Hilfe der Selektionstasten rechts die Minuten ein. Bestätigen Sie Ihre Änderungen mit der START-Taste ✔ .

Systemeinstellung Zeit

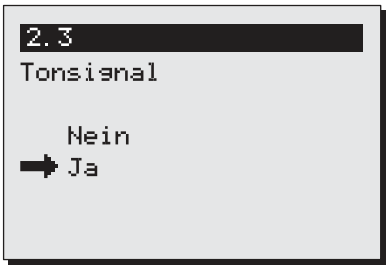
12.3.3 Datum (Menü 2.2)

Bei der Inbetriebnahme des Geräts müssen Sie zunächst das Datum einstellen. Siehe Abb. 18. Stellen Sie mit Hilfe der Selektionstasten links den Tag ein. Stellen Sie mit Hilfe der Selektionstasten rechts den Monat ein. Nach dem 12. Monat ändert sich automatisch auch die Jahreszahl. Bestätigen Sie Ihre Änderungen mit der START-Taste ✔ .

Systemeinstellung Datum Abb. 18

12.3.4 Tonsignal (Menü 2.3)

Beim Gebrauch gibt das Gerät diverse Tonsignale von sich. Wenn Sie dies als störend empfinden, können Sie das Tonsignal ausschalten. siehe Abb. 19.
Wählen Sie die gewünschte Option und bestätigen Sie dies mit der START-Taste ✔ .



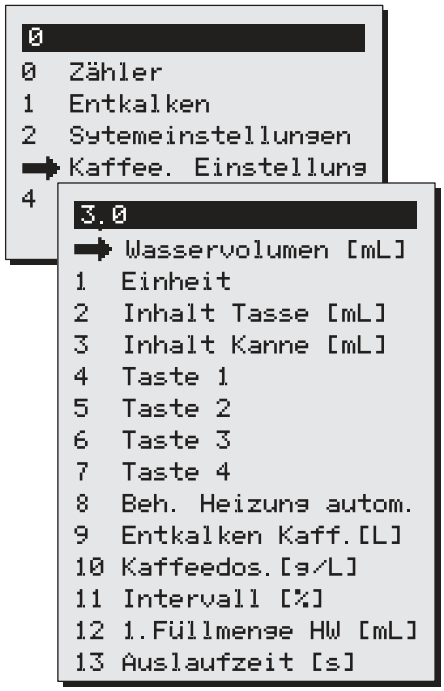
Systemeinstellung Tonsignal Abb. 19

12.4 Kaffee-Einstellungen (Menü 3)

Geheimzahl ➡ Kaffeeeinstellungen ➡ dann Funktion wählen

Daraufhin erscheint im Display eine Übersicht über alle Kaffee-Einstellungen. Oben im Display befindet sich eine Navigationsleiste, in der die gewählte Menü-Funktions-nummer abzulesen ist.

Menü	Erläuterung der Kaffee-Einstellungselemente:	
3.0	Wasservolumen	siehe 12.4.1
3.1	Einheit	siehe 12.4.2
3.2	Inhalt Tasse	siehe 12.4.3
3.3	Inhalt Kännchen	siehe 12.4.4
3.4	Taste 1	siehe 12.4.5
3.5	Taste 2	
3.6	Taste 3	
3.7	Taste 4	
3.8	Autom. Behälterheizung	siehe 12.4.6
3.9	Kalkanzeige	siehe 12.4.7
3.10	Kaffeedosierung	siehe 12.4.8
3.11	Intervall	siehe 12.4.9
3.12	1. Füllmenge	siehe 12.4.10
3.13	Auslaufzeit	siehe 12.4.11

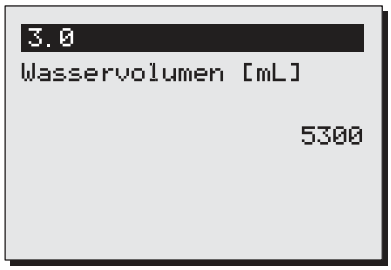


Kaffee-Einstellungen Abb. 20

12.4.1 Wasservolumen (Menü 3.0)

ACHTUNG ⚠

- Der Behälter läuft über, wenn eine zu große Menge vorgegeben wird.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für die Folgen einer geänderten Einstellung.



Wasservolumen ändern Abb. 21

Während des Gebrauchs kann sich herausstellen, dass die Kaffeemenge im Behälter nicht den Wünschen entspricht. Dies richtet sich nach der Kaffeemenge und der Mahlung. Die Wassermenge, die aus dem Schwenkarm strömt, ist standardmäßig auf 6 bis 10 % extra Wasser eingestellt. Tabelle 1 zeigt den Einstellbereich.

Modell	Fabrik-Einstellungen	Einstellungen
CB 5	5.300 ml	4.800-5.800 ml
CB 10	10.800 ml	9.800-11.800 ml
CB 20	22.000 ml	20.000-24.000 ml

Tabelle 1. *Wasservolumen*

Erhöhen oder vermindern Sie das Wasservolumen [ml] mit den Selektionstasten über und unter dem Display. Bestätigen Sie die erfolgte Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie zurück mit der STOP-Taste ✘ wobei keine Änderung erfolgt.

12.4.2 Einheit (Menü 3.1)

Mit dieser Funktion können Sie die Einheit der im Display erscheinenden Vorwahltasten ändern.
Die Einheit kann auf Liter (Standard), Kännchen oder Tasse eingestellt werden

Wählen Sie die gewünschte Einheit und bestätigen Sie Ihre Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung zurück mit der STOP-Taste ✘ .

Achtung: Das Zählmenü bleibt bei der Wiedergabe in Litern.

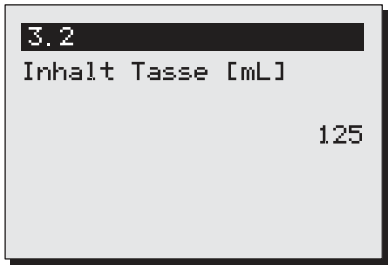


Einheit Abb. 22

12.4.3 Inhalt Tasse (Menü 3.2)

Mit dieser Funktion können Sie den Tasseninhalt ändern. Der Inhalt einer Tasse ist standardmäßig auf 125 ml eingestellt. Der Einstellbereich liegt zwischen 100 und 500 ml (Intervallgröße 1 ml).

Wählen Sie den gewünschten Tasseninhalt und bestätigen Sie Ihre Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung mit der STOP-Taste ✘ zurück.

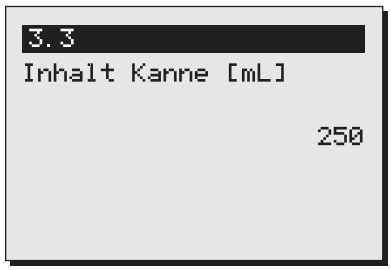


Inhalt Tasse ändern Abb. 23

12.4.4 Inhalt Kännchen (Menü 3.3)

Mit dieser Funktion können Sie den Känncheninhalt ändern. Der Inhalt eines Kännchens ist standardmäßig auf 250 ml eingestellt. Der Einstellbereich liegt zwischen 200 und 2.500 ml (Intervallgröße 1 ml).

Wählen Sie den gewünschten Känncheninhalt und bestätigen Sie Ihre Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung mit der STOP-Taste ✘ zurück.



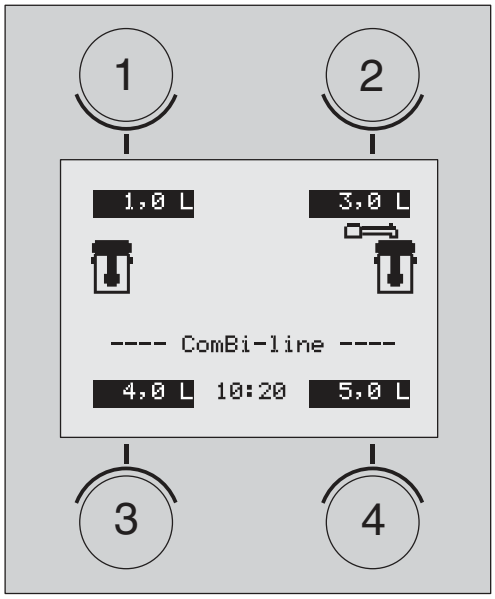
Inhalt Kanne ändern Abb. 24

12.4.5 Ändern Vorwahltasten (Menü 3.4 bis 3.7)

Mit dieser Funktion können Sie jede Vorwahltaste ganz nach Wunsch einstellen. Die vier Vorwahltasten (Abb. 25) sind fabrikseitig gemäß der nachstehenden Übersicht eingestellt (Tabelle 2).
Mit Hilfe von **Taste 1 bis 4** (Menü 3.4 bis 3.7) kann jede Vorwahltaste innerhalb des in der Tabelle angegebenen Einstellbereichs mit der dazu gehörigen Intervallgröße eingestellt werden.

Modell	Fabrik-Einstellungen	Einstell-bereich	Inter-vall
CB 5	1-3-4-5 Liter	1- 5 Liter	0,5 L
CB 10	2,5-5-7,5-10	2- 10 Liter	0,5 L
CB 20	5-10-15-20	4- 20 Liter	1 L

Tabelle 2. *Vorwahl-Tasten Einheit Liter*



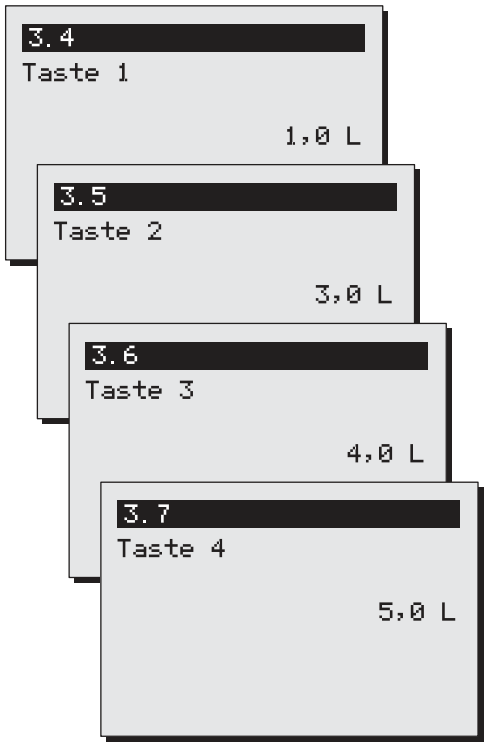
Vorwahltasten ändern Abb. 25

Stellen Sie die gewünschte Brühmenge für Taste 1 ein und bestätigen Sie Ihre Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung mit der STOP-Taste ✘ zurück. Wiederholen Sie dies bei den Tasten 2 bis 4.

Haben Sie die Einheit von Litern in Tassen oder Kännchen geändert? Die Liter-Einstellung wird automatisch umgerechnet, indem die betreffende Liter-Einstellung durch den Tassen- oder Känncheninhalt geteilt wird. Die vier Vorwahl-Tasten erhalten dann automatisch die Einstellungen gemäß der nachstehenden Übersicht (Tabelle 3 + 4). Mit Hilfe der Menü -Taste 3.4 bis 3.7 (Abb. 26) kann jede Vorwahl-Taste innerhalb des in der Tabelle vorgegebenen Einstellbereichs mit der dazu gehörigen Intervallgröße eingestellt werden.

Modell	Fabrik-Einstellungen	Einstellbereich Tasse = 125 ml	Inter-vall
CB 5	8-24-32-40	8- 40 Tassen	1 Tasse
CB 10	20-40-60-80	16 - 80 Tassen	1 Tasse
CB 20	40-80-120-160	32 - 160 Tassen	5 Tasse

Tabelle 3. *Vorwahl-Tasten Einheit Tassen*



Taste 1, 2, 3 und 4 (Beispiel CB5) Abb. 26

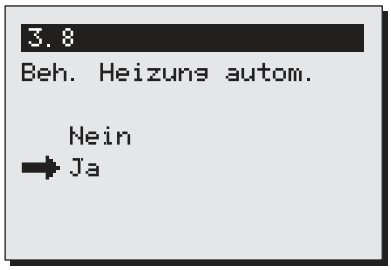
Modell	Fabrik-Einstellungen	Einstelbereich Kännchen = 250 ml	Inter-vall
CB 5	4-12-16-20	4 - 20 Kännchen	1 Kännchen
CB 10	10-20-30-40	8 - 40 Kännchen	1 Kännchen
CB 20	20-40-60-80	16-80 Kännchen	1 Kännchen

Tabelle 4. *Vorwahl-Tasten Einheit Kännchen*

12.4.6 Automatisches Einschalten der Behälterheizung (Menü 3.8)

Beim Starten eines Kaffeebrühvorgangs schaltet das Gerät automatisch die richtige Behälterheizung ein. Wenn dies nicht gewünscht ist, können Sie diese Funktion ausschalten; siehe Abb. 27. Die eingeschaltet Behälterheizung muss immer per Hand wieder ausgeschaltet werden.

Wählen Sie die gewünschte Option und bestätigen Sie Ihre Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung mit der STOP-Taste ✘ zurück.



Automatisch Behälterheizung Abb. 27

12.4.7 Einstellung Kalkanzeige Kaffeemaschine (Menü 3.9)

Bei der Inbetriebnahme des Geräts müssen Sie zunächst die Kalkanzeige einstellen.

- Die Kalkanzeige ist fabrikseitig auf 1000 Liter eingestellt (mittlere Wasserhärte). Der Bereich ist von 0 bis 9999 Litern in Intervallen von 100.
- Verwenden Sie die nachstehende Tabelle 5. Wählen Sie links Ihre Wasserhärte und lesen Sie rechts ab, nach wieviel Litern das System (empfohlener Wert) entkalkt werden sollte.
- Nach Erreichen der vorgegebenen Liter erscheint ein Mutterschlüsselsymbol im Display. Das Gerät läuft ganz normal weiter und kann dann in Ruhe später entkalkt werden.
- Im Menü **Entkalken 1.0** kann man nachsehen, wieviel Liter das System noch verarbeiten kann, bevor die Kalkanzeige aufleuchtet.



Einstellung Kalkanzeige Kaffeemaschine Abb. 28

Wasser-qualität	Härte				Kalkanzeige Liter
	°D	°F	mmol/l	mgCaCo3/l	
Sehr hart	18-30	32-55	3,2-5,3	321-536	250
Hart	12-18	22-32	2,2-3,2	214-321	500
Durchschnittlich	8-12	15-22	1,4-2,2	268-214	1000*
Weich	4-8	7-15	0,7-1,4	72-268	1500
Sehr weich	0-4	0-7	0-0,7	0-72	2000

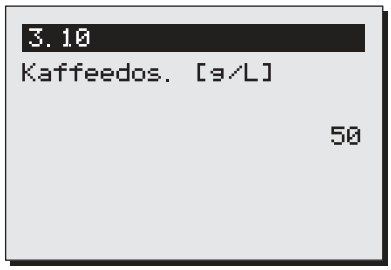
Tabelle 5. *Wasserhärte* * Standardeinstellung

Bestätigen Sie Ihre Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung mit der STOP-Taste ✘ zurück.

- Ist die Härte Ihres Leitungswassers nicht bekannt, dann wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Wasserwerke.

12.4.8 Kaffeedosierung (Menü 3.10)

Beim Wählen einer Brühmenge erscheint im Display eine Kaffee-Dosierempfehlung, der zu entnehmen ist, wieviel (Gramm) Kaffeepulver in die Filtereinheit eindosiert werden muss, um die gewählte Menge Kaffee brühen zu können. Die Kaffeedosierung ist standardmäßig auf 50 Gramm / Liter eingestellt und kann in Intervallen von je von 1 Gramm zwischen 0 und 100 Gramm eingestellt werden.



Kaffeedosierung-Einstellung Abb. 29

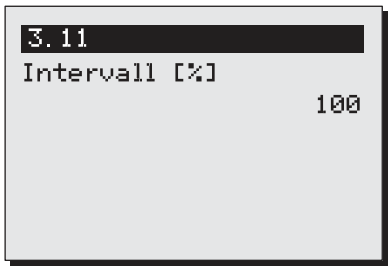
Wählen Sie die gewünschte Kaffeedosierung und bestätigen Sie Ihre Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung mit der STOP-Taste ✘ zurück.

Tipp: Wenn die Kaffee-Dosierempfehlung nicht erwünscht ist, können Sie diese ausschalten, indem Sie den Gramm / Liter - Wert auf 0 stellen.

Achtung: Beim Brühen größerer Kaffeemengen wird ein negativer Korrekturfaktor bei der Berechnung berücksichtigt. Das hat zur Folge, dass die Kaffee-Dosierempfehlung geringer ist als das Ergebnis der Berechnung “Brühmenge x Kaffeedosierung”.

12.4.9 Intervall (Menü 3.11)

Wenn Sie sehr feingemahlenen Kaffee oder sehr weiches Wasser verwenden, wird das Wasser langsamer durch den Kaffeefilter hindurchlaufen. Wenn man nun die Heißwasserzufuhr nach dem ersten Chargenvolumen (nach der Hälfte des Brühvorgangs) für gewisse (einstellbare) Intervalle pausieren lässt, kann man vermeiden, dass der Kaffeefilter überläuft.



Intervall Abb. 30

Einstellung des Intervalls

- Standardmäßig ist der Zeitintervall auf 100% eingestellt. Der Brühvorgang läuft dann ununterbrochen weiter.
- Der Intervall ist einstellbar von 100% auf 50% in Schritten von je 5%. Nach erfolgter Einstellung rechnet die Steuerung selbst die Intervalle aus (siehe Tabelle 6).
- Wenn die Heißwasserzufuhr nach der ersten Charge auf den Intervallmodus umschaltet, werden die Wasserzufuhr und die Pause so lange wiederholt, bis das gewünschte Brühvolumen erreicht ist.
- Die Einstellung des Intervalls und des ersten Chargenvolumens kann nur korrekt ermittelt werden, wenn man beim Kaffeebrühen die Filtrierung gut überwacht.

Wählen Sie die gewünschte Intervallzeit und bestätigen Sie Ihre Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung mit der STOP-Taste ✘ zurück.

Intervall	Wasser zugabezeit	Intervallzeit (Pause)
100%	Ohne Unterbruch	0 Sek.
95%	45 Sek.	4,5 Sek.
90%	45 Sek.	9 Sek.
85%	45 Sek.	13,5 Sek.
80%	45 Sek.	18 Sek.
75%	45 Sek.	22,5 Sek.
70%	45 Sek.	27 Sek.
65%	45 Sek.	31.5 Sek.
60%	45 Sek.	36 Sek.
55%	45 Sek.	40.5 Sek.
50%	45 Sek.	45 Sek.

Tabelle 6. *Intervall-übersicht*

12.4.10 Erstes Chargenvolumen (Menü 3.12)

Das erste Chargenvolumen kann erhöht werden, wenn festgestellt wurde, dass der Filter erst später im Prozess überzulaufen droht.



Erstes Chargenvolumen (CB5W) Abb. 31

Einstellung des ersten Chargenvolumens

- Das erste Chargenvolumen wird erst dann aktiv, wenn der Intervall auf 95 % oder geringer eingestellt wird.
- Das erste Chargenvolumen ist standardmäßig auf die Hälfte des Brühvorgangs eingestellt.
- Das erste Chargenvolumen ist gemäß der nachstehenden Übersicht veränderbar (Tabelle 7)

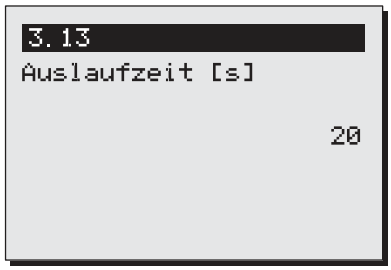
Wählen Sie das gewünschte erste Chargenvolumen und bestätigen Sie Ihre Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung mit der STOP-Taste ✘ zurück.

Modell	Standard 1. Charge	Einstellbereich	Inter-vall
CB 5	2.500 ml	2500 - 4500 ml	250
CB 10	5.000 ml	5000 - 9000 ml	250
CB 20	10.000 ml	8000 - 18.000 ml	250

Tabelle 7. *Erstes Chargenvolumen Einstellbereich*

12.4.11 Auslaufzeit (Menü 3.13)

Die Austropfzeit beginnt nach der Heißwasserdosierung. Je nach Kaffeesorte, der Mahlung und / oder der Dosierung ändert sich die Austropfzeit des Aufsatzfilters.



Austropfzeit Abb. 32

Einstellung der Austropfzeit

- Wenn keine Austropfzeit gewünscht ist, kann die Zeit auf 0 gestellt werden. Es erscheint dann kein Tropfsymbol im Display und kein akustisches Signal.

Stellen Sie die gewünschte Austropfzeit ein und bestätigen Sie Ihre Änderung mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung mit der STOP-Taste ✘ zurück.

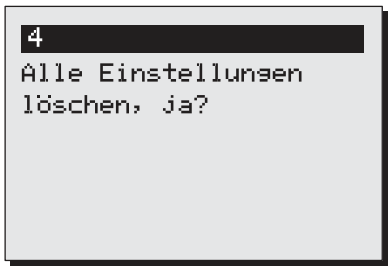
Modell	Standard Auslaufzeit	Einstellbereich	Inter-vall
CB 5	240 Sek.	0 - 900	10
CB 10	300 Sek.	0 - 900	10
CB 20	360 Sek.	0 - 900	10

Tabelle 8. *Auslaufzeit*

12.5 Defaults laden (Menü 4)

Mit dieser Funktion können Sie alle geänderten Einstellungen, außer der Spracheinstellung, auf die jeweiligen Fabrikwerte zurückstellen. Achtung: alle Einstellungen, die Sie im Bedienermenü angepasst haben, gehen damit verloren!

Aktivieren Sie Default laden mit der START-Taste ✔ oder kehren Sie ohne Änderung mit der STOP-Taste ✘ zurück.



Defaults laden Abb. 33

13 BESEITIGEN VON STÖRUNGEN

WARNUNG ⚠

- Lassen Sie alle Reparaturen am elektrischen System von einem dazu ausgebildeten, befugten Service-Techniker durchführen.

Falls Ihre Maschine nicht (angemessen) funktioniert, können Sie untenstehende Störungsliste zu Rate ziehen, um beurteilen zu können, ob Sie das Problem selbst lösen können. Ist dies nicht der Fall, nehmen Sie mit Ihrem Händler Kontakt auf.

Fehlermeldung Display	**Mögliche Ursache**	**Maßnahme**
C2 (Kaffee)	Die Kaffeemaschine funktioniert nicht. Trockengehschutz ausgeschaltet.	Rückstellung Trockenlaufsicherung Kaffeebrühsystem (Abb. 1-6). Überprüfen Sie, ob die Kaffeemaschine entkalkt werden muss, je nach Bedarf entkalken.
C3 (Kaffee) I	Die Kaffeemaschine füllt sich nicht mehr.	Überprüfen Sie den Wasserdruck. Drehen Sie den Wasserzufuhrhahn ganz auf. Überprüfen Sie den Anschluss-Schlauch auf Knickstellen. Wenn Problem behoben, verschwindet Störungsmeldung
C3 (Kaffee) II	Die Kaffeemaschine füllt sich zu langsam	Überprüfen Sie den Wasserdruck, drehen Sie den Wasserzufuhrhahn ganz auf, überprüfen Sie den Anschluss-Schlauch auf Knickstellen.
C4 (Kaffee)	Das Wasser-Einlassventil schließt nicht gut.	Händler oder Servicemonteur anrufen.
C7 (Kaffee)	Minimum Elektrodenfehler;	Händler oder Servicemonteur anrufen.
C8 (Kaffee)	Nach 10 Minuten verändert sich der Fehler C3 in C8. Das Einlassventil wird zur Sicherheit geschlossen. Achtung: Dies passiert auch, wenn das Maximal-niveau nicht erreicht wird!	Überprüfen Sie die Wasserzufuhr des Kaffeesystems; erneut starten.
C9 (Kaffee)	Probleme mit der Registrierung des Wasservolumens.	Händler oder Servicemonteur anrufen.

TABLE DES MATIERES

	Avant propos		122
	Introduction		123
	Instructions de sécurité et précautions à prendre		124
	Dispositifs de sécurité		125
	Les appareils et l'environnement		125
1.	GÉNÉRALITES		126
	1.1	Présentation de l'appareil	126
		1.1.1 Principaux composants (fig. 1)	126
2.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		127
3.	INSTALLATION		129
	3.1	Déballage	129
	3.2	Préparatifs de la mise en place	130
	3.3	Raccordement de l'eau	130
		3.3.1 Traitement de l'eau	130
	3.4	Evacuation de l'eau	130
	3.5	Raccordement électrique	130
	3.6	Pose de l'appareil sur un buffet	131
4.	PREMIÈRE MISE EN SERVICE		132
	4.1	Rinçage de la colonne de chauffe	132
	4.2	Mise en service du menu Utilisateurs / Premiers réglages du menu Opérateur	132
5.	PREMIÈRE MISE EN SERVICE		133
	5.1	Aperçu des touches du panneau de commande	133
	5.2	Aperçu des symboles de l'écran	134
	5.3	Aperçu des symboles de messages d'erreur	135
6.	UTILISATION QUOTIDIENNE		136
	6.1	Préparation du café	137
		6.1.1 Préparation du thé	138
		6.1.2 Minuterie	139
7.	ENTRETIEN		140
	7.1	Nettoyage	140
		7.1.1 Nettoyage général	140
		7.1.2 Nettoyage quotidien	140
		7.1.3 Nettoyage hebdomadaire	141
		7.1.4 Nettoyage du robinet	141
		7.1.5 Nettoyage de la jauge	142
	7.2	Opérations de détartrage périodiques	143
		7.2.1 Détartrage du système de production de café	143
8.	PROTECTION THERMIQUE		143
9.	TRANSPORT		143
10.	CONSOMMABLES ET ACCESSOIRES		144
11.	TABLE DES MATIERES MENU OPÉRATEUR		145

© 2004 Animo®

Tous droits réservés.

Rien dans ce document ne peut être multiplié et/ou publié au moyen d'imprimés, de microfilm, de manière électronique ou quelque autre manière que soit, sans la permission préalable et écrite du fabricant. Ceci vaut également pour les dessins et/ou schémas correspondants.

Animo se réserve le droit de modifier à tout moment les pièces détachées, sans avis préliminaire ou direct au consommateur.
Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié également sans préavis.

Ce mode d'emploi s'applique à l'appareil de fabrication standard. Les dommages éventuels qui résultent des spécifications déviant de la fabrication standard de l'appareil commandé par vous n'engagent donc aucunement Animo. N'hésitez pas ˆ contacter le service technique de votre concessionnaire pour toute information concernant la mise au point, les travaux d'entretien ou de réparation non-mentionnés dans ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi a été composé soigneusement, mais le fabricant n'est pas responsable des erreurs éventuelles dans ce document ni de leurs suites.

Lisez attentivement les instructions dans ce document; elles donnent des informations importantes sur la sécurité lors de l'installation, de l'emploi et de l'entretien. Conservez soigneusement ce document pour toute consultation ultérieure.

AVANT-PROPOS

Objectif de ce document

Ce document est le mode d'emploi permettant au personnel qualifié d'installer, de programmer et d'entretenir cette machine en toute sécurité. Il contient des informations pour deux types d'utilisateurs :

- Le **personnel avec des compétences restreintes**, c'est-à-dire les personnes qui utilisent cet appareil quotidiennement et celles qui en assurent l'entretien quotidiennement.
- Le **personnel qualifié et habilité à cet effet**, c'est-à dire : la personne qui est en mesure de modifier les réglages dans le menu Opérateur (accessible par l'intermédiaire d'un code confidentiel), qui exécute l'entretien régulier et qui est en mesure de réparer des pannes mineures.

Tous les chapitres et paragraphes sont numérotés. Sur les feuilles dépliantes se trouvant au début de ce livre ou au niveau des rubriques concernées, vous trouverez différentes figures faisant l'objet d'un renvoi dans le texte.

Pictogrammes et symboles



TUYAU
Indication générale pour: IMPORTANT, ATTENTION ou REMARQUE.

SOYEZ PRUDENT !
Avertissement d'éventuelles dommages à l'appareil, à l'entourage et à l'environnement.



AVERTISSEMENT
Avertissement d'éventuelles dommages corporels ou à l'appareil.



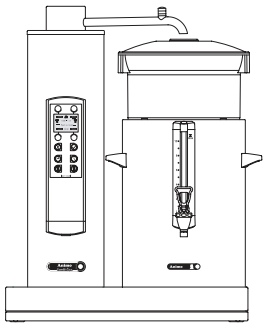
AVERTISSEMENT
Avertissement de la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil.

Introduction

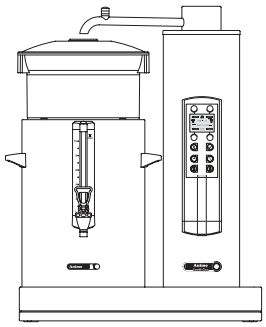
En premier lieu, nous tenons à vous féliciter pour l'achat d'un de nos produits. Nous espérons que son utilisation vous procurera beaucoup de satisfaction.

Modèles

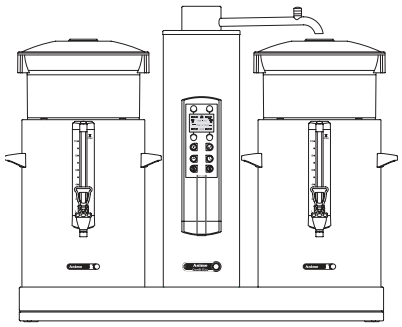
Ce mode d'emploi s'applique aux machines à café suivantes de la série ComBi-line:



CB 1x5/10/20 D



CB 1x5/10/20 G



CB 2x5/10/20

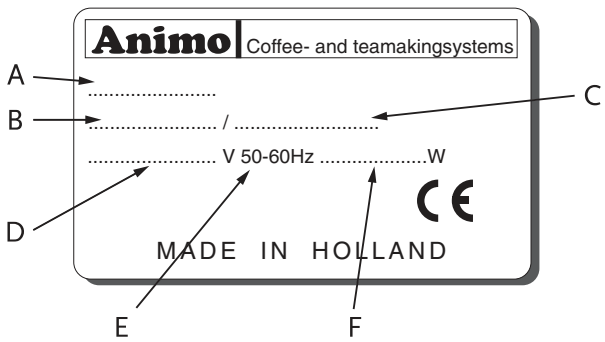
But de l'utilisation

Cet appareil doit être employé uniquement pour faire et distribuer du café et/ou du thé.
Toute utilisation à d'autres fins peut s'avérer dangereuse et ne saurait être admise.
Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant de l'utilisation à d'autres fins que celles mentionnées ci-dessus ou résultant d'une manipulation fautive.

Service et support technique

Pour obtenir des informations qui ne figurent pas dans ce document et qui concernent les réglages spécifiques, l'entretien et les activités de réparation, vous pouvez contacter votre distributeur. Notez au préalable les données suivantes de l'appareil marquées par un #. Vous trouverez ces données sur la plaque signalétique de votre appareil.

A - Indication du type #
B - Numéro d'article #
C - Numéro de machine #
D - Tension d'alimentation
E - Fréquence
F - Puissance



Conditions de garantie

Les conditions de garantie applicables pour cet appareil font partie des conditions générales de vente.

Directives

Cet appareil satisfait à la directive CEM 89/336/CEE, la directive sur la basse tension 73/23/CEE et la directive sur les machines 98/37/CEE.

Instructions de sécurité et signalements des dangers

Cet appareil satisfait aux consignes prescrites en matière de sécurité.
Une utilisation erronée peut entraîner des blessures chez les personnes et peut occasionner des dégâts matériels. Avant la mise en service de cet appareil, les précautions et instructions suivantes en matière de sécurité, doivent être respectées:

Mode d'emploi

Lisez attentivement ce mode d'emploi, avant de mettre en service cet appareil.
Vous l'utiliserez ainsi en toute sécurité et éviterez son endommagement.
Respectez l'ordre des manipulations à effectuer.
Conservez toujours ce mode d'emploi à proximité de l'appareil.

Installation

- Placez l'appareil à hauteur de buffet, sur un support plat et solide et de telle sorte qu'il puisse être branché sur l'arrivée d'eau et le réseau électrique.
- Branchez l'appareil sur une prise murale avec terre.
- Placez l'appareil de façon à éviter tout dommage en cas de fuite.
- Ne basculez jamais l'appareil ; placez-le et transportez-le toujours à la verticale.
- Branchez le raccord de trop-plein de l'appareil sur le conduit d'évacuation.
- Ne placez jamais l'appareil dans un endroit où la température peut descendre au-dessous de 0°C; le système de chauffage contient en effet toujours un peu d'eau.
- Lors de l'installation, respectez toujours les réglementations locales en vigueur et utilisez des matériaux et pièces approuvés.
- En cas de nouveau placement de l'appareil, suivez à nouveau les instructions du chapitre 3-INSTALLATION.
- Branchez l'appareil sur l'arrivée d'eau froide.

Utilisation

- Inspectez l'appareil avant sa mise en service et contrôlez les dommages éventuels.
- Cet appareil ne doit pas être immergé ni aspergé d'eau.
- Ne manipulez jamais les touches avec un objet pointu.
- Tenez les organes de commandes à l'abri de la saleté et des graisses.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, certains éléments deviennent très chauds.
- Ne placez jamais le conteneur au-dessus d'une flamme ou sur une plaque chauffante.
- Avant de transporter les conteneurs, retirez toujours le câble d'alimentation.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer la fiche d'alimentation de la prise murale et de fermer le robinet d'eau.

Entretien et dépannage

- Respectez les intervalles de détartrage indiqués par le symbole indicateur d'entartrage.
- Un manque d'entretien insuffisant du système de chauffage peut entraîner des frais de réparation élevés et l'annulation de la garantie.
- Lors du détartrage, respectez toujours le mode d'emploi du produit détartrant utilisé.
- Lors des opérations d'entretien, restez à proximité de l'appareil.
- Lors du détartrage, il est conseillé de porter des lunettes de sécurité et des gants de protection.
- Lavez méticuleusement vos mains après le détartrage.
- Faites effectuer toutes les réparations par un technicien qualifié et habilité à cet effet.
- En cas de défaut et lors d'opérations (nettoyage) nécessitant l'ouverture de l'appareil, retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant

Si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages éventuels résultant de ce non-respect.

Dispositifs de sécurité

Cet appareil est muni des dispositifs de sécurité suivants:

Commutateur marche/arrêt (fig.1-2)
Le commutateur marche/arrêt permet de mettre l'appareil sous et hors tension. Toutefois après la mise hors tension, l'appareil peut rester encore sous tension ! Par conséquent, retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant, pour que l'appareil soit entièrement hors tension.

Touche Stop (fig.1-5.1)
La touche Stop se trouvant sur le panneau de commande, permet d'interrompre le processus de production, à n'importe quel moment.

Détection de bras pivotant et de conteneur
Cet appareil est équipé d'un système de protection grâce auquel le démarrage du processus de production n'est possible que si le bras pivotant et le conteneur se trouvent à la bonne position. Si le bras pivotant et/ou le conteneur sont retirés de cette position lors du processus de production, le processus s'interrompt, un symbole de bras pivotant et/ou de conteneur apparaît sur l'écran et un signal sonore retentit (2x court). Une fois rétablie la bonne position, le processus de production doit être repris en appuyant sur la touche Start.

Protection thermique
Cet appareil est muni d'un système de protection contre la chauffe à sec. Cette protection se déclenche en cas de surchauffe de l'élément chauffant, du fait d'un dysfonctionnement. Une fois la panne réparée, le dispositif peut être réenclenché à l'extérieur de l'appareil. L'absence de détartrage du système de chauffage constitue la cause la plus fréquente du déclenchement du dispositif de protection.

Affichage d'avertissements
Une panne technique est indiquée sur l'écran au moyen de l'affichage d'un code d'erreur. Ce code permet de localiser et de résoudre le problème concerné. Dans un tel cas, consultez le chapitre 13-DÉPANNAGE.

Les appareils et l'environnement

Le matériau d'emballage
Afin d'éviter l'endommagement de votre nouvel achat, la machine est soigneusement emballée.
L'emballage n'est pas nocif pour l'environnement et se compose essentiellement des matériaux suivants:
- carton ondulé.
- éléments de remplissage en mousse de polyuréthane >PUR< recouverte d'un film de polyéthylène >PE-HD<. Renseignez-vous auprès du service de voirie de votre commune pour savoir où déposer ces matériaux.

Remplacement de l'appareil
Aucun appareil n'a une vie éternelle. Lorsque vous souhaitez remplacer l'appareil, celui-ci est généralement repris par votre distributeur, après concertation. Si ce n'est pas le cas, renseignez vous auprès de la mairie de votre commune sur les possibilités de recyclage des matériaux. Tous les composants en plastique sont codés d'une manière normalisée. Les pièces se trouvant à l'intérieur de l'appareil, telles les plaques à circuits imprimées et les pièces correspondantes, constituent des déchets électriques et électroniques. Le revêtement métallique est fabriqué en acier inoxydable et peut être entièrement démonté.

1. GÉNÉRALITES

Le Combi-line 5 - 20 est un système de production de café professionnel, muni d'un chauffage direct. L'utilisation du système d'eau chaude est très simple. Par l'intermédiaire d'un panneau de commande clair à affichage graphique, l'utilisateur a le choix entre un certain nombre de quantités de préparation préréglées. De plus, le panneau affiche des informations concernant l'état de l'appareil. Par l'intermédiaire d'un code confidentiel, l'opérateur peut accéder aux réglages correspondant à ses besoins et souhaits spécifiques en matière de quantité de préparation, etc. En outre, l'opérateur a la possibilité de lire les positions du compteur et d'activer un programme de détartrage.

1.1 Présentation de l'appareil

Sur la page dépliante située au début de ce mode d'emploi, sont indiquées les principales pièces de cet appareil. Gardez la page dépliante ouverte, lors de la lecture de ce mode d'emploi.

1.1.1 Principaux composants (fig. 1)

1. Prise G/D de chauffage de conteneur
2. Commutateur MARCHE/ARRET du système de production de café
3. Rampe égouttoir
4. Socle
5. Panneau de commande
   - 5.1 Touche STOP / touche d'annulation
   - 5.2 Affichage avec éclairage
   - 5.3 Touche de sélection de quantité 1
   - 5.4 Touche de sélection de quantité 2
   - 5.5 Touche de sélection de quantité 3
   - 5.6 Touche de sélection de quantité 4
   - 5.7 Touche START / touche de validation
   - 5.8 Touches d'activation de la minuterie
   - 5.9 Touche marche/arrêt du chauffage de conteneur gauche/droit
6. Protection de la colonne de chauffe
7. Bras pivotant
8. Ouverture de remplissage du détartrant du système de production de café
9. Couvercle isotherme
10. Mélangeur - couvercle anti-éclaboussures
11. Couvercle de distribution d'eau
12. Porte-filtre
13. Jauge avec protection
14. Poignée
15. Robinet
16. Prise d'alimentation de l'appareil avec protection anti-éclaboussures
17. Voyant de contrôle
18. Tuyau de vidange du système de production de café

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	**CB 5**	**CB 10**	**CB 20**
Numéro d'article 2 x ..	10600	10640	10680
Numéro d'article 1 x .. G	10645	10645	10685
Numéro d'article 1 x .. D	10610	10650	10690

Capacité du système de percolation

Temps de préparation (volume d'eau)	env. 10 min./5 litres	env. 10 min./10 litres	env. 14 min./20 litres
Capacité horaire (volume d'eau)	30 litres	60 litres	90 litres
Réserve de café 2 x ..	10 litres	20 litres	40 litres
Réserve de café 1 x .. G/D	5 litres	10 litres	20 litres
Filtre papier	Ø101/317	Ø152/457	Ø203/533

Conteneurs

Modèle	CN5e	CN10e	CN20e
Capacité	5 litres	10 litres	20 litres
Contenance maximale	5,5 litres	11 litres	22 litres
Raccordement électrique	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V
Fréquence	50-60Hz	50-60Hz	50-60Hz
Puissance consommée	35W	70W	70W

Système électrique

Raccordement électrique	1N~ 220-240V	3N~ 380-415V	3N~ 380-415V
Fréquence	50-60Hz	50-60Hz	50-60Hz
Puissance consommée	3200W	6200W	9200W

Dimensions et poids conteneur/filtre(s) compris

Dimensions	Voir dépliant fig. 2	Voir dépliant fig. 2	Voir dépliant fig. 2
Poids à vide	36 kg	45 kg	60 kg
Poids plein	50 kg	70 kg	105 kg

Système d'eau

Dureté de l'eau	min. 5°dH (min. 9°fH, 0,9 mmol/l)
Conductivité de l'eau	⩾15 µ Siemens/cm
Branchement d'eau	filetage gaz extérieur 3/4"
Pression minimale de l'eau	0,02 MPa (0,2 bar)
Pression maximale de l'eau	1 MPa (10 bar)
Pression du courant	5 l. / min.
Branchement de trop-plein	tuyau Ø 25 mm

Sous réserve de modifications techniques

Conditions ambiantes

Ne placez jamais l'appareil dans un endroit où la température peut descendre au-dessous de 0°C ; le système de chauffage contient en effet toujours un peu d'eau. Le fonctionnement de cet appareil est garanti jusqu'à une température ambiante de 40°C.

Produits d'entretien recommandés

Détartrant: Détartrant Animo

Produit nettoyant: Nettoyant marc de café Animo

Pour la commande de ces produits d'entretien, reportez-vous au chapitre 10.

Café et filtres recommandés

Le meilleur résultat est obtenu en utilisant du café moulu standard. Après sélection de la quantité de préparation souhaitée, un conseil de dosage de café apparaît à l'écran, indiquant la quantité de café devant être dosé dans le filtre. La quantité conseillée peut être réglée selon votre souhait, par l'intermédiaire du menu Opérateur ; reportez-vous au chapitre 12.4.8

Utilisez uniquement le papier filtre Animo fourni ou un papier filtre de même dimension et de même qualité. Pour la commande des articles consommables, reportez-vous au chapitre 10.

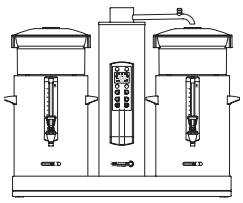
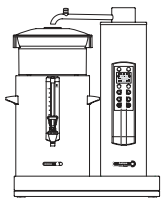
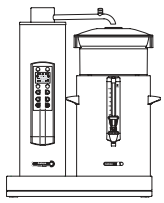
3. INSTALLATION

Cet appareil doit impérativement être installé et raccordé par un technicien de maintenance qualifié.
Lors de l'installation, les éléments suivants doivent être respectés:

- uniquement adapté pour une utilisation en intérieur
- non adapté pour une utilisation dans des locaux humides
- non adapté pour des locaux présentant un danger d'explosion

3.1 Déballage

Afin d'éviter l'endommagement de votre nouvel achat, l'appareil a été soigneusement emballé.
Vous devez ôter l'emballage avec précaution, sans utiliser d'objets pointus. L'appareil (colonne) est monté et livré sur un socle, suivant les modèles ci-dessous. Vérifiez si l'appareil est complet.

Modèle	**CB 2x_**	**CB 1x_ G**	**CB 1x_ D**
• 1 bras pivotant	1	1	1
• 1 rampe égouttoir	1	1	1
Carton avec porte-filtre complet:	2	1	1
• 1 porte-filtre en plastique			
• 1 couvercle de distribution d'eau			
• 1 paquet de papiers filtre environ 25 unités			
Carton avec conteneur complet:	2	1	1
• 1 conteneur			
• 1 couvercle isotherme			
• 1 mélangeur / couvercle anti-éclaboussures			
• 1 goupillon pour jauge			
• 1 feuille d'autocollants café/thé			
• 1 câble d'alimentation de 1,5 m			
Accessoires:			
• 1 tuyau de raccordement de 1,5 m	1	1	1
• 1 entonnoir de détartrage	1	1	1
• 1 sachet de nettoyant de marc de café	1	1	1
• 1 sachet de détartrant	1	1	1
• 1 mode d'emploi	1	1	1
• 1 jeu de plots de centrage (2x)	2	1	1
• 1 cordons d'alimentation 0,6m`	2	1	1

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez votre distributeur.

AVERTISSEMENT ⚠

- Il reste toujours de l'eau dans le système de chauffe, ne jamais mettre l'appareil dans une pièce où la température peut descendre en dessous de 0°C.

3.2 Préparatifs de la mise en place

- Placez l'appareil à hauteur de buffet et sur un support solide et plat, capable de supporter le poids de l'appareil (plein).
- Placez l'appareil à l'horizontale et de façon à éviter tout dommage en cas de fuite.
- Placez l'appareil de sorte que les ouvertures de remplissage de détartrant restent accessibles au sommet de la colonne.
- Le conduit d'alimentation d'eau (tuyau de 15 mm G3/4"), une évacuation pour le raccordement de trop-plein (tuyau de 25 mm) et le raccordement électrique, doivent se trouver au maximum à 50 cm de l'installation.
- Ces préparatifs techniques en vue de l'installation doivent être exécutés sous la responsabilité de l'utilisateur par des installateurs agréés, suivant les réglementations générales et locales en vigueur.
- Le technicien de maintenance est autorisé uniquement à effectuer les branchements de l'appareil.

3.3 Raccordement de l'eau

A l'aide d'un tuyau de raccordement d'eau, branchez l'appareil sur un robinet facilement accessible, qui peut être rapidement fermé en cas de problème. La pression minimale ne doit pas être inférieure à 0,2 bar (pour une pression d'écoulement de 5 l/min.).
Attention! L'appareil doit être branché uniquement sur un raccordement d'eau froide.

3.3.1 Traitement de l'eau

Nous vous conseillons fortement d'utiliser un adoucisseur d'eau et/ou un filtre à eau, si l'eau du robinet est trop chlorée ou trop dure (> 8°dH). Ceci permet d'augmenter la qualité du café et d'éviter un détartrage de l'appareil trop fréquent.

3.4 Evacuation de l'eau

Le conduit de trop-plein de l'appareil doit être branché en connexion ouverte sur l'évacuation (siphon), afin que l'eau en excédent puisse être évacuée en cas de panne ou d'opérations de maintenance.

3.5 Raccordement électrique

AVERTISSEMENT ⚠

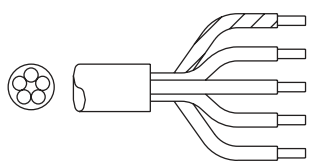
- La tension d'alimentation et la fréquence peuvent varier selon le pays. Vérifiez si l'appareil est adapté pour un branchement sur le réseau électrique local. Vérifiez si les données de la plaque signalétique correspondent.

La prise murale avec terre et le groupe muni d'un interrupteur principal font partie de l'installation électrique. Ce groupe ne doit pas alimenter d'autres machines puissantes susceptibles de provoquer des variations de tension au moment de leur mise sous tension. Un appareil fonctionnant avec un courant fort (3 phases) est livré sans prise en sortie d'usine. Lors de l'installation, l'appareil doit être équipé d'une prise électrique adaptée, suivant les conseils de l'installateur.

- (fig. 3) 3N~ 400V (câble à 5 conducteurs).
- (fig. 4) 3~ 230V (câble à 4 conducteurs).
- (fig. 5) 1N~ 230V (câble à 3 conducteurs).

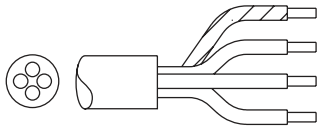
Respectez les instructions suivantes lorsque vous montez une nouvelle prise:

1. Le fil de couleur vert/jaune (" TERRE ") doit être relié à la pince marquée avec la lettre " E ", le symbole de " terre " (⏚) ou de couleur verte ou vert/jaune.
2. Le fil de couleur bleue (" NEUTRE ") doit être relié à la pince marquée de la lettre " N " ou de couleur noire.
3. Les fils de couleur marron et noire (" PHASE ") doivent être reliés aux pinces marquées avec les lettres " L1, L2 et L3 " ou de couleur rouge.



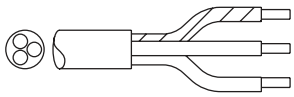
Vert/jaune	-	Terre	(E)
Bleu	-	Neutre	(N)
marron	-	Phase 1	(L1)
noir	-	Phase 2	(L2)
noir / gris	-	Phase 3	(L3)

fig. 3



Vert/jaune	-	Terre	(E)
marron	-	Phase 1	(L1)
noir	-	Phase 2	(L2)
noir / gris	-	Phase 3	(L3)

fig. 4



Vert/jaune	-	Terre	(E)
Bleu	-	Neutre	(N)
Marron	-	Phase	(L)

fig. 5

3.6 Pose de l'appareil sur un buffet

1. Placez l'appareil à hauteur de buffet et sur un support solide et plat.
2. La tension du réseau doit correspondre aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique.
3. Déterminez la position que doit occuper l'appareil sur le buffet.
4. Le cas échéant, effectuez des passages dans le buffet pour l'électricité, l'eau et l'évacuation (reportez-vous aux cotes fig. 2).
5. Montez sur le socle les plots de centrage accompagnant l'appareil.
6. Raccordez l'électricité, l'arrivée d'eau et le conduit de trop-plein.
7. Placez l'égouttoir devant l'appareil.
8. Placez les conteneurs contre les plots de centrage, placez les mélangeurs dans les conteneurs et placez dessus l'unité de filtrage.
9. Raccordez le(s) conteneur(s) à l'aide du cordon d'alimentation court (60 cm) et branchez la fiche du réseau dans la prise correspondante de la colonne.
10. Placez le bras pivotant et vissez-le au-dessus d'un des filtres



Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de non-conformité aux instructions d'installation.

4. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Avant de procéder à la mise en service du nouvel appareil, les opérations du chapitre 3 doivent être exécutées.
Cet appareil doit être utilisé uniquement en combinaison avec les conteneurs et les porte-filtre fournis.

- Lors de la première mise en service, l'appareil fonctionne suivant les réglages d'usine standard.
  Les différents réglages peuvent ensuite être modifiés par un personnel qualifié, habilité à cet effet.
  Reportez-vous au chapitre 11-DU MENU OPÉRATEUR.
- Ce chapitre décrit le rinçage du système de café et du système d'eau chaude:
  lorsque l'appareil est mis en service pour la première fois.
  lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant plus d'1 semaine, par exemple après une période de vacances.

4.1 Rinçage de la colonne de chauffe

1. Ouvrez le robinet d'eau et vérifiez l'absence de fuite au niveau des raccords.
2. Branchez les cordons d'alimentation avec la prise de l'appareil derrière le conteneur (fig. 1-16)et la fiche dans la prise de la colonne (fig. 1-1)
3. Vérifiez si les conteneurs et les filtres sont bien placés (la production n'est pas encore démarrée) et positionnez le bras pivotant au-dessus du centre du filtre.
4. Mettez l'appareil sous tension en plaçant le commutateur MARCHE/ARRET (fig. 1-1) en position I: l'écran (fig. 1-5.2) s'allume et un signal sonore retentit. L'écran affiche ensuite les options par défaut.
5. Appuyez sur la touche de sélection 2 (fig. 1-5.4) et validez votre choix en appuyant sur la touche START (fig. 1-5.7). Le chauffe-eau se remplit et le processus de production débute. Le texte suivant apparaît sur l'écran: **Processing (Production)**. A l'aide de la touche STOP (fig. 1-5.1), le processus de production peut être interrompu à tout moment. Dès que l'alimentation en eau chaude par le bras pivotant s'arrête, un signal sonore retentit (1x court). Le texte suivant apparaît sur l'écran : **Leaking out (Egouttage)**.
   Le délai de goutte-à-goutte est réglé par défaut sur environ 5 minutes et la fin de ce délai est indiquée par un signal sonore (3x court).
6. Videz le conteneur en ouvrant le robinet de puisage (fig. 1-15).
7. Positionnez le bras pivotant au-dessus de l'autre filtre et répétez les étapes ci-dessus, si le modèle est équipé de deux conteneurs.
8. Après le vidage du conteneur, l'appareil est prêt à l'emploi.

4.2 Mise en service du menu Utilisateurs / Premiers réglages du menu Opérateur

Immédiatement après la mise en service, les données suivantes doivent être définies dans le menu Opérateur.
Attention : La langue est définie en Anglais en usine.
Reportez-vous au chapitre 11, pour obtenir un accès au menu Opérateur.

System settings (Réglages du système) (menu 2)

2.0	Language (Langue)	voir 12.3.1
2.1	Heure	voir 12.3.2
2.2	Date	voir 12.3.3

Réglages du café (menu 3)

3.9	Indicateur d'entartrage / détartrage café	voir 12.4.7
3.10	Dosage du café	voir 12.4.8

Vous pourrez consulter ultérieurement les autres options de réglage du menu Opérateur.
A présent, l'appareil est prêt à l'emploi.

5. PANNEAU DE COMMANDE

5.1 Aperçu des touches du panneau de commande

AVERTISSEMENT !

- Ne jamais toucher les touches avec un objet pointu.
- Tenir l'appareil à l'abri de graisses et d'impuretés.

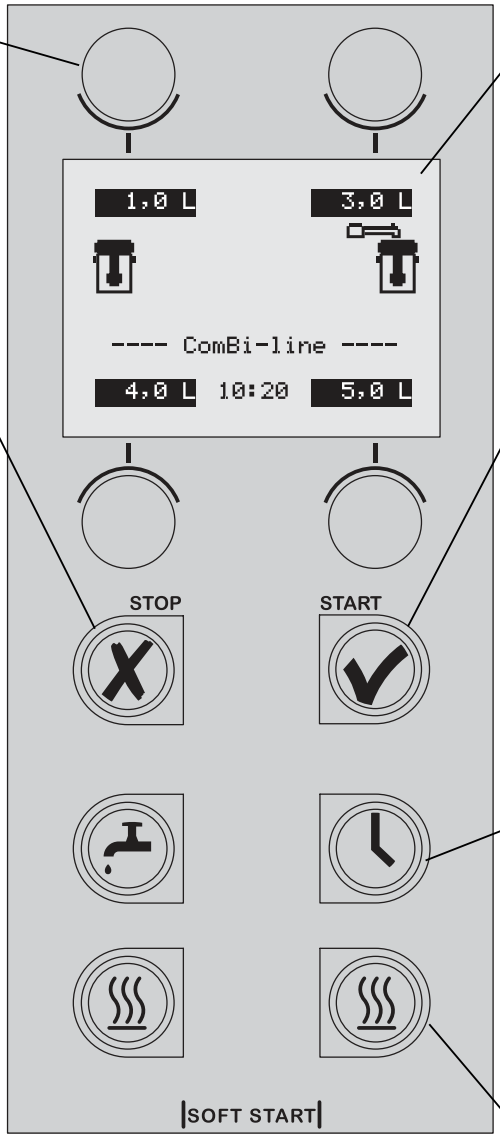
Le panneau de commande comprend un certain nombre de touches programmables (SOFT) et un affichage graphique. Outre leurs fonctions de base, les touches de sélection et les touches Start et Stop possèdent une autre fonction une fois que le menu Opérateur est activé à l'aide d'un code confidentiel.

Touches de sélection (4x)

Les touches de sélection sont utilisées pour choisir la quantité de préparation standard. La quantité choisie est validée par l'intermédiaire de l'écran et peut être augmentée ou diminuée selon votre souhait, à l'aide des mêmes touches de sélection.

Touches Stop

Utilisez la touche Stop pour annuler un choix effectué ou pour arrêter (en urgence) le processus de production. En cas d'arrêt d'urgence, le processus est perdu et doit être à nouveau exécuté. Cette touche est également utilisée comme touche d'annulation lorsque le menu Opérateur est activé.



Ecran

L'écran informe l'utilisateur sur l'état des principales fonctions de l'appareil. Le paragraphe 5.2 suivant vous informe sur les différents pictogrammes et textes et leur signification.

Touche Start

Utilisez la touche Start pour démarrer le processus de production de café. Choisissez au préalable une quantité de préparation avec une des touches de sélection. Cette touche est également utilisée comme touche de validation si le menu Opérateur .

Touche de minuterie

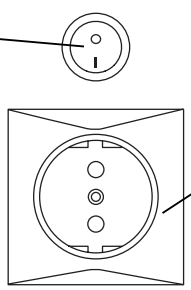
Utilisez la touche de minuterie pour programmer le démarrage du processus de production chaude (par exemple le lendemain matin). §6.1.2

Touches de chauffage de conteneur (2x)

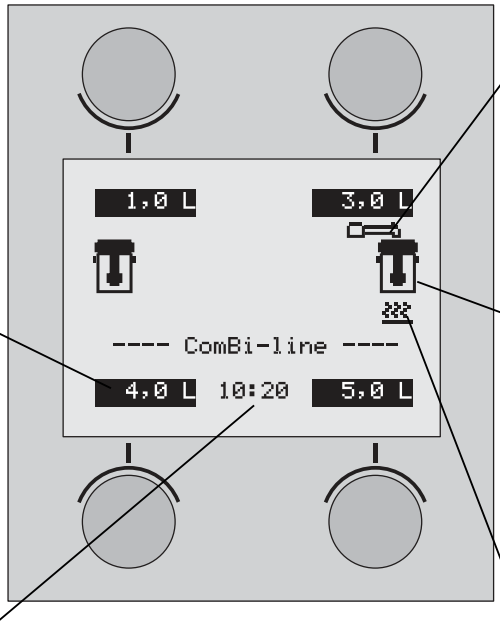
Utilisez la touche de chauffage de conteneur pour activer/désactiver les **prises** qui se trouvent sur le côté de la colonne. ATTENTION : utilisez les prises uniquement pour le chauffage de conteneur, Ne branchez aucun autre appareil électrique. (Charge maximale : 100 W).

Commutateur Marche/Arrêt

Ce commutateur permet d'activer (I) ou de désactiver (0) le système de production de café.



5.2 Aperçu des symboles de l'écran



Bras pivotant en position

Le bras pivotant est bien positionné au-dessus d'un filtre. Si le bras pivotant est éloigné, le symbole disparaît de l'écran.

Quantité de préparation (4x)

Chaque touche de sélection (4x) correspond à une quantité préprogrammée. Le menu Réglages permet de régler ces quantités selon votre souhait. §12.4.5.

Conteneur en position

Le conteneur de café avec unité de filtrage est bien positionné. Si le conteneur est éloigné, le symbole disparaît de l'écran.

Horloge

Heure actuelle.

Chauffage de conteneur

Le chauffage du conteneur de café est activé, Si le chauffage est désactivé, le symbole disparaît de l'écran.

Minuterie; (clignote)
la fonction de minuterie est activée.

Indicateur d'entartrage

Un des systèmes doit être détartré au prochain moment le plus propice. Consultez le détartrage dans le menu Réglages.

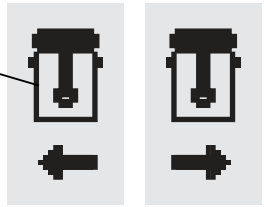
Goutte-a-goutte

Ce symbole de goutte-à-goutte s'affiche si le dosage d'eau chaude est arrêté et que le café est en train de s'égoutter du filtre.

5.3 Aperçu des symboles de messages d'erreur

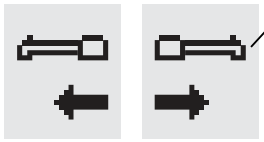
Erreur de position du conteneur

Ce symbole apparaît à l'écran si le conteneur est déplacé lors du processus de production. La flèche permet d'indiquer de quel côté se situe le problème.



Erreur de position de bras pivotant

Ce symbole apparaît sur l'écran si le bras pivotant se retrouve hors position lors d'un processus de production. La flèche permet d'indiquer de quel côté se situe le problème.



Bras pivotant non placé

Ce symbole apparaît sur l'écran si un processus de percolation est démarré et qu'aucun bras pivotant n'est (encore) placé au-dessus de l'unité de filtrage. La flèche permet d'indiquer de quel côté se situe le problème.



Appuyer sur start

Ce symbole apparaît une fois qu'une erreur de bras pivotant et/ou de conteneur est supprimée. Pour votre propre sécurité, vous devez toujours appuyer à nouveau sur la touche START. Si vous réagissez dans les 10 minutes suivant l'apparition de ce message, le processus redémarre et est achevé.



Si vous appuyez après 10 minutes sur la touche Start, une croix apparaît avec une horloge clignotante, indiquant que le processus ne peut pas reprendre et est considéré comme perdu.



6. UTILISATION QUOTIDIENNE

Ce chapitre décrit l'utilisation quotidienne de l'appareil par un **personnel avec des compétences restreintes**. Lors de la première mise en service, l'appareil fonctionne suivant les réglages d'usine standard. Les différents réglages peuvent ensuite être modifiés par **un personnel qualifié, habilité à cet effet**. Voir à cet effet le chapitre 11 du menu Opérateur.

AVERTISSEMENT ⚠

- Inspectez l'appareil avant sa mise en service et contrôlez les dommages éventuels.
- Cet appareil ne doit pas être immergé ni aspergé d'eau.
- Ne manipulez jamais les touches avec un objet pointu.
- Tenez les organes de commandes à l'abri de la saleté et des graisses.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, certains éléments deviennent très chauds.
- Ne placez jamais le conteneur au-dessus d'une flamme ou sur une plaque chauffante.
- Avant de transporter les conteneurs, retirez toujours le câble d'alimentation.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer la fiche d'alimentation de la prise murale et de fermer le robinet d'eau.

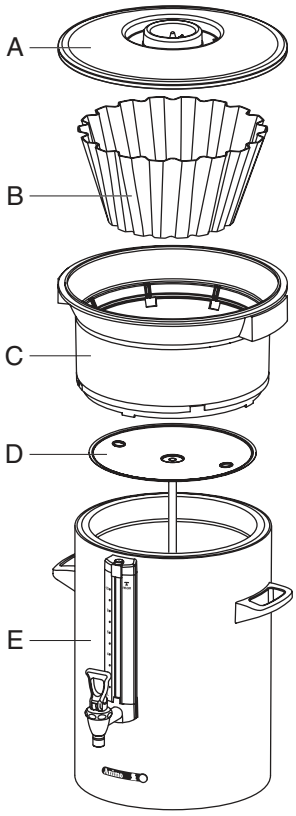
Préparatifs

- Branchez le cordon d'alimentation avec la prise de l'appareil derrière le conteneur (fig. 1-16) et la fiche dans la prise de la colonne (fig. 1-1).
- L'intérieur doit être propre.
- Placez le mélangeur dans le conteneur. Le mélangeur permet de maintenir une qualité constante du café, rendant inutile la nécessité de transvaser le café (opération s'accompagnant d'une perte de temps, de température et d'arôme). La température du café est maintenue entre 80° et 85°C. La durée de conservation du café dépend du mélange et se situe en général entre 1 heure et 1 heure et demie.

Règles de base pour la préparation du café.

- Utilisez une mouture standard.
- Maintenez la propreté du conteneur, du porte-filtre et du mélangeur.
- Conseil: conservez toujours le papier filtre dans son emballage d'origine ! Le papier conserve ainsi sa forme (en corbeille) originale. Ceci permet d'éviter que le papier ne s'affaisse et ne passe plus dans le filtre.

figure 6
A - Couvercle du filtre
B - Filtre papier
C - Filtre
D - Mélangeur
E - Couvercle isotherme
F - Conteneur

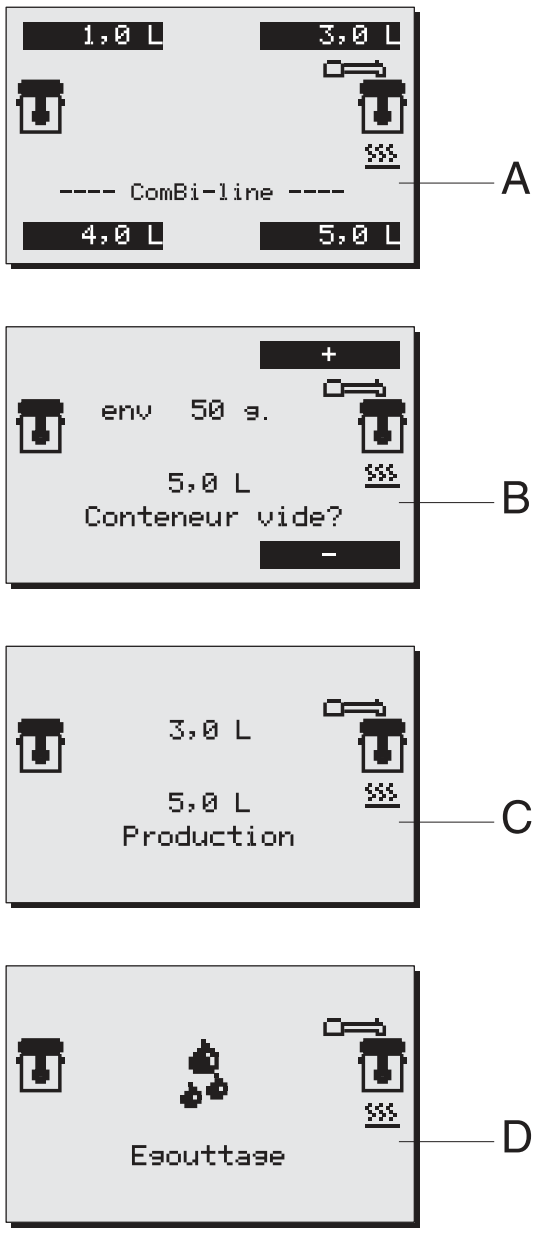


Conteneur + accessoires pour café Fig. 6

6.1 Préparation du café

1. Mettez l'appareil sous tension en plaçant le commutateur MARCHE/ARRET (fig. 1-2) en position I; l'écran s'allume et un signal sonore retentit. L'écran affiche ensuite les quantités de préparation par défaut (fig. 7A).
2. Effectuez votre choix parmi les quatre quantités de préparation.
3. L'écran affiche (fig. 7B) la quantité sélectionnée, y compris le dosage de café conseillé. Conseil: si vous n'êtes pas satisfait de la quantité sélectionnée, vous pouvez encore augmenter/diminuer celle-ci, à l'aide des touches + ou -. Le dosage de café conseillé se modifie en conséquence.
4. Placez un papier filtre dans le filtre et remplissez-le avec la quantité de café conseillée (mouture standard). Répartissez le café de manière égale dans le filtre et placez le couvercle du filtre.
5. Placez le filtre sur le conteneur et positionnez le bras pivotant au-dessus du centre du filtre.
6. Appuyez sur la touche START (fig. 1-5.7) pour démarrer le processus de production. L'écran affiche (fig. 7C) le texte: **Production**. Le chauffage du conteneur se déclenche automatiquement ; le chauffage peut être désactivé manuellement (fig. 1-5.9) si le conteneur est vide. Durant la préparation du café, l'écran affiche la quantité de préparation sélectionnée (fig. 7C bas) et la quantité d'eau déjà dosée (fig. 7C haut).
7. Dès que l'alimentation en eau chaude par le bras pivotant s'arrête, un signal sonore retentit (1x court). L'écran affiche (fig. 7D) le texte: **Egouttage**. Le délai de goutte-à-goutte est réglé par défaut sur environ 5 minutes et la fin de ce délai est indiquée par un signal sonore (3x court).
8. Retirez le porte-filtre dès la fin de l'écoulement goutte-à-goutte et placez immédiatement le couvercle sur le conteneur.
9. Nettoyez le filtre.

Après la production, placez une tasse sous le robinet et tirez sur la manette pour doser une tasse.



Préparation du café Fig. 7

Conseil:

- Si le bras pivotant et/ou le conteneur sont retirés de cette position avant et/ou lors du processus de production, le processus s'interrompt, un symbole de bras pivotant et/ou de conteneur apparaît sur l'écran et un signal sonore retentit (2x court). Une fois la bonne position rétablie, le processus de production doit être repris en appuyant sur la touche Start. Voir 5.3 Aperçu des symboles de messages d'erreur.
- A l'aide de la touche STOP, le processus peut être interrompu à tout moment. Le processus doit alors être considéré comme perdu.
- Préparez un éventuel processus suivant en préparant le deuxième filtre. Dès que l'alimentation en eau chaude par le bras pivotant s'arrête, vous pouvez positionner le bras au-dessus de l'autre filtre et démarrer à nouveau le processus de production. Le signal de goutte-à-goutte du 1er conteneur est alors perdu.

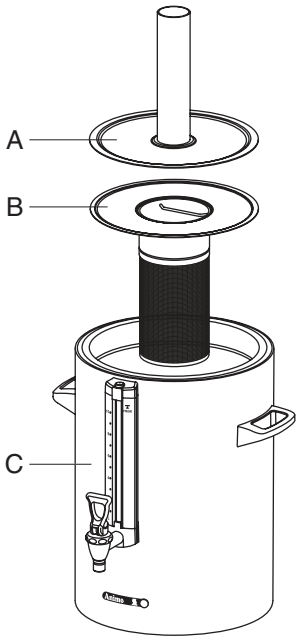
6.1.1 Préparation du thé

Pour la préparation du thé, procédez de la même manière que pour la préparation du café.
Toutefois, utilisez un filtre à thé et un tube de remplissage (non fournis) au lieu d'un ensemble filtre pour café.

1. Mettez le thé en vrac ou en sachet dans le filtre à thé, environ 6 grammes par litre.
2. Placez le disque de filtre à thé (fig. 8B) dans le conteneur et accrochez le filtre dans le disque.
3. Placez le tube de remplissage (fig. 8A) sur le filtre à thé. Positionnez le bras pivotant au-dessus du tube de remplissage.
4. Sélectionnez le volume de préparation et démarrez le processus.
5. A la fin du processus et une fois le thé infusé, retirez le tube de remplissage et le filtre à thé. ATTENTION ! Ces pièces sont chaudes.
6. Placez immédiatement le couvercle sur le conteneur.
7. Nettoyez le filtre à thé.

Conseil:

- Le délai d'infusion optimal du filtre à thé est de 4 minutes minimum et de 15 minutes maximum. Au delà, le goût du thé se dégrade.



Conteneur + accessoires pour le thé Fig. 8

Figure 8
A - Tube de remplissage
B - Filtre à thé avec disque
C - Conteneur avec couvercle

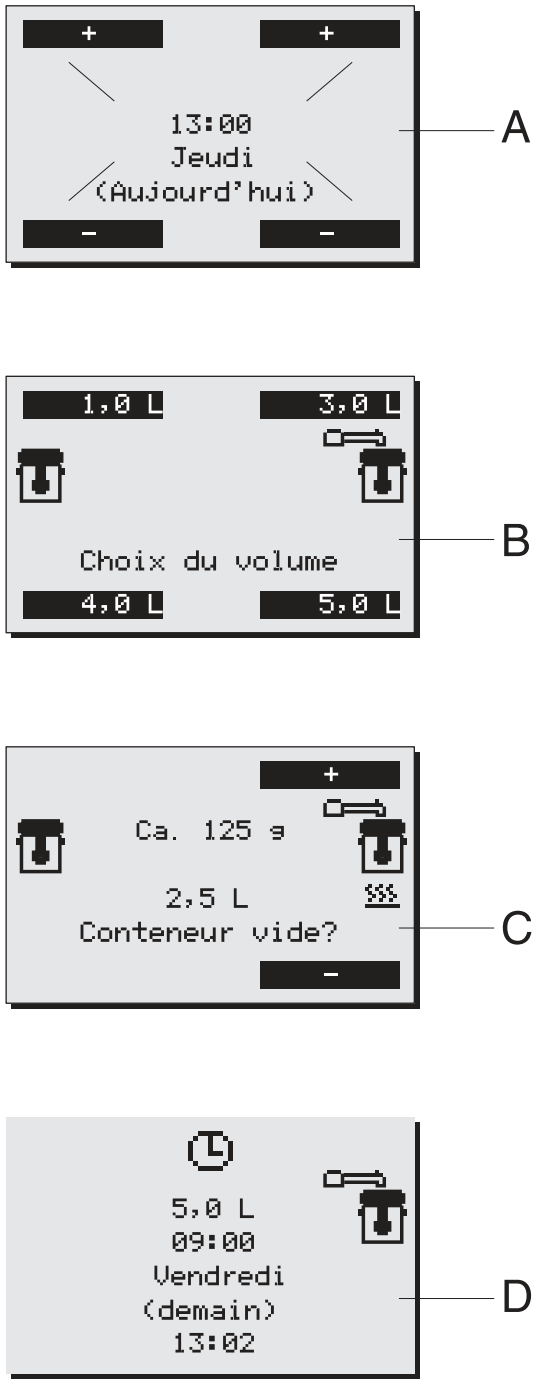
6.1.2 Minuterie

L'appareil dispose d'une minuterie intégrée.
Ceci vous permet de démarrer la production du café au moment de votre choix.

1. Appuyez sur la touche Minuterie (fig. 1-5.8).
2. A l'aide des touches de sélection gauche et droite (fig. 9A) réglez l'heure de départ (jour/heures/minutes) et validez votre réglage avec la touche Start ✔ . Conseil: le réglage des jours se décale automatiquement d'1 jour lorsque le réglage des heures dépasse 24:00. Validez votre choix avec la touche Start ✔ .
3. Sélectionnez la quantité de préparation souhaitée (fig. 9B) et validez votre choix à l'aide de la touche Start ✔ .
   La fig. 9C apparaît à l'écran.
4. Placez un papier filtre dans le filtre et remplissez-le avec la quantité (fig. 9C) de café conseillée sur l'écran (mouture standard). Répartissez le café de manière égale dans le filtre et placez le couvercle du filtre. Placez ensuite le filtre sur le conteneur et positionnez le bras pivotant au-dessus du centre du filtre. Conseil: vérifiez si le conteneur est vide. Validez votre choix avec la touche Start ✔ .
5. Détails de l'affichage de l'écran (fig. 9D): symbole d'horloge (clignote) : la minuterie est activée.
   La quantité de préparation, l'heure et le jour de départ sont affichés. Symbole de bras pivotant/conteneur : le système de percolation est prêt à démarrer.
6. A partir de maintenant, l'appareil ne doit pas être éteint!

Conseil

- La fonction de minuterie peut être interrompue uniquement en appuyant sur la touche Stop ✘ .
- Le chauffage du conteneur s'active automatiquement (préchauffage) 5 minutes avant le déclenchement de la minuterie.
- Durant la période d'activation de la fonction Minuterie, le système de production de café sont désactivés.
  Le chauffage de conteneur peut être utilisé normalement, pour maintenir au chaud du café à gauche par exemple, alors qu'un processus de production de café est préprogrammé à droite.
- La minuterie peut être programmée au maximum 6 jours à l'avance. Vous pouvez ainsi facilement programmer avant un long week-end.
- Le bras pivotant et le système de protection du conteneur restent actifs. Si par exemple le bras pivotant est placé hors de sa position, ceci est détecté automatiquement et un symbole d'avertissement apparaît sur l'écran, suivi d'un signal sonore (2x court). Une fois que le bras pivotant est replacé à la bonne position, la minuterie est réactivée.



Affichage d'horloge Fig. 9

7. ENTRETIEN

Le chapitre 7.1 décrit les opérations quotidiennes d'entretien de l'appareil qui peuvent être effectuées **par un personnel avec des compétences restreintes**.
Le chapitre 7.2 décrit les opérations périodiques de détartrage de l'appareil qui peuvent être effectuées uniquement **par un personnel qualifié et habilité à cet effet**.

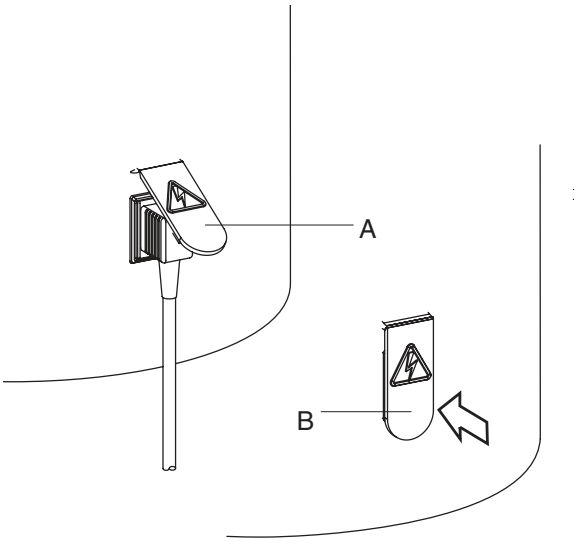
7.1 Nettoyage

AVERTISSEMENT ⚠

- Lors des opérations d'entretien, restez à proximité de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être immergé ni aspergé d'eau (type Conteneur Cne).
- En cas de réparation ou pour des opérations de nettoyage, retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Lors des opérations de nettoyage, respectez toujours le mode d'emploi du produit nettoyant utilisé.
- Lors des opérations de nettoyage, il est conseillé de porter des lunettes de sécurité et des gants de protection.

7.1.1 Nettoyage général

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre et humide, éventuellement avec un produit nettoyant doux (non agressif). N'utilisez pas d'abrasifs, en raison du risque d'éraflures et de tâches.
- Lors des opérations de nettoyage, retirez toujours le cordon d'alimentation de la prise de courant et fermez celle-ci avec la protection anti-éclaboussures (fig. 10B). Une protection anti-éclaboussures ouverte (fig. 10A) protège le raccordement de la fiche contre l'humidité s'écoulant par le dessus. Une protection anti-éclaboussures fermée protège la prise de courant contre la saleté et l'humidité.
- Attention! Ne nettoyez jamais le conteneur du type CNe (version électrique) dans un lave-vaisselle ou un évier.
- Le conteneur de type Cni (version isolée) peut être nettoyé dans un lave-vaisselle ou un évier, du fait de sa construction fermée (IP 65).
- Laissez ouvert un conteneur non utilisé (sans filtre ni mélangeur). Placez le couvercle en travers sur le conteneur, afin d'éviter une odeur de renfermé.
- Laissez toujours un reste d'eau propre (2 tasses) dans le conteneur. Vous évitez ainsi que le café attache au fond et que les caoutchoucs de fermeture sèchent



Protection anti-éclaboussures Fig. 10

7.1.2 Nettoyage quotidien

- Après utilisation, rincez soigneusement l'intérieur du conteneur avec de l'eau chaude ; nettoyez-le si nécessaire avec du solvant de dépôt de café Animo. Videz le contenu avec le robinet.
- Le filtre, le couvercle de distribution d'eau, le mélangeur et la rampe égouttoir peuvent être lavés et rincés normalement. Le filtre et le couvercle de distribution d'eau peuvent également être nettoyés dans le lave-vaisselle.
- Malgré le nettoyage quotidien, il se peut qu'un dépôt de café se forme sur la paroi intérieure et la jauge de niveau; pour effacer ces traces, reportez-vous à ? Nettoyage périodique.

7.1.3 Nettoyage hebdomadaire

Un sachet de nettoyant de marc de café est fourni avec l'appareil. Son utilisation est simple.

Elimination du marc de café dans le conteneur

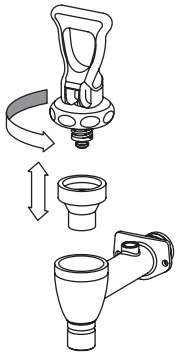
1. Remplissez le conteneur à moitié avec de l'eau chaude et versez le sachet de nettoyant.
2. Laissez agir le mélange entre 15 et 30 minutes, puis videz le conteneur.
3. Rincez ensuite le conteneur abondamment plusieurs fois, avec de l'eau chaude.

Elimination du marc de café sur les différents accessoires

1. Prenez un bac d'environ 5 litres d'eau chaude et versez dedans un sachet de nettoyant de marc de café.
2. Plongez dans cette solution les pièces à nettoyer et laissez agir la solution 15 à 30 minutes.
3. Rincez ensuite à l'eau chaude plusieurs fois ; en cas de résultat insuffisant, répétez l'opération.
4. Versez de la poudre sur les pièces très sales et nettoyez avec une brosse humide.

7.1.4 Nettoyage du robinet

1. Dévissez le dessus du robinet en le tournant vers la gauche.
2. Retirez le joint du capuchon de la vis.
3. Plongez dans cette solution les pièces à nettoyer et laissez agir la solution 15 à 30 minutes.
4. Rincez ensuite à l'eau chaude plusieurs fois et remontez dans le sens inverse ; en cas de résultat insuffisant, répétez l'opération.



Nettoyage du robinet Fig. 11

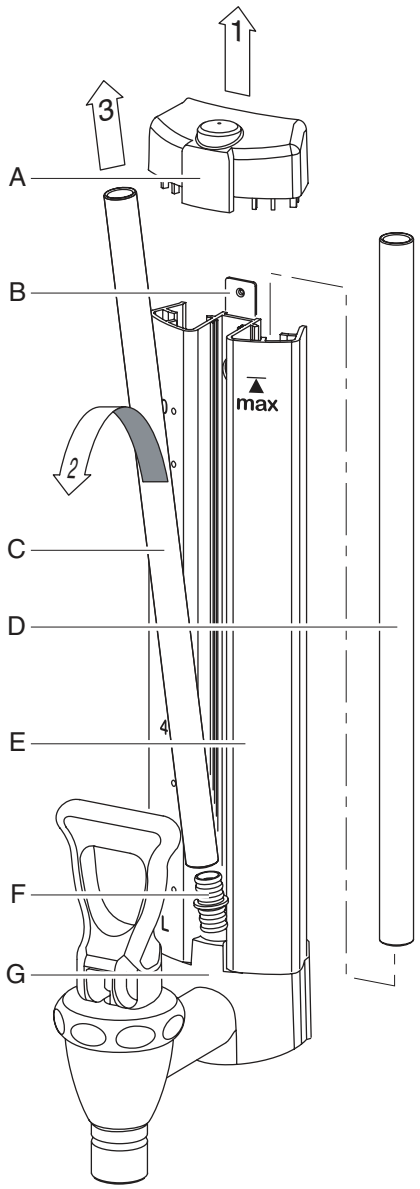
7.1.5 Nettoyage de la jauge

AVERTISSEMENT ⚠

- Danger de brûlures Videz le conteneur avant de retirer la jauge pour la nettoyer.
- Manipulez toujours la jauge avec précaution, retirez la de sa protection à l'aide d'un chiffon sec et maintenez la jauge avec le chiffon lorsque vous nettoyez avec le goupillon.

1. Videz le conteneur, retirer l'unité de filtrage et le mélangeur de café.
2. Retirez le capuchon de la jauge (fig. 12A) en le tirant à la verticale hors de son tube de protection.
3. Prenez un chiffon sec et tirez avec ce chiffon le dessus de la jauge (fig. 12C) hors du logement et tirez avec précaution la jauge en biais vers le haut et hors du raccord du robinet.
4. Retirez le joint inférieur (fig. 12F) de la jauge et nettoyez la jauge à l'aide du goupillon fourni. (attention, fragile !)
5. Humidifiez les extrémités et le joint et replacez le joint dans la jauge, puis enfoncez la jauge avec le joint dans le raccord du robinet (fig. 12G).
6. Placez le capuchon de la jauge (fig. 12A) toujours à la verticale sur le profil de protection et appuyez simultanément avec l'index sur le joint supérieur (au centre du capuchon de la jauge).
   Attention : lors de la pose, veillez à ce que le capuchon de la jauge reste appuyé contre la paroi du conteneur ; alors uniquement, le capuchon sera bien fixé. (La lèvre du capuchon de la jauge doit tomber derrière la plaque de verrouillage (fig. 12B).

Conseil: une jauge de réserve se trouve à l'intérieur de la protection de la jauge (fig. 12D). L'assemblage de la jauge s'effectue beaucoup plus facilement lorsque vous humidifiez correctement les extrémités de la jauge.



Nettoyage du système de jauge Fig. 12

figure 12
A - Capuchon protection de jauge
B - Lèvre du capuchon
C - Jauge
D - Jauge de réserve
E - Protection de jauge
F - Joint inférieur
G - Capuchon robinet

7.2 Opérations de détartrage périodiques

Ce chapitre décrit les opérations périodiques de détartrage de l'appareil qui peuvent être effectuées uniquement **par un personnel qualifié et habilité à cet effet**.

AVERTISSEMENT ⚠

- Respectez les intervalles de détartrage indiqués par le symbole indicateur d'entartrage.
- Un manque d'entretien du système de chauffage peut entraîner des frais de réparation élevés et l'annulation de la garantie.
- Lors du détartrage, respectez toujours le mode d'emploi du produit détartrant utilisé.
- Lors des opérations d'entretien, restez à proximité de l'appareil.
- Lors du détartrage, il est conseillé de porter des lunettes de sécurité et des gants de protection.
- Lavez méticuleusement vos mains après le détartrage.

7.2.1 Détartrage du système de production de café

Après la saisie du code confidentiel d'opérateur, vous avez accès au menu Détartrage dans lequel vous pouvez démarrer le programme de détartrage pour le percolateur.
Suivez la procédure de détartrage décrite au chapitre 12.2.2 du menu Opérateur.

8. PROTECTION THERMIQUE

Cet appareil est équipé d'un protéction thermique accessible de l'extérieur. Celle - ci se trouve à gauche de l'appareil (fig. 1-6). Cette protéction désactive le système concernant lorsque la température augmente trop fort. Si la protéction s'est déclenchée du fait d'une augmentation du dépôt de tartre, procédez alors ou détartrage constitue la cause la plus fréquente du déclenchement de la protection. Lorsque la colonne de circulation ne s'active plus ou lorsque le système d'eau chaude ne chauffe plus, procédez comme suit:

1. Laissez refroidir l'appareil.
2. Dévissez le capuchon de protection noir.
3. Appuyez sur le bouton alors visible et revissez le capuchon de protection.

Si la protection s'est déclenchée du fait d'une augmentation du dépôt de tartre ,procédez alors au détartrage; vois chapitre 12.2. Si la cause d'une panne n'est pas une protection thermique déclenchée, consultez votre distributeur.

9. TRANSPORT

Lorsque l'appareil est transporté, les réservoirs d'eau doivent être vidés.

1. Mettez l'appareil hors tension et retirez la fiche de la prise de courant.
2. Retirez de la colonne de chauffe les prises des conteneurs et retirez les conteneurs.
3. Fermez le robinet d'arrivée d'eau et déconnectez les tuyaux de raccordement et de trop-plein.
4. Retirez le bouchon (fig. 1-22) du tuyau de vidange situé sous le socle et videz l'élément de chauffe de la machine ; après le vidage rebouchez le tuyau. (Attention: l'eau peut encore être chaude !).
5. A présent, l'appareil est prêt pour le transport.
6. Lorsque vous placez à nouveau l'appareil, suivez les instructions du chapitre 3-Installation.

10. CONSOMMABLES ET ACCESSOIRES

Voir la liste ci-après pour les accessoires. vous pouvez commander ces articles chez votre distributeur.
Mentionner les données que vous trouvez sur la plaque signalétique de l'appareil.

Articles de consommation

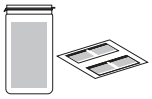
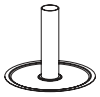
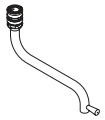
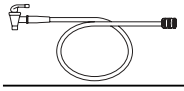
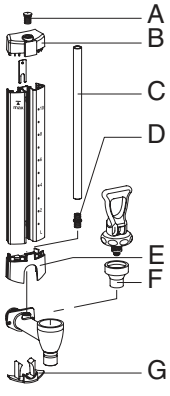
	Description		Art.nr.
	**Nettoyant marc de café**	par emballage de 100 sachets de 10 gr	49009
		par bocal de 1 kg	00008
	Détartrant	par emballage de 48 sachets de 50 gr	49007
		par bocal de 1 kg	00009
	**FiltreComBi-line**	Conteneur CN5e	99238
		Conteneur CN10e	99239
		Conteneur CN20e	99240
	**Mélangeur de café**	Conteneur CN5e	56004
		Conteneur CN10e	96001
		Conteneur CN20e	56010
	**Filtres corbeilles par 500**	101/317 - conteneur CN5e	01115
		152/457 - conteneur CN10e	01116
		203/533 - conteneur CN20e	01117
	**Filtre à thé et disque**	Conteneur CN5e	57003
		Conteneur CN10e	57005
		Conteneur CN20e	57011
	**Tube de raccordement**	Conteneur CN5e	17018
		Conteneur CN10e	17019
		Conteneur CN20e	17020
	**Bras pivotant type S ComBi-line**	*"Click it" système spécial pour robinet* no-drip ComBi-line.	99497
	**Rallonge-robinet**		99499
	**Goupillon pour jauge**		08094
	**A - Joint supérieur jauge**		04280
	B - Capuchon protection de jauge		07954
	C - Jauge 5 litres		12884
	Jauge 10 litres		12885
	Jauge 20 litres		12886
	D - Joint inférieur jauge		04279
	E - Capuchon robinet		07953
	F - Joint silicon robinet		04034
	G - Base protection de jauge		07967
	Cordon d'alimentat 3x0.75 1,5m		03072
	Cordon d'alimentat 3x0.75 0,6m		03071

TABLE DES MATIERES

11. MENU OPÉRATEUR 146
11.1 Fonctions du menu 146

12. RÉGLAGES PAS À PAS 147
12.1 Compteurs (Menu 0) 147
12.2 Détartrage (Menu 1) 147
12.2.1 Débitmètre (Menu 1.0) 147
12.2.2 Démarrage du programme de détartrage du système de production de café (Menu 1.1) 149
12.3 Réglages du système (Menu 2) 152
12.3.1 Langue (Menu 2.0) 152
12.3.2 Heure (Menu 2.1) 152
12.3.3 Date (Menu 2.2) 152
12.3.4 Signal sonore (Menu 2.3) 153
12.4 Réglages du café (Menu 3) 153
12.4.1 Volume d'eau (Menu 3.0) 154
12.4.2 Unité (Menu 3.1) 154
12.4.3 Contenance de tasse (Menu 3.2) 154
12.4.4 Contenance de pot (Menu 3.3) 155
12.4.5 Modification des touches de présélection (Menu 3.4 à 3.7) 155
12.4.6 Activation automatique du chauffage du conteneur (Menu 3.8) .. 156
12.4.7 Réglage de l'indicateur d'entartrage du système de production de café (Menu 3.9) 156
12.4.8 Dosage du café (Menu 3.10) 157
12.4.9 Intervalle (Menu 3.11) 158
12.4.10 Volume de 1ère charge (Menu 3.12) 159
12.4.11 Délai de goutte-à-goutte (Menu 3.13) 159
12.5 Chargement des valeurs par défaut (Menu 4) 160

13. DÉPANNAGE 161

11. MENU OPÉRATEUR

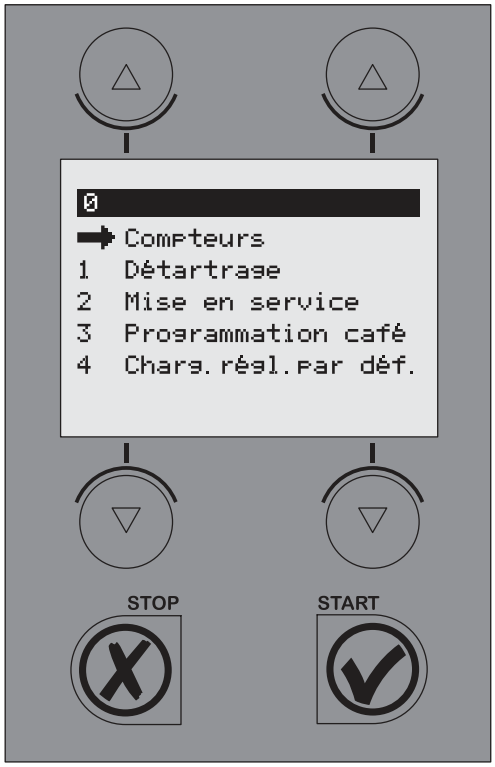
Ce chapitre décrit comment les différents réglages peuvent être modifiés par **un personnel qualifié et habilité à cet effet**. Lisez ci-dessous, pour obtenir un accès au menu Opérateur. Une fois dans le menu opérateur, le panneau de commande possède les fonctions suivantes:

Touche flèche de sélection haut

Touche flèche de sélection bas

Touche retour (sans modifications)

Touche accepter (activer)



Menu Opérateur Fig. 13

11.1 Fonctions du menu

Le menu Opérateur vous permet de modifier les réglages et d'accéder à un certain nombre de fonctions pour l'entretien. Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes:

Menu	Détails du menu Opérateur	
0	Compteurs	voir 12.1
1	Détartrage	voir 12.2
2	Réglages du système	voir 12.3
3	Réglages du café	voir 12.4
4	Chargement des valeurs par défaut	voir 12.5

Comment accéder au menu Opérateur?

1. Eteignez l'appareil (0)
2. Maintenez la touche START (fig. 1-5.7) enfoncée et appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRET (fig. 1-2) (I).
3. Lâchez la touche START lorsque l'écran s'allume. Sur l'écran apparaît : **Menu Opérateur. Appuyez sur une touche.**
4. Appuyez sur une touche quelconque. Sur l'écran apparaît **Saisissez le code confidentiel :** _ _ _ _ _
5. Recherchez le code confidentiel à 5 chiffres correspondant et saisissez-le à l'aide des touches de sélection numérotées sur l'écran (fig. 1-5.3 jusqu'à 1-5.6). Attention: le numéro du code est indiqué de manière arbitraire; le code confidentiel est donc à chaque fois différent!
6. Après la saisie du code confidentiel, le **menu Opérateur** apparaît à l'écran.

Code nr.	PIN code				
1	4	2	1	2	2
2	3	3	4	4	3
3	1	4	1	1	3
4	2	4	2	1	2
5	3	3	3	1	3
6	1	4	4	4	1
7	4	1	2	3	1
8	3	4	3	1	4
9	4	2	1	3	4
10	3	3	3	1	4
11	4	2	3	2	2
12	4	3	2	2	2
13	3	2	2	4	4
14	3	3	1	2	4
15	3	4	3	1	2
16	3	4	4	2	4
17	1	4	2	2	4
18	1	3	2	4	4
19	3	3	4	4	1
20	1	4	1	3	4

Tableau de codes confidenteils menu Opérateur

Comment naviguer dans le menu et activer une fonction?
1. A l'aide des touches de sélection ▲ ▼ , déplacez la flèche ➡ vers l'élément de menu souhaité.
2. La touche START ✔ permet d'activer l'élément de menu souhaité.
3. La touche STOP ✘ vous permet de revenir à l'écran précédent sans appliquer les modifications effectuées.

Comment enregistrer une modification réalisée?
La touche START ✔ vous permet de valider un réglage modifié.

Comment fermer le menu Opérateur?
1. Appuyez sur la touche STOP ✘ jusqu'à ce que le menu Utilisateur réapparaisse.
2. Vérifiez si les réglages modifiés correspondent à votre souhait. Si les réglages ne sont pas satisfaisants, suivez à nouveau la même procédure.

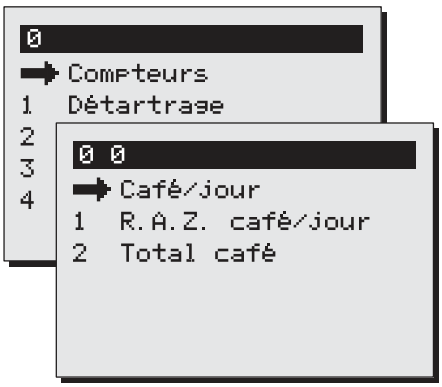
Lorsque vous avez accès au menu Réglages, ne remplissez et/ou ne chauffez pas l'appareil.

12. RÉGLAGES PAS À PAS

12.1 Compteurs (Menu 0)

Code confidentiel ➡ Compteurs ➡ puis sélectionner l'élément de compteur

Un aperçu de toutes les fonctions de compteur s'affiche à l'écran. En haut de l'écran se trouve une barre de navigation
sur laquelle vous pouvez lire le numéro d'élément de menu sélectionné.



Menu Compteurs Fig. 14

Menu	Détail des éléments du menu Compteurs :
0.0	Compteur journalier du café produit en litres
0.1	Remise à zéro du compteur journalier de café
0.2	Compteur total du café produit en litres

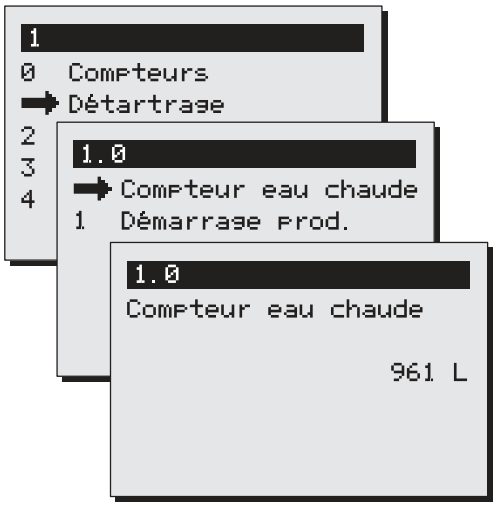
1. Sélectionnez le compteur souhaité et validez avec la touche Start ✔ .
2. Lisez la position du compteur ou remettez le compteur à zéro, si vous le souhaitez.

12.2 Détartrage (Menu 1)

Code confidentiel ➡ Détartrage ➡ puis sélectionner la fonction

Un aperçu de toutes les fonctions de détartrage s'affiche à l'écran. En haut de l'écran se trouve une barre de navigation sur laquelle vous pouvez lire le numéro de fonction sélectionné.

Menu	Détail des éléments du menu Détartrage :	
1.0	Débitmètre	voir 12.2.1
1.1	Démarrage du programme de détartrage du système de production de café	voir 12.2.2



Menu Détartrage Fig. 15

12.2.1. Débitmètre (menu 1.0)

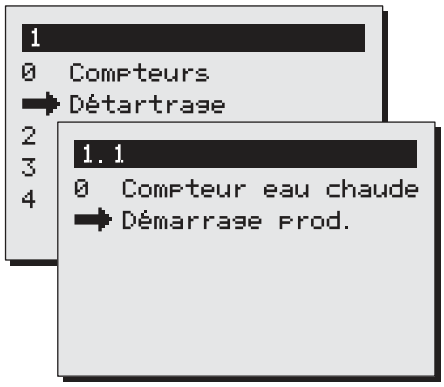
Après l'activation du débitmètre, vous pouvez lire le nombre de litres restants avant le déclenchement d'un avertissement de détartrage pour la partie café. Exemple : l'écran illustré ci-contre indique que l'avertissement de détartrage (système de circulation continue) se déclenchera dans 961 litres.
Le compte à rebours redémarre automatiquement une fois que le programme de détartrage en question a été exécuté.

AVERTISSEMENT ⚠

- Respectez les intervalles de détartrage indiqués par l'indicateur d'entartrage.
- Un manque d'entretien du système de chauffage peut entraîner des frais de réparation élevés et l'annulation de la garantie.
- Lors du détartrage, respectez toujours le mode d'emploi du produit détartrant utilisé.
- Lors des opérations d'entretien, restez à proximité de l'appareil.
- Lors du détartrage, il est conseillé de porter des lunettes de sécurité et des gants de protection.
- Lavez méticuleusement vos mains après le détartrage.
- Faites effectuer toutes les réparations par un technicien qualifié et habilité à cet effet.
- Si vous devez ouvrir l'appareil, en cas de réparation ou pour des opérations de nettoyage, retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant.

12.2.2 Démarrage du programme de détartrage du système de production de café (Menu 1.1)

Pour démarrer le programme de détartrage de la colonne de chauffe, procédez comme suit.

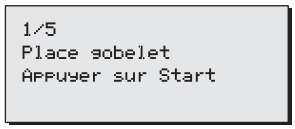


Démarrage du programme de détartrage du système de percolation Fig. 16

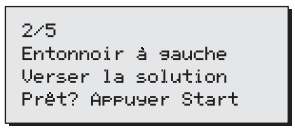
Préparatifs

- Tournez le bras pivotant au dessus d'un conteneur (vide) avec porte-filtre.
- Mettez le minimum quantité (sans café). Cela offre l'avantage que l'élément est bien préchauffé le résultat du détartrage en sera ainsi meilleur et plus rapide.
- Bien lire auparavant les instructions écrites sur le sachet ou la boite de détartrant.
- Fait une solution de 2 sachets de 50 gramme d'Animo détartrant dans 2 litres d'eau chaude (60°C). Bien agiter la solution jusqu'à la poudre se réduit.
- Oter un porte-filtre et placer sous l'écoulement de la tête pivotante un bac ou un seau en plastique pour recueillir la solution.
- Suivez les instructions affichées à l'écran et validez chaque action à l'aide de ✔ .

Comment arrêter le programme?
Le programme peut être annulé jusqu'au versement de la solution. Dès que le produit est versé, le programme doit toujours être exécuté jusqu'au bout. Dans le cas d'un arrêt d'urgence, la touche Stop ✘ peut toujours être utilisée.
Le programme s'arrête alors, mais n'est pas annulé.

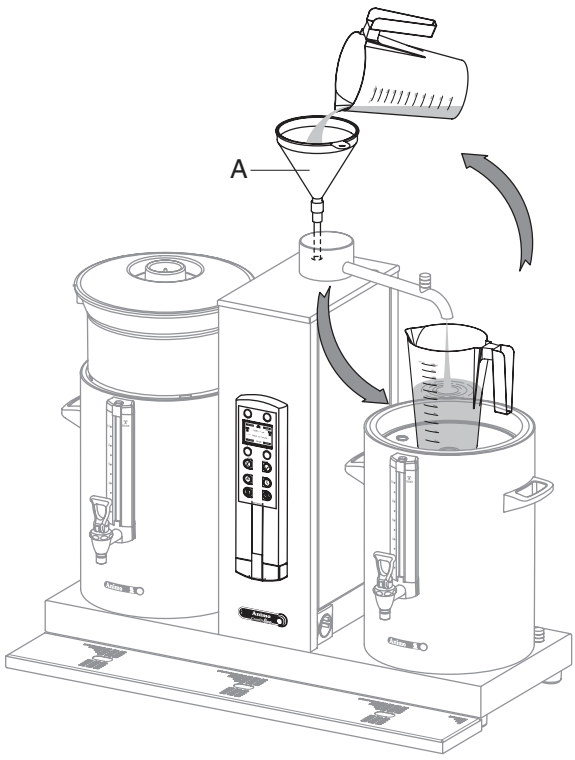


Ecran: *1/5 Place gobelet. Appuyer sur Start ✔ .*
Après le vidage du conteneur, appuyez sur la touche Start ✔ .



Ecran: *2/5 Entonnoir à gauche Verser la solution.*
Prêt? Appuyer sur Start ✔ .

- Retirez le bouchon de l'ouverture de remplissage, à gauche derrière le bras pivotant (fig. 1-8).
- Après mettez l'entonnoir détartrant (fig. 17A) dans l'ouverture à gauche. Pressez l'entonnoir se loin qui possible en bas.
- Verser le liquide dans l'entonnoir de détartrage. La solution de détartrage sortira de la tête pivotante sous forme de mousse, après être passée par la conduite d'alimentation et par les résistances.
- Versez le liquide dans l'entonnoir de détartrage. La solution de détartrage sortira de la tête pivotante sous forme de mousse.
- Après être passée par la conduite d'alimentation et par les éléments. Après avoir été recueille, la solution peut être versée unde deuxième fois dans l'entonnoir détartrage. Tant que l'acide sort de la tête pivotante sous forme de mousse, c'est qu'il y a du calcaire dans l'appareil. Répétez le processus cidessus avec une nouvelle solution d'acide jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mousse qui sorte de la tête pivotante.
- Appuyez sur la touche Start ✔ pour continuer le programme.



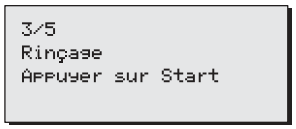
ontkalkingsprocedure Fig. 17

Ecran : *2/5 Place filtre. Appuyer sur Start ✔ .*



Une période d'attente d'environ 5 minutes suit à présent, afin de permettre à la solution de détartrant d'agir sur le tartre. Lorsque le délai d'attente est terminé, 3 signaux sonores retentissent. Le programme est à présent prêt à rincer 3x le système, de sorte que les restes de solution de détartrant s'évacuent du système de chauffage

Ecran: *3/5 Rinçage. Appuyer sur Start* ✔ .
Appuyez sur la touche Start ✔ , afin de démarrer le 1er cycle de rinçage.

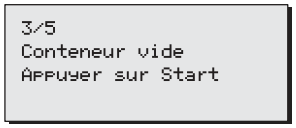


Ecran: *3/5 Rinçage. Patienter.*

La colonne se met en chauffe.
Le conteneur est rempli avec 2 litres d'eau.
Après le 1er cycle de rinçage, 3 signaux sonores retentissent.

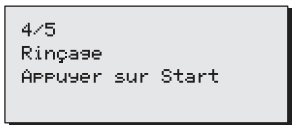


Ecran : *3/5 Conteneur vide. Appuyer sur Start* ✔ .
Après le vidage du conteneur, appuyez sur la touche Start ✔ .



3/5 Serie

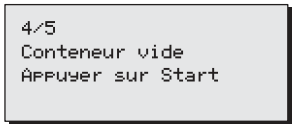
Ecran: *4/5 Rinçage. Appuyer sur Start* ✔ .
Appuyez sur la touche Start ✔ , afin de démarrer le 2ème cycle de rinçage.



Ecran: *4/5 Rinçage. Patienter.*

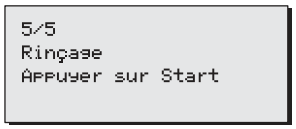
La colonne se met en chauffe.
Le conteneur est rempli avec 2 litres d'eau.
Après le 2ème cycle de rinçage, 3 signaux sonores retentissent.





4/5 Serie

Ecran: *4/5 Conteneur vide. Appuyer sur Start* ✔ .
Après le vidage du conteneur, appuyez sur la touche Start ✔ .

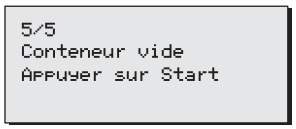


Ecran: *5/5 Rinçage. Appuyer sur Start* ✔ .
Appuyez sur la touche Start ✔ , afin de démarrer le 3ème cycle de rinçage.



Ecran: 5/5 *Rinçage. Patienter.*

LA colonne se met en chauffe.
Le conteneur est rempli avec 2 litres d'eau.
Après le 3ème cycle de rinçage, 3 signaux sonores retentissent.



5/5 Serie

Ecran : *5/5 Conteneur vide. Appuyer sur Start* ✔ .
Après le vidage du conteneur, appuyez sur la touche Start ✔ .

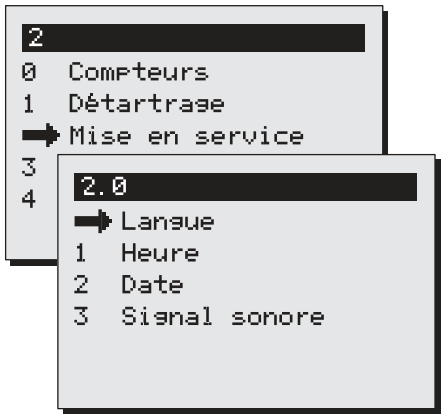
Le programme de détartrage est à présent terminé et le menu de détartrage réapparaît à l'écran.
Le débitmètre est réglé automatiquement sur la valeur initiale.
Quittez le menu en appuyant 2 fois sur la touche Stop ou sélectionnez une autre fonction de menu.

12.3 Réglages du système (Menu 2)

Code confidentiel ➡ Réglages du système ➡ puis sélectionner la fonction

Un aperçu de tous les réglages du système s'affiche à l'écran. En haut de l'écran se trouve une barre de navigation sur laquelle vous pouvez lire le numéro de fonction sélectionné.

Menu	Détails des éléments du menu Réglages du système:	
2.0	Langue	voir 12.3.1
2.1	Heure	voir 12.3.2
2.2	Date	voir 12.3.3
2.3	Signal sonore	voir 12.3.4



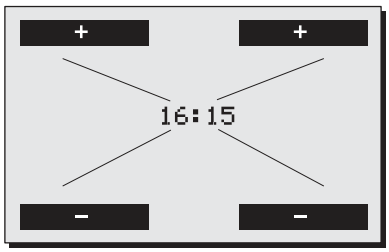
12.3.1 Langue (Menu 2.0)

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, vous devez d'abord configurer la langue de votre choix. Langues à sélectionner, voir fig. 18. La langue est réglée sur l'Anglais en usine. Sélectionnez la langue de votre choix et validez vos modifications avec la touche Start ✔.
Conseil!: Si le menu 4-Charger les valeurs par défaut est activé, la modification éventuelle du choix de langue n'est pas exécutée.



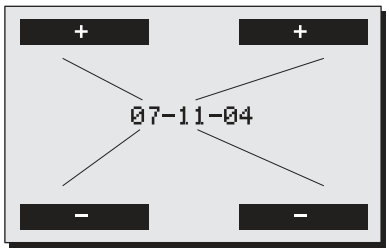
12.3.2 Heure (Menu 2.1)

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, vous devez d'abord régler l'heure. Voir fig. 18.
Avec la touche de sélection gauche, réglez l'heure actuelle
Avec la touche de sélection droite, réglez le s minutes actuelles. Validez vos modifications avec la touche Start ✔.



12.3.3 Date (Menu 2.2)

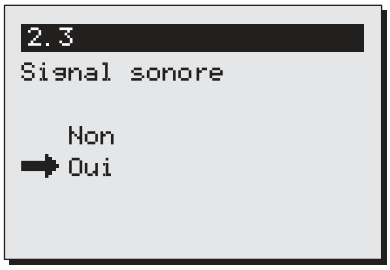
Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, vous devez d'abord régler la date. Voir fig. 18.
Avec la touche de sélection gauche, réglez le jour actuel.
Avec la touche de sélection droite, réglez le mois actuel.
Après le mois 12, l'année change automatiquement.
Validez vos modifications avec la touche Start ✔.



Réglages du système Langue / Heure / Date Fig. 18

12.3.4 Signal sonore (Menu 2.3)

Lors de son utilisation, l'appareil émet différents signaux sonores. Lorsque ces signaux vous perturbent, vous pouvez désactiver le signal sonore. Voir fig. 19.
Sélectionnez votre choix et validez vos modifications avec la touche Start ✔ .



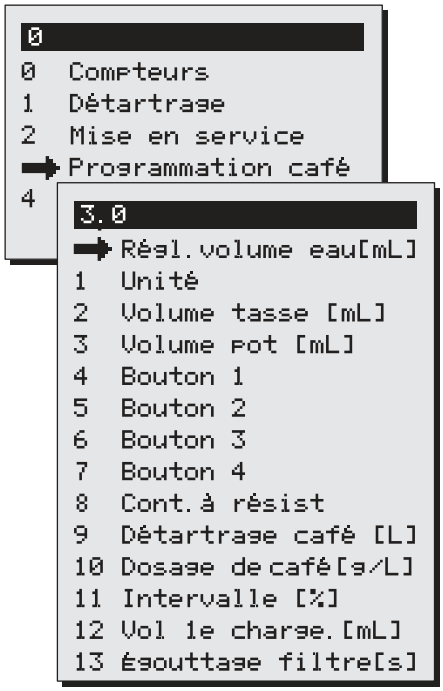
Réglages du système signal sonore Fig. 19

12.4 Réglages du café (Menu 3)

Code confidentiel ➡ Réglages du café ➡ dpuis sélectionner la fonction

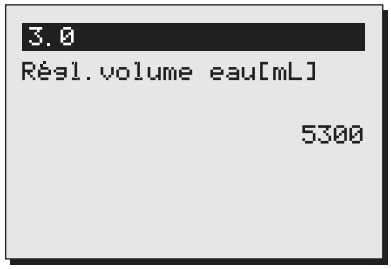
Un aperçu de tous les réglages du café s'affiche à l'écran. En haut de l'écran se trouve une barre de navigation sur laquelle vous pouvez lire le numéro de fonction sélectionné.

Menu	Détails des éléments du menu Réglages du café:	
3.0	Volume d'eau	voir 12.4.1
3.1	Unité	voir 12.4.2
3.2	Contenance de tasse	voir 12.4.3
3.3	Contenance de pot	voir 12.4.4
3.4	Touche 1	voir 12.4.5
3.5	Touche 2	
3.6	Touche 3	
3.7	Touche 4	
3.8	Chauffage de conteneur automatique	voir 12.4.6
3.9	Indicateur d'entartrage	voir 12.4.7
3.10	Dosage du café	voir 12.4.8
3.11	Intervalle	voir 12.4.9
3.12	Volume de 1ère charge	voir 12.4.10
3.13	Délai de goutte-à-goutte	voir 12.04.11



Menu Réglages du système Fig. 20

12.4.1 Volume d'eau (Menu 3.0)



Modification du volume Fig. 21

AVERTISSEMENT ⚠

- Le conteneur déborde, si une trop grande quantité est réglée.
- Le fabricant dégage toute responsabilité quant aux conséquences d'un réglage modifié..

Lors de l'utilisation, il peut s'avérer que la quantité de café dans le conteneur ne corresponde pas à votre choix. Ceci dépend de la quantité de café et du type de mouture utilisé. La quantité d'eau s'écoulant du bras pivotant est réglée par défaut avec 6 à 10% d'eau supplémentaire. Le tableau 1 indique la plage de réglage.

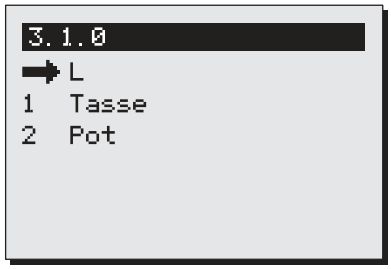
Modèle	Réglages d'usine	Réglages
CB 5	5.300 ml	4.800-5.800 ml
CB 10	10.800 ml	9.800-11.800 ml
CB 20	22.000 ml	20.000-24.000 ml

Tableau 1. *Volume d'eau*

Augmentez ou diminuez le volume d'eau [ml] à l'aide des touches de sélection en haut et en bas de l'écran.
Validez la modification effectuée, à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ .

12.4.2 Unité (Menu 3.1)

Cette fonction vous permet de modifier l'unité des touches de présélection affichées à l'écran. L'unité peut être réglée sur Litre (par défaut), Pot ou Tasse.



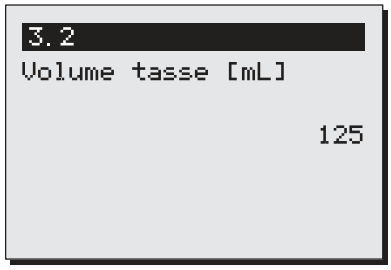
Unité Fig. 22

Sélectionnez l'unité de votre choix et validez votre modification à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘

Attention : le menu Compteurs affiche toujours les litres.

12.4.3 Contenance de tasse (Menu 3.2)

Cette fonction vous permet de modifier la contenance d'une tasse. La contenance d'une tasse est réglée par défaut sur 125 ml. La plage de réglage s'étend de 100 à 500 ml (incrément de 1 ml).



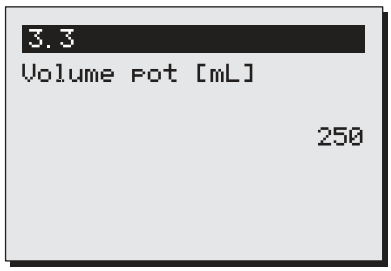
Contenance de tasse Fig. 23

Réglez la contenance de tasse de votre choix et validez votre modification à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ .

12.4.4 Contenance de pot (Menu 3.3)

Cette fonction vous permet de modifier la contenance d'un pot. La contenance d'un pot est réglée par défaut sur 250 ml. La plage de réglage s'étend de 200 à 2 500 ml (incrément de 1 ml).

Réglez la contenance de pot de votre choix et validez votre modification à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ .



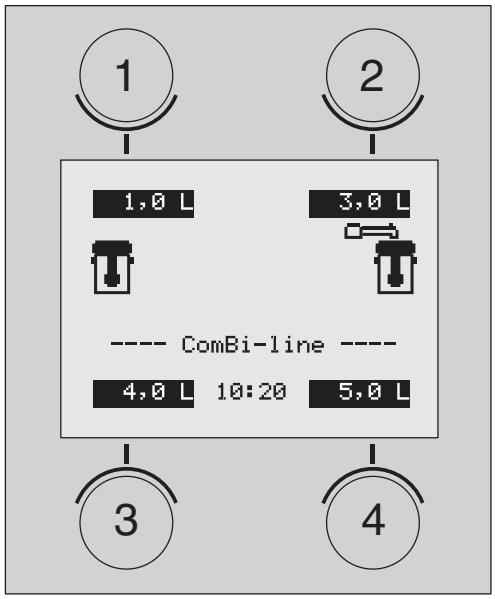
Contenance de pot Fig. 24

12.4.5 Modification des touches de présélection (menu 3.4 à 3.7)

Cette fonction vous permet de régler chaque touche de présélection entièrement selon votre propre choix. Les quatre touches de présélection (fig. 25) sont réglées par défaut en usine suivant l'aperçu ci-dessous (Tableau 2).
A l'aide des **touches 1 à 4** (menus 3.4 à 3.7), chaque touche de présélection peut être réglée dans les limites de la plage de réglage indiquée sur le tableau, avec l'incrément correspondant.

Modèle	Réglages d'usine	Plage de réglage	Incrément
CB 5	1-3-4-5 litres	1- 5 litres	0,5 l
CB 10	2,5-5-7,5-10	2- 10 litres	0,5 l
CB 20	5-10-15-20	4- 20 litres	1 l

Tableau 2. *Touches de présélection unité litres*



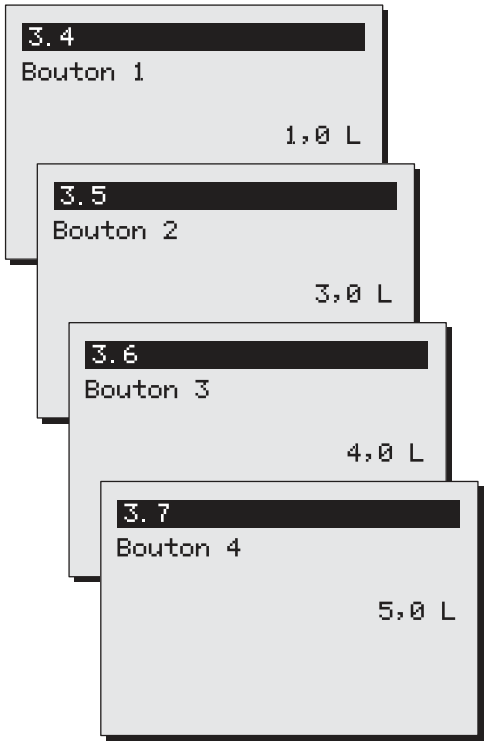
Modification des touches de présélection Fig. 25

Réglez la quantité de préparation pour la touche 1 et validez votre modification à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ . Répétez cette opération pour les touches 2 à 4.

Vous avez transformé l'unité de Litres en Tasse ou Pot ?
Le réglage de litre est automatiquement converti en divisant le nombre de litres réglé par la contenance de la tasse ou du pot. Les quatre touches de sélection reçoivent alors automatiquement les réglages suivant l'aperçu ci-dessous (Tableau 3 + 4). A l'aide des touches 3.4 à 3.7 (fig. 26), chaque touche de présélection peut être réglée dans les limites de la plage de réglage indiquée sur le tableau, avec l'incrément correspondant.

Modèle	Réglages d'usine	Plage de réglage tasse = 125 ml	Incrément
CB 5	8-24-32-40	8- 40 tasses	1 tasse
CB 10	20-40-60-80	16-80 tasses	1 tasse
CB 20	40-80-120-160	32- 160 tasses	5 tasse

Tableau 3. *Touches de présélection unité tasse*



Touches 1, 2, 3 et 4 (exemple CB5) Fig. 26

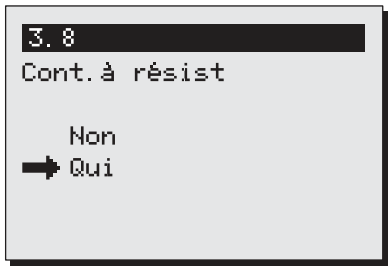
Modèle	Réglages d'usine	Plage de réglage pot = 250 ml	Incrément
CB 5	4-12-16-20	4 - 20 pots	1 pot
CB 10	10-20-30-40	8 - 40 pots	1 pot
CB 20	20-40-60-80	16 - 80 pots	1 pot

Tableau 4. *Touches de présélection unité pot*

12.4.6 Activation automatique du chauffage du conteneur (menu 3.8)

Lors du démarrage d'un processus de production de café, l'appareil règle automatiquement la bonne température de chauffage du conteneur. Ensuite, le chauffage du conteneur reste actif et doit toujours être désactivé manuellement.
Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver cette fonction. Voir fig. 27.

Sélectionnez votre choix et validez votre modification à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ .

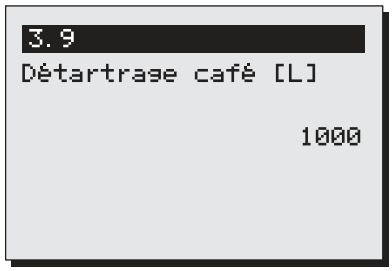


Chauffage automatique de Fig. 27

12.4.7 Réglage de l'indicateur d'entartrage du système de production de café (menu 3.9)

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, vous devez d'abord régler l'indicateur d'entartrage.

- L'indicateur d'entartrage est réglé en usine sur 1 000 litres (dureté de l'eau moyenne). La plage de réglage s'étend de 0 à 9 999 litres avec un incrément de 100 l.
- Utilisez le tableau ? ci-dessous, choisissez à gauche la dureté de l'eau dans votre région et lisez à droite le nombre de litres (conseillé) au bout duquel le système doit être détartré.
- Une fois que le nombre de litres défini est atteint, un symbole de clé à écrou apparaît sur l'écran. L'appareil continue à fonctionner normalement, de sorte que le détartrage puisse s'effectuer à un moment plus calme.
- Dans le menu **Détartrage 1.0**, vous pouvez contrôler le nombre de litres restants avant un avertissement de détartrage.



Réglage de l'indicateur d'entartrage du Fig. 28

Qualité de l'eau	Dureté				Litres de l'indicateur d'entartrage
	°D	°F	mmol/l	mgCaCo3/l	
Très dure	18-30	32-55	3,2-5,3	321-536	250
Dure	12-18	22-32	2,2-3,2	214-321	500
Moyenne	8-12	15-22	1,4-2,2	268-214	1000*
Douce	4-8	7-15	0,7-1,4	72-268	1500
Très douce	0-4	0-7	0-0,7	0-72	2000

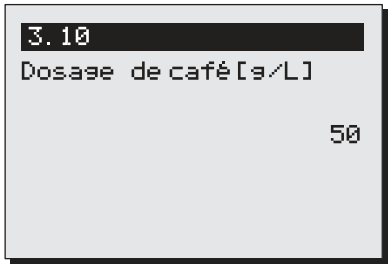
Tableau 5. *Dureté de l'eau* * Réglage standard

Saisissez le nombre de litres souhaité et validez votre modification à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ .

- Si vous ne connaissez pas la dureté de l'eau de ville dans votre région, prenez contact avec votre service des eaux.

12.4.8 Dosage du café (menu 3.10)

Lorsque vous sélectionnez une quantité de préparation, un message apparaît à l'écran vous conseillant la quantité (en grammes) de café moulu à doser dans le filtre, afin d'obtenir la quantité de café sélectionnée. Le dosage de café est réglé par défaut sur 50 grammes par litre et peut être réglé de 0 à 100 grammes, avec un incrément de 1 gramme.



Réglage du dosage du café Fig. 29

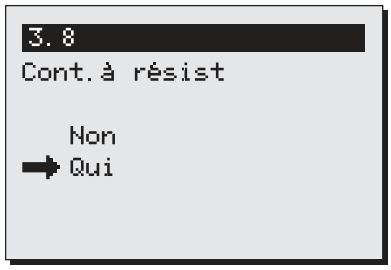
Saisissez le dosage de café de votre choix et validez votre modification à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ .

Conseil: Si vous ne souhaitez pas recevoir de conseil en matière de dosage du café, vous pouvez désactiver cet avertissement en définissant sur 0 la valeur gramme/litre.

Attention: Lorsque vous préparez de grandes quantités de café, un facteur de correction négatif est appliqué au moment du calcul. Ceci a pour conséquence que le conseil en matière de dosage du café est alors inférieur au résultat du calcul " quantité de préparation x dosage du café ".

12.4.9 Intervalle (menu 3.11)

L'utilisation d'un café moulu très finement ou d'une eau très douce entraîne un ralentissement de la circulation de l'eau au travers du filtre à café. En effectuant des pauses dans l'alimentation en eau chaude après le 1er volume de charge (à la moitié du processus de percolation), durant des intervalles (réglables), vous pouvez éviter un débordement du filtre à café.



Intervalle Fig. 30

Réglage de l'intervalle

- L'intervalle est réglé par défaut sur 100%. Le processus de production s'effectue alors sans interruption.
- L'intervalle est réglable de 100% à 50% avec un pas de 5%. Une fois qu'un réglage est effectué, le système de commande calcule automatiquement l'intervalle (voir tableau 6).
- Lorsque l'alimentation en eau chaude passe en mode intervalle après la 1ère charge, l'alternance de circulation d'eau et de pause est répétée jusqu'à ce que le volume de préparation souhaité soit obtenu.
- Le bon réglage de l'intervalle et du volume de la 1ère charge ne peut être fixé qu'avec l'expérience, en contrôlant soigneusement le processus de filtrage lors de la production.

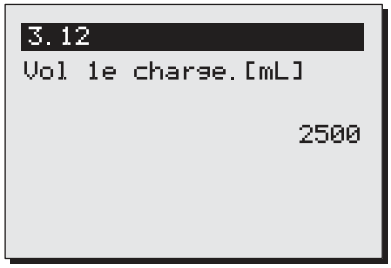
Saisissez l'intervalle souhaité et validez votre modification à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ .

Intervalle	Délai de circulation de l'eau	Durée de l'intervalle (pause)
100%	Continue	0 sec
95%	45 sec	4,5 sec
90%	45 sec	9 sec
85%	45 sec	13,5 sec
80%	45 sec	18 sec
75%	45 sec	22,5 sec
70%	45 sec	27 sec
65%	45 sec	31.5 sec
60%	45 sec	36 sec
55%	45 sec	40.5 sec
50%	45 sec	45 sec

Tableau 6. *Aperçu des intervalles*

12.4.10 Volume de 1ère charge (menu 3.12)

Le volume de la 1ère charge peut être augmenté si l'expérience montre que le processus de filtrage ne risque le débordement que plus tard au cours du processus.



Vo1ume de 1ère charge (CB5W) Fig. 31

Réglage du volume de 1ère charge

- Le volume de 1ère charge n'est activé que si l'intervalle est réglé sur 95% ou moins.
- Le volume de 1ère charge est réglé par défaut à la moitié du processus de percolation.
- Le volume de 1ère charge peut être réglé suivant l'aperçu ci-dessous (Tableau 7).

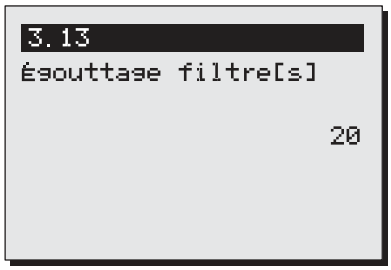
Saisissez le volume de 1ère charge souhaité et validez votre modification à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ .

Modèle	1ère charge par défaut	Plage de réglage	Incrément
CB 5	2.500 ml	2500 - 4500 ml	250
CB 10	5.000 ml	5000 - 9000 ml	250
CB 20	10.000 ml	8000 - 18.000 ml	250

Tableau 7. *Plage de réglage du volume de 1ère charge*

12.4.11 Délai de goutte-à-goutte (menu 3.13)

Le délai de goutte-à-goutte démarre une fois que le dosage d'eau chaude s'est achevé. Le délai de goutte-à-goutte du filtre diffère suivant le type de café, de mouture et/ou de dosage du filtre.



Délai de goutte-à-goutte Fig. 32

Réglage du délai de goutte-à-goutte

- Si vous ne souhaitez pas de délai de goutte-à-goutte, le délai peut être réglé sur 0. Aucun symbole de goutte-à-goutte n'apparaît alors à l'écran, suivi d'un signal sonore.

Saisissez le délai de goutte-à-goutte souhaité et validez votre modification à l'aide de la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ .

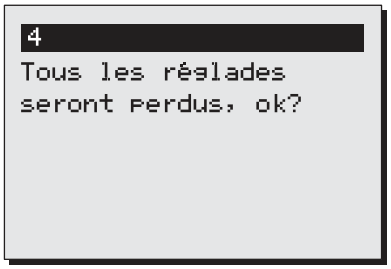
Modèle	Goutte-à-goutte par défaut	Plage de réglage	Incrément
CB 5	240 sec	0 - 900	10
CB 10	300 sec	0 - 900	10
CB 20	360 sec	0 - 900	10

Tableau 8. *Délai de goutte-à-goutte*

12.5 Chargement des valeurs par défaut (menu 4)

Cette fonction vous permet de restaurer tous les réglages modifiés, à l'exception de la langue, vers les valeurs définies en usine. Attention: tous les réglages que vous avez modifiés dans le menu Opérateur seront alors perdus!

Activez le chargement des valeurs par défaut en appuyant sur la touche Start ✔ ou revenez à l'élément précédent sans modification, à l'aide de la touche Stop ✘ .



Chargement des valeurs par défaut Fig. 33

13. DEPANNAGE

ADVERTISSEMENT ⚠

- Faire exécuter toutes les réparations au système technique par un technicien de service expert et qualifié.

Si votre appareil connaît quelques problème, vous pouvez vérifier la liste de dérèglements ci-après pour voir si certains de ces problèmes peuvent être résolus sans faire appel à un technicien.

Affichage de message d'erreur	**Cause possible**	**Remède**
C2 (café)	Le partie café ne fonctionne pas. Protection anti-surchauffe déclenchée.	Réactivez la protection anti-surchauffe de la partie café (fig. 18). Vérifiez si la colonne doit être détartrée; détartrez, le cas échant.
C3 (café) I	La colonne ne se remplit plus.	Vérifiez la pression d'eau, ouvrez complètement le robinet d'eau, contrôlez la présence de pliures au niveau du tuyau de raccordement. Problème résolu, message disparu.
C3 (café) II	La colonne se remplit trop lentement.	Vérifiez la pression d'eau, ouvrez complètement le robinet d'eau, contrôlez la présence de pliures au niveau du tuyau de raccordement.
C4 (café)	La valve d'admission d'eau ne ferme pas bien.	Appelez l'installateur.
C7 (café)	Erreur d'électrode minimum;	Appelez le distributeur ou le dépanneur.
C8 (café)	Au bout de 10 minutes l'erreur C3 se transforme en C8. La valve d'admissioin est fermée par le dispositif de sécurité. Attention : cela se produit également lorsque le niveau max n'est pas atteint!	Rétablissez l'alimentation en eau et redémarrez le processus de production.
C9 (café)	Problèmes lors de l'enregistrement du volume d'eau.	Appelez l'installateur.

Animo

Animo B.V. Headoffice
Dr. A.F. Philipsweg 47
P.O. Box 71
9400 AB Assen
The Netherlands

Tel. no. +31 (0)592 376376
Fax no. +31 (0)592 341751

E-mail: info@animo.nl
Internet: http://www.animo.nl

NVLG

ISO 9001
KEMA CERT. NR. 36507
ERKEND DOOR DE RAAD VOOR DE CERTIFICATIE

Accredited by the Dutch Council for Certification

Rev. 1 05/04 Art.nr 09864